

محبوس سنت هلن

تیره روزی بنوبه خود دارای محاسن
است اگر من در روی تخت سلطنت
می‌بردم دنیا آنطور که باید مرا نمی
شناخت و تاریخ من برای او حکم معمی
و ادانت ولی در سانه این بدبختی آن
طوری که هستم قضاوت خواهم شد و
اسارت سنت هان فصول تاریخی مرا
تصفیه و تکمیل کرده و این سنگ تان
تیره یابگاه رفیعی خواهد شد که مرا
بعالمیان نشان خواهد داد
« گفته ناپارت - دسامبر ۱۸۱۸ در »
« سنت هلن »

قیمت - هفت ریال



مطبعه سر لاس



گراور فوق کبیه تابلوی نقاشی دلاروش نقاش معروف میباشد که برای نمایاندن سیمای نابلون بناپارت در جزیره سنت هلن تصویر نموده است برادر همین نقاش در روزیکه چنازه نابلون را با تشریفات زیادی در کاخ انوالد پاریس دفن میکردند قطعه ذیل را سرود :

اعلی‌حضرتا مقدر بود که فرانسه بشما تعلق داشته باشد و بهمین جهت یک مرتبه دیگر وارد پایتخت خود شدید - در دفعات قبل باغریو جنگ و ناقوس خطر ورود می نمودید - ولی این مرتبه ناقوسهای شورش و غرش توپ به گوش نرسید - مع ذالک جلال و طمطراق شما زیاد تر بود و شانزده اصب سفید عراقه سلطنتی شما را مر کشید - این دفعه دایه همیشه امداد را فائسه هست .

محبوس سنت هلن

تیره روزی نمونه خود دارای محاسن
است اگر من در روی تخت سلطنت
میردم دنیا آنطور که باید مرا نمی
شناخت و تاریخ من برای او حکم معمی
را داشت ولی در سایه این بدبختی آن
طوری که هستم قضاوت خواهم شد و
اسارت سنت هلن فصول تاریخی مرا
تسلیه و تکمیل کرده و این سنگستان
را بایگای ریختی خواهد شد که مرا
شان خواهد شد

کتابت و چاپارت در دسامبر ۱۸۱۸ در

«سنت هلن»

ایام حبس ناپلئون در سنت هلن هر چند آلوده بتاثر وحزن بوده و مغزی که دنیا را برای خود تنگ میدیده نمیتوانسته در يك جزیره بی نام و نشانی زیست کند لیکن برای او فرصتی بوجود آمده است که شرح زندگانی خویش را که مورخین بحث زیادی در آن نموده و شاید اختلافاتی هم میان آنان بوده است خود بنویسد و تجارب زندگانی خویش را یادداشت کند و بحقایق اعتراف نماید

ایام حبس ناپلئون برجستگی خاصی در فلسفه تاریخ دارد زیرا در طی این رشته موضوعات از نظر علم الاجتماع و تاریخ تحت تحلیل و مطالعه در میاید

این رشته مطالعات در روز نامه کوشش طبع شد و از نظر توجه و رغبت قارئین محترم مادر تکمیل این قسمت سعی نمودیم و اینک بصورت يك جلد تاریخ جداگانه در آورده هدیه خوانندگان مینمائیم



بطرف سنت هلن

در پلیموت



ولین روزی که بنا بر آن در سفینه جای گرفت شروع بتسظیم زندگانی خود کرد از صبح تا ظهر در اطاق خود بود و تنهائی صرف نهار نمود بمقارن ساعت يك بعد از ظهر لباس پوشید و روی صحنه کشتی آمد در آنجا با کاپیتان کشتی شروع بمصححت کرد و طبیب اومارا و وزیرالهای فرانسوی نیز طرف خطاب او قرار میسرقتند روی هم رفته لباسی را که در بر داشت همان لباسی بود که در تولبری پوشیده بود (تولبری عمارت ساحل کشتی فرانسه بود که ناپلئون در آن اقامت گزیده بود) وقتی که ناپلئون روی صحنه کشتی ظاهر شد همه نیاس احترام وی کلاهها از سر برداشتند و وقتی که بطرف او میرفتند کلاهها را در دست بطرف پائین فرود می آوردند غالباً ناپلئون سر برهنه در مقابل آفتاب روی نمویی که مائیلاند در روی صحنه کشتی تعبیه نموده بود می نشست و چندین ساعت بدون تکلم بهمین حالت باقی میماند کتابی در دست داشت ولی آن را نمیخواند بطور کلی مردان فعالی که از میدان فعالیت محروم گردیده اند دچار يك نوع رخوت و سستی شده و در دریای احلام فرو میروند گاهی از اوقات بامریکا فکر میکرد و در آنجا کوچ نشین ها و شبانسان و زارعینی را بنظر میآورد که در فضای دریا پنهان گردیده اند گاهی از اوقات به نظر میآورد که در قهقهه گاه آنها

و در عین حال اسمش در روزگار شروع به اعتلاء و بزرگ شدن نموده فقدان او بر حیات مملکت فرانسه سنگینی میکند و آن مملکت را دچار اختلال مینماید ولی افسوس دیگر مبل نرمامداری ندارد و از سلطنت بری شده است

سفینه که حامل ناپلئون بود خیلی کمندی و آهستگی حرکت میکرد و غالباً در مقابل امواج دریاها فووت شاناز می‌شد بعد معلوم شد که امیرال هوٲان امیرالبحر انگلیسی به سفینه رسید و سفینه که حامل ناپلئون بطرف پالمیوت بود از آن داده که سوخت برآت میدید تا دولت انگلستان بتواند راجع بسرنگریت رایزنی همین اقتناذ کنایه باین طریق روز ۲۳ رویه ۸۱۵ سفینه از دل اوان آید چنانچه ساحل فرانسه بود عبور نمود در آن وقع يك دهه رفتن و بی‌ای را فرا گرفته بود روز تازه طلوع میسرود تراول میسرود متعجب شدند زیرا دیدند ناپلئون از اطاق خود خارج شده و مسمیما بطرف دماغه کشتی رفت و از صاحب منصب کشك سؤال کرد که آنا دماغه که از خلال مه نمودار است دماغه اوسار میسرود و پس از شنیدن جواب مثبت دوربینی طلب نموده و در آن کشتی نگاه داد دوربین را بطرف ساحل راست نمود تمام عیب همین سفینه و ایرات برتران که از رفقای تبعید ناپلئون رد در قنای از اسنادی که زبان جاری نمیکردند اوسان ساحل فراد بود و این امر حیرت کرده بود که دیگر ساحل هرامنه و بحر اوسان در جهت بهمین حالت ایستاده پس از آنکه گفته شد در آن ساحل محو شد یکمرتبه ناپلئون از بوار کشتی جدا شد و در آن گرفت و به قفا در آغوش اوسان برادر دماغه رسید و با وفایش در افتاد و مارشال برتران او را به برادر دماغه رسانید

بود و قتیکه سفینه وارد دریای مانس شد باد موافقی شروع بوزیدن کرد هر لحظه سایر سفاین با سفینه بناپارت تقاطع میکردند شب سنگستانهای انگلستان در فروغ بیرنگی مرئی گردید در ساعت هشت صبح (بلروفون) یعنی سفینه حامل ناپلئون در دریای مقابل تورپای لگر انداخت

فراهمین شدیدی صادر شده بود که هیچ کس حق ندارد از سفینه پیاده شود وای (گاسپار گورگود) آجودان مخصوص ناپلئون که او هم یکی از سرداران امپراطور است و مراسله از طرف ناپلئون برای نایب السلطان انگلستان برده بود در اینجا از ساحل بطرف سفینه آمده و وارد کشتی شد معلوم گردید که او اجازه نداده اند که مراسله با او را پس بر او در عرس یکمده جراید انگلیسی همراه آورده بود که در ستون سی ام، از محل تبعید بناپارت بحث میکردند بعضی آرا را پس، بعضی دیگر در قصر دمبارتون و بعضی قلعه سنت ژور در کرس، در جزیره سنت هلن در قصر قناوس اطلس تصور میکردند این مساله مسلم است که فکر تبعید بناپون به جزیره سنت هلن اراشکاری است که در وحله آخر بطور دقیق آن در دور هم، نبود، شد زیرا در پاریس تصور میکردند که با او را در آن محوس خواهند نمود حتی متریشخ وزیر طرف اطریشی در آن در ۱۸۱۸ در مراسله که بماری لوتیز روحه با او میریست، کند که بر طبق مقاوله که در این دور تصوره نموده شد () بی بناپارت در قلعه سنت ژور وایح را کرده مریس

بمنت نامی

این اسم در زمان اتی - آنگره وین برای ناپلئون تلفظ شده

خلال این احوال با دول متحده خود برای محصل تبعید ناپائون مشغولی مشورت شود

انگلستان بقدری از رأفت متحدين خود وحشت داشت که روز ۲۵ ژويه ۱۸۱۵ لرد با تهورست وزير مستعمرات بامديران کمپانی هند شرقی که خط کشتی رانی امریکائی و افریقا در دست او بسود شروع بمذاکره کرد این کمپانی صاحب جزیره سنت هلن بود تا در موقع مقضی کمپانی مزبور از طرف تاج و تخت انگلستان دارای اختیارات کامله باشد در بندر نظامی پلیموت یکعده زورقهای مسلح در اطراف کشتی بلرفون مشغول پاسبانی و قراول بودند دو کشتی موسوم به (لیفای) و (اوروتاس) در طرفین سفینه بلرفون لنگر انداختند امپراطور و رفقایش از لنگر انداختن این دو کشتی تقال سوئی زدند تصورات و حدسیات یکی بعد از دیگری بانها روی میاورد متلاند فرمانده کشتی بلرفون که بساحل رفته بود مراجعت کرده با صورت درهمی بدون اینکه تکلم کند باطاق خود رفت این عدم تکلم او بیشتر بناپارت و همراهانرا متوحش کرد روز ۲۷ ژويه سال ۱۸۱۵ متلاند تمام صاحبمنصبان را که جزو خدمت شخصی امپراطور بودند منتقل بکشتی لیفای نمود در اینموقع امیرالبحر (کیت) وارد بندر پلیموت شد ان شخص فرهمانده کل قوای بحری انگلستان بود ناپائون بمحض ورود امیرالبحر (کیت) از او تقاضای ملاقات نموده بود مشارالیه جوابا معذرت خواسته و گفت که این دو روزه منتظر وصول حکم لندن هستم این شخص يك پیر مرد جلیل القدری بود و جزو طبقه عالیة اشراف انگلستان بشمار میرفت و از آن گذشته بکثرت احساس حق شناسی هم نسبت بیناپارت داشت زیرا بناپارت شخصا در جنگ واترلو برادر زاده امیرالبحر کیت موسوم به کاپیتن الفستین را که مجروح شده بود مواظت کرد امیرالبحر کیت در آن موقع میخواست بجبران

آن خدمت بناپلئون خدمت نماید ولی از طرفی بواسطه تصمیمات کابینه انگلستان تشویش داشت باین جهت در روابط خود با بناپارت از حدود رسمی تجاوز نکرده و ملاقاتش از بناپلئون خیلی مختصر بود

اندکی بمدائز خاتمه ملاقات بناپارت و امیرالبحر کیت چندین کشتی مملو از سربازان مجروح و اسرای فرانسوی که در جنگ واترلو اسیر و مجروح شده بودند وارد بندر پلیموت شدند ولی حاکم نظامی بندر ورود سفاین مزبور را از نظر بناپارت مستور داشت

ساواری یکفر از رفقای تبعید بناپلئون معلوم نبود که بچه وسیله توانست با سرساموئیل رومیلی قاضی انگلیسی رابطه پیدا نماید سرساموئیل رومیلی یادداشتی برای ساواری فرستاد که خطاب بامیرالبحر شده بود و امر داده بود که بناپلئون را از سفینه بساحل پیاده کنند ولی در همین موقع لرد کیت امیرالبحر را یکروز تمام از رؤیت سفاین خود محروم کردند دریا بیش از پیش مملو از زورق هائی شده بود که کنجکاوان انگلیسی را سوار کرده بود لاس کاس که او هم نیز یکی دیگر از رفقای تبعید بناپلئون بود در یادداشت های خود مینویسد که در آن روزها تمام اهالی انگلستان بطرف بندر پلیموت میشتافتند ولی قراولان هم بشدت هرچه تمامتر مشغول پاسبانی بوده و حتی در مواقع شب پاسبانان شامک تفنگ میکردند

این روزها که سفینه بلرفون در بندر پلیموت لنگر انداخته بود برای بناپارت و همراهان تبعیدش روزهای تاریک و غم افزائی بشمار می رفت در این بندر دائمآنها و امواجی که از طرف دریا می آمد سفینه را بتکان می آورد در میان زورق ها عده زیادی از انگلیسیان مرد وزن و بچه تماشای بناپارت می آمدند و هر وقت بناپارت به بازوی یکی از رزاهای خود بکیه داده و روی صحنه کشتی ظاهر

می‌شد بچه‌ها دستمال تکان داده و در دریا هورا می‌کشیدند یکنفر انگلیسی در این قییل موارد کاریکاتوروی از بناپارت ساخته شکم بزرگ و لباس گشاد او را سنجیده و میگوید بی شباهت به کبوتر بزرگی نبود ناپلئون روزها در بندر پلیموت کتاب میخواند غالباً بروی صدفه دراز می‌کشید ولی خواب بیچشمش نمی‌آمد - چندان بمقدرات خود اهمیتی نمیداد مثلاًند فرمانده سفینه بلرفون هر روز صبح بطرف خشکی میرفت و از آنجا با یک بسته روزنامه مراجعت می‌کرد رویهم‌رفته هر روز بیش از روز دیگر معلوم میشد که محل تعیند ناپلئون جزیره سنت‌هلن خواهدبود رفقای ناپلئون خیلی شبیه بشکارهایی شده بودند که گرفتار دام بشوند و حتی بعضی از آنها رسم وفاداری نسبت به بناپارت را فراموش کرده بودند گورگود یکی از همراهان با وفای بناپارت مینویسد روزی نزد متلاند فرمانده سفینه بلرفون در بندر پلیموت وارد شدم دیدم مادام برتران زوجه مارشال برتران که یکی از همراهان ناپلئون بودند از متلاند خواهش می‌کنند که اسم شوهر او را اداره امیر البحری جزو همراهان ناپلئون ثبت نمایند بزوجه برتران اعتراض کرده و به متلاند گفتم که برتران هرگز به چنین اقتضاحی تن در نخواهد داد همان روز زوجه برتران که می‌ترسید این حرکنش واضح و عیان شود در موقع نهار مبتلا بیجران شدید اعصاب شده و برای استراحت رفت

روز سی و یکم ژوئیه سال ۱۸۱۵ در ساعت یازده صبح لرد کیت امیر البحر انگلستان باقتاق سرهانی بونبری معاون وزارت بحریه وارد کشتی بارفون شده و آن دو را باطاق امپراطورهدایت کردند بناپارت در حضور ژنرال برتران ایستاده و آنها را پذیرفته و این دو نفر برای اولین مرتبه بناپارت را بنام ژنرال خطاب نمودند

علت ورود این دو بسفینه بلرفون برای این بود که میخواستند تصمیم کابینه انگلستان را در مورد ناپلئون باو ابلاغ کنند این اعلام حتی بصورت یادداشتی نبود که خطاب بناپلئون تدوین شده باشد بلکه فقط يك مراسله عادی بود که از طرف اولین لرد امیر البحرى بلرد کیت نوشته شده بود و سیرهانری بونیوری معاون وزارت بحریه ترجمه فرانسه این مراسله را بشرح ذیل برای بناپارت قرائت نمود این نکته هم ناگفته نماند که ترجمه مراسله روی يك قطعه کاغذ محقری نوشته بود:

« نظر باینکه ژنرال بناپارت مایل است هر چه زود تر تصمیم دولت انگلستان را در مورد خود بداند جناب شما اطلاع ذیل را به او ابلاغ خواهید کرد:

« چون برخلاف میثاق اتحاد انگلیس با متحدین اوست که يك مرتبه دیگر وسیله برای اختلال صلح اروپا در دسترس بناپارت گذاشته شود علیهذا آزادی او محدود و اقامتگاه آتی او در سنت هلن تعیین شده است این جزیره آب و هوای خوبی دارد و موقعیت محلی هم موجب حصول هر نوع اطمینانی است»

ناپلئون این اطلاع را بدون اینکه قطع کند وبدون اینکه هیچ يك از خطوط وعضلات صورتش تکان بخورد استماع نمود

خود سیرهانری بونیوری که از صبر و مقاومت ناپلئون در استماع مراسله بی حوصله شده بود قرائت مراسله را بدین ترتیب ادامه داد « بین اشخاصیکه باتفاق ژنرال بناپارت بانگلستان آمده بودند

باو اجازه داده میشود که باستثنای ژنرال ساواری و لالماند سه نفر صاحب منصب انتخاب نماید که اتفلق جراحش و دوازده نفر نوکر او را تا سنت هلن بدرقه کنند تمام این اشخاص در موقع اقامت خود در جزیره سنت هلن محکوم به محدودیت هائی بوده و بدون اجازه

دولت انگلستان حق خروج از جزیره را ندارند و نیز کنتز آمیرال سیرجورج کو کبرون فره انقرمای کل کاپ مامور است ژنرال بناپارت و همراهانش را بجزیره سنت هلن ببرد »

سیر هانری بونبوری که قرائت مراسله را پایان رسانید سکوت کرد پس از آن ناپلئون با صدای عادی خود که گاهگاهی نوسان سختی هم در آن پدیدار میگردد بدون این که آرامش را از دست بدهد بر علیه این اطلاع اعتراض کرد و اظهار نمود که وی مهمان دولت انگلستان است نه محبوس او و بسنت هلن نخواهد رفت بجای تدفین در این جزیره و یادریث قلعه نظامی مرث را ترجیح میدهد و سپس تأیید کرد که از طرف هوتام و ملانسد بنام دولت انگلستان باو داده شده بود برخ لرد کیت و سیر هانری بونبوری کشید

لرد کیت که از این اعتراض در زحمت و حتی منقلع بود از ناپلئون تقاضا کرد که اعتراض خود را بصورت کتبی در آورد و وی اعتراض مزبور را به وزاری نایب السلطنه انگلستان تسلیم خواهد کرد و پس از این کلام سلامی داده و از اطاق خارج شد در اطاق دیگر مادام موتولون بود لرد کیت موضوع سنت هلن را بمشارالیه اطلاع داد و وی فریادی کشید لرد کیت سعی کرد تا او را آرام نماید و سپس باتفاق سیر هانری بونبوری بطرف زورق خود رفتند.

ناپلئون پس از رفتن آنها صاحب منصبان مهم خود را نزد خویش طلبیده و حکم را به آنها ابلاغ کرد لالماند و ساواری که استثناء شده و مستثنی شدن آنها بمنزله بالای دار رفتن بود بشدت اعتراض کردند و امپراطور گفت که به رفتن سنت هلن رضایت نخواهد داد زیرا این نوع تبعید يك مرث فطیعهانه است ژنرال گورگود آجودان

امپراطور که فوق‌العاده عصبانی بود فریاد برآورد آری اعلیحضرت مرک
برای ما بهتر از تسلیم به این حکم است
برویم و آتش به انبار باروت کشتی بیندازیم چند نفر از صاحبمنصبان
هم صدای خود را با صدای گور گود ابلان نمودند ولی دیگران سکوت
اختیار کرده به فکر فرو رفتند باپائون به استثنای برتران همه آنها
را رخصت داد و قرار شد که لالماند و ساواری مراسم به لرد کیت
و وزرای انگلستان نوشته و مواعید سابقه را یاد آنها آورده و بگویند
که متلاید گفته بود ما در زیر بصرق انگلستان هامنی برای خود
بیچنک خواهیم آورد .

ناپائون با این که تعهد نموده بود که روحی بالاتر از موقعیت
خود نشان بدهد ولی برای مدت قلبی این اراده ضعیف گردید
زیرا بناپارت هم يك نفر بشر و ناچار بود نسبت به کسی که امید
رقتاری جوانمردانه تراز او داشت شکایت کند روی بمتلاند فرمانده
سفینه بلرفون کرده و گفت سنت هلن ! اصلا اسم آن مرا متغیر
می نماید در جزیره سنت هلن محبوس شدن و قطع مراوده با تمام قاره
های کره ارض و تمام آنهایکه در نظر من عزیزند موضوعی است
که به مراتب تسلیم بیوربون ها را بدان ترجیح میدهم (بوربون خانواده
سلطنتی قدیم فرانسه بود که بعد از ناپائون در فرانسه پادشاهی رسیدند)
در این موقع یادآور گردید که هر کس که مرا نام ژنرال خطاب
نماید بمن فحش داده است بعدا گفت تبعید کردن من در آنجا !
شما بهتر بود که حکم قتل مرا صادر میکردید زیرا ممکن نیست
شخصی با مزاج و عادت من به تواسد در چنین آب و هوایی
زندگانی نماید .

امروز هم بناپارت دل هر روز روی صحنه کشتی آمده به

گردش مشغول شد و مدتی با دوربین بجمیعی که در قایق ها بودند تماشا میکرد ولی گردش زیاد طول نکشید وارد اطاق خود شده و مارشان حاجب خود را خواست حاجب آمد بناپارت گفت که خیال استراحت دارد البسه را از تن کند و مارشان در کسندن لباس باو کمک کرد پس از آن در بستر خوابیده و از مارشان تقاضا نمود که فصل زندگانی کاتون را در کتاب پلوتارک که روی میز گذاشته شده بود از برای او بخواند مارشان اطاعت کرده ولسی در عین حالی که لبانش کلمات کتاب را ادا مینمود از بناپارت سؤال کرد که در ققای پرده تخت خواب چه میکند زیرا مارشان میدانست که ناپلئون همواره يك سهم مهلکی را همراه دارد و خائف بود که مبادا بناپارت برای فرار از این زندگانی خود را هلاک نماید در يك لحظه تشویش مارشان بقدری زیاد شد که از قرائت صرف نظر کرد بناپارت در ققای تخت خواب گفت بخوان !

مارشان مجددا شروع به قرائت کتاب کرد باین طریق نیمساعتی کتاب میخواند و بمرک کاتون خاتمه داد پس از خاتمه سر گذشت او بناپارت از جای برخاسته و رب دوشامبر خود را از تن بدر کرد ناپلئون تنها کسی بود که هنوز خون سردی خود را حفظ کرده بود اطرافیان یعنی رفقای تبعیدش همگی پریشان احوال بودند ژنرال لاس کاس که تا اندازه خود را مسئول آوردن ناپلئون بروی سفینه بلرفون میدانست يك مرتبه پیر شده بود مادام برتران بزبان فرانسه و انگلیسی نایب السلطنه انگلیس را فحش میداد لا کاند و موتولون و کورگود سعی میکردند متلاند فرمانده سفینه بلرفون را از احتمال اتحار بناپارت خائف کنند تا این خبر بگوش امیرالبحر کیت و وزرای انگلستان برسد و بمتلاند میگفتند که مطمئن باشید امپراطور

بسنت هلن نخواهد رفت این آدم یك انسان جدی است و قطعاً خود را خواهد كشت تا مجبور نباشد علی رغم كفته خود عمل كند
مثلاً بدون اینکه پپ خود را از زیر لب كنار كند می كفت آیا خود بناپارت كفته است كه اتحار خواهد كرد ؟
موتولون كه از همراهان ناپلئون است میكفت نه ! ولی امپراطور كفته است كه به سنت هلن نخواهد رفت و این معنایش با اتحار یكی است و حتی موتولون و گورگود و لالماند می كفتند كه اگر ناپلئون بخواهد به سنت هلن برود ما سه نفر از او ممانعت خواهیم كرد خود متلان فرمانده سفینه برفون در یادداشت های خود كه فعلاً موجود است مینویسد كه در آن موقع روحیه ژنرال های بناپارت بقدری دچار تهییج شده بود كه می كفتند اگر بناپارت بخواهد بسنت هلن برود او را خواهیم كشت و من هم جوابا كفتم در انگلستان برای قاتلین دارمجازات كمیاب نیست ولی ظاهراً این سه ژنرال جواب مرا تفهمیده اند !

پس از این تهییجات و انفجارات اولیه كم كم شروع كردند به فكر كردن - فرانسویان همراهان ناپلئون می كفتند اولاً به بینیم سنت هلن چه نوع مكانی است : و برای كسب اطلاع از هر كتاب و نقشه كه به چنگشان میافتاد می خواستند استفاده كنند در جواب سؤال ژنرال های اپلئون و سایر فرانسویان ملاحان جواب می دادند كه سنت هلن ! سنت هلن بهشت روی زمین است و ژنرال لاس كاس هم كه چندین جلد كتاب راجع باین جزیره خوانده بود می كفت كه جای بدی نیست كوهستاش مرتفع و مستور از اشجار قشنگ است درخت های خرما و آبنوس و صمغ عربی در آن جا فراوان است در دشت هایش از هر نوع تولات و میوه جات

فراوان و جویهای صاف و شفاف می باشد در جنگلهایش شکار و طیور بسیار و دریایش مملو از ماهی است نه درنده در جزیره است و نه خزنده تنها حیوان موذی آنجاموش است و بس !

باین طریق بر حسب ظاهر جزیره سنت هلن يك مكمن فرح بخشی میباشد ولی اطرافیان بناپارت چندان در صدد نبودند که باین صحبتها کوش شنوائی بدهند ژنرال ساواری از همان زمانی که انکلیسها او را از مراققت بناپارت ممنوع نمودند چنان کینه نسبت به قوشه که او را در دربار ناپلئون به ذروه رفعت رسانید بهم رسانده است که حدو حصر ندارد بر تران دائما مورد لطمه زنش قرار گرفته زیرا زنش میخواهد در انگلستان باقی بماند و بهمین جهت در رفتن به سنت هلن تردید دارد حتی مادام بر تران در خفیه برای وزیرای انگلستان نوشته بود که نگذارند شوهرش ناپلئون را تعزیر نماید ، و مادام بر تران این بود که دره وقع حبس ناپلئون در جزیره الب که او و شوهرش بر تران همراه بناپارت ، داده اند یکی از بچه های او در آن جزیره از دستش رفته و نمیشود که صحت و سلامت اطفال دیگر خود را بمعرض خطر بیندازد این زن بقدری از رفتن بسنت هلن خائف بود که شب درب اطاق بناپارت را گشوده و با چشمهای اشکبار از بناپارت استدعا کرد که شوهرش را همراه خود نبرد بناپارت فقط بتادیه این جواب اکتفا نمود که اگر گراند مارشال بر تران بخواهد شريك منفی او باشد مختار است زن بلا فاصله باطاق خود مراجعت کرد و بس از مشاجرات دیگری که باشوهرش در حضور مادام دو مومتوان بعمل آورد چنین وانمود کرد که میخواهد از پنجره گشاده خود را بدریا بیندازد بر تران زوجه اش را گرفت و از پرت شدن ممانعت کرد ژنرال ساواری که از روی صحنه کشتی این منظره را مشاهده میکرد روی به بر تران کرده و باخنده

گفت و لش کن ! ده ، و اش کن بیستم خود را بدریا می اندازد یانه ! ولی برتران چون شوهر مهربانی بود بگفته ساواری اعتناء نکرده و زوجه خود را رها نمود بالاخره گراند مارشال قول داد که بیش از یکسال از اروپا دور نشود و در روز های آخر مسادم برتران علناً مخالفت میکرد و حتی این زن جسارت را بجائی رسانده بود که یکروز در حضور عده گفت آخر شوهر عزیز ! این مرد (مقصودش ناپلئون بود) که نجیبزاده نیست ! بدبختانه متلاند فرمانده سفینه بلرفون این خبر را باطلاع بناپارت رسانید

اعتراض امپراطور

بالاخره بناپارت حتی بژنرال گیرگود گفت که بسنت هان نخواهد رفت و کاملاً تصمیم جازمی اخذ نموده بود ولی در ضمن مطلع بود که کینه دولت انگلیس تا کجا خواهد کشید و چون از مردمان و آلیست بود و حقایق اشیاء را مورد توجه قرار میداد بخيال افتاد صاحبمنصبانی را که میخواهد همراهش باشند انتخاب نماید از لاسکاس که جراید انگلیسی را برایش ترجمه میکرد سؤال نمود که خوب ! بعد ها شغولیت ما در این نقطه دور افتاده چه خواهد بود ؟ لاسکاس جواب داد اعیان حضرت ما زیاد بود زندگانی گذشته خود را شغول خواهیم کرد ناپلئون گفت آری و هر کدام خاطرات خود را خواهیم نوشت آری ایستی کار کرد کار بهترین طریق گول زدن وقت است از آن گذشته هر کسی باید مقدرات خود را طی نماید تمقیده من که این طرز است ! لاسکاس در خاطرات خود مینویسد امپراطور بعد از این حرف يك حالت استراحت و بشاشی بخود گرفت که وصف ندارد و این بشاشت فقه از این احاط بود که میانست بعدها بیکار نخواهد بود روز چهارم ابریت سال ۱۸۰۱ از طرف امیرالبحری انگلستان

بمیلانند فرمانده سفینه بلروفون امر داده شد که عنان عزیمت را بطرف (استارت پونت) منعطف نماید و در آنجا منتظر کشتی نور تمبرلانند باشد که بسرعت در پرتسموت آن را تجهیز و مسلح میگردند تا ناپلئون و همراهانش را بسنت هلن ببرد لرد لیورپول و همکارانش پیش از پیش از تهاجم مردم بپلیموت در اضطراب بودند و بطوری که پیش بینی می نمودند بناپارتنی که مدت پانزده سال مورد خشم و غضب انگلستان بود اینک محبوب آنها شده بود در سفینه بلروفون تمام صاحبمنصبان و ملاحان انگلیسی قائل شده بودند که در مورد بناپارت قوانین میهمان نوازی را نقض مینمایند و حتی لرد کیت امیرالبحر میگفت عجب آدم غریبی است اگر این شخص نیم ساعت با نایب الساطنه انگلستان مکالمه نماید در همین مدت بهترین دوستان او خواهد شد! از آن گذشته خوف و وحشت توسل بناپارت بقانون قدیمی (هاباس کور بوس) دائما رجال انگلیس را مرعوب میداشت و میدانستند جز در ناف دریا جای دیگر بناپارت بانها تعلق نخواهد داشت

میلانند فرمانده سفینه بلروفون در موقعی که دریامواج و کف آلود بود بادبان بر افراشت بطوری که تمام مسافریین هریض شدند در سفینه توانان و (اوروتاس) هم اسکورت سفینه بلروفون گردیدند ،

روز ۵ نوامبر سال ۱۸۱۵ بناپارت آن اعتراض معروف را که داستانش در تمام اروپا پیچید و تمام قلوبی را که سابقا نسبت بیناپارت خصومت داشتند باو رام نمود با امیرالبحر کیت تسلیم کرد این اعتراض این است: «من در اینجا با حضور خدا و بش بر عاید ترضیقی که بر من روا داشتند و بر علیه نقض مقدس ترین حقوق من که شخصیت و آزادی من بوده و آنرا سلب کردند اعتراض میکنم من محبوس نبوده بلکه میمان انگلستان هستم در همان ساعتی که قدم بعرشه سفینه بلروفون گذاشتم وارد کانون

ملت انگلستان گردیدم حال اگر دوات انگلستان در ضمن صدور حکمی که برای فرمانده سفینه بلروفون ارسال داشت دامی هم برای من گسترده شرافت خود را مخدوش و آبروی بی‌رق خویش را ریخته است من تاریخ را بشهادت می‌طلبم تاریخ چه خواهد گفت؟ تاریخ می‌گوید که یک دشمنی پس از بیست سال نبرد و مبارزه با انگلستان در موقع بیچارگی برای تحصیل مامنی خود را تحت حمایت قانون انگلستان کشید این دشمن برای اعتماد و احترامی که نسبت با انگلستان داشت چه برهانی بزرگتر از این میتواندست اراده بدهد و در پایان این اعتراض امضای بناپارت مشاهده میشود که از عرصه کشتی بلروفون در دریا ترقیم شده بود

این استرحام که پس از یک قرن و کسری هنوز هم لحن سخت خود را از دست نداده است در نظر ناپلئون برای لرد لیور پول و سایر همکارانش تأثیری نداشت بناپارت میدانست که آنها قلیل‌القدرتر از این هستند که بداند در ساعات بزرگ زندگانی رجال تاریخی تنها سیاستی که عاقلانه و محتاطانه و غیر قابل‌خدشه و ماهرانه می‌باشد همانا جوانمردی است لردهای انگلستان نه قلب داشتند و نه چشم سرپای آنها از کبر و نخوت و کینه و حسادت ازاشته شده بود ولی ما بایستی امروز هم آنها را متهم به خلف وعده بنمائیم زیرا در واقع دولت انگلستان هیچگونه وعده به بناپارت نداده بود اگر نتواند فرمانده سفینه بلروفون در ضمن مذاکرات خود با بناپارت و ژنرال لاسکاس قول‌هایی داده بود وی یک جنبه و پرستیژی نداشت که قولش برآند ما فوق‌های او را متعهد نماید ولی لردهای لیررپول همواره میتوانستند که مجوسیت میهمانی را که از آنها میهمان نوازی خواسته است تغییر بدهند آیا یک عمر ربهانه دارند و آن این است :

بناپارت نزدیک بود انگلستان را به پرتگاهی سوق بدهد انگلستان از یک جنک بزرگی با حال فقر و فاقه و فلاکت خارج

شده بود ولی در عین حال سیادت بر قارهٔ اروپا را هم از این چنگ به چنگ آورده بود انگلستان در این مورد میتوانست او را پذیرائی نموده و سپس بزنجیری وی را مقید نماید که بعدتها برای انگلیس خطری نداشته باشد ولی لرد لیورپول ولرد با تهورست که حکمرانان ناقص العقلی بودند چنان قیافه به بناپارت نشان دادند که از چنان ملت بزرگی بعید بود

در کشتی نور تمبرلاند



کشتی بلروفون که وارد دریای (استارپونت) شد و رودش مصادف با طوفان گردیده و امواج آب کشتی را به تزلزل درمی آورد ناپلئون از این طوفان در رنج و تعب بود تمام این روزها را در اطاق خود بوده نه در موقع نهار و نه در موقع شام از اطاق خارج نشده بود غذای مختصری را که صرف میکرد تهیه میکردند و توسط مارشان حاجب او نزدش میبردند ولی در عین حال مارشال بر تران و ژنرال ساواری و لاسکاس را به حضور می پذیرفت و یک روز که در کالری کشتی مشغول گردش بود گردن بند هورتانس را که در یک نوع همیانی پنهان شده بود به لاسکاس سپرده و گفت این را برای من نگاهدارید لاسکاس سهم و برادر همیان را بر زیر جلیقه خود پنهان کرد روز یکشنبه ۶ اوت ۱۸۱۵ در ساعت ۹ صبح یک سفینه بزرگی از افق پدیدار شد وقتی که سفینه نزدیک شد معلوم شد که کشتی نور تمبرلاند است .

این سفینه دوسفینه کوچکترا که مملو از سپاهیان بودند همراه خود داشت اندکی بعد امیر البحر کیت نزد ناپلئون آمده و کنتیر آمیرال سیر جورج کو کبرون را که مامور بردن بناپارت بسن هلن بود باو معرفی نمود کو کبرون در جنگ ترافالکار تحت ریاست نلسون همان امیر البحر معروف انگلیس جنگ کرده و همین شخص بود که سفاین امریکا را سوزانده و در سال ۱۸۱۳ واشنگتن را مسخر نموده بود و بهمرفته یگ ملاح مستحکم و قدری مغرور و خشن بود و آن اطوار و نژا کت امیر البحر کیت را نداشت معذک با این ظواهر خشن صادق القول و نجیب و قابل معاشرت بوده است مجددا در مقابل کو کبرون بناپارت امپراطور فرانسه شکایت خود را تجدید کرد بجای جواب دادن خلاصه تعایمات لرد باتهورست را برای انتقال او از سفینه باروفون به نورتمبرلاند به وی تسلیم کردند مقرر گردید که ائامیه سفر « ژنرال بناپارت » و صاحب منصبانش با کمال دقت تقشش شود پول و جواهرات و نقایس و هرگونه اسلحه بایستی تسلیم سر جورج کو کبرون بشود

ناپلئون صورتی از صاحب منصبان و اشخاصی که باستی همراه او باشند بخط مارشال برتران به امیر البحر کیت تسلیم کرد در این صورت ابتدا نام برتران و بعد موتولون و بعد پلانات دولافی « که بناپارت را میخنداند نوشته شده بود و بالاخره نام لاسکاس را تحریر نموده بودند چون گور گود باین طریق محروم از همراهی میگردد نزد امپراطور رفته و بقدری گریه کرد که بالاخره ناپلئون نام « پلانات دولافی » را حذف نموده و نام او را نوشت . انگایسها مایل نبودند که لاسکاس همراه بناپارت باشد از آن گذشته مقرر شده بود که صاحب منصبان همراه ناپلئون زیاد تر از سه نفر نباشند ولی بالاخره لرد کیت رضایت داد که لاسکاس را بعنوان یک نفر مستخدم کشوری

قبول نموده و پسر جوانش امانوئل هم همراه او نزد ناپلئون باشد
یکنفر طبیب و جراح هم همراه ناپلئون بود در موقعی که میخواستند
اثاثیه فرانسویان را تقشیش نمایند برتران قسمت زیادی از وجوه طلائی که از
پاریس همراه آورده بودند و در حدود دوپست و پنجاه هزار فرانک
میشد بفرانسویان داد که زیر لباسهای خود و در میان جلیقه و کمر
بند پنهان کنند و نیز مقداری الماس و مبلغ زیادی اوراق بها دار را
پنهان نمودند بطوری که برتران به کوکبرون گفت که صندوقهای
امپراطور بیش از چهار هزار ناپلئون پول ندارد این چهار هزار ناپلئون
را انگلیسها ضبط کردند و فقط هزار و پانصد ناپلیون باقی گذاشتند
که برای حقوق مستخدمین صرف شود. تقشیش تحقیر آمیز اثاثیه
تحت نظر کوکبرون بوسیله منشی او کلودر انجام گرفت و یکنفر مقش
که هم حضور داشت

صاحبمنصبان فرانسوی علی رغم غرغری که کردند ناچار شدند
که اسلحه خود را تسلیم نمایند فقط شمشیر بناپارت را نگرفتند لاسکاس
این مزیت را برای خویش کسب کرد که بامیر البحر کوکبرون اطمینان
داد که حاضر قبول این حقارت یعنی تسلیم شمشیر نسبت ساواری در
خاطرات خود مبنویسد که برتران با یک هیجانی کوکبرون را طرف
صحبت قرار داد که این نجیب زاده قدیمی را متأثر کرد

قبل از اینکه بناپارت از کشتی بلروفون خارج شود از آنهایی
که بجای میماندند خدا حافظی کرد در یک اطاق بزرگی که در
قفای اطاق بناپارت بود همه جمع شدند و یکی یکی بترتیب درجات
از حضور امپراطور گذر کردند بعضی از آنها گریه میکردند و
بعضی دیگر دست بناپارت را میبوسیدند خود ناپلئون با چند کلمه مختصر
و هیجانی که از قلب سرچشمه میگرفت بانها جواب میگفت ساواری

باقی حق بز انوهای امپراطور اقتاد و بناپارت اورا از جای بلند کرده در آغوش کشید و نیز لالماند را هم بوسید پول طلائی که بساواری داده بودند که پنهان نماید بخودش بخشید و محتویات پول کشتی دانمارکی جزیره اکس راهم که بنا بر گفته گورگود در حدود سی هزار فرانک بود بدو عطا کرده و پس از آن از متلاند فرمانده سفینه بلروفون و سایر قرائتس خدا حافظی کرده با قدمهای محکم بطرف زورقی که اورا بکشتی نور تمبرلاند میرد حرکت کرد اینجا برای آخرین مرتبه در باره بناپارت احترامات شاهانه را مجرا داشته یعنی طبل سلام زدند و قراولان پیشفک کردند تمام عملجات در دو صف ایستاده و کلاهها را از سر برداشته و هورا کشیدند و حتی متلاند فرمانده سفینه بلروفون بواسطه این احترام که در مورد بناپارت بعمل آورده بودند طرف بازخواست وزرای انگلستان قرار گرفت پاپارن دره وقتی که از مسان بازماندگان عبور میکرد تبسم مینمود اردکت که در تقای امپراطور حرکت میکرد ظاهرا از گریه صاحبمنصبان فرانسوی متعجب شده بود ولی لاسکاس باو جواب داد که میرد شما ملاحظه میکنید در اینجا هر کس که گریه میکند همانهایی هستند که بجای میمانند و همراه امپراطور نمیروند امپراطور وارد زورق شده و پس از او مادام برتران و موتولون وارد زورق شدند و سپس دوفر ژنرال یعنی ژنرال موتولون و بعدا لرد کیت امیر البحر انگلیس وارد زورق گردیدند بناپارت بدوا در زورق پیا ایساده و بعد با حرکت پاروزنان زورق او بحر کت اقتاد بناپارت برای آخرین دفعه سلامی بکشتی بلروفون کرده و نزد امیر البحر کیت نشسته و با کمال ملاحظت با او شروع به سخن گفتن کرد در چند تبر رس تفنگ سفید در تمبرلاند که بایستی بناپارت را بستن همان میرد بادبانهای بزرگ برد خود را

به آسمان بر افراشته و باد در میان بادبانها افتاده و صداها از آن بر میخاست هوا تاریک و قدری خنک بود پاروزنان پاروهای خود را با حرکت منظمی بالا و پایین میبردند در روی سفینه بلروفون همه کس مشاهده میکرد و میدیدولی بناپارت چشمها را بند نمی نمود دو ساعت بعد از ظهر بسفینه نور تمبرلاند رسیدند

بناپارت تا زمانیکه از کشتی بلروفون خارج نشده بود با او مثل یکنفر میهمان و امپراطور رفتار میکردند ولی وقتیکه وارد کشتی نور تمبرلاند گردید دیگر او را محبوس دولتی دانسته و احتراماتی که درباره او بجا میاوردند احتراماتی بود که در مورد یک نفر ژنرال متقاعد انگلیسی بجا میاورند امیرالبحر سیر جورج کوک برون فرمانده کل سفینه نور تمبرلاند که یک ملاح بیروجدی است و معنی امر و فرمانروائی را میداند بدون ضعف و قنور فرامین را اجری میکند بناپارت در بدو امر از تئیرات آداب و رسوم تعجب کرد ولی بعدا روی به لاسکاس نموده و گفت هر طور که بیجوانند مرا بنامند ولی نمیتوانند شخصیت خودم را از دستم بگیرند بمحض اینکه وارد کشتی نور تمبرلاند شدند امیرالبحر کوک برون آنها را سالون کشتی راهنمایی کرده و روس فرمانده سفینه نور تمبرلاند و صاحب منصبان کشتی و چند نفر از نجیب زاده هائی که معلوم نیست به چه جهت برای باز دید کشتی آمده بودند به بناپارت معرفی نموده بناپارت با ده نفر از این نجیب زاده ها که عضو مجلس مبعوثان بودند در مقابل یکی از دهانه های توپ صحبت میکرد و مجددا رفتار تحقیر آمیز و نا مناسبی را که در مورد او روا داشته بودند گوشزد نموده روی به آنها کرده و گفت آقایان: شما مرا محبوس کردید بدانید که بیرق انگلستان را خاضع نمودید آنها جواب دادند که دولت انگلستان تعهدی باشما نکرده بود که آنرا تقصیر نماید فقط حفظ منافع

انگلیس چنین اقتضا میکرد که نگذارند شما دیگر بفرانسه مراجعت کنید بناپارت گفت شاید آنچه که شما کردید محتاطانه بوده ولی حتما دور از رسوم جوانمردی میباشد این رفتار شما مثل رفتار يك دولت كوچك آریستوکراسی و اشرافی است و بر خلاف شعائر عظمت يك ملت آزاد میباشد من كه بخاك شما آمده بودم می خواستم مثل یکی از افراد عادی زندگانی کنم نجیب زاده ها که از این گفتار متأثر شده بودند جواب دادند که شما در فرانسه طرفداران زیادی دارید و اگر دیر یا زود بفرانسه نزدیک بودید باولین اعلام شما جواب مثبت داده و شما را بفرانسه مراجعت میدادند بناپارت باقوت هرچه تمامتر جواب داد که خیر ! کاربرد من تمام شد !

عزیمت !

در موقعی که میخواستند بادبانها را برافرازند در اطراف سفینه نورتمبرلاند که از ترس جواسیس خارجی تحت حفاظت کاملی قرار داده شده بود يك زن و يك طفل و يك نوکر که در قایقی نشسته بودند تا بهر قیمتی که شده امپراطور را به بیند با زورق های دولتی مصادم شده و فوراً غرق شدند برای نجات آنها قایق ها را وارد دریا کردند طفل و زن مستخلص شده ولی نوکر بیچاره غرق شد این حادثه در اطرافیان ناپلئون يك حس بدینی را ایجاد کرد معذالک لنگر را بلند کرده صدای حرکت طناب ها و بادبانها بر سایر صدا ها فائق آمده بود فرانسویان هر يك اطاق و منزل خود را اشغال کردند ولی منازل آن ها خیلی نا راحت تر از سفینه بلروفون بود گرچه کشتی نورتمبرلاند يك سفینه بزرگ و قشنگی بود ولی بقدری در تجهیز سفینه عجله بخرج داده بودند و بقدری جمعیت در این سفینه موجود بود (در حدود ۱۰۸۰ جمعیت نفر که منجمله پنجاه و سومین فوج

پایه نظام انگلیسی بود که بایست ساخلو سنت هالن باشند) که در تمام مدت حرکت (روس) فرمانده سفینه بدون جهت سعی میکرد که انتظامی در امور سفینه برقرار نماید انگلیسها نواقص تجهیزات را بواسطه قلت فرصت نتوانستند در پورتسموت تکمیل کنند بلکه در راه تکمیل می کردند و باین جهت مسافرین خیلی در زحمت بودند در ققای دگل موخر یعنی روی صحنه بالائی کشتی چندین اطاق بزرگ تمام عرض کشتی را اشغال نموده و بمنزله سالون غذاخوری شده بود در قعر این اطاق يك سالون تشکتری وجود داشت که بین دو اطاق سه متر در چهار متر واقع شده بود. اطاق طرف دست راست از طرف بناپارت و اطاق دست چپ از طرف امیر البحر کو کبرون اشغال شده و ناپلئون تقاضا کرده بود که سالون را برای اطاق کارش به او واگذار نمایند ولی امیر البحر از برتران خواهش کرد که بناپارت توضیح بدهد که سالون کشتی متعلق بتمام صاحب منصبان میباشد و خود کو کبرون هم اعضای شخصی ندارد - در بالای اطاق کو کبرون در يك اطاق کوچکتري برتران و زنش و يك کلفت و چهار طفل انباشته شده بودند و موتولون و زنش اطاق گلوور منشی کو کبرون را اشغال نموده بودند گرچه در این اطاق بیش از چهار نفر نبودند ولی يك لوله توپ از وسط اطاق عبور می نمود که خیلی اسباب زحمت شده بود گور گودولاسکاس و پسر لاسکاس نزدیک بود در يك زا. به تنگی خفه بشوند و هر وقت که میتوانستند در سالون و یا در روی صحنه کشتی میخوابیدند در اطاق بناپارت برای اجتناب از صدمات سفینه بکسخت خواب معلق افراشته بودند ولی بناپارت این تخت خواب را استعمال نمیکرد و بهمان تخت - خواب سفری خود که پرده های تافته سبز داشت و دوشکش انباشته از لاس ابریشم بودا کتفا میکرد مارشان حاجب بناپارت با دو لحاف

روی زمین میخوابید مارشان موفق شده بود که چندقاب عکس بدیوار های اطاق ناپلئون آویزان نماید ناپلئون که بزندگانی سفری معناد بود از هیچ چیز شکایت نداشت عدم وجود راحتی و تجمل او رامعذب نمیشود آنچه که بیش از همه ناپلئون را در زحمت میداشت موضوع حفظ حیثیت و عنوان وی بود زیرا ناپلئون میخواست عملاً عنوان امپراطوری خود را بهر قیمتی که شده است بدیگران تحمیل نماید خیلی سعی کردند که او را ژنرال بناپارت بنامند ولی تا آخرین روز دنیا کماکان امپراطور ناپلئون باقی خواهد ماند .

در شبهای اولیه که مشغول صرف شام بودند امپراطور بظنوع صرف غذا را تحمل میکرد ولی در شب چهارم قبل از تمام شدن میز غذا بر خاسته و برای هوا خوری روی صحنه کشتی رفت برتران و لاسکاس هم او را تعقیب کردند امیرالبحر کوك برون را این حرکت ناگوار آمد معذالك سعی میکرد که همواره در سر میز بزبان فرانسه صحبت بشود و تمام اغذیه که مورد تمایل بناپارت میاشد باو تقدیم گردد بالاخره کاسه صبر کو کبرون لبریز شده و گفت من تصور می کنم ژنرال بناپارت قصه لرد چستر فیلد را نخوانده است ولی مادام برتران که از غضب بجوش آمده بود فوراً جواب داد : آقای امیر البحر فراموش نکنید که شما با کسی سر و کار دارید که تمام پادشاهان عالم از حضور در سر میز غذای او مباحات میکردند . کو کبرون خود را جمع آوری کرده و گفت : واقعا بنظرم راست میگوئید . با این وصف کو کبرون نسبت بناپلئون رفتار منصفانه کرده و مطابق میلش غذا را مختصر میکردند مثلا در موقعی که سایرین مشغول صرف کباب بودند برای امپراطور قهوه میاوردند و وقتی که امپراطور از سر میز غذا بر میخواست کو کبرون از جای

در خاسته و همانطور در حال قیام بود تا وقتی که امپراطور از سالن غذاخوری خارج شود مملوك علی که یکی از همراهان بناپارت بوده در خاطرات خود مینویسد که «میز غذای سفینه نورمبرلاند مربع شکل بود آن طرفی که مقابل سالون بود امیر البحر و امپراطور میشستند امیر البحر در سمت راست ناپلئون قرار داشت و در سمت چپ ناپلئون مادام برتران و مادام موتولون بودند و نیز در سر میز غذا کماندان روس فرمانده سفینه نورتمبرلاند و کانل بنگام و کلور هنشی امیر البحر کوک برون و دکتر اومارا طیب ناپلئون و دکتر واردن طیب کشتی نورتمبرلاند حضور داشتند هر روز یکنفر صاحبمنصب فوج پیاده نظام پنجاه و سوم انگلیسی که در کشتی بودند و یکنفر صاحب منصب کشتی در سر میز غذا بترتیب حضور بهم میرساندند در آغاز حرکت و روزهای اول سفر اسکادر مزبور یعنی کشتی نورتمبرلاند که حامل امپراطور بود، و هشتادقطعه توپ داشت و بیرق امیر البحری را زده بود و کشتی وانه و سیلان و رسفال و پنج کشتی دیگر که حامل آلات حرب و آذوقه بودند و رویهمرفته نه فروند کشتی میشدند از دریای مانس گذشته و وارد اقیانوس اطلس شدند در مدخل اقیانوس اطلس هوا طوفانی و دریا متلاطم و ناپلئون از این حیث راحت نبود سایر فرانسویان را هم تلاطم دریا متقلب کرده بود بناپارت صبحها در اطاق خود بوده در ساعت ۹ و ۱۰ با رب دوشامبر در اطاق خود صرف چاشت نموده و مارشان غذای او را میداد و پس از آن دکتر خود «اومارا» را بحضور پذیرفتند باربان ایتالیائی با او صحبت می کرد و سپس یکنفر از صاحبمنصبان خود یعنی لاسکاس را احضار می نمود که اخبار صحنه کشتی را باطلاع او برساند و بداند که در چه قطعه هستند و سفاینی بنظر میرسد یا نه و سپس روی يك صندلی راحتی

که در اطاقش گذارده شده بود نشسته کتاب میخواند و با اینطور وانمود مینمود که مشغول کتاب خواندن است زیرا بناپارت علاوه بر شش صندوق آکاژو که کتابخانه صحرائی او را تشکیل میداد در حدود چندین صد جلد کتاب هم از کتابخانه رامبوه همراه آورده بود. کاهگاهی بزبان فرانسه کلماتی که ناشی از حزن و اندوه بود بر زبان میراند مثلا روز یازدهم اوت سال ۱۸۱۵ به گورگود گفت:

بهر این بود که از مصر خارج نمیشدم اگر در آنجا باقی میماندم با فرانسویان و اعرابی که بمن گرویده بودند پادشاه مشرق زمین شده و هندوستان را میگرفتم حیف که فرانسویان نظریه مرا نقه میدند»

سه ساعت بعد از ظهر لباس میپوشید و وارد سالن شده با گورگود شطرنج میبخت و گاهی با برتران و باموتولون شطرنج بازی مینمود و بهمین حال باقی بود تا زمانی که امیر البحر بیاید و خبر حاضر شدن شام را باو بدهد در موقع صرف غذا صحبت میکرد هر وقت که با یکنفر از صاحبمنصبان انگلیسی مثل روس که فرانسه نمیدانست شروع بصحبت میکرد لاسکاس سمت ترجمانی را احراز مینمود غالب اوقات با لحن آهسته با امیر البحر کوکبرون صحبت میکرد صحبت آنها معمولا مسائل بحری بود و حتی گاهی هم صحبت از جنگهای گذشته خودش بمیان می آمد ولی چون روح رآلیست داشت میخواست از مسائل جاریه صحبت کند مثلا بحریه فرانسه را با بحریه انگلستان میسنجید از مساعی خود که برای پیشرفت بحریه فرانسه بکار برده و تدارکاتی که جهت دفاع از سواحل کرده بود دم میزد و بعد طرح قدیم خود را که برای تیهه يك بحریه عظیم ترسیم نموده بود ذکر کرده و یاد آور میشد که معاهده پاریس این طرح مرا واژگون نمود

گاهگاهی بناپارت مسائل مربوط به خطوطی که در سر راه کشتی بودند مطرح میکرد از جمعیت و اوضاع افریقا سئوالاتی میکرد از تجارت چین و هندوستان تحقیقات مینمود پس از صرف شام روی صحنه راه میرفت تا وقتی که فلق فرود آید این قدم زدن را بانفاق لاسکاس و گران مارشال برتران انجام میداد و آنهم در مواقعی که مارشال برتران نزد زوجه خود که از حرکت کشتی در عذاب بود نمیرفت گاهگاهی از آغاز زندگانی خود و از خانواده خویش و موفقیتهای خود وحتى از جنک واترلو صحبت میکرد و در اینموقع بفکر فرورفته و میگفت آه اگر این ایام بر میگشتند!

هرشب امیرالبحر کو کبرون بملاقات امپراطور آمده و امپراطور گردش خود را در طی طرح مسائل نظامی و سیاسی با او بانمام میرسانید گاهگاهی که میخواست یکه وقتها بماند میرفت و روی یکی از توپ های دماغه کشتی مینشست دقایق وساعتها بدون حرکت در آنجا نشسته بافق نگاه میکرد و هیچ کس جرئت نداشت که این سکوت او را در هم بشکند.

پس از این که شب فرد می آمد بناپارت بسالون مراجعت می کرد و پیشنهاد می نمود که بازی بیست و یک بنمایند بازی بیست و یک یکی از بازی های محبوب بناپارت بود اوایل امر در المزون یعنی در همان منزلی که قونسول اول بود این بازی را می نمود و در کشتی نورتمبرلاندر دوری یک سگه طلاندر می بست در این موارد خیلی عشق داشت که شانس خود را آزمایش نماید گاهی ده دوازده ناپلئون طلاهر شب میبخت یک شب در حدود هزار و سیصد فرانک از امیرالبحر برده و دیگر بازی نکرد کو کبرون احساس کرد که دیگر ناپلئون نمی خواهد زیاده تر از او پول برده باشد اگر حریفانی بودند

که با بناپارت در سفینه بازی کنند احتمال داشت که امپراطور در این سفر بحری معادل شصت هزار لوئی پول طلا ببرد بکروز یکی از صاحب منصبان انگلیسی یاد آور شد که روز پانزدهم اوت روز تولد بناپارت است. در این موقع بناپارت چهل و شش سال داشت باین زندگانی عجیب و پر از اجرا جوئی و حوادث تازه چهل و شش سال از سن او گذشته بود. صبح آنروز تمام فرانسویان یکی یکی نزد او آمده و تبریک عرض کردند بناپارت خیلی متعجب شد زیرا در عید تولد چهل و پنجمین سال خود نیز در جزیره الب محبوس بود در آنجا هم روز پانزدهم اوت با تشریفات مخصوصی بر گذار گردید آن مرتبه مستخدمین و همراهان زیادی داشت ولی این مرتبه اطرافیان و همراهانش معدود است همانشب اطرافیان معدود او موقیمیکه بناپارت از روی میز غذا بر خاسته به صحنه کشتی رفت سلامتی او جام شراب خود را نوشیدند و در این ماده گساری انگلیس ها هم با کمال نجابت شرکت نمودند.

دریا در این موقع آرام و هوا مساعد شده است در سر راه سفینه نور تمبرلاند و سایر سفاین من تبع او سفاین دیگری هم پیدا میشوند ولی ایبرابحر کو که در آنجا با آنها رابطه بوجود نمی آورد مسافری تصورات عجیب و غریبی می کنند شایعانی جریان دارد که چهار سفینه فرانسوی بری استخلاص بناپارت ادبای برافراشته اند سفینه نور تمبرلاند با کمال بطوع راه مییماید زیرا باد دریا خیلی سبک است و غالباً باد میاقتد سفینه مثل اسب نابق رن با کمال آرامی در سطح اقیانوس اطلس شیار سفیدی بهم مینماید بناپارت غالباً از قفای سفینه این شیار سفید رنگ را می نگردد و ملاحظه مینماید که تا بکلی از نظرش محو نگردد با رنگ دریا یکسان نخواهد شد

دکل پشانی کشتی را مینند که با حرکت سفینه بالا رفته وباین آمده زوایای متعددی در فضا رسم میکند کشتی چوبی مثل ویولون طنین دار میباشد صدای کشتی و غرش باد در بادبانها و صدای سوت طناب ها که از املاح پوشیده شده وسکوت و صمت آب و آسمان تمام این حرکات وتظاهرات مختلفه عناصر بناپارت را یک عوالمی میرد که بیشک آنچه را که حوادث و مقدرات بشری برای او بوجود آورده است از نظرش نهان مینماید . برنارد نوکر مارشال برتران با یکی از عملجات کشتی درگیر شده و مارشال او را تشبیه سخت نمود چند نفر از عملجات انگلیسی بطناب آویخته شده و بحکم امیرالبحراز دکل حلق آویز گردیدند بناپارت از این حرکت اظهار تفر نمود و با شدت راجع باین موضوع با کوکبرون صحبت میکند ادام برتران ومادام موسولون که بواسطه خوبی هوا روی صحنه کشتی آمده اند البسه ظریفی پوشیده و از حث وجاهت با یکدیگر رقابت مینمایند اطفال مارشال برتران روی صحنه کشتی وسه پاهای عمده جات بازی کرده و به آن ها انس گرفته اند آنها دو پسرند موسوم بهانری و نابلثون و یک دختر ششماهه مسماة بهور تانس و هر سه خیلی مایح وجالب محبت هستند و چون اطفال سربازند یعنی پدرشان تمام عمر را در سربازی طی کرده است مشق های جنگی میکنند روی توپها میرند در موقعی که یکمرتبه میدوند صحنه کشتی را بتزلزل در می آورند و فریاد ها و قهقه های بلندی از حلقوم خود خارج میسازند سک امیر البحر موسوم به (توم پپ) که یک سک پشم آلودی است با عوعو در قفای اطفال دویده با آن ها بازی میکند بناپارت این اطفال را تماشا میکند اصولا بناپارت اطفال را دوست می دارد و اطفال که حضور او را احساس میکنند از بازی خود دست بر نمی دارند

يك روز که مارشال برتران با امپراطور مشغول صحبت کردن بود يك مرتبه هورتانس دختر برتران دویده و دست ناپلئون را گرفته و برای او داستان طفلانه حکایت میکند برتران از این حرکت سرخ شده و میخواهد طفل را جدا نماید ولی بناپارت هورتانس را در آغوش کشیده و با تبسم و مسرت به حکایت کودکانه او گوش میدهد وقتی که بناپارت روی صحنه کشتی مشغول گردش است از صاحب منصبان و حتی از عملجات کشتی راجع بعملیات بحری سؤالاتی نموده و از اطلاعات خویش آن ها را متمعجب میسازد برای مترجمی خود دگتر اومارا و یا يك نفر از ملاحان جزیره ایونین و یا مالت را انتخاب مینماید يك روز با يك نفر از مباشرین عملجات شروع بصحبت کرده و این ملاح صاف و صادق مورد پسند و لطف او واقع شده و در موقعی که میخواست او را ترك کند باو گفت فردا بیاید بامن شام بخورید این دعوت موجب زحمت بیچاره مباشر عملجات شد در وحله اول تصور کردند شاید مترجم اشتباه نموده و یا با او شوخی کرده ولی برای او توضیح دادند که ناپلئون بدون توجه بامتياز طبقاتی مردم لیاقت و کفایت آنها را تقدیر مینماید مباشر عملجات گفت فرضا هم که بخوایم دعوت را قبول کنم امیرالبحر و کماندان روس قبول نخواهند کرد که من با آنها در يك میز غذا صرف نمایم امپراطور جواب داد خیلی خوب در اینصورت من و شما در اطاق خودمان غذاخواهیم خورد سیر جورج کو کبرون اندکی بعد به بناپارت ملحق شده و بناپارت قضیه را باطلاع او رسانید گرچه بدوا امیرالبحر از این دعوت بیکه خورد ولی بعدا گفت که هر کس از طرف ژنرال بحضور در سر میز دعوت شود از رعایت اسلوب و رسوم طبقاتی معفو است و بهمین جهت مباشر عملجات را احضار نموده و بدو گفت که فردا

درسریز شام حاضر شود از این روز بعد ملاحان سفینه نورتمبرلاند و سربازان فوج پنجاه و سوم بحیثیت حقیقی امپراطور پی بردند امیرالبحر کو کبرون از این محبوبیتی که بناپارت بین سربازان و عملجات کشتی حاصل نموده خائف گردید و شاید نزد خود فکری میکرد که بناپارت عملجات را بر علیه او بشوراند این بود که یک نفر صاحب منصب بدر ب اطاق امپراطور گماشت کم کم عملجات دیگر بناپارت را ژنرال نخوانده بلکه بین خود او را امپراطور می خواندند برای این که حرکات بادبانها و طنابها که از طرف عملجات بعمل میاید در موقع گردش بناپارت موجب مزاحمت او نشود هر جا که میرفت چشمان درخشان آنها او را تعقیب میکرد . نسبت به همراهان امپراطور هم منتهای احترام را مرعی می داشتند اطفال مارشال برتران را همه دوست می داشتند کو کبرون و کماندان روس از این رفت و آمدها و جلب قلوبها خائف بودند ولی جرئت جلو گیری نداشتند به تدریج کو کبرون و روس هم احساساتشان در مورد بناپارت تغییر کرد دیگر کو کبرون آن زندان بان اولی نبود و در روز نامه سفر خود که هنوز هم باقی است با احترام زیادی نام ژنرال را ادا می کرد کم کم برای سر نوشت او تاسف میخورد و از رافت و ملاطفت و قریحه و استعداد او تمجید و تحسین می نمود یک روز امیرالبحر کو کبرون بگورگود گفت خیلی خوب شد که ژنرال بناپارت خود را تسلیم دولت انگلیس نمود زیرا یک روز ممکن است که یک اسکادر سفاین انگلیسی بسند هان رفته و او را از آنجا به فرانسه مراجعت بدهد هر شب که بناپارت در موقع گردش با کو کبرون دوستانه صحبت میکرد چهره امیرالبحر از مسرت میشکفت هر شب با کهال دقت صحبتهای محبوس خود را در روز نامه سفر

قید میکرد داماد او کماندان روس شایدیش از خود امیرالبحر برای تسهیل مسافرت بنپارت و همراهانش سعی می نمود ولی بدبختانه هر وقت میخواست بسا امپراطور صحبتی نماید ناچار بود که بلاسکاس متوسل شود زیرا يك كلمه فرانسه نمی دانست سیر جورج بنگام و تمام صاحب منصبان فوج پنجاه وسوم پیاده نظام انگلیسی در هر مورد خود را در مقابل ناپلئون و همراهانش مهربان و محترمانه نشان می دادند روز بیست و سوم اوت ۱۸۱۵ کشتی نورتمبرلاند به پیشگاه جزیره مادر رسید يك باد گرم افریقائی مقداری شن و ريك بروی صحنه کشتی ریخت درجه حرارت بالا رفت و دریا به تلاطم درآمد همان شب اسکادر سفاین بنپارت در مقابل فونچال لنگر انداخت آن روز را بنپارت از اطاق خارج نشده بود و در موقع شام خیلی در فکر بود ظاهرا قرب جوار زمینی که پیاده شدن در آن برای بنپارت ممنوع است اسارت او را بهتر بخاطرش آورده بود وقتی که از سر میز بر خاست بروی صحنه کشتی رفته و بسا دور بین خود جزیره سنگستانی مادر و منازلی را که در میان نخل های خرما ساخته شده بود معاینه میکرد شب دریا خیلی هیجان داشت احتمال داشت که امواج دریا سفاین را به خشکی بپندازند دو سفینه از سفاین کوچک اسکادر از سایر سفاین دور افتاده بودند کشتی نورتمبرلاند زوزه می کشید دو شکل کوچک آن در هم شکست در صبح باد طوفانی شروع به وزیدن کرد با هزار زحمت قونسول انگلیسی مقیم فونچال موسوم به مسیو فلیچ به سفینه آمد مردمان مادر می گفتند که از ده سال باین طرف چنین بادی در مادر سابقه نداشته است طوفان تمام شیشه های مساکن مادر را شکست و برك درختان انگور را برد قدری که باد تخفیف پیدا کرد سفاین را از گاو و گوسفند و

طیور و آذوقه و بقولات و میوجات و آب و شراب انباشتند نابلثون امروز بخلاف روزهای دیگر صبح زود از خواب برخاسته لباس پوشیده و روی صحنه کشتی آمده مشغول تماشای آمد و رفت حاملین آذوقه بود ظهر همان روز اسکادر بناپارت کم کم مجتمع شده و بطرف سنت هلن حرکت کرد آنروز هم بشدت گرم و سپس باد خنك وزیدن آغاز کرد و مسافرین و عملجات کشتی فسی کشیدند دریا آرام شد و نور تمبر لاند با تمام باد بانها و با حرکت سریع آغاز بحریمائی نمود بهمان نسبتی که کشتی بطرف جنوب پیش میرفت روزها کوتاه شده و شب زودتر فرامیرسید مذاکرات روی صحنه کشتی و شب نشینیها کوتاه شده و چون بناپارت خیلی مایل بود که جزایر کاناری را ببیند، ایزالبحر سفاین را از میان مجمع الجزایر راند ولی چون مه غلیظی سطح دریا را پوشانده بود هیچ يك از کشتی نشینان نتوانستند قله تریف را که در موقع صافی هوا از پشت فرسیده دیده میشود مشاهده نمایند دو روز بعد از آن از مدار راس السرطان گذشتند و ماهیهای طیار از هر طرف پرواز میکرد در اینجا باز امواج دریا شدت میکرد بناپارت مجددا کسالت بهم رسانده و با همین کسالت سر میز غذا حاضر شده ولی بسرعت صرف غذا نموده و برای استراحت رفت و دیگر شبها بجای بازی بیست و يك بازی و بیج را می نمود زیرا در بازی بیست و يك هر شب میزان برد و باخت زیاد تر میشد مقرر بود که در جزیره راس الاخضر برای تجدید آب توقف نمایند ولی با ددر آن جا خیلی شدت داشت کوبیرون تصمیم گرفت از این باد استفاده نموده و به سرعت طرف جنوب برود امیرالبحر از خوف تصادف با کشتیهای فرانسوی که موجبات تسهیل فرار بناپارت را فراهم نمایند حاضر نشد که از راه مغرب به

طرف سنت هلن برود در صورتی که در آن راه برای سفینه باد مناسب فراوان بود این بود که در طول سواحل افریقا بطرف جنوب رفته و تا اواسط خلیج گینه پیش رفت متدرجا اوقات دریا در نظر فرانسویان طولانی می آمد و حتی با ثبات ترین آنها مثل برتران کج خلق میشدند بناپارت برای گذراندن اوقات با تفاق لاسکاس شروع باموختن زبان انگلیسی کرد قریب دو سه روزی در سپاهیشرا حاضر میکرد و بعد صرف نظر نمود لاسکاس را هم این انصراف بدنیامد زیرا بیشتر مایل بود که ناپلئون را بحرف بیاورد و رئیس برجسته انقلاب را از ناپلئون بشنود و چون ناپلئون هم میداند که مخاطبش چندان بتاریخ انقلاب فرانسه آشنا نیست اینست که اوقات بکنواخت خود را صرف حکایت تاریخ انقلاب فرانسه برای لاسکاس مینماید ؛ علاوه بر این لاسکاس تا آنجا که قدرت دارد مشغول چیزنوشتن است بناپارت صفحه از خاطرات او اداریافت نموده و گفت این سطور فاقد مشخصات است اینست که لاسکاس قلم بدست گرفته و بناپارت شرح جنگهای ایتالیا را برای او املاء میکند.

روز نهم سپتامبر سال ۱۸۱۵ بوناپارت لاسکاس را در اطاق خود بحضرت طلبید دستها را پشت گذارده از یکطرف اطاق بطرف دیگر قدم بر میداشت و اولین جنک تولون را برای لاسکاس املاء می کرد اندکی پس از عبور از جزایر راس الاخضر طوفان سختی بروز نمود دریا از کف امواج سفید شده و با از خلال دکله میوزید امواج آب برای حمله ور شدن بسفاین با میامند بعضی از امواج از این طرف صحنه بان طرف صحنه ریخته و دو باره بدریا سرازیر می شدند باران سیلابی شروع بنزول نمود هوا سنگین و مظلم شده و بناپارت خیلی کسل بود

غالباً در اطاق خود روی تخت خواب افتاده بود بیکاری او را درهم می شکست وقتی که بسوابق خود مراجعه می کند تنها يك دوره را با این درجه بیکاری مطابق می بیند و آنهم دوره بود که بوسیله کشتی ژونون به مصر میرفت در آن موقع برای تفریح و وقت گذراندن علمائی را بنام انستیتوی علمی مصر همراه خود داشت ولی امروز کاری جز نوشتن خاطرات خود ندارد همیشه هم که نمیتوان خاطرات ویاد بوذهای گذشته را نوشت گاهگاهی مداد را روی زمین گذاشته در گذشته فرو میرود از میان آنها قطعات مشمع را بدست آورده و می نویسد گاهی برای رفقای جنگی قدیم خود تاسف میخورد از برای این يك ترحم و دیگری را تقدیر نموده و میگوید که واقعاً ژنرال کاوزل و رمنوال ژرارد وعده های زیادی میدادند ژنرال برندوت سخت سر غریبی است این پسره يك کاسکونی تمام عیار است یقین بدانید که این پایه نمی ماند و بالا میرود - حرارت باران - باد - یکی بعد از دیگری میاید چندین شب دریا يك پارچه آتش و مملو از حیوانات فسفوری شده بود بطوری که نور تمبر لاند در میان این دریای آتش يك شیار آتشی می گشود سیارات آسمان مطابق حرکات و روش سفینه قدری دیر و یازود طلوع و غروب میکردند ناپائون که بروی توپ کشتی تکیه داده بود بستاره ها نگاه میکرد او از علم نجوم چندان بهره نداشت که کواکب را بشناسد ولی همین قدر تشخیص میداد که ستاره اقبال او در ظلمت فرو رفته است به همان نسبتی که سفینه بطرف خط استوا پیش میرفت در آسمان ستاره های تازه پدیدار می گردید ولی کواکبی که وی هر شب بر ویّت آنها معتاد بود و در افق سعادت او طلوع نموده بود این جا دیده نمیشد ...

اوه ای کواکب نورانی فرانسه ! آیا يك مرتبه دیگر شما را

خواهد دید؟ از این جهت شاید شبهای بدون ستاره و مه آلود را بر دیگر شبها ترجیح میداد

مادام بر تران در اطاق خود کسل است و شربت میخورد اگر اچانا يك مرتبه مریض شود دو مرتبه او را فصد می کنند ناپلئون بگور کود میگوید اگر یکمرتبه بمیرد برای او راحت تر است تا روزی دو مرتبه فصدش کنند شاید هم ناپلئون هنوز مادام بر تران را به سبب آن جمله که در سطور قبل یاد آور شدیم نه بخشیده بود شاید هم او را بر علیه مادام بر تران خشمگین نموده بودند در عوض مادام دو مو تو لون خود را خیلی مهربان جلوه میداد وی غمگین نبوده و یا ظاهرا خود را بشاش نگاه میداشت البسه خوب می پوشید و خصوصاً در روشنائی چراغهای شب جلوه زیادی می نمود و روز ۲۳ سپتامبر کشتی نور تمبر لاند ساعت دو وارده ظهر از خط استوا گذشت در این روز شعائر مخصوص عبور از خط استوا را بجای آوردند یعنی هر کسی که تا کنون از خط استوا عبور نکرده است بایستی این شعائر در مورد او بجای آورده شود صاحب منصفان برای فرار از این شعائر پول میدادند ولی تمام افراد فوج پنجاه و سوم را در قایقها انداخته و آب بر سرشان میریختند تنها خانمها مستثنی بوده و در سطحه گشتی مشغول تماشای این منظره بودند اطفال هم هر يك برای فرار از این شعائر يك سکه داده بودند بعضی از ملاحان سؤال کردند که چرا ژنرال بناپارت مورد اجرای مراسم عبور از خط استوا قرار می گیرد امیر-البحر کو کبرون ج-واب که ژنرال یکدفعه از خط استوا عبور کرده است بناپارت این روز را در اطاق خود بجای ماند و گور کود شرح شعائر را برای او حکایت کرد و بناپارت خواست صد ناپلئون طلا بمعلجات انعام بدهد ولی بر تران که همواره صرفه جو بود اظهار داشت که این مبلغ زیاد است عقیده کو کبرون هم که میخواست

از محبوبیت بناپارت جلوگیری نماید همین بود و بیش از ۱۰۰ ناپلئون صلاح ندانست .

مجددا بناپارت با تفاق لاسکاس مشغول نگارش خاطرات جنگهای ابطالی بود هر روز در ساعت یازده بناپارت لاسکاس را بحضور میخواند و تحریرات شب گذشته را بازخوان میکرد و بناپارت آنرا اصلاح نموده و در تعقیب آن دیکته میکرد تا موقعیکه برای صرف غذا لباس بپوشد

لاسکاس بدبخت که در این مواقع به راحتی جلوس نکرده بود بسختی مینوشت و با اینکه انگشتپایش از خستگی در تعب بود شکنجه را احساس نمینمود ولی وقتی که بناپارت مشغول لباس پوشیدن می شد وی به اطاق خود میرفت و با تفاق پسرش امانوئل جملاتی را که قلم انداز نوشته بود تصحیح مینمود اینگونه نگارندگی در نظر بناپارت تفریح خوبی محسوب شده و اصلاً بشکنجه نویسنده تاریخی خود توجه نمیکرد

ورود بسنت هلن

عبور از اقیانوس اطلس دیگر تمامی ندارد کو کبرون در طول سواحل آفریقا ناد مناسبی را که میخواست پیدا نکرد غالباً در طلوع صبح و یا اوایل شب باد ضعیفی میوزید که کشتی را بجای حرکت دادن بدور خود میگرددانید در ارتفاعات کنگو یکمرتبه دریا آرام شد بطریهائی که در اطراف کشتی میبنداختند احياناً مدت چندین روز مثل اینکه در حوض آبی افتاده باشد بجای خود میماند بسنت رور تمام بهمین طور گذشت و تفریح سرنشینان این بود که گاهگاهی يك اره ماهی از آب بیرون میجست و یا طیور بزرگی که از يك اقیانوس باقیانوس دیگری میبرند وبالهای بزرگی دارند از بالای سرشان پرواز

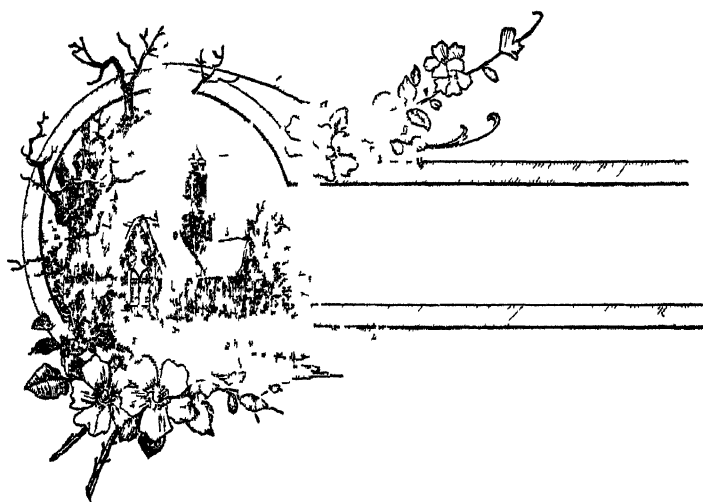
میگردند مرغان مزبور بواسطه کوچکی جنه و بزرگی بال تلاش زیادی نکرده و مثل اینست که آسمان آنها راراه میرد و در هر سه ساعت یکبار میزدند .

کم کم آثار عدم رضایت در عملجات کشتی پیدا شده و فرانسویان شکایت مینمایند فقط بناپارت است که عنان صبر را از دست نمی دهد و برای اینکه سایر همراهان خود را هم تسکین دهد جهت برتران و موتولون هم دیگه تپه میسند

امیر البحر يك سفینه را ساحل افریقا فرستاد که میوه و طیور بیاورد و باتظار مراجعت سفینه مزبور عملجات اره ماهی میگردقتند این ماهی ها تقدری درشت بودند که پس از آوردن روی سفینه چندین نفر نزحمت و باضربت تبر آنها را بحالت احتضار می انداختند یکروز ناپلئون برای تماشای شکار یکی از این ماهیها حضور بهم رسانده و از سه خون ماهی بجوراب ساقه بلندش پاشیده شد که ناچار گردید ماطاق خود مراجعت نموده و جوراب هایش را عوض کند بناپارت مایل شد که گوشت ماهی مزبور را تناول کند ولی در سر میز شام توانست آن را صرف نماید و ظرف غذا را عودت داد در همین موقع هم سیمی برخاست و بادبانها را پر کرد دیگر سفینه مستقیما بظرف سنت هلن عنان گشود

فرانسویان وز بروز ر صاحب منصبان کشتی ساعت وصول سنت هلن را است مینمایند تا روز چهاردهم اکثر از حلقوم دیده بان فریاد « لا-لا-لا » زمین برخاست در این موقع خود ناپلئون پشت تاسکوب آمده و تله کوه دیان را در سنت هلن دید . « این همان گوهی است که بقول تمام سیاحین و مورخین تصویر طبیعی ناپلئون در روی آن نقش شده است ولی از آنجائی که بناپارت ایستاده بود

نمی‌توانست که قفای کوه را ملاحظه نماید و ما در فصول آخر این کتاب باز هم راجع به قله دیان صحبت میکنیم « ولی فوراً شب فرود آمد روز پانزدهم اکبر صبح زود بناپارت لباس پوشید تا از روی صحنه جزیره را مشاهده نماید همینکه وارد صحنه شده و دور بین بدست گرفت دیوار بزرگی از دریا سر بر آورده بود این دیوار يك سنگستان طویل و دارای سیصد چهار صد متر ارتفاع بود ،
وقتی که کشتی وارد خلیج شده و لنگر انداخت باز این کلمه از دهان بناپارت خارج شد : ایکاش در مصر باقی میماندم



پیاده شدن از کشتی



اپلثون میخواست پس از این که سیاهی شب فرود آمد از کشتی بساحل پیاده شود تا کسی او را نیندولی تمام سکنه جزیره در ساحل جمع شده و دو صف طویلی تشکیل داده و هر يك فانوسی در دست داشتند در مقابل نظر آنها و در مقابل سر گوشی و نجوای اهالی امیرال کو کبرون بناپارت را به تنها مسافرخانه که در قصبه جامستون یا قصبه ساحلی سنت هلن وجود داشت هدایت نمود این مسافرخانه در جوار يك باغ عمومی واقع شده بود که چند سال قبل از این کمپانی هند بوجود آورده و آنرا منزل پورتوس می خواندند مسافرخانه مزبور تمیز و دارای اثاثیه محقری بود امپراطور در یکی از اطاقهای طبقه اول اقامت گزید و بلافاصله برای خواب رفت اما چون خوابش نمیرد بیدار شده و در مقابل شمع که در اطاقش گذارده بودند قدری کتاب خواند عده از اهالی قصبه در پای پنجره او جمع شده و بناپارت صدای صحبت آنها را می شنید در طلوع صبح از خواب بیدار شد و امیرال کو کبرون حضور یافت تا عمارت لونگود را که آن طرف جزیره بوده و مخصوص اقامت بناپارت است به امپراطور نشان بدهد .

امپراطور قدری تاخیر کرده و کو کبرون اظهار بی صبری نمود بطوری که ناپلئون اطلاع حاصل کرده و گفت آقای امیر البحر آدم خشنی است ! از پله فرود آمده و سوار اسب شد .

اسبی را که کو کبرون برای بناپارت تهیه کرده اسب عربی و سیاهی بود و علی (علی مصری یکی از ملازمین بناپارت بوده است .) اسب را امتحان کرده و از ملایمت و فرمانبرداری آن اطمینان حاصل نمود

بنابارت باتفاق کوکبرون و برتران و علی از یکتا خیابان قصبه که دو طرفش خانه‌هایی ساخته شده و اشجار گرمسیری نمایان و فریاد طوطی‌ها شنیده میشد براه افتاد این جزیره منظره یکی از نقاط هند پرتغالی را داشت زندهای زردرنگ و یاخرمائی که چشمان عریض و بدون فروغی داشتند و اطفال کوچک با جامه های پاره و ژنده که مقابل درب بازی می‌کردند درحین عبور بنابارت او را تماشا مینمودند از يك كوجه كوچكى كه در جوار كوه واقع شده بود خارج شده و بلا فاصله میان سنگلاخ افتادند يك طرف جاده آنها سنگ های كوه و طرف دیگر درخت های بزرگ گرمسیری و درخت های كاكوس با میوه های بزرگ قرمز رنگ مشاهده می شد این جزیره منظره مدهش داشت و با اینکه مشجر بود نظر باین که از جزایر آتش فشانی محسوب میشود و بقولی در موقع جدا شدن افریقا از امریکا آتش فشانی از زیر دریا منفجر شده و جزیره را بوجود آورده است رویت آن فرح بخش نبود پرتگاه ها و دزوه‌ها و قلل كوه ، توده های مختلف سنگهای قهوه و خرمائی ، که بر اثر نزول باران هزاران ساله صیقلی و یا تیره شده، در قسمت جنوبی جزیره حوضه ساندی- بای را احاطه نموده بود بهر نسبتی که ناپائون و همراهانش بطرف بالا میرفتند منظره جزیره تغییر میکرد در بعضی از نقاط شبیه به ایالت برونس فرانسه و یا جزیره کورس می شد در این نقاط اثری از درخت‌های خرما و موری ۶ در تصبه و اطراف جامستون روئیده نمودار نبود در نسب اراضی آن نادر درخت های زیتون و كاج و باوط های كوچك و يك نوع درخت یس افریقائی كه در ارتفاعات هم میروید سبز شده بود ناپائون در این نقطه می توانست خود را در يك قطعه اروپائی تصور نماید كه در میلیون ها سال قبل از این

جزر و مد های اقیانوسی آن را از اروپا به خط استوا آورده است
وقتی که بقله سنگلاخ رسید بچپ تمایل نموده از يك قسمت
اراضی کلسی و آهکی عبور کرد که اهالی قصبه آنجا را زمین شیطان
می نامند در ققای سواران رشته کوه دیان با درخت های سبز خود
قرار گرفته و چند قطره ابر بروی کوه سایه انداخته بود در يك نقطه
موسوم به هوتس کات مجدداً عنان را منحرف نموده و وارد جاده
شدند که در ارتفاع هزار قدم قرار گرفته و این جاده مرتفع از دو
طرف مشرف به دو گودال بزرگ یعنی دو وادی عمیق بود بالاخره
يك سر درب سنگی رسیدند که در مدخل خیابانی بطول ششصد قدم
بنا شده و این خیابان منتهی بعمارت لونگود یعنی عمارتی که کوکبرون
برای ناپلئون معین کرده می شد این عمارت در يك فلات کوچک بی
علفی واقع شده بود که جز چند درخت محتر رستی دیگری نداشت در
واقع يك کلاته کوچکی محسوب میشد که از چند خانه منفرد ترکیب
شده بود در سمت مشرق عمارت جنگلی از درخت های صمغ روئیده
که صفائی نداشت زیرا درخت های صمغ این جا اشجار نحیفی بودند
که بیش از پنج و شش متر طول نداشته و سایه نمی دادند و گل
های آنها بطور عجیبی شبیه به ستاره بود در مقابل منزل روی علف
های خشک چند راس گوسفند با دنبه های بزرگ خود می چریدند گرچه
این منظره بعدها بناپارت را در زحمت انداخته بود و لسی در حال
حاضر تاثیر رضایت بخشی دراو نموده و پس از راه پیمائی در میان
سنگلاخ قدری استراحت میکرد آفتاب میتابید و هوا ملایم و آرام
بود کوکبرون بامپراطور گفت که اینجا یکمنزل متناسب و صحیح است
و در تمام ماههای گرم تابستان معاون حکومت جزیره در این خانه
مسکن داشته است و پس این که قدری مرمت شد فرانسویها بخوبی

میتوانند در اینجا زندگی کنند دیگر کوکبرون از ابراز این مطلب خود داری کرد که همیشه مه زیادی در این نقطه متراکم می شود و گه باد های گرم موسمی هرسالی چند ماه میوزد ناپلئون در واقع غیر از اینجا هم نمیتوانست در نقطه دیگری منزل کند در جزیره منازل حقیقی اصلا موجود نبود بدیهی است در قصبه جامستون هم نمیتوانست منزل کند زیرا سبزه و درخت نداشت و در ماه های اول بهار قابل سکونت نبود و دیگر اینکه چون کنار دریا واقع شده بود هر آن بیم فرار بناپارت میرفت يك عمارت دیگر هم موسوم به (پلاتاسیون هوز) در جزیره بود که بحاکم تعلق داشت عمارت مزبور پارك مصفا و قشنگی داشته ولی محافظت کردن آن مشکل بود و از آن گذشته پس از این که کمپانی هندوستان جزیره سنت هان را از دولت انگلیس گرفت مقرر شد که (پلاتاسیون هوز) کماکان متعلق بدولت انگلیس باشد و دولت انگلستان حاضر نبود که برای خاطر محبوس خود از این عمارت صرف نظر کند زیرا میخواست محبوس خود را از لحاظ شان و شوکت مادون یک نفر از مدیران مستعمراتی قلمداد نماید به این نظریه و برای این که او را در محلی جای دهد که فرار از آنجا غیر ممکن باشد اعم از این که محل اقامت خوب یا بد مصفا و یا خشک - خوش آب و هوا و یا غیر آن باشد برای او علی السویه بود و چون این محل از ساحل دور بود و اطراف آنرا پرتکا های متعددی احاطه نموده بوده و مستقیما تحت نظر بنگام بود کوچکترین حرکتی که بناپارت و یا دوستان او میکردند با اشاره دست هم ممکن بود که حاکم جزیره خبر دار شود کلنل اسکل تون معاون حکومت جزیره و خانم او که در اینخانه مسکن داشتند به محض اینکه بناپارت از اسب پیاده شد با کمال احترام باستقبال او

آمده و سلام دادند بناپارت قدری با آنها گردش کرده و سپس وارد سالونی شد که در آنجا بطرز انگلیسی نهار تهیه نموده بودند مادام اسکل تون که زنی بلند قد و موی خرمایی داشت زبان فرانسه را بخوبی تکلم می نمود ناپلئون از مصاحبه او مسرور شد و بعد به تماشای منزل پرداخت این خانه مرکب از سه اتاق کوچک و زوایای متعددی بود بناپارت قدری هم در باغ خانه گردش کرده اسب خواست در موقعی که بطرف جامستون مراجعت کرد کوکس برون کارهایی را که میخواست برای وسعت دادن لونهاگود انجام دهد بر شمرد ولی ناپلئون جواب نمیداد امپراطور این فلات بدون سایه و درخت را با کمال بی علاقهگی می نگریدست و عقیده ابراز نمیکرد گرچه فلات مزبور رضایت بخش نبود ولی اقلا میتوانست که با درشکه و یا اسب و بدون اینکه خطر سقوط در گواله، متصور باشد در این جا ها گردش نماید و چون مدتی در میان کشتی و بین افراد بحری زندگانی کرده بود میخواست قدری هم بخویشتن تعلق داشته و از دیگران برکنار بوده باشد باین جهت تنهایی و دور افتادگی محل وی را متوحش نمی نمود و اقلا میتوانست به خاطرات خود پرداخته قدری چیز بنویسد و مقداری راه برود و وسعت آسودن را که دوست میداشت تماشا نماید هنوز یک میل بقصبه جامستون مانده بود که بناپارت در حین مراجعت نظرش در کنار جاده بعمارتی افتاد که شبیه بعمارت بومیان بوده و باغ مصفائی اطراف آنرا احاطه نموده بود یک خیابانی که طرفین آن انجیر هندی کاشنه شده بود تا عمارت کشیده شده و در کنار عمارت درپستی و بلندی زمین مقدار زیادی درختهای لاکیه و درخت خرما و موز جنگلی و انار و لیموترش موجود و رویه مرقره منظره جالب توجهی بوجود آورده بود قدری پائین تر آبشار کوچکی از بالای تخته سنگی فرو میریخت

و آبهای آبشار در حین سقوط بقطرات بخار آب مبدل میشد بپاره‌های گل خصوصا گلهای اروپائی مثل گل سرخ و گل رشتی و گل آکاملیا نظیر تافتهای خودرو از هر طرف روئیده بود این نقطه از جزیره که در میان کوهستان آتش‌فشانی پنهان و بواسطه کوه از دریا مجزا بود بقدری در نظر بناپارت اروپائی آمد که محظوظ شده و تقاضا کرد که آنجا را ببیند

این ملک موسوم به «بریار» و متعلق به ویلیام بالکومب بود که از طرف کمپانی هندوستان در جزیره سنت هلن نماینده تجارتی محسوب شده و کانل ویلکس حاکم جزیره باو دستور داده بود که هر چیزی که محتاج الیه بناپارت برای اقامت او در جزیره سنت هلن باشد جهت امپراطور تهیه نماید

ویلیام بالکومب قراریکه میگفتند بسر غیرطبیعی نایب السلطنه بوده و پس از اینکه از طرف کمپانی هندوستان سنت هلن فرستاده شد هر دو سه سالی یکمرتبه بارو با مراجعت کرد و پرهلای گزافی را که در مستعمرات تحصیل کرده بود خرج میکرد میدتی بود قطور با موهای شاه بلوطی بشاش و نوش اخلاق و زرنک و در موقعی که بناپارت وارد ملک او شد هنوز در رختخواب بوده و زوجه و دوپسر و دو دخترش از بناپارت پذیرائی کردند.

بناپارت با اتفاق آنها از اع عبور کرده عمارت قشنگی را نظر آورد که بالای بلندی بنا شده و در شهای گرم تابستان بعضی از اوقات خانواده بالکومب در این عمارت از دیگران پذیرائی کرده و مجالس شب نشینی و میهمانی منعقد میکردند

بناپارت تقاضا نمود که آبا همکن است ۳۰۰۰۰۰ مرمت و آماده شدن عمارت لونگود در این نقطه مسکن نماید

نای مزبور مرتب از بیاتاق بود که بیست با طول و پانزده
 قدم عرض و دو در و شش پنجره داشت ولی تزیینات آن خیلی
 جالب توجه بود در پایین طاق هم قهوه خانه که اندک قسمتی شده بنا
 گردیده بود. یک ساله من و همسر من به آنجا رفتیم و آنجا
 شد بری این . که از آنجا گوی اهالی قصبه در امان ماند .

خانواد الکوب تقاضای بنیاد را پذیرفته و حتی عمارت
 خود را تقدیم کردند ولی بنیاد اظهار داشت که اقامت او در عمارت
 خصوصی آنها محل آمایش زندگانی خانواده خواهد بود و بهتر این
 است که در این اطاق منزل نموده محل آمایش آنها نشود .

کوکبرون نظر با ما که میخواست در زمان اقامت سنت های
 در این عمارت کلاسه فرهنگی زندگی کند به بنیاد اصرار کرد که
 در عمارت خصوصی خانواده یعنی در « روستا » اقامت نماید ولی در
 مقابل اصرار بنیاد سر نظر کرده و این طریق امیر نظر در کلاسه
 فرهنگی اقامت نمود و سپس هارثال در تراسر آنجا اقامت نمودند
 در روز یکشنبه در آنجا مسجدهای متعددی در آنجا
 در آنجا

در آنجا بنیاد در کلاسه ای جای که آنجا تخت خواب
 کریستال و شیشه و اوراق دیگرش را در آنجا گذاشته بود
 ما که به آنجا آمده بودیم طاق و راه را که در آنجا
 و میبوی جبهه در آنجا همسایه تمام را در آنجا
 قرار داده بودیم . آنجا که همراهِ ما بودند در حمام
 مانده و در آنجا میبوی

مسکات . در آنجا در آنجا در آنجا
 که از آنجا در آنجا در آنجا

کرده هر قسم که از مستون سکلاه فرنگی می آمدند نزد بناپارت شکایت موده و بناپارت از این شکایات کودکاته سرداران می خود می خندید ،

و کبرون یکنفر صاحب منصب توپخانه .وسوم کاپس گراملی را با دو نفر وکیل مهور محبوس خود نمود این عدم رعایت بطوری نابلشون را متغیر کرده بود که هر وقت با مادام برتران کردش میکرد از بدیرقن کو کبرون امتناع مینمود

بناپارت در وسط ناخ صرف نزار میکرد با س مارشان را با بزمین زده و به بناپارت غذا میدادند و بناپارت در زندگانی جدید درمیان هوای ملام ملک (بریار) اظهارملالت نداشتن مینمود (ملک بریار پس از اینکه حاره مالکوسه آج وقتند از طرف امیرال پلاپن اشغال شد و بلاخره کپس آب را از آحرین صاحب آن خریدند ، و اغ صفا را با درجه نیت مشجر نمود از در آن ملک رتبه نگار استون از راداره توپگراف در آنجا مقرر شد و مستخدمین آنرا فحاه مقرر آنجا اتاهت دادند .

در تفرنگی که چند روزی محل اقامت بناپارت بود با اینکه ملحقاتی نهادن کرد عسارت این در دست بود آفرین طلایعی که در سال ۱۶۰۰ در کابل فرنگی برده را این شهر دیدم که در آنجا در شده در اندک مدتی چند چاره برای آن ندیده بودم و در وقت بیختری با کبرو صبی

تردا بیخ دو می که مسغول جاروب کردن اطاق بناپارت بودند از اطاق فرود آمده و بر در است مو صرف باهار نمود و سسر

اتفاق لاسکاس شروع بکار کرد اول دیکنه شب گذشته، اما نوال پسر کوچک مونتولون را تصحیح کرد و بعد دیکنه دیگری تا ساعت پنج به لاسکاس گفت و بعداً در اطراف باغ و بستی بلندبهای سنگستانی آن تا موقع صرف شام گردش نمود

در موقع گردن سرتبا با دخترهای بالکومب که مسماة بیتزی و جان بودند تصادف میگردید اول دخترها از بناپارت میترسیدند ولی کم کم با او انس گرفتند دخترها دامنهای کوتاه و شلوارهای سفیدی که بزناوی آنها پهن شده بود پوشیده بودند

جان شانزه، سال داشته و چنانچه زاق و خیلی آرام بود خواهر کوچک او زی بیش از چهارده سال نداشته و با اینسکه قشنگ بود تربیت نشده بود. موهای این دختر همیشه از زیر روبان خارج شده و باطراف گردش میریخت چشمه‌اش آبی تند و درخشان و از دهان قرمز و کوچک او هزاران حرفهای نامناسب خارج میشد ولی چون دهان او و صاحب دهانش قشنگ بود گفته‌های او را میبخشیدند اندام و بدن بیتزی در این آب و هوای استوائی رشد و نمو فوق‌العاده کرده ولی روحش روح طفل کوچکی بود. جملات او اظهارات بچه‌گانه بود که از حلقوم يك زن خارج میشد ناپائون را عموی پسر میخواند ر بیازوهای او آویزان شده و برای بناپارت گل و میوه چیده و بازبان فراسه بسبباً خوبی سؤالات کودکانه از او کرده و قهقهه میخندید لاسکاس بیتزی را دوست نمیداشت و از حرکات او بدش میامد لاسکاس دختر را نخرانیده و تراشیده میدانست ولی ناپائون با او بازی میکرد و بهمراهان میگفت که من خیال میکنم در بال ماسکه هستم این بازها قدری باپازن را از صحبت های رفقاییش که با کمال تشریفات سخن گفته و راجع بچنگ و تاریخ گفتگو میکردند

آسود، مینه د (این صحبت ها را مارشان پیشخدمت بناپارت ادا داشت کرده و پس از فوت بناپارت که باروبا مراجعت کرد صحتهای مزبور را منتشر نمود، و از راه انتشار آن ثروت زیادی تحصیل کرد)

يك دختر ديگري مسماء به لجي كه دختر يكي از دوستان خانواده بالکوب بود در روز های اوليه اقامت بناپارت در (برار) به آنجا آمده و قبل از [ژنرال بناپارت] خيد ميترسيد و وقتيکه لجي بخانه بالکوب رسيد بيتزي دویده و بناپارت را خبر کرد و بناپارت با موهای افشان و نعره شديدي وارد طاق دخترها شد لجي بقدری ترسيد که بيک نفس تا آخر پارک دوید

ناپلئو مخواست بهمين طرق بيتزي را هم بترسد ولي بيتزي بجای اينکه بترسد قمقه ميخديد

بيتزي بي اندازه شرور بود بازری بناپارت را گرفته و باطرف ميکشيد در موقعی که بناپارت بوسيله مردم از رهي مدالی نقش بر ميداشت دست او را تکان داد، واگست امپراطور را ميسورايد ولي امپراطور اظهار تغير نمی کرد حتی کاغذ های بناپارت را از زیر دست او ر بوده و فرار ميکرد و پس از اينکه قدری امپراطور را می دوانيد با قدری نزاکت کاغذ را تقديم ميکرد اين در د تر که در يك محي ر زبد گابی و بي ولي بدون تشریفات زندگانی کرده بودند از طرز تشریفات و رقاری که همراهان امپراطور با او می نمودند فوق العاده متعجب ميشدند تا امپراطور با حقارت خود در نظر دختران سکوه مخصوصی داشت در موقع صرف شام (سپرانی) خوانسالار امپراطور وارد شده و پس از اين سر را کمالا فرود می آورد بصدای بلند ميگفت شام اعليحضرت حاضر است و سپس هفتاد عقب رفته و به همین حال از درب خارج ميشد و امپراطور هم

او را تا زیر داه است مو و باجای دیگری که میز غذا را گذارده بودند تعقیب مینمود

چندروزی که ازورود امپراطور گذشت بناپارت دختران را بشام دعوت کرد غذا بامسرت سرف شد ناپلئون بدختران گفت که من از غذای روتسف ویلوم بودیک شما خوشم نمی آید میتزی پس از اینسته باطاق خود مراجعت کرد د صدد انقم برآمد و کارسکانوری تهیه کر که یک نفر فرانسوی بلند قد و لاغر را نشان میداد که دهان فراخ خود را باز کرده و قورباغه روی زبان دارد وزیر کاریکاتور نوشت (شام یک فرانسوی) و امپراطور نشن داد امپراطور از این حرکت خندید و برای تشبه ار سه سروری که گوش حمپاره اندازان خود را می کشید گوش ا ر هم کشید

بالکومب رزن او که امید استنده زیادی از بناپارت داشتند در هر موقع نسبت نامپراطور از اظهار حدت و ادای احترامات خودداری نمی کردند و امپراطور هم دوستانه با آنها رفتار میکرد زن بالکومب قدری بزورفین زوجه سابق امپراطور شبیه بود و بناپارت از حال او اول این موضوع را درك کرده بود یعنی اوقات زن ر شوهر او حرکات میتزی متوحش شده او ا چهارم رده و قدیش می کشید که دیگر ما این سبکی رفتار نکنند و میتزی با قبایه امپراطور مراجعت میکرد ولی یک لحظه بعد باز شروع دیدار آن شد

قبل از شب بناپارت قدری بالاسکاس یا یکی از سرداران خود گردش میکرد و معمولاً رزن را با خانواده بالکومب بشام میرسائید و این در صورتی بود که اشخاصی به اوقات خیراتد بالکومب نیامده باشند اوایل شب لاسکاس به امارت بالکومب میرفت و از بردن امپراطور در آنجا اطمینان حاصل نماید و آنجا خانواده بالکومب

و امپراطور ازی بیج میگردند ولی یکمرتبه چند روز مجبور شد که از کلاه فرنگی خود خارج شود زیرا در موقع غروب آفتاب سرما خورده بود برنشهای بناپارت خیلی حساس بود و این چندروزه تحریک شده و سرفه میکرد و باین جهت مطابق معمول خودخوش اخلاق و سر حال نبود

گاهگاهی بناپارت برادران بیتی را که کوچک بودند روی زاوی خود آذوده و همان طوری که سابقا پسرش در روی زانوش باصلیها و مدالهای او بازی میکرد برادران بیتی هم با مدالهای امپراطوری بازی میکردند برادر نرک او موسوم به الکساندر یک روز یک پاکت ورق گنجه را پیدا کرد که مطابق معمول عکس کفو منول روی آن کشیده بود طفل عکس را بطرف امپراطور دراز کرده و گفت بگاہ کنید! بوی! این شما هستید!

بنارت این حرف را فهمید و بیتی برای او توضیح داد که بوی "است" اندیه بنارت بود لاکس شفت که بوی یا مونی های محفله منای آدم استخوانی را میدهد نابالغون خندیده و دست بگریختن حق را انگسار ظریف خورد را نشان داده و گفت من که امجوی سنم بیتی خیلی تحب کرد که این دستهای کوچک چگونگی قبضه شمشیر را گرفته ست امپراطور بری اثبات مدعی یک سدیبه تشنگی را ارجبه دیروز آورده بیتی اسلحه قشنگ را بدست گرفت و انقا این آنگاه بدقتی از امپراطور بگیرد زیرا امپراطور بزاد عراسه بد بترم دیکه میگفت و در تکمیل این زمان او را کمک میکرد و همیروز پسر و مادر بیتی اطلاع داده بود که خبر آنها کایب خورد را بخوبی انبجاء نمی دهد و پدر و مادر که در وقت تمام حاضر در رتبه دختر را تهدید کردند که اگر

تکالیف درسی خود را انجام ندهد سختی تنبیه خواهد شد
 بیتی که از این تعبیر ملول بوده و عامل اصلی آن را امپراطور
 میداشت شمشیر را از غلاف بیرون کشید و بالای سر ناپلئون با
 شمشیر باری میگرد ناپلئون تدریج عقب می رفت تا پای دیوار رسید
 طوری که دیگر نمی نداشت عقب برود دختر شرور بناپارت گفت
 که استغفار کن! میخوای تر بکشم جان که خواهر بیتی بود نزد خواهر
 دویده خواهش کرد که بناپارت را بکشد بیتی خیلی تحریک شده
 شاه ها را بالا انداخت بالاخره بهمین ترتیب بناپارت را در مقابل
 شمشیر نگاهداشت تا وقتی که دستش خسته شد، و شمشیر زمین افتاد
 لاسکاس که در این موقع حضور داشت حرکت نکرد که مداخله به
 نماید و پس از این که شمشیر زمین افتاد ناپلئون به آهستگی بنیو
 او را فشار داد

همان شب اطاقان الکومب را دور خود جمع کرده و تصویر
 سر خود را که همراه آورده بود آنها شار داد پس او رو
 بپرق فرسه خیزید بود با ای سیرس - من چهار بیت مسیح
 و بر عکس و ته بود که حدی پدر من و فراسه را نگاهدار
 ناپلئون از اینکه عیبید اطفال الکومب عکس پسراورا میسندند ظاهرا
 خیلی حوشال شده بود

نپلئون در روزه شروع مری و عیبیکرد در یکی از این
 دور مجلس عالی از طرف کو کردن تشکیل داده شد و امپراطور
 را دعوت کرد و دند بر اعزاز روی به بیتی کرده و گفت ماده وارل
 شما شب در این مجلس مال چله ای خواهر پوشید بیتی و طرف اشکاف
 خود در سه رحام خود را که عقیده او ترین له من محسوب شده و ایسی
 در مجلس ال پوشش آورده و تمام اپارت بی کرد بناپارت پیراهن

را دیده و تعریف کرد و در همین موقع شروع یازی کردندحریف
امپراطور (جان) و حریف لاسکاس بیتزی بود هر وقت که امپراطور
با دخترها بازی میکرد شرط نمی بست ولی این مرتبه روی به بیتزی
کرده و گفت مادمازل من يك ناپلئون نذر می بندم « ناپلئون مسكوك
طلای عهد ناپلئون بوده که تا مدتی بعد از آن رواج داشت » بیتزی
پیش از يك پاگود پول نداشت (پاگود مسكوك مستعمراتی انگلیس
بوده که آنوقت در سنت هلن رایج و معادل ده فرانك فرانسوی بوده
است) این پاگود تمام ثروت بیتزی را تشکیل میداد و گفت منم
پاگود خودرا شرط میندم

ناپلئون سعی میکرد که حواس بیتزی را پرت کند و مرتباً ورق
های خودرا به « جان » نشان میداد بیتزی امپراطور را تهدید میکرد
که بازی نخواهم کرد امپراطور کماکان ورقها را بجان نشان میداد
بطوری که بیتزی متغیر شده بازوی بناپارت را تکان داده و او را
متهم بقلب نمود .

بناپارت که بقمقه افتاده و اشک در چشم او جاری بود گفت
که من قلب نکردم بلکه شما قلب کرده اید و با اینکه میخواستید
پول مرا ببرید باختید و باید پاگود را بدهید

دخترک از این حرف آتش گرفته و گفت يك شاهی هم نخواهم
داد بناپارت هم یکمرتبه از جای برخاسته پیراهن بیتزی را برداشته
و فرار کرده و باطاق خود رفت بیتزی هم در قفای او دوید و پس
از اینکه بدرج اطاق رسید و آنرا مسدود دید التماس کرد که
پیراهن را پس بدهد بیتزی مینرسید که مبادا امپراطور پیراهن را
مچاله کرده و گل پارچه آنرا ضایع کند ولی امپراطور به الحاح و
التماس او اعتنایی نکرد بالاخره بیتزی بمنزل خود رفته و باچشمان

اشك آلود بخواب رفت .

فردا صبح بیتی امیدوار بود که پیراهن را پس بگیرد ولی توانست به بنپارت نزدیک شود زیرا هر دفعه که بکلاه فرنگی نزدیک میشد میشان یا سایر باراضلاع میدادند که ناند امروز مصدع امپراطور بشود بیتی را میبرد .

همیشه در هر روز در خانه بود با کومب کالسکه آوردند بیتی را به همراه سایر همسران کالسکه نشسته و در این موقع بنپارت ظاهر شد که پیراهن را روی بازو گرفته بود بسرعت نزدیک کالسکه آمد و گفت مادموازل بیتی پیراهن خود بگیرد بشرط اینکه بعد ها عاقل بشید و فراموش نکنید که در مجلس بال بایستی با گورگود برقصید بیتی که اسم گورگود را شنید لب و دهان خود را منقبض کرد زیرا گورگود را دوست نداشت و او را مردی زشت میدانست از آن گذشته کور کرد بیتی را بطرف بچه کوچکی نگاه میکرد .
پاشون در کنار کالسکه بیتی تا منتهای حاده بزرگ رفته در آنجا توقف نموده و سؤال کرد آن خانه که در منتهای کاوگاد بنظر میرسد متعلق به کی است ؟

صاحب منصب گارد که در آنهای امپراطور میامد جواب داد منزل ازور هر دو گسون است . امپراطور با لاسکاس طرف آن منزل رفتند منبر مزبور موسوم به (مالدی و باهوز) بود مازور هود گسون پذیرائی گرمی از بنپارت کرده و در موقع مراجعت اسبهای خود را جهت امپراطور و لاسکاس و صاحب منصب گارد مهیا نمود (این مازور هود گسون مردی بلند قد و فطور و در حدود شش قدم ارتفاع قامت او بود بنپارت او را بنام (هر کول) نموده بود
بزرگترین ساسکام همه جاسوسان بوده و قسمت زیادی

از عمر خود را در جزیره سنت هلن گذرانده و حتی در موقع مرگ
امپراطور هم در مراسم تشییع و تدفین او حضور داشت .

امیر البحر کو کسرون امپراطور را در مجلس دل خود دعوت
نموده بود ولی امپراطور باین برتنن آید نبود بدالت بهام بهراهان
خود دستور داد که در آن مجلس حاضر شوند و بر این زندگانی
محدود آنها وسيله تسلائی بود از آن گذشته هر چه مستقیمه باشد
نیابت الزام داشت که با کو کسرون بکنار بیاید و یکی او را
از خود نریزند

امیر البحر کو کسرون

از بدو ورود نیابت بجزیره سنت هلن سکونت طامی بر
جزیره اعلام گردیده و دو سفینه جنگی بزرگ در محله تسمه لنگر
انداخته و دو (بریگ) که بکنوع از سفاین جنگی نرس بجهدهم
و بوزدهم بود در طرفین جزیره کشیک میدادند از روز هفدهم
اکبر کلل ویلکس حکمران جزیره تمام سکنه نوعی ر اروپائی
قدغن نموده بود که بعد از ساعت نه بعد از ظهر بدون اسم شب
حق عبور و مرور ندارند و تمام قایق های صید و امر استی قبل از
عروب آفتاب بساحل بیاید و هیچیک از سفین خارج و چون راجعه
مستقیم بسفاین کشیک حق رابطه با جزیره را ندارند و گذشتی همای
مظنون در معرض شلیک توپخانه جهازات قرار خراهند گرفت .

ناپلئون از این سخت گیریها خشمناک شد و به رفتنای خود
گفت که در مراسلاتی که برای اروپا میفرستد جدا از طرف رتار
انگلیسها شکایت کند حتی در تحریک لاس کاس به گراند مارشال
برتران دستور داد که نزد امیر البحر کو کسرون از این رفتار اعتراض
نماید گور گود برتران را منصرف نموده و برتران حاضر به این

اعتراض نشده و باامپراطور گفت که چنین اعتراضی مادون مقام اعلیحضرت است .

ناپلئون حسب الظاهر از اعتراض صرفنظر کرده ولی کرارا موضوع را مطرح میکرد بالاخره برتران از اصرار امپراطور ابروان را در هم کشید و امپراطور به برتران گفت که خیلی ساده هستید گرانند مارشال برتران از این حرف متغیر شده و بناپلئون گفت اعلیحضرتا شما خطب میکنید که عرایض مرا نمی پذیرید .

برتران که همواره نزد بناپارت محبوب و احترامات شاهانه را همواره مرعی میداشت این جمله را با صدای بلند ادا کرد بطوری که بناپارت باهت و حیرت باو نگریسته و گفت گمان میکنم درپاریس چنین حرفی را بمن نمی زدید و در آنجا نظریات من همیشه صائب بوده است .

بناپارت در دنباله این جمله کلمات ذیل را هم ادا کرد :
عقرب کشتی ورموت بسنت هلن آمده و اجازه مراجعت هر یک از شماها را خواهد آورد .

گور کود گفت اعلیحضرتا آنهائیکه راضی بهمراهی امپراطور شده اند با هر نوع مصائبی خواهند ساخت و حتی اگر امپراطور آنها را جواب بگوید پادشاه خود را ترک نخواهند کرد .

بالاخره دیگران موقتا از حضور رفتند و برتران و ناپلئون تنها ماندند و با یکدیگر آشتی کردند و همان شب گور کود و برتران که معمولا شبها بجامستون مراجعت میکردند نزد بناپارت صرف شام نمودند و در ضمن شام صحبتهای زیادی راجع باینکه بناپارت بفرانسه مراجعت نماید موقعیت های عظیمی در انتظار او است نموده و بناپارت روی بگور کود کرده و گفت شما جوان هستید ! و من

میخواهم راجع بعشق های جوانی خودمان و راجع به زنها با شما صحبت کنم .

زنها زندگانی مرا خیلی شیرین و نمکین کردند ولی حیف که در آن اوقات برای استفاده از صحبت آنان وقت نداشته و کارهای زیادی در پیش داشتم حالا که پیر شده ام اگر روزی خود را روی تخت سلطنت بینم هر روزی دو ساعت را صرف صحبت زنها خواهم کرد مادام دو شاتل مادام دورویگر مادام دو منتسکیو چیزهائی بمن آموختند که بدون آنها درك نمی کردم

نابلئون مجددا موضوع اعتراض را مطرح کرده و برتران بگفته های امپراطور اطاعت نموده روز پنجم نوامبر ۱۸۱۵ یک اعتراض مدون و شمرده برای کوکبرون فرستاد که لاسکاس با آن موافقت نمی کرد ولی امیر البحر با خشونت به این اعتراض جواب داده و گفت شما مرا مجبور میکنید که رسماً بگویم که من در این جزیره هیچ امپراطوری را نمیشناسم و هیچ کسی را که واجد این مقام بوده و با کشتی نور تمبرلانند باین جزیره آمده باشد قبول ندارم نابلئون از وصول این جواب گفت یقین دارم آنچه را که من گفتم برتران باو نوشته است

دو روز بعد سیرزورژ بنگام با ماژور مهرزن که هر دو انگلیسی بودند بملاقات بناپارت آمدند و بناپارت خشونت خود را مکتوم نموده و گفت کوکبرون واقعا يك سك ماهی تمام عیاری است ! حتی میخواست سه راس اسبی را که کوکبرون در اختیار او گذارده بود پس بفرستد ولی بعدا غضب او تسکین یافت گرچه امیر البحر بناپارت را رنجانده و دلخسته نموده بود ولی بناپارت قلباحرکات او را با نظر تحسین مینگریست

زن‌ها

در واقع هفته های اولی را که ناپلئون در کلاه فرنگی و ملك بریار گذارند باو خوش گذشت در این موقع بناپارت حالت کسی را داشت که از قله کوهی سقوط نموده و پس از وصول بدره از زنده ماندن خود مسرور شده و با زندگانی جدید انس بگیرد ناپلئون با کمال علاقه کار میکرد و صبر و شکیبائی همراهان خود را تأیید می نمود

همراهان بناپارت از زندگانی قصبه جامستون که محلی تنگ و محدود و تحت نظر انگلیس ها بود بستوه آمده بودند گورگود از همه کس و همه چیز شکایت میکرد برتران و موتولون برای احراز ریاست اداره نمودن خانه بناپارت با یکدیگر رقابت می نمودند اداره خانه بناپارت عبارت از صدور اوامر و خرید لوازم و تنظیم صورت حساب بود زندگانی مادی آن ها دستخوش عدم انتظام بوده غذا ها نا مناسب و خوراکی ها خوب نبود چهار پایان وسایر ماکولات را از برزیل ویا از دماغه امید افریقا می آوردند و با این حالت در طی راه چهار پایان رنجور و خوراکیها ضایع می شد مثلا آرد بو میگرفت و نان آن بوی کفک میداد چهاربانبانی که وارد جزیره می شدند بایستی چند ماهی در سراتع جزیره بچرند ناگوشت آنها قابل اکل باشد فقط چیزی که در جزیره فراوان بود ماهی و پرند و بقولات بوده و این هم برای سلیقه و ذائقه فرانسویانی که با مطبخ امپراطوری فرانسه انس گرفته بودند کفایت نمیکرد زن‌ها بیش از مردها در زحمت و ناراضی بودند در عمارت (بورتوس) واقع در قصبه جامستون که محل اقامت همراهان بناپارت بود به زن ها بد میگذشت مردها بعد از صبحانه به طرف

بریار و نزد بناپارت میرفتند و شب مراجعت میکردند زوجه برتران و زوجه موتولون مجبور بودند که کنار پنجره نشسته و یا به اطلاق خود رسیدگی کرده و منتظر شوهر های خود باشند و پیراهن و لباسهای خود را اصلاح نمایند حرارت قصبه برای مزاج مادام دوموتولون مناسب نبود مادام دوموتولون باردار هم شده ولی با این وصف مثل مادام برتران که همواره در خشم و غضب بود از همه چیزشکایت نمی کرد عصرها زنها در قصبه جامستون رفته و وارد يك دكان يهودی می شدند که خرید نمایند این یهودی موسوم بسلیمان بوده و دکانش بقدری محقر بود که حتی سنجاق هم در آن یافت نمی شد زنها لوازم و احتیاجاتی همراه خود برنداشته بودند زیرا قبل از این که از بندر پلیموت واقع در انگلستان با کشتی نورتمبرلاند حرکت کنند اجازه خرید پارچه و غیره بانها داده نشده بود

مادام برتران و مادام موتولون که از حیث اخلاق و عادت و تربیت با یکدیگر اختلاف داشتند نمی توانستند با یکدیگر دوستی کنند غالباً با یکدیگر جدال میکردند و هر دو هم یکدیگر را بد اخلاق میدانستند و پس از يك جدا مطول احياناً یکی در روزی با یکدیگر آشتی میکردند زنها با اهالی قصبه آشنائی بهم رساندند خانم (برتوس) که خانم مهماندار آنها بود و دختر او و دختر دیگری بنام کنیپ که دوست خانواده برتوس بوده و در تمام قصبه بواسطه قشنگی به (غنچه گل) ملقب شده بود با زنه های فرانسوی دوست شدند با اسکلتون معاون حکومت جزیره و زوجه او و با ویلکس حاکم جزیره و ررجه او دوستی پیدا کردند

خانم ها در مجلس ضیافت بال کو کبرون حضور بهم رساندند مادام موتولون در یاد داشتهای خود می نویسد که آن شب تمام

وجوه مستعمراتی جزیره در این بال حضور داشته و تمام خانمهای صاحب منصبان مستعمراتی دامن سفید و کمرست قرمز در برداشتند و دو خانه فرانسوی یعنی مادام موتولون و مادام برتران هم با توالت نظریفی وارد این مجلس شده و تمام حضار را متعجب و مبہوت کردند مادام موتولون کردن بندی از الماس و باقوت داشت که خیلی مورد تحسین واقع شد آن شب خانمها خیلی رقصیدند زنهاییکه ضیافت های مهم امپراطوری فرانسه را دیده و خوشی های زیاد دی نموده بودند آن شب با کمال صفا و سادگی از شب نشینی و بال کسو کبرون استفاده نموده و سرگرم تفریح شدند

گورگود و سایر مردهای فرانسوی در بال مزبور حضور داشتند گورگود نخواست با بیتری که پیراهن کدای خود را پوشیده بود بر قصد ولی در عوض دختر حاکم جزیره و دختر ملقب به (غنچه گل) در وجود او خیلی تاثیر کسردند حتی در یک مورد یاد عشق و عاشقی هم افتاد ولی در موقع صرف شب چهره که صندلی او در محلی مادون مقامش واقع شده بود عشق و عاشقی را فراموش کرد کورگود فقط یکوسیله نسلی داشت و آن این بود که لاسکاس هم مثل او در محلی مادون مقام خود نشسته بود

فردا صبح حضرات بکلاه فرنگی آمده و بناپارت شرح دیشب را از آنها سؤال کرد گورگود خواست نیشی بیرتران بزند و گفت که برتران در محلی مادون مقام خود نشسته بود و روی به بناپارت کرده و اظهار نمود که خیلی خوب شد که اعلیحضرت شما باین بال تشریف نیاورید یقین بدانید که اگر تشریف میاوردید اهالی احمق جزیره اعلیحضرت را با عنوان تو خطاب میکردند .

بناپارت گفت آری من که بیال ترفتم عمل مصایب کردم ولی

یقین بدانید که اگر در اینجا بودم تمام اهالی جزیره نظیر یکی از مجامع فرانسوی بامن رفتار میکردند.

در ملك بریار چادر بزرگی برای بناپارت زده بودند که بتواند در آنجا صرف نهار کرده و یا کار کند در روز ۲۹ نوامبر ۱۸۱۵ کور کود هم بملك بریار آمده و مسکن نمود و برای او چادر کوچکی در جوار چادر بناپارت برپا کردند.

در این موقع خیر محکومیت « بدویر » و « مارشال برون » در فرانسه بیناپارت رسید و در حضور کور کود اظهار تاثر کرد موتولون از قصبه جامستون رسید و گفت اعلیحضرتا تمام فرانسه بحرکت درآمده و بقراری که میگویند يك قشون صد و پنجاه هزار نفری تشکیل داده شده و از هر طرف تقاضای مراجعت امپراطور را مینمایند و انگلستان متوحش شده و قوای چریك خود را جمع آوری مینماید

گر چه این خبر بکلی کذب و بچکانه بود ولی باز هم قلب بناپارت را بحرکت در آورده و بناپارت را وارد دریای احلام و تخیلات نموده و گفت :

در این موقع است که حبس برای من خیلی دشوار میباشد حالا کیست که در رأس این نهضت واقع شود؟ آیا اوژن خواهد بود؟ نه! خصائل فرماندهی در او موجود نیست آیا سوات است؟ نه! او فقط برای جمع آوری مهمات قشون لیاقت دارد! تنها من هستم که میتوانم این نهضت را اداره کنم آری کلوز هم هست شاید کلوزل بتواند در رأس این نهضت قرار بگیرد زیرا او هم قوت و هم وسیله دارد در تمام فرانسه من فقط از این یکنفر خائف هستم!

لاسکاس گفت چه بهتر از این! اگر او موفقیت حاصل کند

اعاده اعلیحضرت بنویاری (در پاریس) دیگر سهل است

بنابارت گفت شما تصور میکنید که کلورل تا این اندازه احمق است که جای خود را بمن واگذار کند؟ خیر مردم همیشه گذشته را برای حال حاضر فراموش میکنند

بس از این جملات بنابارت رشته افکار آرامی را در پیش گرفت برتران پیشنهاد کرد برای اینکه مشکلاتی با انگلیسها در پیش نیاید عنوان جدیدی مثل کت لیون را برای خود انتخاب نماید و یادآور شد که لوئی هیجدهم هم در مقامی خود نام کت دلیل را انتخاب کرده بود.

گور کود گفت اینگونه تغییر نام در انظار مضحك خواهد بود کرجه بدو امپراطور این پیشنهاد را قبول نکرد ولی بعدها توجهی بطرف آن نمود.



در اوایل ماه دسامبر امیرال کو کبرون به ملک بریار آمده و به بنابارت اطلاع داد که تعمیر عمارت لونگود خاتمه یافته است و ناپلئون هر وقت مایل باشد میتواند بانجا نقل مکان نماید

بنابارت این خبر را با رضایت تامی کرد زیرا متدرجا از بریار خسته شده بود در بریار بواسطه کوههای اطراف هوا گرفته بود و چون اغلب چندروز باران نازل می شد اثرات رماتیسمی در بنابارت بوجود میامد بادهای سختی میوزید و غالباً باد چادر گور کود را میخوابانید بنابارت میگفت این کوههایی که اطراف بریار را احاطه کرده مرا در محبس مضاعفی جای داده است ولی لونگود اقلاً در محلی واقع شده بود که اطرافش باز و مثل بریار در کلوکاه قرار نگرفته بود

بنابارت به کور کود و برتران گفت که بروند و ملک لونگود و عمارت آنرا بازدید کرده و ملاحظه نمایند که تعمیرات خاتمه یافته

است یا نه در موقع مراجعت برتران و کور کود گفتند که هنوز اطاقها بوی رنگ میدهد و بناپارت از این رایحه خیلی متفقر بود

معذالك بواسطه عجله که در نقل مکان داشت دو روز بعد یعنی در دهم دسامبر ۱۸۱۵ پس از این که در باغ ملک بریار صرف نهار کرد کوکبرون را پذیرفته و قرار عزیمت داده شد بیتی زی دختر بالکومب از حرکت بناپارت خیلی غمگین بود و بناپارت میگفت عزیزم گریه مکن البته شما غالبا به لونگود نزد من خواهید آمد خانم صاحب خانه بواسطه کسالت در اطاق خود بود و بناپارت در کنار تخت خواب او نشسته از مهمان نوازی او تشکر نموده و یک انقیه دان طلا باو هدیه داد و نیز یک جعبه کوچک طلا که مخصوص قرص های شیرینی است بیتی زی هدیه نمود بیتی زی جعبه را گرفته و باطاق خود رفته مشغول گریه کردن شد

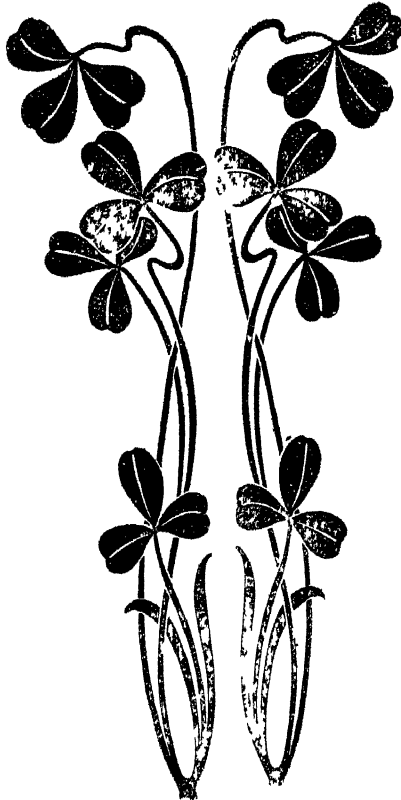
بناپارت از وقتی که سوار سفینه ای شد که باید او را بطرف سنت هلن بیاورد اینفورم مخصوص سواران (گارد) را از تن کنده و فرآک سبزی در تن نموده بود که صلیب لژیون دو نورروی آن نمایان و کلاه کوچکی بر سر گذارده بود .

بناپارت سوار یکی از اسبهای دماغه امید افریقا شده و باطاق کوکبرون و صاحب منصبان او و سایر فرانسوی ها باستثناء گور کود که جلو رفته بود عازم لونگود گردید زنها و بچه های فرانسوی و اسبهای آنها در عقب سوار و بارکالسکه هائی که هر یک با شش راس گاو حرکت میکردند شده و می آمدند عده از اهالی جزیره برای این که بناپارت را تماشا کنند در کنار راه حضور یافته و چند نفر از صاحب منصبان جزیره هم در عقب بناپارت می آمدند مقارن ساعت چهار بعد از ظهر قراولان لونگود صف بسته و پیش فنک نمودند اسب

نابثون از صدای طبل قراولان ترسیده قدری رم کرد و نمی خواست وارد آستان درب لونگود شود ولی نابثون مهمیز به اسب زده و او را وادار به دخول نمود در مقابل عمارت کو کبرون از اسب فرود آمده و پای رکاب بناپارت حضور بهم رسانید که او را در فرود آمدن کمک نماید و بعد جلو امپراطور افتاده اطاق ها را یکی یکی نشان داد امپراطور پیش از میزان امیدواری کو کبرون اظهار رضایت کرد ملاحظان کو کبرون و سربازان بشکام بخوبی کار کرده و به سرعت عمارت لونگود را مبدل به مکانی کرده بودند که قابل سکونت باشد به محض این که کو کرون مراجعت کرد امپراطور حمام خود را خواست اطاق حمام در عقب اطاق بناپارت قرار گرفته و فوق العاده محقر بود حوضچه حمام از چوب بلوط و با سرب تزئین شده و بی شباهت به تابوت نبود اما بناپارت که بعد از خروج از فرانس از حمام که لازمه صحت مزاج او بوده محروم شده با کمال رضایت وارد این حمام محقر گردید در حدود یکساعت در حمام بجای مانده و بالاسکاس صحبت کرد حتی به لاسکاس گفت که فردا بنوبه خود استحمام نماید و چون لاسکاس من باب رعایت تشریفات امتناع میکرد بناپارت گفت عزیزم ماهمه محبوسیم و محبوسین باید شریک زندگانی یکدیگر باشند من هر روز باین حمام نخواهم آمد و حمام همان طوری که بمن تعلق دارد بشما هم تعلق خواهد داشت .

بناپارت پس از استحمام لباس پوشیده و چون بواسطه پیاده روی صبح و سواری تا لونگود خسته شده بود مستقیماً به اطاق خود رفت .

بنایارت در طرف پنج ماهی که از فرانسه خارج شده واجبارا استراحت نموده بود قدری فربه شده بطوری که اطاق دار او مارشان مجبور شد که کمر بند های او را درازتر کند بنایارت در اطاق خود صرف شام نموده خوابیده و بعد از پنج ماه برای اولین مرتبه به خواب عمیقی فرو رفت .



عمارت لونگود



مارت لونگود در سال ۱۷۵۳ ساخته شده و در بدو امر يك انبار غله و علوقه و يك اصطبل بود در سال ۱۷۸۷ معاون حكومت سنت هلن موسوم به روبسون برای اينكه يك خانه ييلاقي داشته باشد انبار را مبدل بچهارطاق نمود و بعدا يك اطاق ديگر هم در وسط عمارت بدان افزود در قفای اطاقها هم مكانهائی برای غلامان و نوكرها تپيه كرد و تمام اين تقاط بدون سرداب و وزير زمين و رو بهمرقه بكممارت تابستاني بود

كو كبرون برای توسعه عمارت نابلتون در امتداد سالون اطاقی از چوب صنوبر ساخت كه بجای اطاق خلوت و یا اطاق بليارد بكار ميرفت با يك نرده كه پنج پله ميخورد باین اطاق ميرفتند این اطاق نسبتا وسيع و دارای پنج پنجره بود و دو پنجره آن بطرف كوهی كه مقابل افريقا بوده و سه پنجره بطرف كوه ديان و مقداری از اقيانوس گشوده ميشد ديوارها با رنگ سبز روشن تزئين شده در این اطاق دو صفا و چند صندلی و چند ميز و يك نقشه جهان نماي ارضی و يك نقشه جهان نماي سماوی كه كئل و يلكس فرستاده قرار گرفته بود از آنجا بسالون ميرفتند سالون با كاغذ های چینی مستور و دو پنجره بطرف مغرب داشت در وسط سالون دو نيمكت راحتی و در طرفين بخاری مرمر سیاه قرار داشت مبل این اطاق را با كمال سرعت از جزيره سنت هلن خريداري كردند فرش اطاق مستعمل ودو صندلی راحتی و چند صندلی آكاژو و روی بخاری يك آئینه وجود

داشت و پرده ها هم طووی سفید بود

در فضای سالون اطاق غذا خوری بود و اطاق غذا خوری کم ارتفاع و تاریک بود نور آفتاب بواسطه يك پنجره که بطرف باغ باز میشد وارد این اطاق میگردد دیوارها بارنگ آبی روشن ملون و در این اطاق يك میز بزرگ و يك بوفه و ده صندلی قرار داده شده فرش اطاق قالی بستی بود و يك پاروانی هم در مقابل سرسرای مطبخ قرارداده بودند در سمت چپ اطاق غذاخوری يك اطاق سرد بدون اثاثیه بود که بناپارت آن را به موتولون و زوجه او داده بود در سمت راست دو اطاق کوچکی بود که آپارتمان خصوصی بناپارت را تشکیل میداد و بناپارت آن را اندرونی مینامید بناپارت یکی از این دو اطاق را اطاق کارو دیگری را اطاق خصوصی خود نمود اطاق کار بخاری نداشت ولی اطاق مخصوص بناپارت دارای بخاری بود مارشان اطاق دار بناپارت اطاق مخصوص او را تزئین نموده و تغییر داد در مقابل آئینه بالای بخاری دو شمعدان نقره قرار داده و از هر طرف بخاری یادگارهای بزرگ مجوس یعنی عکس پسر او و عکس دو زوجه اش ژوزفین و هاری لوئیز را قرار داد آخرین غنیمت جنگی یعنی ساعت شماته فردريك کبیر که در پوتسدام بدست آمده بود نیز جزو تزئینات این اطاق شد در سمت راست بخاری روشویی نقره که از عمارت الیزه پاریس آورده بودند گذارده و سایر لوازم محتاج الیه در سمت چپ بخاری روی میزی قرار داده شد تخت خواب سفری که پرده های ابریشمی سبز آن آنهمه احلام و افکار شیرین را در بر گرفته بود در این اطاق جای گرفت و چون بناپارت يك تخت خواب سفری دیگری هم داشت تخت خواب سفری دوم را در اطاق کار گذاردند و شبها بناپارت

غالباً از این اطاق به آن اطاق میرفت در فصل تابستان در اطاق کار نمی
خواید و در پاییز به اطاق مخصوص خود که يك بخاری داشت میرفت
در عقب اطاق حمام يك کولواری بود که تخت خواب پیشخدمت
كشيك مارشان یا علی را در آنجا میگذاشتند از کولوار بوسیله يك
کالری بمطبخ میرفتند و مطبخ در يك عمارت کوچک بکطبقه قرار
داشت بین عمارات مختلفه لونگود حیاطی بود که در مواقع باران
غالباً کل آلود میشد و يك دربی از این حیاط بجنگل درخت های
صنج گشوده می شد و قدری پایین تر نزدیک دیوار سنگی اصطبل
واقع شده بود

خانواده موتولون و کور کود و اومارا و صاحب منصب مستحفظ
انگلیسی موسوم به پوبلتون که از طرف کوکبرون برای نظارت در
رفت و آمد بناپارت ماموریت داشت مقرر شد که در يك عمارت الحاقی
که وصل به دیوار مطبخ بود اقامت نمایند ولی چون هنوز اماکن
اقامت همراهان تثبیت نشده بود خانواده موتولون در نزدیکی امپراطور
منزل کرده و سایرین زیر چادر هائی که در باغ افراشته شده بود
می خوابیدند مادام برتران حاضر نشد که با اینهمه جمعیت بطور
اشترک زندگانی نماید و میخواست که استقلال خود را حفظ نموده باشد
کران مارشال برتران که تحت الشعاع زوجه خود قرار گرفت
از امپراطور استعجالت نمود که يك عمارتی که در جاده لونگود
به نظرش رسیده بود کرایه و در جوار (هوس کات) اقامت نماید
برتران تصمیم گرفته بود که برای خود يك منزل علیحده بسازد
که قدری دور تر از لونگود باشد بناپارت این نظریه را باشوخی
تلقی کرده و گفت بسته بمیز سیاست در کاری میخواهید بکنید موتولون
پیش من خواهد بود .

ولی بناپارت این دور افتادگی را به برتران نمی بخشید و همچنین زش را هم عفو نمی کرد که این طور بالاستقلال رفتار می کند علامت عدم بخشایش او چند روز بعد نمودار شد زیرا بناپارت که در ترتیب منزل شخص دقیقی بود میخواست امور خانه خود را مرتب نماید و لازم بود که گران مارشال برتران عهده دار این تنظیم باشد ولی امپراطور انجام این امور را به مونتولون تفویض نمود و برتران از آن بعد يك قسم رئیس کابینه بود که موظف بانجام کار های مربوط به روابط با انگلیسها شد امور اصطبل بگور کود و اگذار کردید و امپراطور در امر شش سب سواری و چهار کالسکه بود که دولت انگلیس در اختیار او گذاشته بود علاوه بر این دو اسب فرن کات و (سین) هم از پاریس از اصطبل امپراطوری همراه آورده شده بود طور آوردن اسبها از این قرار بود که در موقع حرکت از فرانسه اسبها را به کشتی ابرویه ورود داده و از آنجا بکشتی ابروفون و نورتمبر لانند فال آورده و منتهی به بندر برزنده

لامسکاس منتهی مباشرت شد ولی از آنجایی که ندوا میخواست ضابط و ثبات و منشی امپراطور باشد این عمل را جدا اشغال نکرده و بقسری سهل انگاری کرد که مونتولون شغلی مباشرت را او گرفت

خدمه

در بین موارد خدمه که از بندر پلیسوت برای مراقبت با بناپارت مجاز گردیدند بعضیها از لحاظ پیش و ذکاوت و جهات دیگر مقام و مرتبه یافتند که بالاتراز مثال آنها بود

خدمه بهارر علاوه بپارت بردند از بیرون تربیت دار و برادر آن آرشامبروات که ندوا فرانس حارت را اینک در جزیره سنت هلن درتنگچهی مدی و مخوم کالنگه مبراندند (روسو) که ماهور حنیط

در باره لونگود



وز اولی که بناپارت در مالک لونگود از خواب بر خاست
 با تقاضای صاحب منصبان نمود سوار اسب شد تا حدود ملک
 خود را بشناسد از کنار دیوار چهاره ای عبور کرده مزرعه کمپانی هند رسید
 در سمت غربی فلات لونگود واقع بود در حین عبور بک صاحب منصب
 حزه انگلیسی او را نگاه داشته و بنکام که فریاد می قوای نامی جزیره
 سنت های را داشت پیش دویده و معذرت خواست

حدودی که از طرف کوکرون برای گردش امپراطور تعیین
 شده بوده و بناپارت بی توانست بدون صاحب منصب انگلیسی در آن
 حدود گردش نماید خیلی کم وسعت بود این محل گردش فضائی
 بود که بیش از ۱۲ میل محیط آن داشت بناپارت بی توانست در این
 وسعت سه مرتبه هشتاد کیلومتر آرسش کند و اگر بی خواست از این
 حدود خارج شده و در سایر نقاط جزیره گردش نماید لارم بود که
 یک صاحب منصب انگلیسی همراه او باشد در منزل لونگود و در اطراف
 دیوار های مالک و سر حاده که بطرف او نگردد میامد قراول گماشته
 بودند و هر یک از فراسویان که میخواستند تکان بخورند با یک
 قراول مصادف میشدند

از ساعت نه بهار ظهر صاحب منصبان انگلیسی وارد باغ
 لونگود شده و اطراف عمارت کشیک میکشیدند از آن موفج به بعد
 هر کس می خواست وارد مزرعه میشد نامی شب داشته هر کس هم
 میخواست خارج شود بیستیم تا میان اسکاتلند در بر بود

تمام حرکات و عملیات اپائون بلا فاصله راپرت میشد يك پست تلگرافی در ساخو نظمی لونگود وجود داشت که تمام حرکات امپراطور را بلافاصله به قصبه، شاهستون و عمارت حاکم جزیره اطلاع می داد .

در نقاط بند جزیره ساحار هائی گماشته شده و از آن طرف دریا نظر می انداختند که کبرون می نرسید که مبادا از دریای برای نجات بناپارت به جزیره حمله کند حتی جزیره آسانسیون را که در سیصد فرسخی سنت هلن است ملحق به حکومت نشین این جزیره کرده و دو کشتی جنگی موسوم به پرویان و زونوبی در آن جزیره ساحلو می دادند يك جزیره دیگری هم که در دریای استرالیا بوده و تقریبا نسبت بسایر قطعات عالم بسنت هلن نزدیکتر بود ملحق به حکومت نشینی جزیره سنت هلن نمودند این جزیره دور افتاده موسوم بریستان دا کونها است این احتیاطات بی جا در بدو امر بنظر ناپائون کودکانه میآمد ولی بعدا بواسطه بعضی از حرکات نامناسب قراولان و افراد فوج پنجاه و سوم بریتانیا که مامور جزیره سنت هلن بودند لاسکاس و کورگود را مامور نمود که اعتراض سختی به کو کبرون بنویسند و بگویند که منصفانه محدود و محبوسین وسیعتر شود و آزادی زیاده تری به برانسری ها داده و ضمنا تناضا نمایند که لونگود در فصل زمستان برای قامت مناسب برده در تمامه دیگری از جزیره اقامت گاهی بهیبه نمایند که کبرور در جیب این اعتراض شدیدا جواب داده و گفت اگر بعدا این آزادی نسبت به دولت متبوعه من توهین سایید . مراسلات شما جواب نخواهم داد ولی چند روز بعد بهانه مرعی دو نفر از اشراف انگلیسی که به جزیره سنت هلن آمده بودند نزد بناپارت آمده و یارب و پادشاه خستگی آنها را پدید آورد

امیرالبحر کو کبرون از موستولون و گورگود دعوت بنام کرد ولی حسب الامر بناپارت قبول نکردند

بناپارت در عمارت بریار با سادگی زندگی میگرد و ولی در لونگود نظر باین که مثل بریار غامت گاه مودری نبود میخواست مطابق شئون خود زندگی کند ربه ان سببی که انگلیس ها او را محقر می نمودند در مقابله دیا حیثیت و اهمیت خود را حفظ کرده باشد تمام تشریفات قصور سادستی نرساند در عمارت لونگود مراعات می شد گرئی میترسید که برگرشته انرا در بیرون زندگی محبوسین عادات اصایه او را از دست بیرون و برایش نماند که وی امپراطور اروپا بوده است

زندگی این دربار کرجک و مدبر را نظار دیگران اسف آور و در عین حال و تر بود حتی اندکیس اهم نمی نوانستند از اظهار تحسین و تعجب خود داری کنند زیر میدیدند که تمام خدمه او البسه رسمی فخر تر بود از ابا را را پوشیده و حانما با والت و البسه درباری بخدمه و سادگی و با اینفورم خود حضور بهم رسانده و تا وقتی صبح اجازه داده سرد ساخل اطاق نشده و در مقابل امپراطور این اجازه داده و همیشه با عنوان اعلیحضرت او را خطاب مینمودند

روزهای بنای بناپارت

بناپارت ساعتی صبح رنگ را از خود را میخواست و از راید و سادگی و سادگی بناپارت از تخت خواب سفری ورود آمده شورا سمدی در پای و رب دوشامبر تیره در بر نهاده و کفش های رحل از بیجا قمر تر می پرسید و با این لباس یکی از سرو سدی با هم جرابی خو را میپوشید و سپس

یک فنجان قهوه صرف نموده نوبت تراشیدن ریش میرسید و بعدا با کمال دقت لباس می پوشید قبل از پوشیدن لباس مقدار زیادی اودو- کولونی و یا آب لوآند روی شانه و سینه خود میاشید و بعدا ردنکوت شکاری سبز رنگی که دگمه های میناکازی نقره داشت پوشیده دو صلیب عادی خود را روی آن سنجاق می کرد و سپس کراوات سیاهی می بست جلیقه و شلوار او هم سفید و کفش هائی که سگک طلا داشت می پوشید مگر در مواقعی که بگردش و سواری میرفت که در این صورت پوتین به پای می کرد اگر هوا بارانی نبود ویامه و ابر وجود نداشت بانفاق لاسکاس و کورکود سواری نموده از ماک لونگود خارج شده و به دشت صیادان میرفت در دشت صیادان تپه و برکه بود که پائین آن هم عمارتی ساخته شده بود هر روز که بناپارت پایی این عمارت میرسید دختر چهارده ساله موسوم به نیمف بادسته گلی اورا سلام میداد بناپارت پس از مراجعت بمنزل استحمال مینمود و در حمام خود نسبتا توقف زیادی میکرد و بعدا با اوماراطیب مخصوص ایطالیائی راجع بگذارش قصبه جامستون و شایعاتی که در معسکر فوج انگلیسها هست و سایر چیز های دیگر مذاکره می نمود

در این موقع مارشال برتران از خانه خصوصی خود می آمد و بالاسکاس و موتولون و گورگود بحضور امپراطور می رسیدند اگر هوا خوب بود نهار را در چادری که وسط باغ زده بودند صرف کرده و غالبا بناپارت یکی و یا هر چهار نفر صاحب منصب خود را در غذا شریک می کرد نهار مزبور خیلی ساده بود برای امپراطور دو غذا زیاد تر نمی آوردند و مقداری هم تخم مرغ و یک جوجه بریان و یک سینه گوسفند که سرخ نموده دم کرده بودند با مقداری

کوتلت و قدری از ران گوسفند و سالاد لویا ناهار او را تشکیل می-داد بناپارت از این اغذیه فقط یکی را انتخاب می کرد ولی قبل از آن يك شوربای گرمی صرف مینمود و در موقع نهار يك فینجان شراب بردو که مقداری آب در آن ریخته می شد نوشیده و به سرعت غذا را مضغ می نمود بطوری که مدت صرف غذا از ده الی ۱۵ دقیقه تجاوز نمیکرد .

فرانسویها میدانستند که اغذیه آنها خیلی محقر است ولی بناپارت متوجه حقارت غذا نبود و نسبت به ظرافت فن طبخ توجهی نداشت ولی همراهانش دقت زیاد تری در غذا می نمودند غذای صاحبمنصبان در بدو امر در گالری داده میشد و مجتمعا صرف غذا می کردند ولی پس از این که ائتلاف فیما بین همراهان بناپارا.. بر هم خورد و جز در حضور ناپلئون در جای دیگر بایکدیگر جمع نمیشدند هر يك از صاحبمنصبان غذای خود را در اطاق خود صرف میکردند

نناپارت پس از صرف بهار يك دور اطراف باغ گشته و بعد وارد گالری شده و چون گالری خشك و روش و د بناپارت به عادت مالوف خود دست را به کمر زده و قدم میزد ولی در همانجا هم یکی از صاحب منصبان را احضار نمود و با دیکته می کرد غالبا چیز هئی را که از او می نمود تشریحات جنك های آندشده خود و نقاط سوق الجیشی و تعبیه الجیشی بود که خاطر با آتیه او را تشکیل میداد تدریج بناپارت هر قسمت در خاطر داشت ، مخصوص خود را که یکی را گذار میکرد کسه نوید و تنظیم نماید مثلا خاطرات مصر را به مارشال برتران فویض نموده و لاسکاس بیش از سایر صاحب منصبان عادت بنوشتن پیدا کرده و حوادث مهم سلطنت بناپارت را با حرص و ولع مینوشت گور کود بین همکاران خود بیش از همه از بیکاری

گرچه پوپلتون صاحب منصب انگلیسی محافظ ناپلئون نسبت به بناپارت احترامات را از دست نمیداد و در خارج از منزل بناپارت هم نسبت به اورئوف بود ولی نمیخواست در داخل منزل خود چشمش به پوپلتون بیفتد

بعد از ظهر معمولا کسانی که بملاقات امپراطور می آمدند بحضور پذیرفته میشوند اینها عبارت بودند از خانواده ویلکس حاکم جزیره و خانواده اسکلتون معاون او و بنگام و زنش و خانواده بالکومب که بیتری دخترش آقدر نسبت به امپراطور علاقه دارد امپراطور با ویلکس حاکم جزیره که شخصی تربیت شده و تحصیل کرده و سیاحت های زیادی نموده بود صحبت مفصلی میکرد ویلکس از طرف کمپانی هند نزد راجه های هندوستان ماموریت های زیادی حاصل کرده منجمله نزد صاحب تیپو پادشاه دهلی رفته بود تیپو به دست ولسلی صاحب منصب انگلیسی از پای اقتاد و مملکت او به تصرف انگلستان در آمد همین صاحب منصب انگلیسی پانزده سال بعد از آنکه تیپو را از پای در آورد با نام ولنگتن یا امپراطور دیگری را در اروپا درهم شکست .

زوجه ویلکس با دخترش لورا فوق العاده خوش اخلاق و دارای هوش و قریحه بودند کور کود بیچاره عاشق لورا دختر حاکم جزیره شده بود و سودای عاشقانه در مغز می پخت زوجه بنگام صاحب منصب انگلیسی بطوری که خود بناپارت در یکی از خاطراتش نوشته (نه و حیه نه زشت به باهوش و نه احمق) بود زوجه بالکومب با دو دختر خود غالبا به لونگود میامدند ولی بیتری که در عمارت کلاه فرنگی انهمه شیطان بود اینجا که با رسوم و تشریفات سلطنتی مصادف می شد نمی توانست با آن آزادگی با امپراطور رفتار نماید

علاوه بر این ها مامورین عالی رتبه انگلیسی که بطرف چین یا هند مبرفتند سری بجزیره سنت هلن زده و می خواستند نائل به اقتضارتشرف حضور بناپارت بشنند (در آن موقع هنرژکانال سوئز حفر نشده بود و کسی که میخواستند از اروپا بهند و یا سایر نقاط شرق اقصی بروند مجبور بودند که با کشتی دور افریقا مسرت نموده و همیشه برای آب گیری یا تهیه آذوقه و لوازم سفر در سنت هلن از کشتی پیاده می شدند)

در مواقعی که مامورین عالی رتبه و مسافرین انگلیسی تقاضای تشرف میکردند تشریفات کاملی از رسوم سلطنتی و درباری اجرا می شد گراند مارشل برتران رقه تشرف را به آنها میداد و در اطاق انتظار کورگود و موتولون با البسه رسمی آنها را پذیرفته و ساتی نی حاجب با لباس تشریفات درب سالون امراطوررا میگشود امراطور در وسط سالون ایستاده و با حالت ایستادگی از واردین پذیرائی میکرد و لاسکاس هم برای ترجمان مطالب با لباس رسمی پهلوی او ایستاده بود بناپارت با آنکه تحصیلات خوبی داشت و نزد لاسکاس در جزیره سنت هلن انگلیس می خواند هنوز می توانست بیش از دوصه کلمه انگلیسی صحبت کند

دلایل اینکه بناپارت لاسکاس در چهار مدراس یاد برد
۱. رری گوکرون امراطور انگلیس چون اجازت در حضور او
سست ر بهان مزج غیر از فرمونان در م مملقات او می
آمد می نشت ؛ اگر شخص وارد می ادب است قادر به سست
نباشد هر روز ساعت چهار هداژ ظهر که لاسکاس شش اسبه امراطور
را می بستند ولی بعدها این اسها بد چتر سب شد اپر ور
باتفاق دو حام یعنی حام موتولون ؛ یکی ر حام سی و همان ویا

خانم برتران با یکی از میهمانها سوار کالسکه و برتران و لاسکاس مقابل او قرار گرفته و موتولون و گور گو دهم سواره عقب کالسکه میامدند با چهار نعل تمام عیار شش اسب کالسکه مزبور در ظرف يك ربع ساعت اطراف جنگل صمغ را می پیمود و چون کالسکه بسرعت زیاد حرکت میکرد تکابهای آن برای خانهها ناگوار بود گاهی از اوقات کالسکه از کنار پرتگاهی که به گاوگاه پویج موسوم بود می گذشت و مادام برتران از این معبر حیالی میترسید ولی بناپارت با آن سرعت درحین عبور از گاوگاه بسم میکرد

حرکت و گردش کالسکه تا میبدل بگردش پیاده و در ساعت چهار بعد از ظهر می شد بناپارت در حین صحبت با خانها با هستگی راه میرفت و صاحب منسب با سر برهنه در فضای پراضور آمده و در گردش پیاده از باغ و یا یشه کوچک صمغ خارج نمیشدند گاهی از اوقات در بک - ضامن از امر راحت کرده و حرکت را تجدید مینمودند گردش حد سرعت هر یک در هر روز در موقع طلوع و غروب آفتاب نوپ بزیرکی که در محل آلازم هیل قرار داده بودند که هنوز هم هقی است صدا در میآید پس از صدای توپ غروب گردش کنندگان سه مرتبه مراجعت کرده و هر کسی فراغت حاصل میکرد بناپارت به مذاق خود مراجعت نموده و شروع بقرائت کتابهایی که از فرآسه آورده بود و کتابداری آن مهده علی بود و بعضی دیگر از کتابها که کم جبریره یا کم کبرون باو امانت داده بودند بهنمود بهضرار روزهای که سه ماه قبل از فرآسه وانگلستان آورده بودند هر روز مطالعه بناپارت فرار دیگرگنت بناپارت روز نامه های مزبور را خوانده و روی زمین می انداخت و پس از این که ارجای برمیخواست زمین مستور از اوراق روزنامه و کاغذهای مختلفه بود

ساعات شام بناپارت در حین اسارت خیلی تغییر میکرد
ساعات شام هشت بعد از ظهر و سپس هفت بعد از ظهر و بعدا ساعت
نه بعد از ظهر شد. قبلاً از شام بناپارت به سالون میرفت و سرداران لباس
مچال حاضر شده و مادام برتران و مادام موتولون با لباس شب بود کولته
حضور بهم میرساندند بناپارت کلاه از سر برداشته بخانهها سلام میداد
و غالباً کلاه را بدست گرفته سرنمیکذارد. مرد ها سرا پا میایستادند
و هر کس را که بناپارت برای بازی شطرنج انتخاب می نمود با او
در جلوس شرکت می کرد بازی شطرنج بناپارت اینقدرها طول نمی
کشید یعنی مهره ها را با سرعت حرکت میداد غالباً حمله میکرد و
مهره های خود را در معرض خطر می گذاشت و با اینکه رفقای او
در حین بازی ملاحظه میکردند و فقط گور کورد در بازی شطرنج بی ملاحظه
بود تقریباً همیشه بناپارت می باخت

کاپری سینی درب سالون غذا خوری را گشوده و اطلاع میداد
که شام حاضر است بناپارت باطاق غذا خوری میرفت و خانمها و
صاحب منصبان مطابق رتبه خود در عقب امپراطور حرکت می کردند
زیرا غالباً از لحاظ رتبه و جلو و عقب بودن بین صاحب منصبان اختلافات زیادی
حاصل می شد

بناپارت در وسط میز می نشست و پشت او بطرف بخاری اطاق
بود در سمت راست او مادام موتولون و در سمت چپ لاسکاس نشسته بود
در مقابل بناپارت امانوئل کوچولو می نشست روزهای یکشنبه که
خانواده برتران برای صرف شام به اونگود می آمدند این ترتیب
قدری بهم می خورد و در مواقعی که خارجیان هم سر میز حضور بهم
می رساندند ترتیب عوض می شد در عقب سر امپراطور (علی) و
(نوررزا) ایستاده غذا می دادند (ژان تی نی) و دومه نفر از ملاحان

انگلیسی که وارد خدمت بناپارت شده و البسه تشریفاتی پیشخدمنی امپراطوری را پوشیده بودند سایر میهمانان را غذا میدادند سالون غذا خوری غرق در نور بود تمام بشقابها و قاپها و کاردچنگال تقره بوده و در موقع صرف دسر سرویسهای چینی قشنگ ، کارد و چنگال مینائی سر میز آورده میشد مقدار زیادی ظروف تقره از فرانسه آورده بودند و با اینکه يك سال بعد از حبس ناپلئون ۱۳۰۶ لیور کارد و چنگال و بشقاب را شکسته و خورد کردند بازهم ۹۶ جفت کارد و چنگال و ۳۴ قاب و ۱۳۴ عدد بشقاب و مقدار زیادی لوازم میز موجود بود غذا های شام زیاد تر و متنوع تر از اغذیه ناهار بود در این ساعت صحن سالون و فضای آن حکایت از دستگاہ امپراطوری میکرد بطوریکه محل حبس و مسافت زیاد تا اروپا و دیوارهای تنگ و مبلهای محقر را فراموش کرده و در پرتو چینیها و تقرهها و شمعها و سکوت کامل پیشخدمت ها و ترتیب و انتظام میز خود را در یکی از قصور امپراطوری می دانستند ،

انگلیسها با نظر خوبی این تشریفات را نمینگریستند ، بنگام صاحب منصب انگلیسی پس از اینکه شبی در سر میز شام امپراطور حاضر شد بزن خود که در اروپا بود نوشت که حقیقتا شام مجللی بود ولی بیش از چهل دقیقه طول نکشید و بعد از آن برای بازی ورق به سالون رقتیم بنگام نوشته بود که شام خیلی ساکت بود همراهان بناپارت با کمال آهستگی سخن میگفتند و صحبت میکردند و خود بناپارت هم کاملاً مشغول صرف غذا بوده و چندان حرف نمیزد و اطاق بقدری مملو از شمع بود که شخص خود را در تنور تصور مینمود

پس از صرف شام برای صرف قهوه بسالون میرفتند قهوه را (پیرون) در سرویس چینی سور که عکسهای مصری داشت میآورد

در اینموقع مردها اجازه نشستن داشتند آنوقت شروع بیازی ورق و
و یا شطرنج مینمودند گاهی بر حسب تقاضای بناپارت مادام دوموتولون
شروع بزدن پیانوئی میکرد آه کو بپرون برای او فرستاده بود و
قدری آواز میخواند صدای مادام دومتولون چندان خرب نبود ولی
آهنگهای ایتالیائی متعددی را میدانست و بناپارت وقتیکه این آهنگها
را می شنید چشمها را روی هم میگذاشت گویی میخواست از کسترهای
قصر توپلری را بخاطر آورد که شاهزادگان و شاهزاده خانمها در
مقابل پرتو چلچراغها اطراف او را گرفته و موزیسینهای بزرگ
آرشه میکشیدند ،

اغلب اوقات وقتیکه فرانسویها میهمان نداشتند شب نشینی منحصر
بمطالعه بود امپراطور تراژدیهای کرنیل یا ولتر را میخواند و ضمناً
کتاب رمان مثل دون کیشوت و مانن لسکر و پول و وبرزینی (شوق
و فضیلت) و یاقوبلاس قرائت میکرد در موقع قرائت مردها - زنهار
از بس خمیازه میکشیدند میخواستند خفه شوند و وقتیکه امپراطور
کسالت آنها را میدید گفتمانی را بهم بانها میداد که بخوانند هر شب که
تا بلثون شروع بصحبت میکرد شب نشینی حیاتی شیرین میشد بناپارت
که ذاتاً بد طولائی در صحبت داشت عرصت وحوادث هختانه زندگانی
خود را با جملاتی بدیع و اصطلاحاتی تازه حکایت میکرد مخصوصاً
از انقلاب فرانسه یعنی همان انقلابی که او را بوجود آورده بود
بیشتر از همه صحبت میکرد روز دهم اوت و فرت بادشاه فرانسه و
محاصره تولون و (واندمر) و روزهایی را که بیس بوی خون ، باروت و
حریق گذرانده بود تشریح میکرد مثلاً میگفت فرانسوئی که بهطرف
لوور حمله ور شده بودند او را تهنه میزدند و از هر طرف میغلانندند
و با صدای مارسیز جاو رفته و کسی در عالم بار توجه نداشت بناپارت

با ژست های متعدد و حرکات آرتیستی حکایات را نقل میکرد گاهی دو از نصف گذشته بود و هیچکس احساس کسالت نمینمود در بجزوحه صحبت یکمرتبه پرتوی در مغزش می تابید و دنباله کلامش را قطع میکرد در این موقع سلامی بحضار کرده و بطرف خوابگاه خود میرفت و آنها را مرخص مینمود و قتیکه بخوابگاه خود میرفت بلافاصله لباسش را میکند کلاه را یکطرف و جلیقه و شلوار و کراوات را باطراف خود پخش میکرد و قتیکه وارد تخت خواب سفری خود میشد مارشان شمعدان سه شاخه را خاموش و شمعدان شب را روشن میکرد اغلب صدای باد و باران خواب او را قطع میکرد و پس از مدتی نظیدن بخوبی میخوابید

بنابارت در حین خواب تنفسش منظم بود ولی گاهی تنفسش غیر منظم شده از خواب برخاسته از يك تخت خواب بتخت خواب دوم میرفت که شاید بخواب رود

بنابارت که در تمام مدت عمر بر خواب خود حاکم بود و هر وقت میخواست میخوابید بعد از شکست و اتزلو این حاکمیت را از دست داده بود



روراو راویه ۱۸۶۶ بنسابت عید او سال همراهان امپراطور بحضور او رسیده و تبریک گفتند بنابارت گفت که ما یکسال قبل در جزیره لب بودیم و اینک مستی از افراد فرانسوی هستیم که در گوشه از دنیا منزلی شده ایم پس اتلا یکدیگر را دوست داشته باشیم بنابارت در این روز هر کس را بطور متناسبی می نواخت اطفال مومتولون و بیتران را نوازش کرد و بعد همگی وارد باغ شدند

در همین موقع تفنگ های شکاری او را که تا کنون کوکب و ن
تسلیم نمیکرد باو تسلیم نمودند و آنها را بعلی سپرد که نگاهداری
نماید و علی که کتابدار بود اسلحه دار هم شد

آن روز همگی متفقا صرف نهار کردند هوا گرم بود در
جزیره سنت هلن اختلاف فصول وجود ندارد و همیشه اشجار آنجا
سبز است فقط در فصل پائیز اندکی آبروک درختان بلوط زرد میشود
همان شب خیلی مسرور بوده و عشق های زمان جوانی و دوره که در
قشون نایب بوده است برای همراهان تعریف مینمود

در هیچ جای عالم آب و هوای مناطق زمین سرعت جزیره
سنت هلن تغییر و تبدیل نمیکرد یک لحظه قبل د یا آبی بود و آفتاب
شدیدی اشعه قوی و متلالی خود را بروی موجودات جزیره پخش
مینمود گل های سرخ و زرد و اشجار رنگارنگ در مقابل پرتو
شمس هر یک نور و فروغی داشتند گجشک های مخصوص جزیره موسوم
به آدوتا که در حاوه خیلی فراوان است از هر طرف در پرواز
بودند پرنده های کوچک موسوم به (پرنده مکس) دسته دسته روی
درخت های صمغ فرود میامدند

ولی یک لحظه دیگر تمام این مناظر از نظر هجو می شد حجاب
ضخیمی از ابر تمام آسمان جزیره را می پوشاید رنگ اشجار و کوه
ها در مقابل مه از بین میرفت و مه بقدری غلیظ بود که در ششقه می
تشخیص اشیاء ممکن نبود ولی در همین اثنا باد شدید بحری که
تقریبا همیشه میورید شروع بوزش می نمود و حجاب ابر و مه را
خرق کرده مجددا آفتاب میتابید اما بفاصله ربع ساعت باران ریزه
نازل میشد شما تصور میکردید این باران بیش از یکساعت طول نخواهد
کشید ولی تا سه روز ادامه می یافت

حالا که فراسویها چندی است د عمارت را گودارته داشت
و فرقه خیالی که از لحاظ آیه بودن مسکن را آت است
بود ابرایش از بین رفته موجه عمارت و مسکنت نزل است
شده اند پنجاه هر مهرها در رور و نبار امر به صاحب
ها و خدمه آنها و خدمه ناپارت و رور و بیچه درین منزل کوچک
جمع شده و هر روز عده زیادی، عملیات برای شش چهره
جهت سکنا گور آورد و، تولون، مغول آه و، دست
موشها روی تخت خوانها دویده رها راضفا را رست رده
هوای منزل وزمین بقدری سرطوب است که در حزی و سرخوب
دوسه رور بکلی خیر منماید

بخاریها دود میکنند بوی بیع و استا توب در انصاف
مسکوی صاحب منتما - رحه - حه - سه - که رت
شکایت دارند زیرا هر چیز حزئی را که در دست چیز
که در اروپا دیده بودم - که در دست کف
وسیله برای از بین بردن دست رست
دائمی و خشن انگایسی هاش رور رور
ابداحت بود

هر يك از آنها که بخوانند زم-رطه و د-روح و-زرا ان
انگایسی با البسه قرمز خو در حقیق آنها ستند در رقم و فرد
سرازان بچشم بچورد
در نزدیکی عمارت لوگود در دست کرخ و چ...
دائما لوگود را تحت بحر دار شد که
ناپارت وحشت دارند که همه در حال خاصه
یکروز امپراطور به پوناون صاحب ...

خبر داد که می‌خواهد سواره تا نیمه راه ساندی باس برود و حسب -
المعمول پویاتون هم بایستی همراه بناپارت باشد زیرا این جاده خارج
از حدود مقرر است - حرکت کردند و امپراطور با اتفاق برتران و گورگود
در جلو حرکت می‌کرد و پویاتون بفاصله سده قدم در پی آنها بود .
بناپارت راه هرتس کلت را در پیش گرفته وارد وادی نیمف
یعنی دخترکی که هر روز دمته گدای بناپارت میداد شده و از آنجا
به میس مازون رفت .

بناپارت در نقاط مختلفه توقف کرده و بغلامان و سیاه پوستان
که زیر آفتاب مشغول زحمت کشیدن بودند مسکوکات طلا میداد .
وقتی که از کنار تپه دور شدند بناپارت مشاهده نمود که پویاتون
خیلی نزدیک شده است روی به برتران کرده و گفت این شخص قدری
با ما فاصله بگیرد و دورتر باشد !

مارشال برتران هم با نهایت تعجب روی صاحب منصب انگلیسی
کرده و گفت کاپیتان ! شما خیال میکنید که ما میخواهیم فرار کنیم؟
شما بکلی بما چسبیده اید ! اعلیحضرت مهیل هستند که قدری فاصله
بگیرید . پویاتون اطاعت کرده ولی بناپارت که منتظر پیچ جاده بود
اسب را بچهار نعل در آورده و دو نفر سردارش نیز چهار نعل در آمدند
و بسرعت حرکت می‌کردند و بزودی پویاتون از نظر غایب شد .

فرانسویها با کمال خستگی بمنزل (روك روس) رسیدند خانم
خانه در منزل بود نسبت بخانم خانه احقرامات لازمه را بجای آورده
قدری در باغ گردش کردند . این نقطه از احاطه صفا و ناز بایسکه در
کنار ساحل بود منظره جالب توجهی داشت بناپارت از این منظره خوشش
آمد و فرمان رجعت داده و وارد لونگود شدند ،

بناپارت خواست این کار را تجدید نماید به گورگود گفت که

امروز میخواهم بروم پیش اهالی جزیره و نزد آنها صرف ناهار کنیم
غذای مارا از عقب با یک اسب بیاورند کور کود گفت اعلیحضرتا اگر
این خیال را دارید باید دو مرتبه پوپلتون را گم کنیم...!

در همین اثنا پوپلتون که امپراطور را گم کرده بود با کمال
ترس و وحشت به ملک بریار رفته و کو کبرون را پیدا کرده و گفت
که من امپراطور را گم کردم

کو کبرون گفت امپراطور !!!

و پس از اینکه پوپلتون شرح واقعه را نقل کرد باو دستور داد
که آرام بوده و به لونگود مراجعت نماید زیرا حتما ژنرال بوناپارت
را خواهند دید و در حین ادای این جمله روی کلمه ژنرال تکیه نمود
بنگام که حضور داشت از راپرت پوپلتون قدری اظهار اضطراب
نموده ولی کو کبرون او را مطمئن کرد و گفت اهمیتی ندارد و خطری
در بین نیست و فقط این واقعه یک تجربه خوبی برای پوپلتون میباشد
از همان بیعد به پوپلتون امر شد که همواره نزدیک بناپارت
حرکت نماید و بوناپارت از این نزدیکی خیلی در زحمت بود و با
اینکه سواری موجب تفرقه خیال و تحریک اشتها و صحت مزاج و
گذراندن وقت او بود و مذک دیگر از حدود محوطه مقرر که
خروج از آن مستلزم مراقبت انگلیسها بود تجاوز نمینمود

اصولا رابطه یکنفر محبوس و تبعید شده با مستحفظ خود خوب
نیست در این مورد بخصوص از لحاظ اختلاف ملی و اختلاف عادات
و اختلاف ساقیه که بین فرانسویان و انگلیسها موجود است رابطه بین
فرانسویهای جزیره سنت هان با مستحفظین آنها خیلی مشکل شده بود
انگلیسها همواره سکنه سایر ممالک اروپا را مادون خود می
دانستند و فرانسویها را مردمی تشخیص داده بودند که خیلی پرگو

امپراطور و همراهان



رای فرانسویها حضور در مجالس میهمانی و تردد نزد سکنه و اشراف جزیره خیلی سهل بود بجز امپراطور که هیچ دعوتی را قبول نمیکرد زیرا مطاق شان و مقامش او را دعوت نمی نمودند سایر فرانسویها فرصت های زیادی برای حضور در مجالس میهمانی داشتند و تقریباً در تمام منازل اشراف جزیره آنها را دعوت می کردند .

زندگانی در جزیره سنت هلن خیلی وسیع و معاش آنجا دامنه دار و میهمان نوازی اهالی هم مجلل بود

در آن موقع جزیره سنت هلن معبر هندوستان و شرق اقصی و بنادر ساحلی آسیا بود زیرا هنوز بغاز سوئز حفر نشده و تمام سفاین تجارتمی و غیر تجارتمی اروپا و امریکا برای وصول بمشرق ناچار بودند که از سنت هلن عبور نمایند و با ورود هر سفینه و بانزول هر يك از اشراف که بقصد سیاحت و یا ماموریت مسافرت میکردند میهمانیها و شب نشینی های فرح بخشی تسکیل داده میشد

گورگود غالباً به تنهایی یا بانفاق طیب بناپارت به میهمانیهای مزبور میرفت و کماکان عاشق لورا ویلکس دختر حاکم جزیره بود و با دختر در باغ منزل آنها گردش میکرد .

گورگود نمیتوانست امیدوار باردواج بادختر حاکم باشد از آن گذشته پدر و دخترش بزودی عازم اروپا شدند و بجای کنل

وایکس ژنرال هودسن لو حکمران جزیره سنت هلن شده بود
بنابارت که همیشه با طرحها و زئینه های عروسی شوخی میکرد
به گور کود که آجودانش بود میگفت تشویش نداشته باش من شما
را در فرانسه دُمد میکنم

همراهان او بر طور غلبا بشهر میرفتند شهر همان قصبه جامستون
است که گرچه قصبه کوچکی است ولی باز هم چیزهایی در آن می
خریدند و از آن گذشته در آن شهر با مجامع جزیره ارتباط حاصل
نموده و چون هر روزه سفینی از اروپا وارد جزیره میشد اخبار
اروپا را از قصبه جامستون تحصیل مینمودند و وقیکه بقصبه میرسیدند
نظاره قایقها و سفینی که در دریا لنکر انداخته بود فی الجمله خاطر
آنها را تسکین میداد .

بر اثر وصول اخبار اروپائی امیدواری فرانسویان زیادتیر میشد
و نوری در قلب آنها میتابید شهرت پیدا کرده بود که دول متحده
اروپا که با فرانسه جنگیدند با یکدیگر سازش ندارند و میگفتند که
فوشه اعدام شده و پادشاه رم میخواهد مراجعت نماید
فرانسویان یقین داشتند که تبعید آنها بیش از یکسال و حداکثر
در سال طول نخواهد کشید

مادام برتران و ما-ام موتولون برای آتیه خود فکرهایمیکردند
و یقین داشتند که پس از مراجعت بفرانسه و پس از اینکه امپراطور
بتخت سلطنت نشست زحمات شوهرهای آنها بطوری جبران میشود
که از رجال مهم و درجه اول اروپا بشمار خواهند رفت و امپراطور
فداکاری آنها را کاملا جبران خواهد نمود .

گاهگاهی روزنامه‌های متفرقه و کهنه بدست فرانسویها میرسید
این روزنامه‌ها تا مدت چندین روز دست بدست میگشت و هر کس

در باره آن نضریه ابراد نموده و وقتی که جمع میشدند اخبار جراید را تاویل و تفسیر مینمودند .

در یکی از جراید اعدام مورات و محاکمه نی اطلاع داده شده بود مورات پادشاه ناپل بود و امپراطور که هنوز کینه او را فراموش نکرده بود در بدو امر با کلماتی سخت از او یاد میکرد و میگفت این شخص دیوانه بود زیرا هیچ عاقلی با پنجاه نفر سرباز کورسی وارد که لابر نمیشد ولی گورگود موضوعی را بخاطر بناپارت آورد که قدری تسکین پیدا نموده و گفت حقیقتاً پادشاه ناپل سوار مجل و قابلی بود و اشخاصی که حکم اعدام او صادر کردند از دها بودند نه بشر !

راجع به (نی) هم احساسات امپراطور از همین قرار بود پس از اینکه استنطاقات او را از روی روزنامه خواند گفت جوانهای خوبی نداده است و خصائل معنوی او کمتر از شجاعت و فداکاریش میباشد در يك جا بخاطرش آمد که (نی) بلوئی هیجدهم وعده داده بود که بناپارت را در قفس آهنین نموده و نزد او بیاورد ولی مجدداً کینه او را فراموش کرد زیرا بخاطرش آمد که در عقب نشینی روسیه (نی) شصت هزار سرباز فرانسوی را نجات داد و وقتی که با اعدام او میرسید میگفت مرگ (نی) جنایت بزرگی بود خون او برای فرانسه تقدیس شده بود !

لوئی هیجدهم و مهاجرین او فقط برای این از (نی) انتقام کشیدند که خجالت و شرمساری قرار خود را جبران کنند!

(مورات) و (نی) دو نفر از سربازان رشید و بسزرك بناپارت

محسوب میشدند

این دو اسم بزرگ که با سلطنت او شرکت داشت حقارت و

خذلان زندگانی کنونی را بهتر در نظر او مجسم مینمود اطرافیان هم در این موقع نسبت باین سربازان بزرگ محقر بودند زیرا فعلا جزمشتی خدمه کس دیگری را نداشت و دوستی بود که شریک اندوه او باشد دوستان جوانی و سرداران جوانی از قبیل (ژرنونت) و (بسیه) و (دورک) تماما مردند و آخرین دوستش (مارمونت) باو خیانت کرد از آن بیعد بدون دوست باقی ماند و کرارا در زمان سلطنت خود میگفت که من مشتی متماق در اطراف خود جمع کردم ولی دوستی برای خود تهیه نمودم شاید در موقع قدرت و توانائی وزمانی که تاج امپراطوری بر تارک او بود احتیاجی بدوستان نداشت ولی امروز که فقط یک پرنس ساده ایست و دو هزار فرسخ او را از وطن و تمام چیزهایی که بدان علاقمند بوده دور نموده برای رفع تنهایی و انزوا احتیاج باجاء داشت

این اشخاص را که قضا و قدر و یا جلب منفعت در اطراف او جمع نموده و شخصا خود را مسؤل سعادت آنها میدانند خیلی بائین تر از او هستند و بین او و اطرافیان کنونی فاصله زیادی موجود است و بهمین دلیل است که اطرافیان همواره او را امپراطور میدانند و فرضا هم امپراطوری او را فراموش نکنند بناپارت با یک نظر و با یک ججاه آمرانه عظمت و سلطه خود را بخاطرشان میاورد درین اطرافیان کنونی کسی که بیش از همه مورد توجه امپراطور است لاسکاس میباشد لاسکاس را از لحاظ حرارتی که برای امپراطور دارد و از لحاظ اینکه مستمع خوبی است میبستند لاسکاس با لباس ماهوت آبی که د کمه های طلا دارد و شلوار کازیمیه و بوطین های کوچک و کراوات حریر و کلاه بلند پوست کاستور مثل سگ در عقب ناپلئون میباشد و بناپارت گاهی از اوقات دست پشت او میزند و بواسطه کبر سنی که دارد نسبت باو

محبت مینماید ولی لحن مذاکراتش باموتولون و گور گود که جوان تو هستند بطریقی دیگر است

یک روز راجع به جن ها صحبت شد و گفتند که شب ها جن ها در عمارت لونگود گردش میکنند ولی در واقع جنها نبودند بلکه چند نفر از زنهای سیاه پوست جزیره بودند که شبها برای ملاقات نوکر ها می آمدند موتولون از کوکبسون تقاضا نمود که قراولان را توییح نماید که چرا چنین اشخاصی را به داخل عمارت راه میدهند گور گود این موضوع به بناپارت اطلاع داد و امپراطور متغیر شده گفت :

چرا روح شما این قدر محدود است که خودتان را زندان بان من کرده اید اگر یک مرتبه دیگر چنین موضوعی را به انگلیسها یاد آوری نمائید حتی در اطاق من هم قراول خواهند گذاشت برای چه بانها می گوئید که من در مورد خطر هستم؟ برای چه بانها اینطور میفهمانید که ملاحان و سکنه جزیره که از اقامت من در اینجا بتنک آمده اند میخواهند مرا بکشند؟

این کار غلطی است! از آن گذشته فرضاً خطری هم متوجه من باشد یکی از صاحبمنصبان خودم در اطاق من خواهند خوابید نه اینکه یک نفر انگلیسی مستحفظ من بشود شما را بخدا این قدر بحفظ جان من اهمیت ندهید یعنی برای حفظ جان من انگلیسها را بیش از این در کار من دخیل ننمائید و بگذارید خیالم راحت باشد

دروغهای موتولون بناپارت را متغیر میکرد هر لحظه راجع بزندانهای نوکر های لونگود و اشکالاتیکه با انگلیسها پیش می آید راپرت های غیر واقعی از طرف موتولون به بناپارت داده میشود مادام موتولون با وجاهت و طنزازی که داشت تا اندازه جبران

دروغها و خبطهای موتولونرا می کرد مادام موتولون همیشه راجع به عشق صحبت میکرد و بهترین موضوع صحبتهای او عشق بود بطوری که يك روز بناپارت در ضمن صحبت گفت که در حضور يك زن هیچ چیزی بهتر از پسر خوشگل نیست و پس از گفتن این حرف یکمرتبه بطرف مادام موتولون برگشته و گفت خانم این طور نیست؟ شما بایستی از اینموضوع بهتر اطلاع داشته باشید زیرا بقراری که میکنید شما معاشقات زیادی داشتهاید راستی حقیقت دارد که شما سه شوهر داشته و دو مرتبه طلاق گرفتید؟

زن بیچاره قرمز شده و توانست جوابی تهیه نماید در اینموقع کورگود هم حضور داشت

بناپارت گفت یکی از شوهرهای شما مسیو روژر و دیگری موتولون است ولی نمی دانم شوهر سومی کیست ؟
مادام موتولون زیر لب گفت من نمیدانم چه کسی این عرض را نموده و چگونه يك شوهر سومی برای من فرض کرده اند...

مادام موتولون چند روزی کینه بناپارت را در دل داشت و از او دوری مینمود يك روز بناپارت گفت که نمیدانم به چه علت مادام از من قهر کرده است موتولون قضیه صحبتی را که در حضور کورگود شده بود یادآور شد و بناپارت گفت واقعا یقین دارید که برای همینموضوع متغیر شده است ! بسیار خوب حالت من اینست که بدون سوء نیت مردم را میرنجانم

ولی بیچاره مادام دوموتولون خیلی در زحمت بود زیرا اطاقش در جوار اطاق بناپارت بوده و چون با اطفالش زندگانی میکرد صبروشکیبائی زیادی از خود بروز میداد بچههای کوچکش نمیتوانستند صحبت کرده و نه بازی کرده و به بخندند بمحض اینکه میخواستند

حرفی بزنند مادام موتولون بانها میگفت صدا نکنید امپراطور کار می کند و یا امپراطور استراحت می نماید و یا امپراطور میخواهد بیرون برود اطفال بیچاره جرئت نفس کشیدن نداشتند ولی خوشبختانه بناپارت بچه ها را دوست میداشت و آنها را نوازش میکرد و اقلا اگر بچه ها از او شاکی بودند او از بچه ها شکایت نداشت

گورگود که يك جوان حساسی است از فرط بیکاری نزدیک بمرگ رسیده است گورگود يك نفر سرباز تمام عیار و خیلی مایل بیچنگ و جدال و مخاطرات و رویهمرفته برای عمل و جنگ و فتح فوق العاده قابل بوده و در این موقع خود را بشدت مغلول میدید لاسکاس پسر داشت برتران و موتولون زن داشتند ولی گورگود نه پسر داشت و نه زن! یکه و تنها از همه جا و همه کس دور افتاده و نداشتن عیال او را در زحمت گذاشته بود

برتران و زنش نسبت به او خیلی رفت میکردند ولی گورگود برتران را در مقابل خصائل خود شخص کوچکی میدید و او را دوست نمی داشت لاسکاس راززویث و موتولون را با پهن و مقنن لقب داده بود در میان تمام همراهان فقط امپراطور را صمیمانه دوست میداشت و در عین دوستی هم نسبت باو حسادت میوزید مثلامیخواست نگاهى مثل نگاه بناپارت و تکلم و حرکاتی مثل بناپارت داشته باشد و تمام اینها را در خود جمع کند از این جهت و بواسطه سادگی و صداقت خشن خود باعث اذیت بناپارت میشد خصوصا برای مادر خود که در فرانسه باقی مانده و بقول خودش وسیله معاش ندارد خیلی غصه میخورد یگروز بناپارت ناو گفت شما که مادر خود را اینقدر دوست می دارید دیوانه هستید مگر من مادر ندارم؟ در دنباله این کلام از او پرسید که مادر شما چند ساله است

گورگود جواب داد شصت و هفت ساله ! امپراطور گفت خوب پس مطمئن باشید که هرگز مادر خود را نخواهید دید و قبل از این که بفرانسه مراجعت نمائید مادر شما مرده است !
گورگود پس از این حرف بجادر خود رفته و شروع بگریه کردن نمود

از آنجائی که بناپارت نمی‌خواست هیچ يك از افراد خود را مهموم به بیند او را نزد خود طلبیده و گورگود در یاد داشت های خود مینویسد که امپراطور بمن گفت که اگر تو دو سه سالی با من باشی یش از تمام همراهان فایده خواهی برد من هنوز آنطور که باید ترا نشناخته ام ولی با این استعدادی که من در تو می بینم لایق کار های مهمی هستی تو نبایستی باموتولون رقابت کنی زیرا او در جاده دیگری است و تو در جاده دیگر

گورگود که پس از استمالت بناپارت تسکین یافته بود مبتلا باسهال خونی شده در موقع مرض هر روز امپراطور بالین او آمده و او را نوازش میکرد سایر همراهانهم با او ملاحظت میکردند بطوری که خودش در خاطرات خود نوشته است که ژنرال برتران مثل برادر بزرگی بامن رفتار کرده و موتولون و لاسکاس هر دو با من محبت داشتند

ولی بمحض اینکه از ناخوشی برخاست مجددا سوء اخلاقش

عود کرد

روابط بناپارت با مارشال برتران و خانم او چندان خوب نبود بناپارت هرگز نسبت به زوجه برتران ملاحظتی نداشت زیرا فراموش نکرده بود که مشارالیه باکمال جدیت از آمدن زوج خود بسنت هلان ممانعت میکرد و از آنگذشته بعد از ورود بسنت هلان شکایتها و ناله

های مادام برتران بناپارات را متاذی کرده بود مادام برتران بین شوهر خود و امپراطور اختلاف انداخته زیرا نگذشت شوهرش در لونگود اقامت نماید و او را وادار کرد که منزل علیحده تهیه کند و نیز با فامیل‌های جزیره و خانواده صاحبان انگلیسی مراوده زیادی داشت غالباً بمنزل امیرالبحر کو کبرون میرفت و چون تبیل بود بعضی از روزها را در تخت خواب گذرانده و حتی المقدور کمتر به لونگود می‌آمد و روزهای یکشنبه که بنا بود خانواده برتران برای شام حاضر شوند مدتی دیگران را منتظر میگذاشت بناپارات که این حرکات را میدید یک روز گفت که برتران و زوجه اش در جزیره الب هم همین کار را میکردند یعنی جز خود بکسی دیگر توجه نداشته و فراموش کرده اند که بمن هم تعاق دارند این دو نفر خانه مرا یک مهمانخانه فرص کرده اند که هر وقت مایل شدند بری صرف شام حضور بهم رسانند

یکی از روزهای آوریل ما شل برتران «میرا خود اطلاع داد که زوجه اش از گردش در قصبه جاه‌سوزن خسته شده و فم در برای شام حاضر نخواهد شد بناپارات پس از خروج برتران بگورگود گفت که این خستگی نذر زین است و گورگود را ماسر نمود که نزد مادام برتران رفته باو بگریید که اگر «نظریه امپراسور احمیت میدهد و عقیده او را نسبت به خود ذقیمت میداند بیستی رفتار خو را ترک نماید

گورگود بمنزل برتران که در هوتس کات بود رفته و پیغام را ابلاغ کرد مادام برتران گریه نمود و مارشال برتران از زوجه اش دفاع کرده و گفت زن من نجار است که برای تفریح به قصبه جاستون برود من احساس میکنم که در اطراف اعبر طور آتريك و تار

میشود و لونگود برای این آتربیکها متناسب نیست
امپراطور آنها را از نظر دور نمو و روز یکشنبه خانواده برتران
در منزل خود باقی ماندند و سر میز غذا حاضر نشدند و بناپارت این
روز را بتهائی در اطاق خود صرف شام نمود گور گود گفت اگر
در پاریس بودیم برتران هرگز چنین کاری نمیکرد
تا یک هفته کینه و خصومت ادامه داشت گور گود سعی میکرد
امپراطور را فرود آورد و برتران را آرام نماید روز یکشنبه بعد
که یکشنبه عید پاک بود مادام برتران سر میز شام حضور بهم رسانید
ولی باز هم در حضور امپراطور رفتار ملایمی را اتخاذ نمود و باینکه
روز جشن بود شام بقدری با بروقت صرف شد که ساعت نه و نیم
بعد از ظهر از یکدیگر جدا شدند

اینگونه اتفاقات سطحی معمولا دوامی نداشت و در ایام لونگود
روزهائی می رسید که بکلی اختلاف و دوئیت از بین برداشته می شد دیگر
از غذا شکایت نمیکردند و شاید تعجب مینمودند که برای چه از منزل
و جای تنگ شکایت داشته اند نزاع زنها و رقابت مردها از بین میرفت
موتولون و لاسکاس و گور گود برای چند روزی آرام میگردیدند امپراطور
حسن اخلاق خود را احراز مینمود هوای جزیره به استثنای مه و باد
و باران معتدل بود بطوری که لاسکاس در خاطرات خود نوشته است
که این هوای معتدل و یک نواخت بیش از هر چیز ما را خسته کرده
است ناپلئون عقیده اش برخلاف لاسکاس بوده و میگفت شاید سنت هلن
برای یک نفر تبعید شده بهتر از سایر جاها باشد ما اگر در نقاط
مرقع بودیم از سرما تلف میشدیم و یا اگر در یکی از جزایر استوائی
سکونت داشتیم حرارت مرطوب ما را بسختی تلف میکرد
انگلیس هاهم همیشه در نظر بناپارت منظور نبودند امپراطور

گاهی از اوقات شخصا به امور زراعت اراضی لئونگود توجه می کرد گاهی هم دسته گاو آهن را بدست میگرفت اغلب نزد ماد موازل ماسون میرفت و در کنار تپه با او می نشست ماد موازل ماسون دختری بود که حرکات و رفتار مردها را داشت و در اطراف جزیره گردش کرده و تقریباً همه جا دیده میشد و مرکوب او هم گاو بود بناپارت خانم معاون حاکم جزیره و (غنچه گل) و بیتزی شیطان و خواهر او را سوار کالسکه کرده اطراف جزیره میگرددانید در آن روزهای خوب احياناً برای امیرال کو کبرون هم رؤف و ملایم شده و نظر به این که عنقریب کو کبرون عازم اروپا شده و کس دیگری بجای او می آمد می گفت یقین بدانید که در آتیه برای کو کبرون متماسف خواهیم شد این شخص مرد شرافت مندی است گرچه خشونت او قدری مارارنجیده خاطر ساخته ولی مطلقاً يك سرباز پیر و دلیر است بناپارتنمار، صحت مزاج خود جزیبی مسرور بود و می گفت در تمام عمرم این قلمر صحیح ~~بسیار~~ بنموده اری تعجب می کنم که چگونه این حوادث تغییری در مزاج من نداده است کرد روی نظریات و صحبت های او معلوم میشد که در مراجعت نزدیک خود به اروپا تردید ندارد و میدانند که بزودی روزهای خوشی فرا رسیده و سعادت جدیدی در قاره اروپا انتظار او را دارد .



سیر هودسون لو حکمران جدید



ب چهاردهم آورده ۱۸۱۶ حکمران

جدید خزینه سنت هلن سیر هود سن لو بوسیله

کشتن مازن - - تمی حریه سنت هلن سیر نراسویها در لوگو

بدر رسیده و دست و پا و تایل اارت آنها خواهد

در رجح کرر رسخت و حرت ماعدی ابرار میگردند زیرا

مشاریه داری رت در بی سه دسر را احتمالی شمار رفته و چندین

دان و بخوبی تکم - - پادشاهار ایر داشته و البته

نژاکت او بیش از گو - - ول کا در حور

مقام بناپارت هست و او را خ - - برای تا کمال بصبوری

منتظر او بودم نگام حد شایار حضور نامئون آمده و ناو اطلاع

داده سننا ح - - هودسون او - - میشود بناپارت در حضور

نگام لباس و در - - که حوسد و دریش رفت تا کشتی را

که بر - - رسد در ا - - انداجه است مشاهده نماید

فر - - صبح ا - - صاحب منصب مستحیط انگلیسی لوگو به

پر حضور پنجم داده سیر هودسون لو روز شانزدهم وریل برای

ساعت ۵ صبح - - ت او - - آمد

قلمع بصر ز - - سعقی برای ملاقات غیر عادی بود

بناپارت اینکه ر - - ساعت ملاقات تعیین نموده است

مکسر شد - - در ساعت ۹ سیر هودسون او اتفاق ژنرال نگام

و امیر البحر کو کبرون و ارکان حرب خود بدرج عمارت لونگود آمده و پس از این که در زیر تاراج و ضربت باد از اسب فرود آمد علی باو اطلاع داد که امپراطور نظر مکتساتی که دارد هنوز از خواب بیدار نشده است هودسون لو که منتظر این نوع پذیرائی نبود به موتولون و گورگود سلامی داده و بوسیله پوئلون اصرار کرد که بحضور پذیرفته شود ولی نتیجه بخشید سپس در اطراف ماغ گردش نموده و بمنزل برتران رفت تا از او سؤال نماید که «ز نرال بناپارت» چه موثقی اورا خواهد پذیرفت و ساعت ملاقات برای فردا دو ساعت بعد از ظهر معین شد

فردا سیر هودسون لو اتفاق امیر البحر کو کبرون و صاحب منصاش دومرتبه در تاراج لونگود آمدند مارشال برتران آنها را در سرسرای عمارت و امپراطور اطلاع داد و اجازه ورود صادر شد (برررر) حاجب در مقابل درب سالون ایستاده بود برتران درب را گشوده و باو امر کرد که سیر هودسون لو حاکم جزیره را وارد کند حاجب طاعت کرده درب را گشود و پس از این که سیر هودسون لو وارد اطاق شد کورکوز که مطابق معمول خود میخواست حاجب را تعقیب نماید راست وارد اطاق شود زیرا حاجب درب را بروی اوست کو کبرون نشست و انتظار اینکه او را صدا خواهند رد نالاسکاس و موتولون و گورگود شروع بصحبت کرد سیر هودسون لو پس از اسکله وارد سالون شد نامپراطور سلام داد و امپراطور هم در مقابل بحاری ایستاده بود و چون بناپتون سکوت اختیار نموده بود سیر هودسون لو گفت آقا! من آمده‌ام که وظایف خود را با اطلاع شما برسانم بناپارت گفت شما بزمان فرانسه صحبت می‌کنید؟ بسیار حرب!

ولی کمان میکنم که ایتالیایی هم میدانید شما در آورس فرمانده یک فوج نبودید؟

لو سر فرود آورد

بنابارت گفت پس با ایتالیایی صحبت میکنیم .

قدری راجع بمسافرت و جنگی که هودسون لو در آنجا نموده صحبت کردند و سپس بموضوعهای خصوصی پرداختند بنابارت از لو سؤال کرد که شما متاهل شده اید؟ و پس از اینکه هودسون لو جواب داد که مادام لو باتفاق او بجزیره سنت هلن آمده است بنابارت آهی کشیده گفت عیال شما همراه شما است! بنا بر این سعادت مند هستید چند سال سابقه خدمت دارید؟

سیر هودسون لو جواب داد بیست و هشت سال بنابارت گفت پس سابقه سربازی من زیادترا از شماست زیرا من تقریباً چهل سال است که سربازم .

هودسون لو تبسم نموده و جوابی نداد او اجازه خواست که صاحب منصبان خود را معرفی نماید برتران صاحب منصبان را صدا زده و امپراطور بهر يك چند کلمه تعارفی نموده و سپس با سر اشاره نمود یعنی بار تمام شده است

انگلیسیها از اطاق خارج شدند کو کبرون که بواسطه عدم حضور در اطاق از شدت خشم قرمز شده بود بحاکم اعتراض نموده و ظاهراً یک لحظه مراد ایستاده و بعد همگی رفتند

موضوع آمدن امیرالبحر کو کبرون مسبوق بسابقه بوده و بنابارت نمیدانست که او هم همراه لو خواهد آمد پرتی حواس برتران و عدم شناختن موقع از طرف حاجب دست به یکدیگر داده و باعث تولید این واقعه گردید بنابارت در این موقع از حرکت مزبور راضی شد

و وقتی که بیاع رفت و صاحبمنصبانش موضوع را به او حالی کردند دستها را بهم مالیده و به قهقهه خندیده و بطوری که لاسکاس مینویسد مثل طفالی که از گول زدن لله خود مسرور بشود مسرور گردیده و گفت آه نوروزا ! معلوم میشود که تو هم قدری هوش داری و بعد متغیر شده و گفت امیرالبحر که وارد اطاق نشد قضیه بفتح او تمام شد زیرا من در حضور تازه واردین خشونت های او را یادآوری میکردم واقعا امروز يك مليون ارزش داشت ولی قدری بعد از آن که تفکر نمود احساس کرد که این توهین قدری سخت بوده زیرا اگر کوکبرون تقصیر داشته در موارد متعددی هم حرکات و رفتار او قابل تحسین بوده است بنابراین موتولون را برای عذر خواهی نزد کوکبرون فرستاد ولی امیرالبحر که خیلی مکدر شده بود بابرودت جواب داد .

بنابارت نظریه سوئی در باره هودسون لو نداشت و به او ما را طیب خود گفت که گرچه تازه وارد از نقطه نظر هوش و ذکاوت تعریفی ندارد ولی در عوض مودب است ولی تا رفتار او را نبینم نمیتوانم در باره او قضاوت کنم سیر هودسون لو با بنابارت هم سن بود مردی بود کوچک اندام و لاغر و بواسطه لاغری خطوط قیافه او برجسته می نمود پیشانی نزرک و دماغی طویل و زبانی کوچک و زنجی نوک تیز داشت ابروان پهنی بر چشمهای سبز او سایه انداخته بود از نقطه نظر حرکات بدن نظامی بوده قدمهای تند برداشته و ژست های سریعی بجا می آورد و قامت را راست نگاه میداشت

سیر هودسون لو پسر یکنفر جراح قشون بوده و در سن هیجده سالگی در چیل الطارق وارد خدمت نظامی شده و در عملیات جنگی که انگلیس ها بر علیه فرانسه در زمان انقلاب بعمل می آوردند شرکت

کرده بود هودسون لو فعال و حاد طلب بود در زمان جوانی خود
اسنّه اسپانیولی و فرانسوی و ایتالیائی رایاد گرفته و موقیعه که انگلیس-
ها جزیره کورس را اشغال کردند او در کورس بوده و جزیره
الب هم رفته بود در نقطه دیگری مثل برتغال و اپل و سیسیل و کاپری
هم حضور داشته و در کاپری رئیس اداره جاسوسی و پلیس بوده و
با اینکه برای دفع جزیره کاپری جدیت زیادی کرد ولی لامارک
فرانسوی جزیره را از او گرفت در سال ۱۸۱۲ حاکم جزیره ابونین
شده و بدرجه کلنلی رسید و پس از ماموریت هائی که در اسکانديناوی
و روسیه باو داده شد در سال ۱۸۱۳ در بوتزن جنک کرده و برای
دفعه اول بناپارت را در آنجا دید و چون آتشی انگلیس در قشون
پروس بود در جنک لیزیک و جنک فرانسه همراه فن باوخر فرمانده
قشون پروس در جنک شرکت داشت سیر هودسون لو خبر
عزل بناپارت را بلندن برده و در آنجا بدرجه مائور ژنرالی رسید
لرد باتهورست او را بسمت حکومه جزیره سنتهان تعیین نموده
سیر هودسون لو بدوا از این انتصاب متعجب گردیده و حاضر بقبول آن
نشد زیرا از انجام ماموریت های مهمی دور میماند ولی او را بسمت
لیوتنان ژنرالی در محل حکومت تعیین نمودند که در طی ماهوربت
سنتهان دارای این رتبه بوده و سالی دوازده هزار لیره انگلیسی که
سیصد هزار فرانک طلای آن موقع بوده و بحساب پول امروز سالی
سه ملیون فرانک میشود. حقوق دریافت نماید و از آن گذشته برای اضافه
حقوق لیوتنان ژنرالی سالی دو هزار لیره انگلیسی هم علاوه دریافت
داشته و تمام مخارج او در جزیره سنتهان از لحاظ مسکن و روشنائی
و آتش و غذا و خدومه مثل سایر مامورین عالی رتبه انگلیسی بعهده دولت
بود سیر هودسون لو پس از اینکه ماموریت مزبور را قبول کرد شش ماه

در لندن توقف نمود و بازن و جیهی بنام مسترس جونستون که دارای دو دختر و بیوه بود ازدواج نمود رن او ثروتی نداشت و فقط با بعضی از مجامع عالیه لندن ارتباط داشت

کابینه انکلیس در اول این خط را مرتکب شد که حاضر بدادن عنوان امپراطوری به بناپارت نگردید و این خط بر اثر انتصاب سیر هودسون لو که زدا بنان بناپارت بود مضاعف شد هودسون لو آدم شریبری نبود مردی بود خدمت گذار و نسبت بمملکت خود فداکار مدیر خوبی بشمار میرفت و ساق ساده داشت ولی از نقطه نظر احساسات و افکار متوسط بود ماموریت های جاسوسی که در مدیترانه انجام داده بود سوء ظن فوق العاده در او تولید نموده و گاهی از اوقات عنان اختیار را از دست داده و فوق العاده خشکین میشد هودسون لو جریان اداری و کاغذ پرانی را دوست میداشت را برتهای متفرقه را جمع آوری میکرد حتی کوچکترین کاغذ و چیزیکه روی آن خطی نوشته شده باشد در نظر او اهمیت داشت (این شخص در ضمن پنج سالی که در جزیره سننهان ماموریت داشته خاطرات خود را در یکصد و سی و پنج جلد کتاب بزرگ جمع آوری و طبع نموده و نسخه این کتاب خیلی کمیاب و تا آنجا که ما میدانیم یک دوره از خاطرات او در کتابخانه وست مینستر و یک دوره دیگر در کتابخانه ملی انگلستان و یک دوره هم در کتابخانه ملی پاریس است)

سیر هودسون لو معتقد بفورمالیته - دقیق - کنجکاو - محدود - عصبانی متکبر - محجوب و غضوب بود با اینکه چندین زبان را میدانست ولی جوی تربیت و تعلیم عمیقی ندیده بود بطواهر و سطحیات وقع و اهمیت زیادی میگذاشت ظرافت و آداب و رسوم را اعتنا نمیکرد بطوری که خود انگایسها با یک عبارت سخنی او را معرفی میکردند و

میگفتند «لو! جنتلن نیست» هودسون لو جنتلن نبود یعنی در زمره آن انگلیسهائی محسوب نمی شد که آفتخار و شرف را مافوق منافع و خدمت قرار میدهند .

تعلیماتی که از طرف لرد اول کابینه انگلستان باو داده شده بود همان دستوراتی بود که بکو کبرون داده بودند خلاصه این تعلیمات از این قرار است که نسبت بزرنال بوپارت بایستی نظیر یک نفر اسیر جنگی رفتار شود باین معنی که از حیث زدگانی و معاش بایستی متناسباً وسایل لازمه را برای او فراهم کرده و نمیتواند از حبس گاه خارج شده و بدون واسطه دولت انگلستان با کسی رابطه و یا مکاتبه داشته باشد ولی با تهورست لرد اول کابینه انگلستان سیر هودسون لو را ترسانده و کرا را باو می گفت که بنپارت در جزیره الب سیر چاپل زبدان بان خود را گول زده و فرار کرده بود و برای اینکه متخارج فرانسویان جزیره ستهان کم بشود لرد با تهورست هودسون لورا مامور نمود که اعلامیه مخصوصی را بامضاء تمام همراهان بنپارت برساند و اگر اعلامیه مزبور را امضا نکنند آنها را بطرف افریقا فرستاده و از آنها بارو با معاودت خواهند داد باتهورست در آخرین مصاحبه که با سیر هودسون لو نموده بود باو اینطور فهماند که این (بونی شیطان) بایستی آخرین ایام خود را بدون سر و صدا در یکی از جزایر دور دست اقیانوس بسر برده و همانجا بمیرد

هودسون لو فرانسه و فرانسویان را دوست نمیداشت ولی چون بنپارت را در میدان جنگ دیده بود تا این اندازه نظریه پستی در باره او نداشت اما حرفها و کلمات لرد باتهورست نظریه او را راجع بینپارت بکلی تغییر داده و خصوصاً که نسبت بمافوق خود مطیع محض بود

و يك كلمه كه از دهان مافوق خارج ميشد براي او حكم قانون مطلق را داشت

بمحض اينكه وارد جزيره شد قبل از اينكه بملاقات بناپارت برود شروع باجراي تعليمات كابينه انكلستان كرد و فصلی از تعليمات مزبور را ببرتريان اطلاع داد بناپارت كه از موضوع اعلاميه خبر يافت بمرهان خود گفت حالا ديگر شما سرنوشت خود را دانستيد يا بايد تا ابد سرنوشت مرا تعقيب كنيد و يا با فريقا و اروپا مراجعت نماييد

تمام عمارت لونكود بپيجان آمد گور گود خشمناك شده و گفت معلوم ميشود ميخواهند ما را از اميد ديدار خانواده مايوس نمايند زنها گريه كردند مادام ببرتريان شب را نخواييد ناپلئون از اطاق خود خارج نشد بناپارت ميديد كه رفقاي او از امضای اين اعلاميه متنفر هستند حتي اشخاصي مثل موتولون و لاسكاس كه فوق العاده مطيع او بودند نرديد داشتند در اعلاميه مزبور بناپارت را از طرف همراهان و نوكران خود باسم ژنرال بناپارت ناميده بودند لاسكاس و موتولون و گور گود اعتراضات شديدی تنظيم کرده و ببرتريان از امضای چنين اعلاميه و هن آوری بکلی خودداری ، رقتن بفرانسه را ترجيح ميداد

دوروز از اوقات ياران با رفت و آمد بين جامستون و لونكود گذشت فرانسويها با سير هودسون لو و كو كبرون مشاوره نمودند بالاخره خود را ناچار ديدند كه در مقابل اعلاميه حاكم تسليم شوند ببرتريان كه حاضر باطاعت نشده بود اطلاع يافت كه اگر اعلاميه را قبول نمايد در ظرف هشت روز با كشتی پاتئون بايد بطرف اروپا برود ببرتريان ميگفت كه رقتن را ترجيح خواهيم داد ولي امپراطور كه سردار خود را بخوبي ميشناخت گفت مطمئن باشيد ! ببرتريان از

این حرفها میزند ولی در آخرین ساعتی که باید سوار کشتی شود ترك عقیده کرده و مرا ترك نخواهد نمود -

نوکرها تماما شرحی را که از طرف بناپارت املاء شده بود امضا و (لو) بلونگود آمده و تمام نوکرها را یکی یکی بحضور امپراطور آورده و از آنها سؤال کرد که آیا با اختیار کامل و بطیب خاطر این شرح را امضاء نموده‌اند آنها همگی تصدیق کردند تمام نوکرهای ناپلئون بوسیله امضای این اعلامیه اقداماتی را که از طرف دولت انگلیس درباره ژنرال بناپارت اتخاذ شده بود تصدیق نمودند برای اینکه از مخدوم خود جدا نشوند ولی سیرهودسونلو در سایه همین وفاداری وسیله دیگری برای دور کردن آنها از سنت هلن اندیشید و راهی برای لرد اول کابینه انگلستان فرستاده و خاطر نشان نمود نظر باینکه نوکرها و همراهان امپراطور کتباً اقداماتی را که دولت انگلستان درباره بناپارت اتخاذ نموده تصویب کرده اند همین موضوع مانده خوبی برای دور کردن آنها از حول و حوش بناپارت میباشد در این رفت و آمد و مشاجره چند نفر از انگلیسهائی که دوست لونگود و فرانسویان بودند از جزیره رفقند دوسان مزبور حاکم جزیره و یکی دونه دیگر بودند که نسبت بامپراطور و همراهان او خیلی رأفت و محبت بخرج میدادند کامل و یلکس و دختر قشنگ او «لورا» که گورکود عاشق او بود قبل از حرکت از جزیره نزد بناپارت آمده و مرخصی طلبیدند

بناپارت آنها را با عطفوت پذیرفت و اورای خوشگل مورد تمجید و تحسین امپراطور قرار گرفت

همان شب مارشال برتران بمنزل ویلکس رفته و از او سؤال کرد که آیا حاضر است يك پاكٔت سربسته را که امپراطور برای

نایب السلطنه انگلستان میدهد درلندن بنایب السلطنه انگلستان تسلیم نماید
کنل ویلکس معذرت خواسته و گفت اگرچنین کاری بکنم باختیارات
هودسون لو لطمه خواهم زد و همان روز کنل ویلکس این موضوع
را باطلاع خلف خود هودسون لو رسانید

بنابارت باحضور کنل ویلکس و لاسکاس و گور کودقرب دو
ساعت با ویلکس صحبت کرد و راجع بهندوستان و جنگهایی که با
انگلیس نموده مذاکراتی کرده و گفت که من همواره خواهان صلح
بودم ولی افسوس که کابینه انگلستان منظور مرا درک نکرد

بنابارت در خاتمه اظهاراتش گفت که فرانسه وانگلستان همواره
صلح و سلم اروپا را در دست خود دارند اگر متفقا اراده نمایند
اروپا در آغوش صلح و سلم خواهد خوابید و گرنه در اخگر جنک
خواهد سوخت .

در آن روز بنابارت منتهای فصاحت و بلاغت و استدلال خود
را بکار اداخته بود از انگلیسها و سنجایی ملت انگلیس خیلی تمجید
کرد و اظهار داشت که من باطمینان این سنجایا بود که وارد کشتی
بلرفون شدم و بانگلستان آمدم و با کمال نزاکت کنل ویلکس را
ملامت نمودم که چرا پیام کتبی او را بنایب السلطنه انگلیس نمیرساند؟
زیرا بنا بر گفته او در تمام خاک فرانسه حتی یکنفر هم پیدا نمیشود
که از رسانیدن بکنوب مهور محبوسی پادشاهی امتناع نماید

ویلکس گفت درانگلستان هم همین طور است مگر درمواردی
که احکام مخصوصی صادر شده باشد و بالاخره ویلکس از حضور
بنابارت رفت هر دو از یکدیگر راضی بودند .

روز بعد کاپتن هامیلتون که بایستی باجهاز خود انگلیسی های
جزیره را بانگلستان پیرد از طرف بنابارت پذیرفته شد در آن روز

همه زانکه زانکه زانکه تقاضا کرد که مکتوب او را در انگلستان
برسد و وی شمع نمیداد

زبانته نمیداد به خواهش ما که از قول من بماند
دب استیضاح نمود که با آزاد بوده و با ما هم بماند
فردی از روی صورتی که علامت حرکت کشیده میماند
و در آن نگویید که در آن حرکت کشیده و حرکت
که در آن حرکت کشیده و حرکت کشیده و حرکت

هوسان که در آن سوسه طی دست پس از اینکه دستهای
و انگشت و میماند در آن سوسه شید سوسه خنثی زبان تو
شد و پدید آمدن آن در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه
نماید یا در سوسه در آن سوسه و سوسه بود زیرا و سوسه را بر
حرفش نیز سوسه در آن سوسه از آنکه وارد جزیره سنهین
شد و اینکه بوسه در آن سوسه جدید سوسه در آن سوسه از طرف پاپارت
و در آن سوسه در آن سوسه پذیرائی شد کبر و غرور او از این نوع
پذیرائی لطمه دید و سوسه در آن سوسه که خود را پراطوره میداست
و سوسه در آن سوسه او را خطاب میکردند برای همه سوسه و لو
بیر قبیله تحول بود در آن سوسه که در آن سوسه را بعهد
آوردند در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه
نفس جدید چیز گویید که در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه
و در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه
پاپارت و سوسه در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه
در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه در آن سوسه

دوری است هوای او را رحمت داده کرد هوای او را با یو

که سه ریمان پاده نظام پنج رصد د توپخانه و یکمده هوای
چریٹ ۔ بک اسکادر سفایں خنکی داشت که دائما اطراف جزیره
کشیک ی دادند و با این که صدها لبرهٔ توپ از خاربه و داخل
جزیره بصرف لوانگود درار شده بود ، با این که چندین کیلومتر
اطراف لوانگود محاصره کردیده و در تمام آبادها و خموط قرال
و سسته حفظ گذاشته شده در تمام برجها و قلل کوهها کشیک میدادند
معدا که از نوبارت و همراهانش میرسید آنچه بن ترس و وحشت
بدون علت بود وای خواب را بر هر دو سون او حرم کرده بود صبیح
ادکان حرب و اطرافانش نیز از این ترس میشکود چند فقر
حادث کوچکی هم که از طرف فرانسویان با عدم وقت و احتیاط
اتفاق افتاد مزید بر علت شد و تمام این عوامل بسیار دیدند که خود سون او
تا آنچه که بتواند فرسویان را در دستگیر کند خود را نقره آن
نماید در ضمن حمله زدند و همه چیزها را و بیخ بازند
سونا و فرانسویان را نیز در دستگیر کردند و در
اطراف لوانگود ابتدا از راه دریای چین و بعد از آن از راه
قدغن نمود که از راه دریای چین برآمدند و بعد از آن
از احوال جزیره در دستگیر کردیم و در این کوههای
و بدران تعقید و پیچیدگی باشد انرا سوزان در فترده و به آه
تسایم نماید بصاحب منصفان نوج بیچ ، سوه و وزن سالی آ که رای
ملاقات مادام برتران به منزل شخصی بر تران در آمدند اعلام شد
که ملاقات آنها متناسب نیست و مخلف عیال صادر علیه است به
قراولان جزیره دستور دادند که مواظت بر این نمایند و تعداد
قراولان اطراف لوانگود زمان در شده و لاخره در روز در بران را
تحت قیادت داشت که این امر را در سیصد که صاحب منصب کشیک

هر روز بتواند بناپارت را دیده و از حضور او در اونگود اطمینان حاصل کنند .

ولی از آنجائیکه روحیات هودسون لو تعادلی نداشت و غالباً حرکات ضد و نقیضی میکرد بخیاں افتاد که بامحبوسین روابط نزدیکتر و دوستانه داشته باشد بدوا بملاقات لاسکاس و مونتولون آمد و بموجب شرحی که در یادداشتهای خود نوشته مشاهده نمود که اطلاق آنها (در واقع اطلاق بوده بلکه سوراخ است) و به آنها وعده داد که این وضع را اصلاح نماید و نیز قول داد که بمحض اینکه وضع منزل آنها اصلاح شد دو هزار کتاب فرانسوی که به همراه خود آورده در دسترس فرانسویان بگذارد و مقدمه هم از کتابخانه قشون سنتهان خاطرات نظامی جنگهای بناپارت را برای فرانسویان فرستاده و ناپلئون از اینکه اوراق حوادث گذشته خود را ورق میزند اظهار رضایت میکرد

لاسکاس بر حسب دعوت هودسون لو به (پلاتاسیونهور) که منزل حاکم بود رفته و از لاروی لو خانم هودسون لو ملاقات نمود در موقع مراجعت شرح ملاقات را تعریف نموده و گفت که زوجه او، خوشگل و جذاب و یکقدری اکتریس است زوجه لویک زن سی و پنج ساله بلند بالائی بود که لباسهای ظریفی میپوشید و چشمان قشنگ و موهای نور و گردن متناسبی داشت در نظر لاسکاس بشاش و با حرارت آمد خیالی جز حضور در مجالس عیش و ضیافت های مجلل نداشت ریاد صحبت میکرد و شوهر خود را مشغول مینمود و حتی در حضور شوهر میگفت که حاکم حقیقی جزیره سنت هان (رید) است که رئیس ارکان حرب شوهرش بوده و دارای نژای حکمرانی است (رید) رئیس ارکان حرب هودسون لو یک نفوذ عمیق و سوئی

در هودسون لو داشت (رید) با اینکه خیلی جوان و یش از سی و سه سال نداشت بدرجه نایب سرهنگی رسیده ولی درجات خود را در میدان جنگ نگرفته بلکه در ماموریت سیاسی و جاسوسی تحصیل کرده بود در شهر (زن) لو او را بسمت ریاست ارکان حرب خود تعیین کرد و از آن موقع الی کنون دیگر از هودسون لو جدا نشده بود (رید) باموهای قشنگ و سروصورت کرد و چاق خود در بدو امر جلب توجه و جلب محبت میکرد در همان روزهای اولیه بنا برارت او را رضایت بخش و مطبوع دید ولی بزودی تغییر عقیده داد زیرا [رید] بواسطه نقض تعلیمات و تربیت خویش با ظاهر نیک خودطینت بد و خیشی داشت با فراسوبها خصومت میکرد و اگر در حضور ناپلئون هیئت موقر و ظاهر ملایمی بخود میکرد تا تمام وسایل موجوده هودسون لو را وادار میکرد که یک مشت محبوسین ستهلن را بیشتر در فشار بگذارد بمحض اینکه در رفتار هودسون لو ملایمتی احساس مینمود او را متبه کرده و گفته های لرد باتهورست را بخاطرش میاورد و مجددا او را برای اخذ احتیاطات شدیدتری تحریک مینمود

ماژور (گروگر) آجودان حاکم جزیره و منشی و همکار صمیمی او از لحاظ نفوذ بدرجه (رید) نمیرسید ولی احساسات او ملایمتر بود مردی بود ظریف و شوخ و محتاط و چشمان سیاه و بینی عقابی و دهان کوچکی دانت از احلاق و عادات هودسون لو بخوبی اطلاع داشت و قضاوت ضعیف روحیه و را می شناخت و نظر باینکه کاری و فعال و خوش حافظه دارای حسن انشاء بود، وزمان فرانسه را بخوبی میدانست از مامورین محتاج الیه ستهلن بحسوب میگردد تمام راپرت هایی که هودسون لو برای لندن می فرستاد از زیر دست او خارج می شد ولی هیچوقت شخصا در کارها مداخله ننموده نظریات شخصی

آری این است تعلیماتی که بدون مطالعه از راه دور و بدون این که بداند در باره چه شخصی داده اند صادر می نمایند این مصاحبه که بین هودسون و بناپارت بعمل آمد با لحن مؤدب و تقریباً صمیمی بود ولی هودسون او مقاومت میکرد و تسلیم نمی شد و متدرجاً بناپارت احساس کرد آن طوری که کوکبرون را متقاعد نمود نمی تواند هودسون او را متقاعد نماید

باز هم بناپارت راجع باعلامیه که هودسون او بامضای نوکرهای او رسانده و همه را با خویشتن مواجهه نموده اعتراض کرده و آنرا فحش و ناسزا میدانست هودسون لو گفت که تقصیر این کار بعهدہ برتران میباشد پس از اینکه هودسون لو رفت بناپارت به لاسکاس گفت که حقیقتاً این آدم قیافه مشغومی دارد مگر غیر از این شخص زندانبان دیگری نبود؟

بواسطه رطوبت هوا برونشیت بناپارت شدت کرد بقدری سرفه های شدید میکرد که در تمام عمارت صدای سرفه او می پیچید برای مداوا جوشانده مینوشید و غذایش کم شده بود و غالباً از تختخواب خود روی نیمکت راحتی میرفت و آتاب میخواند و جز لاسکاس و (اومارا) طیب مخصوص خود کس دیگری را بحضور نمی پذیرفت پوپلتون صاحب منصب کشیک با تمام جدیتی که کرد نتوانست بناپارت را از پنجره ببیند و این موضوع را بحاکم خبر داد سیر هودسون لو با اتفاق ریدبمنزل برتران آمده و با برتران بنای مشاجره را گذاشت و گفت بعدها پوپلتون بایستی روزی دو مرتبه صبح و شب از حضور بناپارت اطمینان حاصل نماید

کسالت بناپارت در نظر فرانسویها مشکوک میامد موتولون و زوجه او میگفتند که دیشب بناپارت تهوع نمود ولی مارشان اطاقدار

او میگفت که بناپارت دیشب تا موقع خوابیدن مشغول چیزنوشن بود
برتران در جواب هودسون لو گفت که موضوع دیدار صبح

و عصر را بعرض امبراطور خواهد رسانید

هودسون لو جواب داد که کسبه جامستون حق ندارند که
مستقیماً با فرانسویها رابطه داشته باشند در صورتیکه تا این موقع کسبه
جامستون برحسب یاد داشت و اجازه دخول مخصوصی که از برتران
میگرفتند وارد عمارت لونگود شده و بفرانسویها چیز میفروختند
بالاخره برای رفع این مشکل هودسون لو اظهار داشت که
بناپارت دکتر « باکستر » را هم باتفاق « امارا » برای معالجه خود
قبول نماید .

بناپارت گفت من باید جنون داشته باشم که طیب دشمن ا
برای معالجه خود بپذیرم و من باب شوخی میگفت که دکتر باکستر
گرچه طیب خوبی است ولی زهر دهنده است

بوسیله (امارا) بدکتر باکستر اطلاع داده شد که آیا
مشارا اله خود را بکفر طیب محبس میداند که حسب الامر حاکم
برای معالجه بناپارت مامور شده است و اینکه خود را طیب معالج شخصی
بناپارت بحساب می آورد در صورت ول بناپارت بخدمات او احتیاج
ندارد زیرا تمام راپرتها را باطلاع حاکم خواهد رساند و بناپارت نمی
تواند بکفر جاسوس را در حضور خود داشته باشد و در صورت ثانی
و چنانچه خود را طیب شخصی بناپارت بدانند بناپارت حاضر است تا
زمان اقامت در جزیره ستهان او را بسمت طیب شخصی استخدام نماید
دکتر باکستر که ایرلندی و انگلیسی بود اظهار داشت که
من خود را طیب شخصی میدانم و مشاهدات و مسموعات خود را به
حاکم اطلاع نخواهم داد ولی نظر باینکه نمیتوانم خیانت کنم و ول

میدهم که جز صحبتی که مربوط بفرار و توطئه باشد سایر صحبتها را بجا کم راپرت نخرام نمود .

بنابارت این شرط را قبول گرفت و به (اومارا) دستور داد که دو بست و چهل لیره بدکتر باکستر حقوق میدهد و چون حقوق رسمی باکستر سیصد و شصت لیره بود این مانع اضافه عایدی قابل توجهی برای او محسوب میشد .

رفتار باکستر که صادقانه و جبینه بود در بناپارت خیلی جلوه کرد

فقدان آداب دانی هودسون لو غایب اوقت در سنت هلن تولید حیرت میکرد - زن فرمانفرمای هندوستان وارد جزیره سنت هلن شده بود (لو) بدون اینکه قصد سوئی داشته و بخواهد بناپارت را خفیف نماید باین فکر افتاد که از بناپارت و همراهانش دعوت کند که بعمارت حاکم آمده و زوجه فرمانفرمای هندوستان را ملاقات نمایند برتران و گورگود بقدری از این جسارت وعدم رعایت رسوم متغیر شدند که حد نداشت از بناپارت تکلیف خواستند بناپارت گفت لو خیلی احمق است جواب ندهید

بطوریکه گفتیم در این مورد اگر هودسون لو احمق بود در عوض نیت بدی نداشت و حتی میخواست اظهار دوستی نماید ولی روحیه او و روحیه فرانسویها بقدری با یکدیگر تفاوت داشت که هیچیک از آنها از نیت آن يك مطاع نمیشدند



ارلین طوفان



وز ششم ماه مه کشتی آدامات که مدتی در انتظارش بودند و قرار بود که از انگلستان مبل و اثاثیه و لوازم مخصوص ساختمان منزل جدیدی را برای ناپلئون بیاورد وارد جزیره سنت هلن شد

عمارت قدیمی لونگود از همان بدو امر برای فرانسویان غیر مکفی بود چرا که آزادبخواه انگلستان دولت را ملامت کرده بودند که چرا چنین مکان محقری را برای محبوس میجلی اختصاص داده است و کابینه لندن بجزراید جواب داده بود که برای ساختمان عمارت متناسبی تمشه های لازمه تهیه شده و نزودی ساخته خواهد شد مدتی صحبت از ساختمان بنگ عمارت چوبی بود ولی بعدا این موضوع را مسکوت گذارده و هودسون لو به لونگود آمد تا میل بناپارت را برای ساختمان عمارت استفسار نماید

ولی برای بناپارت خیلی مشکل بود که چنین چیزی را تحمل کند زیرا تا وقتیکه در لونگود اقامت داشت این حبس را موقتی می دانست و امید استخلاص او را شکینیا مینمود ولی پس از انتقال بعمارت دائمی این امید هم از او ساق میشد

سه ساعت بعد از ظهر بود و بناپارت آن روز حالت خوشی نداشت بسرعت لباس پوشیده و وارد سالون شد لونگود درون سالون ایستاده بود و بناپارت او اجازه جلوس نداد این واقعه بر حاکم ناگوار آمده و کلاه خود را در اطراف دست خود میگرددانید و با جملات

کوچکی به بناپارت گفت اگر مایید با مصالحی که از انگلستان آورده اند عمارت جدیدی برای شما ساخته شود و یا اینکه عمارت فعلی لونگود را با الحاق دو سه سالون وسیع تر نمایند؟

امپراطور بدون اینکه کلمه بگوید حرفهای او را گوش داد و سپس يك مرتبه خشمگین شده و بدون این که جواب سؤال او را بدهد گفت :

دولت شما چه میخواهد بکند؟ میخواهد مرا بکشد؟ آیا شما جلاد من هستید؟ من بکسی اجازه نخواهم داد که وارد خانه من شود، این چه نوع رفتاری است که نسبت به حیثیت من مینمائید؟ چه فحشی برای من بالاتر از این است که مرا بصرف شام دعوت کنید و بنام ژنرال بناپارت بخوانید من ژنرال بناپارت نیستم من امپراطور ناپلئون میباشم

آری بناپارت امپراطور بود ولی هودسون لو این مقام رانمی دید این خشم و غضب که از طرف يك قلب نجیبی مملو بود او را بطعمیان آورده و گفت :

آقا من اینجا نیامده ام که تعلیمی از شما دریافت نمایم ! بناپارت گفت خطای شماست که چنین صلاحیتی را ندارید هودسون لو گفت آقا من آمده ام راجع به کاری که بخود شما مربوط است شما را بیا گاهانم اگر شما مایل بشنیدن این موضوع نیستید من بی کار خود میروم .

بناپارت گفت من نخواستم که بشما فحش بدهم ولی به بینید که شما با من چگونه رفتار می کنید؟ این نوع رفتار دور از شئون نظامی است .

هودسون او گفت که من سربازم ولی مطابق شعائر مملکت

خود نظامی هستم که بتوانم وظیفه خود را نسبت به مملکت انجام دهم اگر شما از من شکایتی دارید بنویسید و من مراسله شما را به انگلستان خواهم فرستاد ،

بنابارت گفت نتیجه ندارد این مراسله در آنجا هم مثل جزیره سنتهالن بلا تاثیر خواهد بود

هودسون لو گفت مراسله شما را در صورت تمایل خودتان در تمام جراید اروپا نشر خواهم داد

بنابارت گفت شنیده ام که بجای کاپیتن پوپلتون چند نفر از صاحبمنصبان خود را انتخاب کرده اید که در موقع گردش جزیره با من همراه باشند من از رنگ لباس آنها متاذی نیستم تمام سربازانی که بوی باروت را استشمام نموده اند و با آتش تمهید شده اند در نظر من یکسانند ولی من حیثیونم خود را محبوس شما بدانم اگر بن در دست شما مقیمم برای این است که قربانی و محکوم نقرت انگیزترین خیانت‌های عصر حاضر شده ام

در این موقع بنابارت سئوالی راجع بمنزل جدید نموده و گفت آیا این منزل را در محلیکه من انتخاب میکنم خواهید ساخت و یا در جاچپکه حاکم تعیین میکند میسازید ؟

هودسون لو جواب داد محل ساختمان عمارت با موافقت نظر مشترك تعیین خواهد شد

بنابارت گفت بهتر این بود که راجع باین موضوع با مارشال برتران صحبت میکردید .

هودسون لو گفت من شایسته تر میدانم با خود شما صحبت کنم . لحن شدید مکالمه آرام شده بود و بنابارت از پنجره بطرف بخاری رفته و مراجعت میکرد و پس از قدری قدم زدن مثل اینکه

یکمرتبه منوجه حاکم شده باشد روی باو نموده و گفت میخواهید که من عین حقیقت را بشما بگویم؟ من از ناحیه شما هر نوع رفتاری را محتمل الوقوع میدانم من گمان میکنم که شما مامور قتل من هستید.

در این موقع بناپارت مستقیما بیچشم هودسون لو نگاه میکرد و هودسون لو بدون اینکه بلك بهم بزند جواب داد که من در آخرین مرتبه که شما را دیدم میگفتید که راجع بروحیه ملت انگلستان اشتباه کرده اید اینک هم راجع بروحیه يك سر باز انکلیسی در اشتباه هستید

يك لحظه هر دو آنها سکوت کردند و بالاخره هودسون لو گفت آقا.....

بناپارت سر را برگرداند

هودسون او گفت میخواهم بکنفر از صاحبمنصبان ارکان حرب خود نایب سرهنک (ومی نیارد) را بشما معرفی کنم بناپارت جواب داد که نمیخواهم فعلا او را بپذیرم بین محبوسین وزندانانان اشتراك معاشرتی وجود ندارد.

لو سلامی داده از درب خارج شد ولی صورتش از شدت خشم سرخ شده بود درحین مراجعت بعمارت حکومتی بمنزل برتران رفته و از رفتار بناپارت شکایت نمود

و بناپارت بلاسکاس میگفت عزیزم امروز خیلی خشمگین شدم و با تندی او را پذیرفتم و هر دو مثل دو قوچی که میخواهند بجنگند مقابل هم ایستاده بودیم امروز هیجان شدیدی بمن دست داد زیرا گونه چپ من مرتعش شد و این علامتی است که از چند سال باین طرف تجدید نشده بود پس از آن قدری با کالسکه گردش کرده و

آرام شد ولسی در حمام مجدداً تجدید مطلع کرده و بلاسکاس گفت عزیزم اینها بالاخره اینها بالاخره مرا خواهند گشت .

این ایام در اروپا ماههای بهار بود ولی در جزیره ستهان فصل پائیز شروع شده بود طبقات ابر و مه فضای لونگود را گرفته و باران میبارید و زمینها بقدری گل شده بود که فقط سواران میتوانند آمد و رفت کنند انواع دردها مثل روماتیسم و درد گلو و درد سر بمجوسین حمله ور شده بواسطه ازدیاد ملح منیزی در آب مشروب همراهان مبتلا باسهال و پیچش شده بود و گوشتهای نامناسبی هم که صرف میشد مزید برعلت شده بود زندگانی مهجورین ادامه داشت اوقات آنها به آمد و رفت و گردش و کار کردن با بناپارت صحبتهای زیاد صرف میشد .

دخترهای بالکومب به لونگود میآمدند و بتری شیطان فضولی میکرد و پشت سر مادام موتولون اطوار از خود ظاهر میساخت و دهان را کیج میکرد . موتولون خانواده بریار را بمجلس بالی که تشکیل داده بود دعوت میکرد

لاسکاس و پسرش از این مجالس خیلی مسرور میشدند کور کور هم کماکان از همه کس و همه چیز ناراضی بود .

خانواده اسکلتون معاون سابق جزیره ستهان برای خداحافظی و عزیمت باروبا نزد بناپارت آمدند بناپارت در حضور آنها از هودسون لو شکایت کرد و با مسترس اسکلتون شطرنج باخت و من باب یادگار یک سرویس قهوه خوری از چینی (سور) او داد و کتر واردن طبیب کشتی نورتمبرلاند برای عیادت امانوئل کوچولو که ناخوش بود آمده و بناپارت دو ساعت با او صحبت کرد و سپس برتران او را دعوت بکالسکه نموده مدتی با یکدیگر گردش کردند

(کشتی نور تمبرلاند همان کشتی است که از بندر پرتسموت
بناپارت را بجزیره سنهالن آورد)

بناپارت کم کم اظهار مسرت مینماید به اتفاق مادام برتران سوار
کالسکه شده و دکتر واردن را هم وارد کالسکه نموده و موقعی که
شش اسب با سرعت برق حرکت میکردند بناپارت سعی میکرد که
بزبان انگلیسی صحبت کند مادام برتران هنوز از کسالت اخیرش ملول
بود و بناپارت برای اشتغال خاطر او شوخی می کرد و دست را
اطراف گردن او انداخته بزبان انگلیسی میگفت (هیزدیز می میسترس)
یعنی این مترس من است مادام برتران میخواهد خود را از چنگ
بناپارت نجات دهد و شوهرش گرانند مارشال برتران به قهقهه
می خندد .

نابلتون سؤال می کند که آیا در تلفظ این عبارت اشتباه نکرده
و وقتی که به او میگویند که چه عبارتی تلفظ کرده است و معنایش
چه بوده است بزبان انگلیسی میگوید

اوه ! نو ! نو ! هیزمی فریاند ! می لاو ! نو ! نات لاو !
می فریاند ! میفریاند !

یعنی آه به ! نه ! می میگویم دوست من ! عشق من !
نه عشق من نه ! دوست من ! دوست من !

چون بناپارت چند روزی است که سوار اسب نمی شود رفقایش
او را وادار میکنند اسب سواری نماید زیرا سواری اسب برای صحت
مزاج او خیلی مفید است و لی بناپارت از اسب سواری متنفر شده
زیرا اسب سواری او محدود و همواره تحت نظر صاحب منصبان
انگلیسی است

ولی دوستانش او را مجبور میکنند به اتفاق لاسکاس و کور-

گوید تا حدود فلاگستاف اسب سواری نماید بنابراین قبول نموده و در حین مراجعت از مسگر سرانان عبور مینماید سره‌زان حرج شده و برای او پیش فنک می‌کنند ولی وقتی که این خبر را با نام میدهند هودسون او قدغن مینماید که ر. آئیبه اگر چنین اختتامی به محسوس نمایند شلاق خواهند خورد.

يك نفر مستخدم ایرانی بیچاره که قضاو قدر او را به جزیره سنتهان آورده و در آنجا آواره نمود. بود در خدمت اسکاتون معاون حاکم جزیره آمده و پس اینکه اسکاتون از جزیره سنتهان عزیمت کرد مسئولان او را نزد خود استخدام نمود هودسون او چون قبلا از او اجزه استخدام نو کر را نگرفته بود در خشم شده مستخدم بیچاره ۱۰ سرباز انگلیسی به مشق و تیرسی از او گود بیرون کرده و قدغن نمودند که دیگر اینجا مراجعت ننماید.

این نوع رفتار باعث خشم مسئولان و زش شد برتران بقصه جامستون رفت که زوجه نام را ملاقات نماید. حاکم جزیره در آنجا بود و باوشکات کرد هودسون او می‌گفت که ما از موقعیت خود اطلاع نداریم شما تصور مکنید که هنوز در نیازی هستید و تصور می‌نمایند که مثل بابلتون می‌توانید احکام و اوامری بدهید.

مسئولان بمن نوشته است که سرای که رای نوشیدن فراوان در فرستاده اند از شرابهای است که طبقات پسر فراسویان مینوشند شما خیال میکنید که دولت صدقه می‌دهد هم دولت شماست وقتی که برتران این راپرت با بنابراین اد نارت مسئولان را احصار کرده و گفت چرا این مراد را بر حاکم نوشید و پس از این توضیح شانه ما را بالا انداخت شد فکر میکرد که جقدر اطرافیان او ضعیف الروح و مسکین هستند.

عماراتی که اختصاص بسکونت مونتولون و زوجه اش و کور گود و او مارا داشت بالاخره تمام شد منزل برتران هم ساخته شده و تا منزل امپراطور یکصد و بیست و پنج متر فاصله داشت

زوجه برتران منزل را خیلی تنگ دید حاکم جزیره يك اطاق دیگری هم باچوب ساخته و منضم بمعات آنها نمود که از سه طرف پنجره داشت و سالون خوبی محسوب میشد مبل های جدید را به عمارت آوردند يك بیلارد از چوب آکاژو هم در منزل بناپارت آوردند و بناپارت این بازی را نمیدانست و هر وقت که از مقابل میز بیلارد می گذشت بهمین قناعت می کرد گلوله ها را روی میز بغلطاند ولی روپوش سبز بیلارد را برای پهن کردن نقشه های خود مقید دید اطاق بیلارد در عین این که اطاق انتظار هم بود اطاق نقشه برداری هم محسوب میشد

دو نیمکت راحتی و شش صندلی راحتی و شش صندلی از چوب سیاه که با برنز مزین شده بود و يك قالی و يك چهل چراغ و چند درگاه پرده وارد سالون نمودند در اطاق امپراطور يك اشکاف آکاژو و چند صندلی گذاشتند اشکاف بزرگی هم در اطاق مارشان گذاشتند که لباس های ارایش را آنجا بگذارد و بالاخره برای کتابخانه ای هم که بناپارت تصمیم گرفته بود در اطاق فعلی مونتولون دایر نمود سه اشکاف بزرگ کتابخانه از چوب آکاژو آوردند و قبل سابق امپراطور که بی مصرف شده بود بین همراهان امپراطور تقسیم شد .

کشتی جنگی موسکینو که از انگلستان آمده مراسلات و جراید همراه خود آورده و بناپارت تقاضا کرد که تمام جراید را برای او بفرستند که مطالعه نماید و حاکم جراید را برای او

فرستاد مراسله هم از طرف مادر بناپارت به شرح ذیل برای او
واصل شده است :

(من بقدری پیر هستم که نمیتوانم دوهزار فرسخ راه راطی
کنم و نزد تو نیامم زیرا بقین دارم در راه خواهم مرد ولی باوجود
این مردن درپیش تو را ترجیح میدهم)

بناپارت از خواندن این مراسله خیلی متأثر شد و برای این
که بعدا هم دیدن این مراسله او را متأثر نکند آن را پاره کرد
و شروع به خواندن روزنامه (ژورنال د با) نمود و پس از قدری
مطالعه روی بی لاسکاس کرده و گفت این کاغذ مادر بیچاره ام بود
مادرم سالم است ولی میخواهد به اینجا بیاید

آری اما بناپارت راضی نبود که مادرش به او ملحق شود
یک نفر از اقوام او و لو آنکه مادرش هم باشد نبایستی او را در
این حالت ببیند .

(جون الفنتون) برادر صاحب منصب انگلیسی که در جنگ واترلو
مجروح شده و بناپارت از او پرستاری نموده بود یک دستگاه شطرنج
خیلی قشنگی برای بناپارت فرستاده و یک جعبه عاج هم که دو طرف
آن دارای تاج سلطنت بود نیز بدان ضمیمه نموده بود بناپارت از
دریافت این اشیاء خوشوقت شد ولی سه قبضه تفنگ شکاری انگلیسی
را که برای او فرستاده بودند بمنزل حاکم اعاده داد زیرا در محوطه
لونکود به جزموش صید دیگری نمود و در خارج از محوطه هم
تحت نظر صاحب منصبان انگلیسی بناپارت بشکار نمیرفت .

کپی‌پی‌پی



ور همدهم‌روش کشتن حسکی بوکاستل درمقابل
سنت هان لنگر اداحت این کشتی حامل (کستر

آمیران پولسی مالکولم) بو- که نایستی قائم مقام امیرالبحر کو کبرون
شود وارطرف دولت انگلستان موریت داشت که ار حضور ناپارت
در سنتهان همواره اطهیا حاصل نماد علاوه بر او دوهاینده دیگر
یکی موسوم به کت فالمن از طرف الکسندر امپراطور روسیه و
دیگری موسوم به (مارکی دوموت شو) از طرف اوئی هیجدهم
پادشاه فرانسه با این کشتی آمده بودند که هردو بطبر « پوتنی
الکولم) موریت داشتند که دائما ر حضور ناپارت در سنتهان
اصمندر حاصل نمایند.

روز بعد ر طرف امپراطور اطرش هم هاینده موسوم به
ارو استوره وارد حریره شد ورود نباید کان دول متحده روبا
حریره باعث آهنگوی ربا-ی در رت ار گود شده و علاوه امیدواری
کوچکی هم ایجاد نمود ناپارت که دامه تصورانش وسیع بود- شور
میکر- که هایند امراور اطرش احا خوبی ار ماری اوئز عیال
ناپارت که دحمر امراور اطرش بود و پسر او امرا آورده و
هماده امپراطور روسه از طرف الکسندر تزار روس پیامی - رای
او دارد و شاید تواند روسیه او با اروپا رابطه داشته باشد صاحبان
ناپارت میگفتند مگر ممکن یست که امپراطور روسیه و سیا- فراهم

سواری کرده و از سنگها بالا بروند کار دیگری در اینجا ندارند واقعا دولت پروس حق داشته است که از صرف پول زیادی خودداری نمود (دولت پروس از اعزام نماینده و کمیسر خودداری کرده بود) بناپارت این حرف رازد و بلافاصله گورگود را مامور نمود که بقصبه جامستون رفته و ملاحظه کند که آیا حقیقتا مارکی دو مونت شنو کمیسر فرانسه همان آدمی است که (اومارا) تعریف کرده است

گورگود راپرت مساعدتری داد و گفت که کمیسرها در منزل (پوتوس) منزل نموده اند و من در آنجا مارکی دو مونت شنو و آجودان او «کروس» جوان را دیدم مونت شنو خیلی بر خود میباید ولی سایرین ادب زیاد تری نشان میدادند

بناپارت جواب داد که گورگود شاید از مشاهده ادب آنها مطمئن و مغرور شود و شاید بناپارت می ترسید که مبادا گورگود با مونت شنو و کروس آجودان آنها متحد گردیده و او را ترك نماید در هر حال به گورگود گفت که مونت شنو بعقیده خود شما را مادون خویش میداند .

گورگود گفت که من مونت شنو را مثل امپراطور یکنفر فاضل زاده دیدم و همینقدر برای کافست

مارکی دو مونت شنو در سن پنجاه و نه سالگی که وارد جزیره ستهان شد یکنفر درباری و کورتیزان تمام عیار بود مردی بود کوتاه قد و چاق و خطوط قیافه قشنگی داشت لباسش مطابق مد قدیم و بودر زیادی بصورت میزد مشارالیه از خانواده های قدیم فرانسه و پس از روی کار آمدن بناپارت به وستیالی مهاجرت نموده هشت سال در آنجا بود و سپس بطور خفیه وارد فرانسه شده در لیون اقامت گزید

گاهی از اوقات که صحبتی از بناپارت بمیان می آمد میگفت

هروقت این مرد بزمین خورد من از شاه (مقصود لوئی هیجدهم است) تقاضا خواهم که مرا زندانبان او نماید .

مارکی دومونت شنو خینی مایل بود وسیله بدست آورد خود را بیناپارت متصل کند ولی وسیله در دست نداشت در واقع رستوراسیون یعنی در ایاهی که بناپارت را در جزیره الب محبوس نمودند و لوئی هیجدهم بتخت سلطنت نشست مونت شنو پاریس آمده و تقاضا کرد که پاداش وفاداری او را بدهند ولی بدوا چیزی بدست نیاورد مجددا فرار کرده و بالاخره پس از اینکه بناپارت در سنتهن محبوس شد و خواستند نماینده از طرف فرانسه برای نظارت در پاسبانی او او بگمارند او را ناهزد کردند

مونت شنو هم فرصت را غنیمت شمرده و خواست تمام مزایای ممکن الحصول را از این انتصاب بدست آورد گرچه نشان گردون روز ورتبه ژنرالی باوداده نشده ولی در عوض بعنوان (مارشال دو کامب) و سی هزار فرانك حقوق او را به سنتهن فرستاده یکنفر از صاحبمنصبان جوان گاردم مخصوص راهم که بیش از ۲۵ سال نداشت بعنوان منشی گری باو سپردند این صاحبمنصب جوان همان (کروس) است که نام آجودان مارکی دومونت شنو را بخود بست

کنت بالمن نماینده پادشاه روسیه مردی بود ظریف و محبوب القلوب و تربیت شده و با هوش و دارای احساس و رقت قریحه بود بدوا صاحب منصب نظامی بوده و سپس در سنین جوانی وارد خدمات سیاسی شد در ناپل و وین و لندن منشی اول سفارت خانه بود و در سال ۱۸۱۳ وارد قشون شده و در جنگ آلمان شرکت جست در واترلو

اتاشه شخص ونگتن سردار معروف انگلیسی بود پادشاه روسیه ماموریت‌های مهمی باو داده و با اینکه خود او

مایل برقتن ستهل نبود این ماموریت را قبول کرد او ازدوری دربار
نمی ترسید زیرا شغل جدید او طوری بود که همواره بواسطه بناپارت
در ذهن مخدوم خود درجسم میشد

نسبنده اضریش ارزن سوره بر بکنفر منشی موده بود که در
کنگره شقیون عرصه مکرده است در وقت حضور فقیر فرانسوی شد
ودختر هم پس راینکه زنی با آمدن مانی محتر
زندگانی را فراموش کرد ولی وطن عزیز، فرانسوی را - خیره
دوست میداشت و شهر او بدون ستورمه نه زاد باسوس و نه اباه
بود هیکل جسمی داشت و حسب لظاهر سلام و مؤدب و با اطلاع و
آداب دان بوده و مثل تمام اشراف سابق بموقعیت و شان خود خیلی
وقر و اهمیت گذاشت

بمحض اینکه کمیسر ها وارد ستهان شدند حاکم جزیره هودسون لو
در عمارت خود بشام دعوت کرد گرچه مخواست با آنها دوست باشد
ولی برای تسهیل انجام وظیفه آنها علاقه زیادی بخرج نمیداد دولت
انگلیس هم راضی باین کنترل نبود و هودسون لو حضور کمیسرها
را باعث اختلال کار میدانست و میترسید که مبادا کمیسرها با بناپارت
اتلافی بنمایند ،

ولی چون کابینه انگلستان نتوانست با اعزاء کمیسرها مخالفت
نماید هودسون لو تصمیم گرفت که عمل آنها را تحت نظر داشته و
نگذارد مستقیما با بناپارت ارتباطی حاصل نمایند

تعلیمی که بکمیسرها داده شده بود با یکدیگر موافقت نمی
کرد . هونت شنو و استورمه داور بودند که با دو چشم خودشان
از حضور بناپارت در ستهان اطمینان حاصل کنند و هر دفعه هم که با
دو چشم خود بناپارت دیدند صورت مجلسی تهیه نموده بباریس و وین بفرستند

بفرستند به آنها دستور داده شده بود که نه با بنپارت و نه با اطرافیان او هیچ نوع رابطه نداشته باشند و اگر از طرف بنپارت و همراهانش تشبثاتی برای حصول رابطه با آنها به عمل آید به حاکم جزیره اطلاع دهند

ولی ماموریت بالمن نماینده روسیه این قدرها سخت نبود او ماهوریت نداشت که با چشمهای خود بنپارت را ببیند و مضمون حکم از این قرار بود :

« شما ناظر همه چیز بوده و همه چیز را راپرت خواهید داد با ماهورین انگلیسی مطابق روح اتحاد و مسالمتی که بین مملکتین روسیه و اسکستان حکمفرماست رفتار خواهید کرد در روابط خودتان با بنپارت مقررات لاره، چنین مورد دقیقی را رعایت خواهید کرد و نه از ملاقات او احتراز خواهید نمود و نه وسایلی برای ملاقات او بر خواهید انگیزخت و در این مورد رفتار خود را با مقرراتی که از طرف حکومت جزیره تعیین میشود تطبیق خواهید نمود و ضمناً از رعایت احترامات لازمه بنپارت خودداری نخواهید کرد

پادشاه روسیه در حکم خود نوشته بود که نماینده او رعایت احترامات لازمه بنپارت را بنماید

مونت شنو نماینده فرانسه در همان روز ورود خواست بعمارت لوکود نزد بنپارت برود و میگفت حالا که کشتی نور تمبرلاند در شرف عزیمت است من بایستی بادوچشم خود از حضور بنپارت اطمینان حاصل کنم و ارسال چنین راپورتی برای فرانسه فوق العاده اهمیت دارد

هودسور لو باین نماینده عجول و با حرارت گفت که شما نمیتوانید بنپارت را با اراده خودتان ملاقات کنید

مونت شنو گفت که راین صوت با یک دسته از نظامیان

آنجا رفته و در صورت لزوم درب عمارت را خواهم شکست و داخل شده او را خواهم دید

هودسون لو موقتا او را از اجرای این پروژه قشنگ! ممنوع نمود ولی فردا مجددا مونت شنو تجدید مطلع کرده و روی بنماینده اطریش و روسیه نموده و گفت آقایان امیدوارم در صورت تشبث به قوهٔ جبریه شما با من موافقت کنید

استورمر نماینده اطریش و بالمن نماینده روسیه باو اعتراض کردند و او هم که بر اثر مخالفت آنها مقلوب شده بود خواهی نخواهی قانع شد و نه تنها آن روز بلکه روز های دیگر هم بناپارت را ندید

اعزام کمپسرها و نماینده ها مطابق قرار داد دول مورخه دوم ۱۸۱۵ بود کمپسرها موظف بودند که قرار داد مزبور را بضمیمه تعلیمات خود بجاگم جزیره تسایم نمایند ولی نه مونت شنو و نه استورمر و نه یالمن هیچکدام - وادی از قرار داد دوم ات ۱۸۱۵ که سند اصلی محسوب میشد به همراه نیاورده بودند بالاخره پس از سه هفته جستجو و تفحص درجامه دانهای استورمر یک نسخه از روز نامه (دبا) ر دیدند که قرار داد در ن منتشر شده بود و همان را سواد کرده برای حاکم ف ستاندند

(لو) روز بیستم ژوئن به لونگود آمد تا امیرالبحر جدید را به بناپارت معرفی نماید

کو کبرون یک روز بعد از وزود امیرالبحر جدید (پولنتی مالکوکم) بطرف اروپا رفته و از بناپارت اجازه مرخصی نگرفته بود ولی برحسب مرسوم از برتران دیدن کرد

امیرالبحر «مالکوکم» را بخوشی پذیرفت زیرا میخواست که

در خلف کو کبرون نفوذ و تاثیر خوبی بنماید تا در مقابل هودسون لو وسیله تعادلی در دست داشته باشد و حتی آن روز هم با (لو) بنزاکت و خوشی رفتار نمود با امیر البحر راجع ببحریه صحبت کرد و امیر البحر ارکان حرب خود را به بناپارت معرفی نموده و در موقع خروج آنها از امیر البحر دعوت نمود که با اتفاق زوجه اش مجددا بملاقات او بیایند. امیر البحر با مسرت تمام از درب خارج شد و بناپارت هم بنوبه خود او را خیلی پسندید و گفت حقیقتا این شخص مردی است که قیافه، جذاب و روشنی داشته و دارای هوش و صداقت و شرف بوده و با هوش و صادق و یکنفر انگلیسی اصلی است من وقتیکه او را می بینم مثل اینکه زن زیبایی باشد مسرور و مشعوف میشوم من هرگز راجع باشخاص دیگر باین زوی عقیده خوبی حاصل نکرده ام او سر را بلند نگاه میدارد و هرچه فکر میکند با صداقت و با تهور میگوید و بدون اینکه وحشتی داشته باشد در چشمهای طرفه بل نگاه میکند (بناپارت در اینجا اشاره به هودسون لو میکرد که بواسطه گرفتگی

طینت چشمها را در موقع تکلم بد. ران میانداخت)

پنج روز بعد با اتفاق زوجه خود به لونگود آمد منزل آنها در (پلاتاسیون هوز) یعنی منزل حاکم بود و از آنجا ت منزل مارشال برتران با اسب آمدند در منزل مارشال کالسکه ای از طرف امپراطور برای آوردن امیر البحر و زنش فرستاده شده بود.

زن امیر البحر موسوم به لادی مالکولم با زوجه برتران در کالسکه جای گرفته و برتران و مالکولم سوار اسب شدند و مطابق معمول کالسکه چپها با سرعت تمام اسبها را بحرکت در آوردند.

زوجه امیر البحر از حرکت سریع اسبها خیلی ترسید ولی

مادام برتران او را آرام نمود

مادام برتران میخواست زوجهٔ امیرالبحر را که با تمام خانواده های اشراف انگلستان رابطه دارد بخود مجذوب نماید و باینجهت صمیمانه برای او درد دل کرده و شمه ای از تنهایی و غصه خود بیان نمود و میگفت هر ماهی در جزیره سنت هلن برای من حکم یکسال را دارد

زوجهٔ امیرالبحر از اینکه بملاقات مردی که اروپا را در ظرف بیست سال به ولونه انداخته بود میرود خیلی خائف بود ولی مادام برتران او را مطمئن کرده و میگفت که یقین بدانید بناپارت خیلی محبوب القلوب است

وقتی که وارد سالون شدند بناپارت زوجهٔ امیر البحر را در کنار خود روی نیمکت راحتی نشاند و سایرین را دعوت کرد که روی صندلی بنشینند ، صحبت گرمی شروع شد بناپارت از اوضاع اروپا سؤال میکرد و امیرال میگفت که تعداد قشون ممالک کمپاشده و سرباز ها به خانها مراجعت کرده اند

زوجهٔ مالکولم در جواب بناپارت گفت که من سنت هلن را دوست میدارم زیرا شبیه باسکاتلند انگلستان است

بهمان نسبتی که امیرالبحر مورد توجه بناپارت قرار گرفته و وجاهت نظامی و صراحت و ادب او بناپارت را متاثر کرد زوجه او با این که خیلی زشت بود و بواسطه افراط در توالث بمجسمه های رنک و روغنی شباهت داشت مورد احترام و تحسین بناپارت واقع شد زیرا خیلی خوش صحبت و ادبیه و بشاش و مجلس آرا بود زوجه امیرالبحر هم بناپارت را پسندید و او را شخص ، وقر و ظریف و با اطلاع و بزرگ تشخیص داد از آن گذشته بناپارت در جنگ واترلو برادر مجروح او را پرستاری نموده و از مرگ نجات داده بود که

این وسیله دیگری برای محبوبیت بناپارت بود .
امیرالبحر و زنش بعدها در عمارت لونگود از دوستان صمیمی
بشمار رفتند ناپلئون با امیرالبحر خیلی فامیلی و دوستانه صحبت میکرد
و زوجه او را در باغ خود گردانیده برایش گل می چید این دو
انگلیسی گرچه مخالف امر حاکم حرکت نمی کردند ولی بواسطه
اخلاق ودوستی خود قدری از شدت اسارت بناپارت میکاستند و اخلاق
ناپسند (لو) را جبران می نمودند و از آن گذشته در نزد اهالی
جزیره از فرانسویان تمجید و تحسین می نمودند در آن سالهای الم
آور سنتهالن این دوقهر بهترین دوستانی بودند که بناپارت نزدخارجیان
بدست آورده بود

در همان ملاقات اول امیرالبحر که هودسون لو هم همراه
امیرالبحر آمده بود بناپارت از حاکم سوال کرد که آیا کمیسرها
مراسلات مخصوصی از پادشاهان خوددارند که ماموریت آنها از چه
قرار است . لو جواب داد که که نمایندگان مزبور بهیچوجه دارای
مراسله نبوده و فقط آمدن آنها بجزیره سنتهالن برای اینست « که
یقین حاصل نمایند که ژنرال بناپارت در جزیره سنتهالن بوده و حیات
او در معرض خطر نیست بمدام سیر هودسون لو از برتران تقاضا کرد
که بناپارت اطلاع دهد « در چه موقع و بچه طریقی مایل است کمیسر
ها را به بیند . »

امیدواری بناپارت مبدل به نا امیددی شد زیرا پادشاهان
اروپا برای او سفیر نفر ستاده بلکه ناظر و زندان بان دیگری
فرستاده بودند .

از طرف ماری لوئیز و پسرش و از طرف پادشاه روسیه یادگاری
برای او نرسیده است

پادشاهان او را بچشم يك نفر محبوس می بینند و اگر رسماً کمیسرها را بحضور پذیرد آیا بنظریه پادشاهان اروپا تسلیم نشده است ؟

یازده ماه است که در جزیره سنتهلن اقامت دارد و در ظرف این مدت برای این که حیثیت خود را حفظ نماید مبارزه کرده و خواسته است که امپراطوری او محفوظ بماند و فرضاً این عنوان در مدت عمر به کار او نخورد برای پسر او به میراث خواهد ماند ولی اگر این عنوان را از خود سلب نماید رابطه او با تمام اروپا قطع و دیگر کاملاً در دست انگلیس ها خواهد بود

سه هفته در اطراف این موضوع تفکر میکرد اطرافیان بناپارت دارای دو عقیده بودند موتولون و گورگود و مادام برتران می خواستند با کمیسرها دارای رابطه باشند و از اخبار اروپائی مطلع شوند برتران و لاسکاس می گفتند که نباید آنها راه داد امیرالبحر مالکولم که از طرف هودسونو برای فهمیدن زمینه عقیده بناپارت به لونگود آمده بود با بناپارت مدتی صحبت کرده و بناپارت به او گفت که تصمیمی اتخاذ نکرده است گرچه بطور خصوصی میتوان آنها را پذیریم ولی نمی توانم رسماً آنها را در حضور بینم

اگر من آنها را بعنوان کمیسر پذیرم مثل اینست که قائل شده ام که من محبوس اربابان آنها هستم در صورتی که من محبوس اربابان آنها نمی باشم در این موقع بناپارت در خشم شده و گفت: من به کمیسری اطریش چه بگویم و حال آنکه خبری از دختر آقای خود امپراطور اطریش که زوجه من میباشد نیاورده است و معلوم نیست که زوجه من یعنی دختر او زنده یا مرده است این مرد از من استدعا کرد که دختر او را بزنی بگیرم و دو مرتبه

مملکت او را تسخیر نموده و مجددا سلطنت او را به خود او واگذار کردم .

چگونه کمیسر امپراطور روسیه را به پذیرم و حال مراسلات او نماینده روابط من و اوست این مراسلات فعلا حاضر است . و روزی بشما نشان خواهم داد امپراطور روسیه الکساندر بیای من افتاده و تضرع میکرد و خود را از کوچگان من میدانست ولی از لویی (پادشاه فرانسه) گله ندارم برای این که کاری جهت او نمکرده ام

نمایندگان ثلاثه ممالک ثلاثه که در منزل کوچک (پورتوس) منزل داشتند وسیله تقریب و صرف وقتشان صحبت های مختصر و گردش در باغ عمارت یا معاشرت با چند نفر از صاحبمنصبان انگلیسی بود هر روز در خیابان سیصد متری قصبه جامسئون قدم زده و تالب دریا رفته قایقها و سفاین را تماشا میکردند

مار کی دو مونت شنو کمیسر فرانسه در مراسلاتی که بدوستان خود در فرانسه مینوشت گریه و زاری میکرد و از سختی اوضاع و کسالت خود در جزیره سنتهلن مینوید استورمر نماینده اطربش از اوضاع و احوال جزیره که بدون امر (لو) حاکم سنتهلر هیچ کاری میشود کرد شکایت می نمود بالمن نماینده تزار روسیه می نوشت که سنتهلن حزن آور تر بن و دور افتاده ترین نقاط عالم است تسخیر آن سعب و دفاع از آن آسان و کمران ترین نقاط دنیا از حیث خربد و فروش ما بحتاج زندگانی می باشد

کمیسرها که معلوم نمود از برای چند مدت در این جزیره هستند می خواستند اقلا ماموریت خود را انجام داده باشند چون چند هفته گذشته بود و همه بی صبر شده بودند بحاکم نوشتند که « موقعی برای دیدن

بنابارت معلوم نماید »

سیر هودسون لو این مراسله را برای برتران فرستاد و يك نسخه از قرار داد دوم اوت ۱۸۱۵ را به آن ضمیمه نمود ولی چندان اصراری در پذیرفتن کمیسر ها از طرف بنابارت نکرد هودسون لو در این عدم اصرار منظوری هم داشت و باطنا نمی خواست که کمیسر ها با ناپلئون و رابطه داشته باشند تا به این طریق بنابارت کاملاً تحت تسلط کابینه انگلستان بوده و احیاناً احتمال کمک و بروز احساسات حوا سردی سلاطین اروپا از بین برود بنابارت در جواب مراسله هودسون لو که یکماه جوابش بتاخیر افتاد رسماً و صریحاً بر علیه کمیت و کیفیت و جنبه ماموریت سلاطین اعتراض کرده و گفت این قبیل اشخاص را برسمیت نمیشناسم استورمر و بالمن یکی دو مرتبه با دوربین بنابارت را دیدند و مونت شنو نماینده فرانسه فقط يك مرتبه بنابارت را دید و آنها هم موقعی بود در بستر مرگ آرمیده بود !

وصول خبر از پسر بنابارت

وقتی که هودسون لو در اوگود با ملاقات بنابارت آمد . با او باطف رفتار کرد و وصول سش صندوق ناب که بوسیله کشتی نیوکاسل وارد شده برد بنابارت ا قدری تسلی داد بنابارت بقدری در خواندن این کتاب ها تمجیل داشت که شخصاً چکش و گاز میخ کشی بدست گرفت ر در گشودن درب صندوقها کمک کرد و کتابها در اطاق او روی زمین اطافش توده شد و چند هفته هم وقت بنابارت صرف مرتب کردن فهرست کتب شد و بالاخره کتابها را در اطاق موتولون که خالی شده بود جای داد . آنگاه را کتابخانه نمود .

در صندوق کتابها یکدوره کامل (موتیور) بود که برای نوشتن خاطرات بناپارت نهایت لزوم را داشت بناپارت در این چند هفته بواسطه اشتغال بکتابخانه از نوشتن خاطرات خود برکنار مانده ولی بعدا شروع بتکمیل خاطرات خود نموده و چون بواسطه بدی هوا کمتر خارج میشد این کار را از دست نداد در موقع صرف شام صحبتها را جمع بکتاب بود و شها باتفاق مارشان کتابها را ورق میزد و یادداشتها را باطاقدار مخصوص خود گفته و او یاد داشت میکرد

يك مسرت دیگری هم نصیب بناپارت شده و آن این بود که اخبار و اطلاعاتی از پسرش باو واصل شد کمپس اطریش شخصی موسوم به فیلیپ ول را همراه خود بجزیره سنتهل آورده بود و این شخص نبات شناس و در باغهای سلطنتی وین کار میکرد قبل از عزیمت به سنتهلن رئیس او پاکتی بدست او داده و این پاکت محتوی چندتار موئی بوده و روی پاکت هم مادر مارشان که پرستار پسر امپراطور بود پسرش مارشان اطاقدار امپراطور نوشته بود که من چند تار از موی خود را برای تو فرستادم اگر وسیله برای بریدن موی خود داری چند تار از موی خود و در صورت امکان تصویر خود را برای من بفرست .

زن پرستار باین وسیله و با این خدعه میخواست چندتار موی پسر بناپارت را باو برساند

و بمحض اینکه مارشان چشمش بموهای بور و لطف افتد دانست که مادرش چنین موئی ندارد دوان دوان نزد بناپارت آمده و موها را باو داد و بناپارت هم موی های او را نزد موهای ژوزفین که در جزیره الب برای او فرستاده بودید گذاشت

آشتی و مسالمت امپراطور نسبت بهودسون لو از روی مراسله که مونتولون حسب الامر امپراطور برای او نوشت معلوم میشود زیرا هودسون لو اصرار میکرد که آیا بناپارت میخواهد در لونگود باقی مانده و عمارت را توسعه دهند و یا میل دارد که عمارت جدیدی برای او ساخته شود

بناپارت در این مراسله خواست که رابطه خوش خود را با هودسون لو حفظ نماید و چون منازل همراهان بناپارت خیلی مرطوب و غیر سالم بود بناپارت با ساختمان عمارت رضایت داده و سیر هودسون لو هم امر کرد که مقدمات کار را فراهم نمایند

اما هودسون لو بعداً توانست این حسن رابطه را با امپراطور حفظ نماید و مادام برتران بوسیله گورگود مطلع شد که مونت شنو نماینده فرانسه اخبار و اطلاعاتی از مادر مریض او دارد و از او خواهش کرد بمنزل او آمده و اخباری باو بدهد

مراسله که برای این موضوع بمونت شنو نوشته شده بود بحاکم تسلیم شد و حاکم مراسله را برای برتران برگردانده و گفت که تمام مراسلاتی که برای لونگود و یا از لونگود بخارج نوشته میشود بایستی سر باز برای او فرستاده شده و بعداً بمقصد برسد.

برتران خشمگین شده جواب سختی داد و گفت مراسلات لونگود که برای داخل جزیره نوشته میشود احتیاجی بویزای او ندارد و من حاضر نیستم که مراسلات امپراطور را سر باز از دست حاکم دریافت نموده با پراطور تسلیم نمایم و اگر مراسله سر بسته هم بعنوان من رسید شما قدرت دارید آنها بسوزانید ولی نمیتوانید آنها باز کنید و پس از اینکه خواندید برای من بفرستید

حاکم جواب سخت و مقدرانه برتران داده و رابطه جزیره

برتران و حاکم بریده شد يك واقعه ديگر هم باين موضوع كمي كند
در بين كتابهائي كه براي ناپلئون ارسال شده بود دو جلد
كتابي بود كه آمي بيرون آنرا تصنيف نموده بود كتابهاي مزبور
اين عنوان را داشت :

(مراسلات يكنفر انگليسي كه در زمان امپراطوري ناپلئون
در پاریس بوده است) و چون كتاب از طرف مصنف آن به بناپارت
هديه ميشد جلد ظريف وقشنگي براي آن ساخته و روي آن با آب
طلا نوشته بود (تقديم امپراطور ناپلئون)

هودسون لو حاکم جزيره اين كتابها را ضبط كرد و تقديم اين
كتابها را از طرف يكنفر انگليسي خيانت ناميد زيرا بناپارت را بنام
امپراطور خوانده است و بناپارت كه از ضبط اين دو جلد كتاب مستحضر
شده بود به «اومارا» گفت اين شخص نخواست اين كتاب بدست من
برسد زيرا مشاهده نمود كه من از حق شناسي يكنفر انگليسي
مناثر خواهم شد و خواهم دانست كه تمام انگليسيان مثل اوبست
و خيسيس نيستند

روز شانزدهم ژويه هودسون لو بحضور بناپارت آمد كه تا
نظريه او را راجع بچگونگي ساختمان عمارت استفسار نمايد بمحض
اينكه وارد سالون شد از طرز رفتار امپراطور احساس كرد كه
خشمگين است ،

بناپارت در ظرف ده دقيقه بكلي ساكت بود و يكمرتبه سكوت
را در هم شكسته با لحن ملایم او را توبيخ کرده و گفت از وقتی
كه شما حاکم شده ايد توهينهاي زيادي نسبت بپهرايان من ميشود كار
هائي كه شما ميكنيد نه با روح تعليمات شما و نه با مواعيد و اقوال
شما تناسب دارد .

شما از یکطرف در مراسلات خود شبت بمن اظهار صمیمیت میکنید و از طرف دیگر خار در پشت فرانسویان میخلانید و اسرار مراسلات لونگود را که اسرار خانوادگی است میخوانید و در ضمن صحبتهایی که در محافل میکنید متون مراسلات خوابادگی را به صاحب منصبان و دیگران افشا میکنید

شما یکنفر لوتال ژنرال هستید باید وظیفه خود را بطوری انجام دهید که با افتخارات و رتبه و منصب شما مطابقت داشته باشد هودسون لو از خرد دفاع کرده و گفت اطرافیان شما مخصوصا روابط ما را تیره نموده و (همه چیز را مسموم میکنند) من برای تحصیل افتخار به سنت هلن نیامده ام و بعلاوه اصلا مایل باین شغل نبوده ام وظیفه من مرا و ادار قبول این شغل و انجام وظایف مربوطه به آن نموده است

در این موقع لو صحبت را بموضوع ساختمان منزل جدید کشایره و بناپارت گفت ساختمان يك عمارت جدید ! برای ساختمان این منزل شش سال وقت لازم است و در ظرف دو سال در کابینه انگلستان تغییری حاصل شده و حکومت جدیدی در فرانسه بوجود آمده و من دیگر در سنتهان اقامت نخواهم داشت صحبت بناپارت و هودسون لو دو ساعت طول کشید و هر دو سراپا ایستاده بودند .

لو در حاتمۀ صحبت گفت که گفته شما را بلدن راپرت میدهم بناپارت با سر اشاره کرده هودسون لو سلامی نموده و خارج شد لو يك راپرت مفصلی برای لندن فرستاد . بناپارت در ضمن صحبت خود با (اومارا) کرا را گفته بود منزل جدید خوب است در بریار و یا (روزمری هال) ساخته شود

بعقیده [لو] بریار بقصبه جامستون خیلی نزدیک بود و بالاخره بکابینه انگلستان توصیه نموده بود که خوبست منزل بنپارت در صورتی که باید ابدادر جزیره بماند در « روزمزی هال » ساخته شود

چندروز بعد از این ملاقات بنپارت امیر البحر مالکولم را بحضور پذیرفت امیر البحر شماره های متعددی (از ژورنال ددبا) که با کشتی کریفون وارد شده بود برای امپراطور آورد و ضمناً مراسلاتی هم از مادر بنپارت رسیده بود

بنپارت در ضمن صحبت با امیر البحر شمه از هودسون او شکایت نموده و گفت که او دارای خصائل یککنفر انگلیسی نیست و رویهمرفته بسربازان پروسی شباهت دارد گرچه خدمات خوبی برای دولت خود انجام میدهد ولی بقدری در نظر من ناپسند آمده که اگر همین الاذن بگوید که یک کشتی جنگی برای مراجعت دادن من بفرانسه حاضر است خوشحال نخواهم شد

بنپارت میگفت که من و او موافقت عقیده نداریم و حالاً فرضاً اسم این عدم توافق عقیده را بچگی بگذارید اخلاق من از این قرار است .

برای چه نمیگذارند که من در خارج از محوطه معموله گردش کنم این چه فکر پوچی است که از ترس فرار من بر این شخص مسئولی شده ؟ فقط یک پرنده میتواند از این جزیره فرار کند . برای چه در سر هر تپه قراول گذاشته اند ؟ همیقدر که در اطراف ساحل کشتیها قراول دارند کافی است این شخص ژنرال نیست او در تمام عمر جز بفراریان کورس بسپاه دیگری فرمان نداده اگر مرا در برج لندن حبس میکردند بر این جزیره ترجیح میدادم من قبل از ۳ سال دیگر در این جزیره خواهم مرد

مجدد بنابارت راجع بکمی سرها صحبت کرده و بعد از محکومیت مارشال برتران صحبت بمیان آمد و راجع بتجدید فرائش امپراطور اطیش مذاکره نموده و بهر يك از این سؤالات امیرالبحر مالکولم باروح پشاش و صریحی جواب میداد یکمرتبه دیگر که امیرالبحر بلونگود آمد يك ماشین یخ سازی هم همراه آورد این ماشین از طرف نایب السلطنه انگلستان بوسیله حاکم برای بنابارت فرستاده شده ولی چون ماشین مزبور معیوب بود نتیجه خوبی نداد بنابارت موقعی که با ماشین بازی میکرد یکی از میزان الحرارم هارا شکست و گفت این هم کار من ! و بعد بازوی امیرالبحر را گرفته واو را بیاغ کشیده راجع به بحریه با یکدیگر صحبت کردند .

روز پانزدهم اوت رسید این روز جشن امپراطوری بنابارت بود گور کود يك دسته گل بنفشه تهیه کرده و روی آن نوشت (از جانب پادشاه رم) - مقصود پسر بنابارت است - و می خواست که دسته گل را به بنابارت تقدیم نماید بنابارت ساعت هشت صبح وارد اطاق خود شده و گور کود دسته گل گویچک را بینابارت تقدیم و تهنیت گفت بنابارت گفت به ! یقن بدانید پادشاه رم نه بمن فکر میکند شما ! در این موقع لاسکاس و پسرش هم وارد اطاق شدند و همگی باغ آمدند خانواده موتولون و برتران هم وارد شدند و اطفال آنها اطراف بنابارت را گرفتند و همگی زیر چادر صرف نهار نمودند آن روز اوقات بنابارت بین خانواده گذشت و شب نو کره اشام مفصلی صرف کرده تا پاسی از شب میرقصیدند

قطع رابطه با هودسون لو



اینه انگلستان در تمام مراسلاتی که برای هودسون-

لو میفرستاد او را مامور کرده بود که مخارج

لونگود در سال از هشت هزار لیره تجاوز نماید و به عقیده کابینه انگلستان اگر تعهداتی از نوکرها و همراهان بناپارت بگیرند آنها قطعا از اطراف بناپارت پاشیده شده و باین طریق مخارج لونگود تقلیل خواهد یافت ولی این وسیله بلا اثر بود و نوکرهای بناپارت از او دست نکشیدند لو می خواست با مرور زمان مخارج لونگود را کم کند زیرا مخارج لونگود سالی ۱۷ هزار لیره بود و اگر یک مرتبه این مبلغ بهشت هزار لیره تقلیل مییافت معلوم بود که چه طوفانی برمیخیزد .

لو راجع به این موضوع با موتولون صحبت کرد تا موتولون

در منزل امپراطور صرفه جوئی نماید و موتولون موضوع را به امپراطور خبر داده و امپراطور گفت که من پول زیادی در اروپا دارم و ممکن است از آن جا پول بخواهم بشرط این که بگذارند با مراسلات سر بسته تقاضای ارسال پول کنم .

ولی هودسون لو نمی توانست با موضوع مراسم سر بسته

موافقت کند زیرا ممکن بود بناپارت به این وسیله با اروپا رابطه داشته و یحتمل فرار نماید

روزها گذشت و مخارج لونگود کمافی السابق زیاد بود و چون

حاکم جزیره می خواست هر چه زود تر به این وضع خاتمه دهد

بنا بر این به لونگود آمده و تقاضا کرد که با بناپارت صحبت کند بناپارت او را نزد برتران فرستاده ولی برتران روی نشان نداد سیر- هودسون لو فردا صبح مراجعت کرد و برتران را ملاقات نموده و گفت خوب است که ژنرال بناپارت تصمیمات لازمه را اتخاذ نماید که از اروپا پول بخواهد برتران جوابهای سر بالا داد و گفت بناپارت در اروپا پول ندارد هودسون لو گفت که کنت موتولون بمن اطمینان داده است که بناپارت در اروپا پول دارد و ممکن است تقاضای وجه نماید که جبران کسر مخارج لونگود بشود برتران از این که حرف موتولون را در مقابل حرف خود دبد بر او ناگوار آمد و گفت آقای حاکم پس بهتر اینست راجع به این موضوع به موتولون مراجعه نمایند زیرا من مایلم که حتی المقدور چه از نقطه نظر تحریر و چه از لحاظ تقریر کمتر با شما رابطه داشته باشم لو از اطاق خارج شده و گفت من میتوانم بشما اطمینان بدهم که این تمایل مشترک است و من هم همین نظریه را در باره شما دارم

هودسون لو برای شکایت به لونگود آمده امپراطور او را پذیرفت در این موقع لو مراسله برای موتولون نوشت و گفت که اگر بناپارت کسر هفده هزار لیره را شخصا جبران نکند او مجبور است که مخارج لونگود را بهشت هزار لیره تقلیل بدهد فردا صبح با این که روز یکشنبه بود به اتفاق امیرالبحر بلونگود آمد زیرا میخواست مذاکرات نتیجه بخشی با امپراطور نماید

آن روز هوا صاف شده و آفتاب بود امپراطور با اتفاق لاسکاس و مادام دو موتولون در مقابل عمارت خرد قدم میزد بمحض اینکه هودسون لو را از دور دید پشت کرده بطرف جنگله کوچك رفت يك لحظه بعد لاسکاس آمده و گفت حاکم اصرار دارد که او را

ملاقات نماید بناپارت امیر البحر را دوستانه و مطابق معمول پذیرفت ولی به (لو) حرفی نزد ناپلئون در وسط و امیر البحر در سمت چپ و حاکم در سمت راست بناپارت حرکت میکردند.

حاکم به محض اینکه فرصتی بدست آورد بناپارت گفت خیلی متأسفم که باعث تصدیع شما شدم ولی رفتار زنرال برتران مرا مجبور کرد که مستقیماً راجع بموضوع مخارج خانه شما با خود شما صحبت کنم و ضمناً گفت که بعدها رابطه من برتران غیر ممکن شده و شخص دیگری را معین کنید که راجع به کارهای لونگود به او مراجعه کنم.

بناپارت دست به پشت گذارده و بدون اینکه حرف بزند قدم میزد این سکوت چند دقیقه طول کشیده بالاخره بدون اینکه بهودسور لو جوابی بدهد بطرف امیر البحر برگشته و گفت:

گرناند مارشال برتران مری است که لشکرهای زیادی را فرمان داده و اداره نموده و او! میخواهد گرناند مارشال را با یک سر جوقة برابر کند نه تنها با او بلکه با همه؛ طوری رفتار میکند که گوئی سربازان سابق او و فراریان جزیره کورس هستیم آنچه که مارشال برتران باو گفت در خور او بود حکومتهای دنیا برای اشخاصی که در حول و حوش خود دارند دو نوع شغل ذخیره میکنند یکی برای اشخاصیکه مورد تقدیر هستند و دیگری برای اشخاصی مورد نفرت باشند و او! از طبقه اخیر است و موقعیتی که او داده اند موقعیت یک جلاد میباشد.

حاکم که صورتش از شدت غضب ارغواپی شده بود گفت که من تبعه یک ممالکت آزادی بوده و از استبداد متنفرم میخواهند مرا بوسیله تهمت و افترا کثیف کنند زیرا اسلحه دیگری بر علیه من ندارند.

من جز اجرای تعالیم دولت متبوعه خود نمیتوانم کار دیگری بکنم
بنابارت گفت پس باینطریق اگر بشما امر میگردید که مرا
بقتل رسانید اطاعت میکردید .

حاکم گفت خیر آقا انگلیسها آدم نمیکشند

بنابارت گفت از بدو ورود شما ما مورد توهینهای زیادی
شده ایم تعلیماتی که شما داده شده است عین همان تعلیماتی است
که سیر جورج کوکبرون داشت و خود او این حرف را بمن زد
ولی این تعلیمات را شما پنجاه مرتبه سخت تر و شدیدتر تعبیر و تفسیر
نموده اجرا میکنید شما نسبت بهمه کس و همه چیز سوءظن دارید
شما نمی توانید با اشخاص شرافتمند کنار بیایید روح شما خسیس
است پس افلا مطابق اسرای جنگی با ما رفتار کنید نه محبوسین به
اعمال شاقه توبانی بانی !

بنابارت مطابق عادت خود هر وقت که عصبانی میشد کلمات و
جملات را تمام و کامل ادا میکرد هر کلمه و هر جمله را بازست
مخصوصی توأم نموده و باینطریق تاثیر کلمات بالمضاعف میگردید و
روی لحنها و جمله ها تکیه مینمود

بنابارت موقع را مقتضی دانسته یکایک عملیات (لو) را شرح
داده و میگفت شما مانع شدید که مارشل برتران اجازه ورود اشخاص
را بخانه من صادر نماید من هر کاغذی که بنویسم باید لو ببیند هر
زنی را که بحضور پذیرم باید او اجازه دهد صاحب منصبان فوج پنجاه
و سوم نمیتوانند مرا ملاقات کنند او حساسیت ندارد بسربازان فوج
پنجاه و سوم امر کرده است که از ادای احترامات نسبت بمن خود
داری کنند و بهمین جهت سربازان بیچاره در موقع عبور از مقابل
من نظر را بزمین میاندازند و خجالت را با خود میبرند یک کتابی

که برای من از طرف یکی از وکلاهی پارلمان فرستاده شده شما نگاهداشته و بعد در نزد دیگران از این عمل اظهار مباحثات نموده اید هودسون لو گفت چطور من اظهار مباحثات نموده ام ؟

بنابارت گفت آری در حضور حاکم جزیره بوربون اظهار مباحثات نمودید و خود او این مطلب را بمن گفت

امیرالبحر در امر مداخله نموده و گفت که اگر سیر هودسون لو کتاب را برای شما فرستاد باین جهت است که در روی کتاب عنوان امپراطور بود او از طرف دولت متبوعه خود از تسلیم کتاب منع شده است

بنابارت گفت پس چرا مراسلاتی که بعنوان امپراطور بمن نوشته شده بود برای من فرستادید ؟

سیر هودسون لو گفت این مراسلات از زیر دست وزارت خارجه انگلستان گذشته و بعلاوه از طرف اقوام و یا اتناع سابق شما نوشته شده نه از طرف انگلیسها .

بنابارت گفت که لو در ملاء از متون مراسلات شخصی من که خوانده است سخن رانده . مادر پیر من نوشته است که می خواهد آخر عمر در جوار من بمیرد و امروز تمام جزیره از این خبر مطلع شده اند

امیرالبحر گفت که هودسون لو این مراسلات را مقدس میداند و حاکم گفت که من از این مراسله سخن نرانده ام افراد و همراهان شما این موضوع را افشا نموده اند و همه چیز را در نظر شما بطریق دیگری جلوه میدهند آقا اطرافیان شما خوب نیستند .

امیرالبحر مالکولم هم این مسئله را تایید نموده و گفت آری اطرافیان شما خوب نیستند

بنابارت گفت من همیشه امپراطورم و قتیکه نام لرد باتهورست
رئیس الوزرای شما را فراموش کردند و قتیکه نامهای دیگری که
امروز جبهه دارد ازین رفت قرنهاى دیگر من هنوز امپراطور خواهم
بود جسم من در اختیار شماست ولی روح من آزاد است و تا پایان
زندگی همان همت و فعالیت دوره فراندھی اروپای مرا دارد این
اروپا در آتیة رفتاری که نسبت بمن شده ست قضاوت خواهد کرد و
شرمساری آن نصیب انگلستان خواهد شد .

هودسون لو گفت اگر دولت من رفتار مرا تصویب نکند من

استعفا خواهم داد

بنابارت گفت اگر این کار را بکنید برای شما و برای من
بهر خواهد بود شما پول میخراید و من ندارم و باید از دوستان
خود بخواهم ولی شما نمیگذارید که من به آنها کاغذ بنویسم اگر
دیگر نمیتوانید بمن نان بدهید - در اینجا امپراطور با دست اشاره
دمسکر صاحب منصبان فوج پنجاه وسوم نموده و گفت - من سرمیز
آنها میروم و غذای آنها را میخورم و یا باغذای سربازان شرکت می
کنم و یقین دارم که آنها قدیمی ترین ربا ز اروپا را از سرمیز خود
نخواهند راند .

بس از قدری سکوت به صحبت ادا، داده و گفت کینه کور
کورانہ با تهورت لرد اول کابینه انگلستان شما را باینجا فرستاد
شما یک نفر ژنرال نیستید شما یک نفر از اعضای ارکان حرب می باشید .

این کلمه آخر که اتفاقا حقیقت هم داشت بطوری هودسون -
لورا محروح نمود که خون سردی را از دست داده گفت آقا من از
دیدن شما بخنده میافتم

بنابارت یکمرتبه بطرف او برگشته و گفت چطور من شما را
بخنده می‌آورم؟!

هودسون لو گفت آری آقا عقیده خطائی که شما در
باره عنوان من دارید و خشونت رفتار شما موجب ترحم من میشود
روز شما بخیر!

هودسون او کلاه بر سر گذارده بدون این که سلامی بدهد
از حضور امپراطور دور شد و امیرالبحر نظر باینکه حاکم جزیره
مافوق او بوده و بعلاوه تبعه انگلیس بود طوردیگری نمی توانست
کند بنا بر این روی بامپراطور نموده و گفت من هم مجبورم که
به شما روز بخیر بگویم ناپلئون باسلام داده و مطابق معمول برای
زوجه او سلام فرستاده و امیرالبحر به (لو) مایحق شده وهردوسواره
مراجعت کردند .

بنابارت فوق‌العاده خشمگین شده بود و خود او هم میدانست
که نیابستی تا این درجه در باره هودسون‌لو خشونت نماید از این
موضوع بالاسکاس و موتولون صحبت کرده و گفت این دومین مرتبه
در مدت عمر من می باشد که کار خود را با انگلیس ها بهم زد
دفعه اول در ۱۸ فوریه ۱۸۰۳ بود که در ضمن صحبت با لردویت
فورت صلح آمین برهم خورد .

(صلح آمین د تاریخ اروپا هروف و بنابارت مسئول بهم
زدن این صلح است که مدتها بعد او را وادار بجنگهای بزرگی
نموده و سال ها اروپا در آتش جنگ می سوخت) و دفعه دیگر
امروز است .

من دیگر نمی خواهم حاکم را به بینم رفتار او مرا بغضب
آورده و در نتیجه شتون وعنوان مرا خلال دار کرده و بیش از آنچه

لازم حرف میزنم ولی خوشوقتم که يك وسیله عذر دارم و آن اینست که در تحت اختیار او هستم .

آری دیگر بناپارت هودسون لو را ندید و به اراده خود وفادار ماند در ظرف پنج سال هودسون لو بارها سعی کرد بناپارت را ببیند موفق نشد و سایللی انگلیخت که با او آشتی کند نشد .

ولی در یکی از روز های ماه مه به سال ۱۸۲۱ بمقصد خود رسید و بناپارت را دید در این روز اشخاص صامت و ساکت در اطراف بناپارت ایستاده و گریه می کردند این مرتبه دیگر امپراطور با نگاه و حرکت و حرف های خود هودسون لو را مجروح نمی کرد .

بناپارت بارنک و روی پریده روی تخت خواب سفری خود افتاده و بدون ممانعت به زندایان خود مجال می داد که پیش بیاید و هودسون لو سربرهنه با نوک پا به تخت خواب بناپارت نزدیک میشد بناپارت مرده بود !

مبارزه

پس از آخرین جلسه ملاقات بناپارت با سیر هودسون لو بناپارت يك اعتراض مطلوبی را به موتولون دیکته و املاء نمود که برای حاکم جزیره ارسال شده و از آنجا به کابینه انگلستان و افکار عمومی اروپا برسد در اعتراض مزبور بناپارت تمام دلایل و امارات خصوصی و کلی را برای سوء رفتار انگلیس ها ذکر نموده و مراسله از طرف موتولون امضاء شده روز ۲۳ اوت ۱۸۱۶ برای حاکم جزیره فرستاده شد .

بناپارت از این اعتراض فوق العاده اظهار رضایت میکرد و حتی چند مرتبه آنرا خواند و عین آن را کپی نمود که سوادش را برای

اروپا بفرستند .

کابینه انگلستان همواره از فرار بناپارت می ترسید اچنانا اخبار مظلونی هم از اطراف میرسید و شهرت میدادند که توطئه تهیه شده و ژوزف بناپارت هم از بذل پول و مال مضایقه نکرده و عده از اشراف قدیم امپراطوری هم با او متفق شده و میخواهند بناپارت را فرار بدهند

پادشاه سابق اسپانی ژوزف بناپارت که برادر ناپلئون بوده و به اتازونی رفته بود دیگر در فکر حادثه جوئی نبود او میخواست زندگانی راحتی داشته باشد و برای این منظور تاج پادشاهی مکزیك را هم بسر گذاشته بود

و اما اشراف سابق امپراطوری بناپارت هم که خیر شرکت ایشان در توطئه شایع شد اگر نمی توانستند نزد لوئی هیجدهم و خانواده بوربون مراجعت نمایند اقلا امیدوار بودند که خود را از خاطر آن ها فراموش کرده روزگاری براحتی بگذرانند

ولی ترس و وحشت غالباً بدون علت و دلیل است کابینه انگلستان وحشت زده شده بود به این جهت پشت سر هم برای سیر هودسون لو مراسله فرستاده و به او میگفتند چشم و گوش خود را خوب باز نماید زیرا شایع است که از امریکای جنوبی کشتی های زیادی را برای نجات دادن بناپارت تجهیز می نمایند و يك نفر امریکائی ماجرا - جو بنام کارپاتر يك کشتی شرعی تجهیز نموده و می خواهد بناپارت را فرار بدهد .

اگر کابینه لندن تشویش زیادی داشت سیر هودسون لو که مسئولیت تماما متوجه اوست بایستی زیاد تر مشوش باشد اگر ناپلئون فرار میکرد کار بر هودسون لو مخدوش و بسکلی از بین رفته و برای

همیشه در محاق فراموشی افتاده بود بنا بر این میخواست ماموریتی را که باو سپرده شده بنحو اکمل و بخوبی انجام دهد او از انجام این ماموریت خود را در انگلستان و اروپا مفتخر میدانست و بفکر او نرسیده بود که ماموریت زندانبانی ماموریت مشغولی است برای او ناپائون يك نفر یاغی بشمار میرفت که انتظامات آن عصر را در هم شکسته و بد او را ممانعت کرد که دیگر کاری از او ساخته نشود .

هودسون لو نه تنها از لحاظ امید ترقیات آنبه مشغول خود پای بند بود بلکه از آن که در حال حاضر هم زندانبانی وسیعی برای او تهیه شده به این ماموریت خیلی علاقه داشت تا جزیره سنتلن يك پادشاهی به شمار میرفت که قدرت مطلقه داشته و بیون واحترامات و حقوق گزافی در باره او برقرار شده است

اگر هودسون لو فکر داشت می فهمید که فرار ناپائون بناپارت که از نقطه نظر مادی در تاخیر و از نقطه نظر ظرفیت مزاجی و بیهوشی با انتظامات وسخت گیری ها امکان ندارد اگر چه جوس شاهانه میخواست از جزیره فرار کند بایستی در ظلمت شب از سنگستان های در هم و برهم و راههای صعب العبور حرکت نموده خود را به دریا برساند ولی این راه خیلی طولانی و برای بناپارت بواسطه ثمن جثه و عدم اعتیاد به پیاده روی خیلی اشکال داشت از آن گذشته بناپارت نزدیک بین بود و قطعا در ظلمت شب میان سنگلاخ خود را تلف مینمود .

فرضا هم بساحل دریا میرسید چگونه آن کشتی که در انتظار او بود از چنگ سقاین جنگی انگلیسی سالم بدر میرفت زیرا یکمشت مردم ماجراجو که برای فرار بناپارت یک کشتی کوچکی

دور از تیررس ساحل نگاه بدارند قطعا در مصاف با کشتی های جنگی مغلوب هستند .

ولی مجددا کابینه انگلستان و باتهورست لرد اول کابینه بوسیله کشتی (اوریدیس) احکام سخت تری فرستاده مقرر داشت که صاحب منصب کَشیک هر روزی دو مرتبه از حضور بناپارت در لونگود اطمینان حاصل نماید .

تمام روابط مستقیم فرانسویان با سکنه جزیره بایستی مقطوع شود برای اینکه وسایل فرار مجبوس و در عین حال مخارج او را کم کنند حکم کرده بودند که اقلا چهار نفر از همراهان او به اروپا مراجعت نمایند و تمام آشنائی که باقی میمانند بایستی اعلامیه اطاعت را که بجای اعلامیه اولیه تدوین شده بود امضاء نموده و در صورت عدم امضای اعلامیه هودسون لو بید آنها را به اروپا معاودت بدعد .

منشی نظامی لو موسوم به (کروگر) بدوا بملاقات برتران آمد که نظریه او را درك نماید. باو گفت که بموجب آخرین تعلیمات واصله از لندن حاکم جزیره میتواند بشما اجازه دهد که بواسطه بار داری مادام برتران بطرف کاپ عزیمت نمائید برتران این مرحمت را قبول نکرد و گفت هستی من متعلق به امپراطور است و نمیخواهم او را ترك بگویم -

(کروگر) اصرار نموده و گفت شما بموجب تعهدی که کرده بودید بنا بود که یکسال در جزیره ستهلن باقی بمانید و اینک که یکسال منقضی شده میتوانید حرکت کنید برتران باز هم قبول نکرد .

گروگر این موضوع را با مادام برتران بمیان آورد که شاید

اورا تحريك بمراجعت شوهرش نمايد .

مادام برتران نظر باینکه آبتن بود ترسید که مرض دریا به او صدمه بزند و از آن گذشته ترسید که پس از ورود به کاپ انگلیسه اجازه مراجعت به بریتانیا باو ندهند

همان روز هودسون لو به لونگود آمد و ناپلئون بواسطه درد دندان در تعب بود و نخواست او را پذیرد به (اومارا) طیب خود گفت بهتر اینست که ما یکدیگر را ملاقات نکنیم باو بگوئید که به مارشال برتران مراجعه نموده و یا کلنل (رید) را نزد من بفرستد من اگر انجام وظیفه رید ناگوام باشد او را بدون اوقات تلخی خواهم پذیرفت زیرا جز انجام وظیفه کار دیگری نکرده است ولی (لو) بوسیله طیب بناپارت اصرار ورزید که اورا ملاقات نماید و در عین اینکه عقاید و نظریات مسالمت جویانه خود را به رخ (اومارا) میکشید از برتران و از بناپارت می خواست که از او معذرت بخواهند

معذرت امپراطور سابق اروپا از سر هنیك سربازان فراری کورسی ! بناپارت از این حرف خنده تلخی نموده و (لو) را پذیرفت ناچار هودسون لو کلنل (رید) را نزد بناپارت فرستاده و بناپارت او را در باغ پذیرائی کرد و خلاصه از تعلیمات کابینه انگلستان بوسیله لاسکاس برای امپراطور ترجمه شد

بناپارت گفت آیا چهار نفر از همراهان من که بایستی از ستنلن عزیمت نمایند از صاحب منصبان هستند یا از نوکران کلنل (رید) یا نمیدانست که چه جواب بدهد یا میدانست و تجاهل نمود .

بناپارت بزبان ایتالیائی به لاسکاس گفت که در اندک مدت تمام

همراهان مرا از دورم خواهند پاشید و يك روزی صاف و ساده مرا بقتل خواهند رسانید .

بنابارت دست بکمر زده در خیابان باغ میرفت و میآمد و میگفت که این چه حرارت و چه مایخولیائی است که برای درفشدار گذاشتن من انگلیسها را گرفته است ولی هر قدر که بیشتر مرا درفشدار بگذارند دنیا بهتر درباره من قضاوت خواهد کرد

لاسکاس تصور کرد که اگر هودسون لو را تهدید نمایند که تمام همراهان بنابارت یکمرتبه از ستنه‌ها بروند شاید تسلیم شود اما اگر تسلیم نشد در آن صورت امپراطور تنها خواهد ماند

روز هشتم اکتبر سال ۱۸۱۶ حاکم جزیره فورمولی را که کابینه انگلستان فرستاده و تمام همراهان بنابارت بایستی امضاء نمایند برای برتران فرستاد در این فورمول هم بار دیگر بجای اینکه امپراطور بنابارت بنویسد (ناپلئون بنابارت) نوشته بودند برتران از پذیرفتن این فورمول امتناع کرد

هودسون لو گرچه در امضاء رساندن این فورمول از باتهورست لرد اول کابینه انگلستان اطاعت میکرد ولی میخواست آتش کینه خود نیز فرو نشاند و مستخدمین امپراطور را دماغ سوخته نماید

امپراطور بمستخدمین و صاحبمنصبان سپرد که امضاء نکنند هودسون لو به لونگود آمد و در منزلی که برای برتران ساخته شده و تمام بود و بایستی برتران چند روز دیگر بانجا نقل مکان نمایند یکی یکی با صاحبمنصبان بنابارت صحبت کرد

برتران که بواسطه خشم و غضب بهیجان آمده بود سعی میکرد که لو را متاثر نماید . لاسکاس جملات و عبارات پر پیچ و خمی ادا مینمود و موتولون باطرازی و دیپلماسی تکلم میکرد ولی هر صه

نفر ازامضای فرمولی که بناپارت را آتقدر کوچک میکرد امتناع نمودند
گورگود که قدری ساده تر از سایر صاحبمنصبان بود اظهار داشت
من بدون اینکه بفقدان عنوان امپراطور اهمیت بدهم این فرمول را
امضا نموده و بعبارة اخری باقید فرس مائور آنرا امضا میکنم

همان شب که صاحب منصبان در منزل امپراطور اجتماع نموده
بودند اولتیماتومی از طرف حاکم جزیره واصل شده و اعلام
نموده بود که چنانچه صاحب منصبان و همراهان جزیره ارامضای فرمول
امتاع نمایند بایستی بلافاصله بطرف کاپ حرکت کنند

بناپارت در این موقع مشغول خواندن کتاب دون کیشوت بود
و حضار باو گوش میدادند او سعی میکرد که خونسردی خود را
حفظ نموده و بخواندن ادامه دهد ولی يك لحظه بعد کتاب را بسته
و گفت چنین کتابی را در چنین موقعی را نمیتوان خواند تمام همراهان
مناثر شده اند

مادام دو موتولون با اینکه زن خود دار و با همتی بود بگریه
اقتاد ولی سکوت مدهش حضار یکمرتبه با صدای گورگود در هم
شکسته شده و گفت من میروم که فرمول را امضا کنم

گورگود امضا کردن این فرمول را بر ترك کردن بناپارت
ترجیح میداد موتولون هم از او تقلید کرد.

بناپارت آنها ا نگاه میکرد و چیزی نمیکفت غرور او تنزل
نموده و میدانست که نمیتواند به تنهایی در جزیره ستمن اقامت نماید
سه نفر فرانسوی نزد پوپلتون رفته و فرمول امضا شده را باو دادند
فردا صبح هم برتران فرمول را امضا کرد

تنها بکنفر از امضای این فرمول خود داری بکرد و او
(سان تی نی) مستخدم سرپائی بود که بواسطه غروری که نسبت به

ارباب خود داشت حاضر نشد او را مادون مرتبه امپراطوری بداند
هودسون لو که در این مرحله موفقیت حاصل کرده بود اعلام
کرد که باید (پونت کوسکی) و سه نفر مستخدم که سان تی بی و
روسو و آرشامبولت جوان است از جزیره خارج شوند

عزیمت (پونت کوسکی) بر بناپارت چندان سخت نبود پونت
کوسکی لهستانی بود و بعد ها در کتابی نوشته است که بناپارت پیغامی
برای اروپا جهت او فرستاده ولی بناپارت او را کوچکتر از آن می
دانست که پیغامی بوسیله او بفرستد ولی من باب ترحم او را بریاست
اسکادرون ترفیع داده و یکسال حقوق هم پیش باو پرداخت

سایر نوکرها هم که باید از جزیره خارج شوند هر یک رضایت
نامه بانضمام دوسال حقوق دریافت نمودند و نیز امپراطور مقرر داشت
که مادام العمر از اموال خانواده او ثلث حقوق سالانه را بعنوان
مستمری دریافت دارند

آرشامبولت و روسو که میخواستند پس از ورود بانگلستان باتازونی
بروند از طرف بناپارت مامور شدند که اخبار و گذارش زندگانی او را اطلاع
برادرش ژوزف بناپارت که سابقا پادشاه اسپانی و فعلا پادشاه مکزیک
بود برسانند زیرا بناپارت تصور میکرد که برادرش آنها را بخدمت
خود قبول خواهد کرد .

(سان تی بی) که اهل جزیره کورس و هم وطن بناپارت و
و از زمان طفولیت با خانواده امپراطور آشنا بود با اینکه جزو
مستخدمین سرپائی محسوب میشد ماموریت مهمی باو تفویض شد این
مستخدم سرپائی چون بکلی بی سواد بود و تعلیمات ندیده بود بناپارت
همواره با لفظ قلم با او تکلم میکرد بقدری باامپراطور مباحثات میکرد
که حاضر بود برای او استخوانهایش را در هم بشکنند

در جزیره الب يك عامل جاسوسی بود که بناپارت او را بر علیه جاسوسان دول متحده اروپا انگيخته بود نسبت بانگلیس ها و خصوصاً هودسون لو کینه عجیب و غریبی داشت روز ها ساتی نی بشکار میرفت و در اطراف لونگود با تفنگ گردش میکرد و آرزو داشت که روزی هودسون لو را مقابل تفنگ خود ببیند .

امپراطور از نیت او مستحضر شده و يك شب در موقع صرف شام با خشونت زیادی به سان تهی نی گفت بدبخت ! تو میخواهی حاکم را بکشی اگر این خیال را از مغز خود دور نمائی سروکارت با من خواهد افتاد و خواهی دانست که چه رفتاری با تو میکنم وقتی که ساتی نی از اطاق خارج شد روی بصاحب منصبان کرده و گفت این بدذات میخواست رشنه خوبی برای ریستن بدست ما بدهد من تمام انرژی و حاکمیت خود را جمع کرده که بتوانم او را منصرف نمایم .

احتمال هم دارد که خود بناپارت به (ساتی نی) امر کرده باشد که از امضای فورمول خود داری نماید تا حاکم او را برای عزیمت معین کند زیرا در ظرف این چند ماهه خبری باروپا نداده و اعتراض بیست و سوم اوت را هم باروپا نقرستاده بودند و مقرر شد که ساتی نی حامل این اعتراض نامه بشود .

اعتراضنامه را با خطوط خیلی ریز روی يك قطعه اطلس سفیدی که از پیراهن مادام دو موتولون بریده بودند نوشته و ساتی نی آنرا در میان آستر قبای خود دوخت و چون سواد نداشت من باب احتیاط مقرر شد که اعتراض نامه را حفظ کند و این شخص بیسواد در ظرف دو روز تمام آنها را حفظ کرده و برای بناپارت بدون غلط خواند .

بناپارت پس از خواندن اعتراض نامه گوش ساتی نی را کشیده و بزبان ایتالیائی باو گفت باین وضع و حالتی که تو داری و ظاهراً چیزی نمی فهمی خیالی کار ها از دست بر می آید و سپس تعلیماتی باو داده و گفت اگر توانستی خود را بلندن برسانی بایک عده از جوان مردان انگلیسی دوستی کن زیرا تمام انگلیس ها عقیده هودسون-لو را در باره من ندارند و در آن جا این اعتراضنامه را طبع کرده و منتشر نمای .

چهارنفر از مستخدمین تبعیدشده بناپارت روز نوزدهم اکتبر با باکشتی داوید حرکت کردند که بطرف کاپ بروند و در آن جا یک ماه در ارك کاپ توقیف بوده و بالاخره روز ۱۲ فوریه به انگلستان رسیدند .

ازدهم اکتبر به آن طرف حدود گردش بناپارت که محیطش دوازده کیلومتر بود به هشت کیلومتر تقلیل داده شد و نیز قدغن شد که بعدها در منازل اهالی بومی جزیره داخل نشده و بدون حضور یک صاحب منصب انگلیسی با اهالی جزیره صحبت ننماید .

قراولها که تا آن وقت قبل از ساعت نه بعداز ظهر بیاغ نزدیک نمی شدند مقرر شد که از غروب آفتاب دور باغ لونگود قراول به دهند و از غروب آفتاب تا طلوع صبح عمارت را احاطه نمایند در خلال روز هشتاد و دو نفر قراول در حدود هشت میل راه پست می دادند و چهار قراول پارک لونگود را محافظت میکرد و سیزده نفر هم در لونگود کات قراولی میدادند و بیست و سه نفر در اصطبل قراول بودند این رقم تعداد قراولان سال (۱۸۱۷) است که از یادداشت های هودسون لو استخراج شده و در تمام مدت اسارت بناپارت دیگرچندان تغییری نمود هر روز در موقع غروب توپ اعلام شلیک می شد و ۲۸

قراول باغ را احاطه کرده و از ساعت ۹ شب شانزده قراول پای دیوار های لونگود قراول میدادند و هشتاد و دو نفر در لونگود کات و چهارده نفر در اصطبل بودند بر این عده بایستی یک صاحب منصب و بیست و چهار نفر سرباز که مامور انتظام تلگراف فوری بودند اضافه نمود .

تمام مکاتبات لونگود با سکه جزیره بایستی از طرف بوپاتون صاحبمنصب کشیک کنترل شده و سپس تسایم حاکم جزیره شود موضوع مخارج لونگود با اینکه دو ماه بین موتولون و حاکم مجادله بود بالاخره حل نشد

حاکم مخارج را بهشت هزار لیره تعیین نموده و موتولون می گفت که این مخارج حتی برای من کافی نیست بالاخره حاکم گفت تا وصول تعلیمات لندن من میتوانم مخارج را از قرار دوازده هزار لیره تادیه نمایم مجددا بناپارت پیشنهاد کرد که اگر بگذارند با پاکت های سر بسته از اروپا تقضای پول نماید کسری مخارج را شخصا عهده دار خواهد گردید .

مستند بناپارت این بود که میخواهد دشمنان او از محل ودایع وی اطلاع حاصل نمایند زیرا در این صورت آنها ضبط کرده و از آن پس بناپارت کاملا اسیر دشمنان خواهد شد (لو) این تقاضا را رد کرد و قول داد که این مراسلات را جز خود او و اردبانهورست لرداویل کابینه انگلستان کس دیگری نخواهد خواند امپراطور شاه ها را بالا میانداخت .

بناپارت برای اینکه هودسون لو را متنبه نموده و ضمنا درسی بکابینه انگلستان بدهد که در تمام اروپا منعکس شود تصمیم گرفت

برای مخارج خود مقداری از ظروف و اوانی خود را بفروش برساند
موضوع مخارج منزل بناپارت در ستهلن مدت زیادی مورد
مشاجرات مورخین بوده و اصل موضوع این بوده است که آیا مبلغ
دوازده هزار لیره را که سیصد هزار فرانک طلای وقت بوده و
هودسون لو پیشنهاد میکرد برای مخارج منزل بناپارت در بنگ جزیره
دور افتاده که قیمت همه چیز گران است کفایت میکرد است یا نه؟
شکی نیست که این مقدار وجه برای مخارج بناپارت و همراهان
او بشرط اینکه اصراف در بین نباشد کفایت میکرد ولی چون اداره
منزل بناپارت بدست موتولون بود و او هم شخصی خوش سلیقه و خوش
خور بشمار میرفت میخواست که نیز غذا همواره از انواع و اقسام
غذا های ماکول مزین باشد و بان جهت اصراف مینمود

برتران یک دفعه سعی کرد که این وضع را اصلاح نماید ولی
احساس کرد که تمام خنده امپراطور با برتران موافق هستند و چون
نمیخواست مبارزه و مجادله نماید صرف نظر نمود

گور کود بیش از برتران همت بخارج داد و سعی کرد جزئی
اصراف را گرفته و چشم امپراطور را نسبت بداخل منزل خود گشاید
و حال آنکه موتولون میخواست حتی القوه چشمهای بناپارت نسبت
امور داخلی خانه بسته باشد مثلاً گور گود نام امپراطور میگفت که
ممکن نیست در این منزل روزی هفده بطری شراب و هشتاد و شش
لیور گوشت و نه عدد بوقلمون خورده شود و میگفت در این حتی
که ما هستیم قناعت بهتر از اصراف است

بناپارت حرف او را تصویب نموده و خواست برای هر نوآوری
مبلغ مخصوصی برای غذا تعیین نماید ورززی هشت فرانک بهرانسویا
و سه فرانک بسایرین بدهند تا باین طریق قدری هم صرفه جوئی بشود

ولی موتولون این فکر را رد کرده و گفت این کار مطابق شئون امپراطور نیست موضوع صرفه جوئی مخارج امپراطور قضیه بفرنجی شده و تمام مستخدمین بناپارت که جاه و جلال امپراطوری را دیده بودند حاضر نبودند که زندگانی خود را محدود نمایند و این را برخلاف آبروی امپراطوری میدانستند اصراف مخارج بواسطه دزدی ناظرها و نوکران و فاسد شدن اغذیه که دور میریختند زیادتر میشد زندگانی در سنت هلر اصولا گران بوده زیرا در آن موقع سکنه جزیره زیاد بود و زمین هم محصولات زیادی نمیداد از آن گذشته بواسطه اعزام فوج پنجاه سوم که جهت محافظت بناپارت اعزام شده بود زندگانی جزیره سنتهلن گرانتر میشد

بناپارت اینقدرها بی پول نبود که کسری مخارج منزل خود را نپردازد زیرا دوست و پنجاه هزار فرانک طلائی که همراه آورده بودند هنوز دست نخورده بود ولی بناپارت نمیکخواست این پول را بانگلیسها نشن بدهد زیرا برای هودسون لو سوء ظنهای جدیدی تولید میکرد ضمنا بناپارت میکخواست این پول را برای (خزانه جنك) خود نگاه دارد که در صورت احتمال بکلی فاقد وسیله نباشد

قبل از اینکه دست پول بزور بزند تصمیم گرفت که قدری از برتران و لاسکاس قرض نماید این دو نفر در سنتهلن و در لندن پول داشتند شاید بعدها بناپارت برای پرداخت مدد معاش صاحبمنصبان و حقوق نوکرهای خود از این پول استفاده نماید ولی در حال حاضر نمیکخواست این پول را مصرف کند

عجالت موضوع فروش اسباب نقره برای او وسیله فراهم کرده بود که تفر دنیا را نسبت به باتهورست و لندن جلب نماید باینجهت امیر البحر بالکومب را احضار نموده و باو گفت که قسمتی از نقره

آلات خود را برای او میفرستد که وی بمعرض فروش بگذارد و وقتیکه بالکومب اظهار تعجب کرد بدو گفت که بشقاب نقره برای صرف غذا خوب است و وقتی غذائی در بین نباشد بشقاب نقره بچه درد میخورد

بنابارت امر کرد که یک ربع از نقره آلات او را جدا کرده و سیربانی آنرا ببالکومب تسلیم نماید که بفروش رسانده و مبلغ آنرا در اعتبار مخارج امپراطور بجمع آورد

(لو) از این قضیه خیلی مشوش شد و فکر میکرد که این موضوع در لندن بچه طریقی تعبیر خواهد شد آیا دولت انگلستان او را ملامت نخواهد نمود که چرا مانع از انجام این کار نشده است وقتی که برای سومین دفعه (سیربانی) نقره آلات را بقصبه جامستون آورد حاکم او را در قصر خود احضار نموده و گفت شما این همه پول را چه میخواهید بکنید

سیربانی که از تشویش (لو) مستحضر شده بود جواب داد که برای خرید غذا!

لو خیالی تعجب کرد و گفت چطور؟ مگر شما با اندازه کفایت آذوقه ندارید؟

سیربانی حاکم را مطمئن نمود که مقدار آذوقه مقرره کفایت نکرده و بایستی زیاده تر خریداری کرد

هودسون لو بالحنی آبیخته بتعجب و حیرت گفت:

آخر شما اینهمه روغن و پرنده و گوشت را چه میخواهید بکنید؟ هودسون لو این موضوع را باطلاح کابینه لندن رسانید.

باتهورست که از انعکاس این خبر خیلی متوحش شده بود که امپراطور

سابق فرانسه امروز برای قوت لایموت بایستی تفرقه آلات خود را بفروشد نه تنها با دوازده هزار لیره مخارج منزل بناپارت موافقت کرد بلکه موافقت نمود که بناپارت بتواند يك مراسم سر زمهری برای یکی از دستگاهی لندن فرستاده و به اندازه احتیاج خود پول بخواهد ولی هودسون لو موضوع مراسم را اصلا با اطلاع بناپارت نرساید

در همین ایام و با اینکه بناپارت از محدودیتهائی که در باره او قائل شده بودند خیالی در خشم بود چون دید که مشکلات زیادی از عنوان امپراطوری او برخاسته میشود و این عنوان دیگر برای او مباحثاتی نداشته بلکه برای احتیاجات سیاسی به آن علاقه مند است يك وسیله را برای نزدیکی با انگلیسها در نظر گرفت و روز شانزدهم اکتبر ۱۸۱۶ و در فردای آن روزی که فرمول آذنائی امضاء شد (او مارا) را مامور کرد که یادداشتی تسلیم حاکم نموده و در آن اعلام داشت که وی حاضر است اسمی را برای خود انتخاب نماید که مورد استعمال قرار بگیرد

بناپارت در بین انتخاب نام (موریون) و (بارون دوروگ) مردود . موریون در جنگ آرکول چون خود را سپر گلوله بناپارت کرد کشته شد . دوروگ در جنگ بوتزن بقتل رسیده و محرمترین نزدیکان او بوده است

بناپارت برای اینکه نظریه جدید خود را موجه نماید به او مارا میگفت که این اسم دیگر مردمان نمیخورد زیرا بقدری در دنیا مشهور شده ام که هیچ از مردان سابق این شهرت را بهم نزدند ولی تغییر اسم سبب خواهد شد که روابط لونگود و حاکم بهتر شده واجتماعات تسهیل گردد .

(لو) اهمیت این تغییر اسم را در خاطر خود حلاجی کرده

و راپرتی به لرد اول کابینه انگلستان داد و فردا صبح هم بمنزل برتران رفته و دوستانه با او صحبت کرد و گفت نهائی بایستی از لندن صادر شود .

باتهورست که از این پیش آمد مشوش شده بود توانست صریحا مخالفت نماید و جوابا بهودسون او چنین نوشت :

من راجع به پیشنهاد ژنرال بناپارت بشما تعلیماتی نمیدهم مخالفت کردن با این پیشنهاد مشکل است ولی تصویب آنها هم موجب بروز اشکالاتی خواهد شد با نتیجه شما نباید وسیله تجدید مطلع این موضوع را فراهم نمایید .

لرد باتهورست باین ترتیب يك پیشنهادی را که مالا باعث تسهیل مقدرات بناپارت میشد رد کرده بود

در بین تمام سختی هائیکه از طرف کابینه انگلستان بر بناپارت وارد آمد این یکی غیر قابل عفو تر از دیگران است زیرا اگر بناپارت تغییر نام میداد دیگر حیوسیت او از نقطه نظر حقوقی معنائی نداشته و اسیر انگلیسها نمیشد بلکه تبعید و توقیف شدن او صورت زشت و ناهنجاری بخود میگرفت و اطرافیان بناپارت هم که آزادتر می شدند بفکر نمی افتادند که او را تنها بگذارند و کمیسر ها هم در لونگود پذیرفته میشوند و بالنتیجه بین آنها نزدیکى کاملی حکمفرما میشد و شاید بناپارت دربار روسیه و وین را بطرف خود جلب میکرد

(لو) از حکم لندن اطاعت کرده و راجع بموضوع تغییراسم چیزی بمیان نیاورد و مسئله اختلاف عنوان بناپارت تا پایان اسارت او دوام داشت .

ربودن لاسکاس



وز ۲۵ نوامبر ۱۸۱۶ بناپارت روی تنه درختی نشسته و بسا گورگود و لاسکاس و موتولون صحبت میکرد امیرال مالکوب که از افریقا و کاپمراجت کرده بود با بناپارت صحبت میکرد و امیرالبحریک سند، قبرتغال برای بناپارت آورده و علی پنج عدد از پرتغالها را در شقایب گذاشته و قدری هم قند آورده بود امپراطور یکی از پرتغالها را به لاسکاس داد که برای پسرش ببرد و پرتغال دیگری را برداشته برید و بین اطرافیان تقسیم میکرد و قدری هم خودش میخورد.

بناپارت قدری از جای برخاسته و در میان باغ قدم زد مذاکراتی راجع بامیر البحر و راجع به (پوان توفسکی) بعمل آمد و اطلاع دادند که (پوان توفسکی) در کاپ خود را یکی از اقوام امپراطور معرفی کرده است. این حرف بر بناپارت گران آمده و دلننگ شد بایک اشاره سر موتولون و گورگود را مرخص نموده با لاسکاس باطاق خود مراجعت کرد

بناپارت قدری در اطاق اول عمارت قدم زده و صحبت های متفرقه می نمود در اثای قدم زدن یگمرتبه مقابل پنجره ایستاده و مشاهده نمود که چند نفر سوار وارد باغ شده اند

بین سواره ها حاکم و کلنل (رید) و کاپتین بلانکنی و مفتش جدید پلیس سنت هلن موسوم (رنسفورد) و دو نفر سرباز

را تشخیص داد .

بنابارت در ققای پنجره دیده نمی شد ولی در عوض هودسون-لو و (گروگر) را دیده ایستادند و سایرین بطرف عمارت آمدند در همان موقع (ژان تی نی) وارد اطاق شده و گفت (سیرطوماس-رید) میخواهد با کنت دلاسکاس صحبت نماید بنابراین روی به لاسکاس کرده و گفت عزیزم بروید و ببینید این جوان چه میگوید و در در موقعی که لاسکاس دور شد اضافه نمود: مخصوصا بسرعت مراجعت نائید يك ربع ساعت دیگر مارشال با عیجه وارد اطاق امپراطور شده و بنابراین اطلاع داد که (رید) لاسکاس را با تهاجم اینکه بطور خفیه مراسلاتی بخارج نوشته است توقیف نموده و تمام اوراق و اسناد او در اطاقش از طرف رنسفورد ضبط شده است .

بنابارت بطرف پنجره رفته و مشاهده نمود که لاسکاس بهمراه رید و يك نفر از سربازان در امتداد (هرتس گات) پیش میرود اندکی بعد امانوئل هم در ققای پدید افتاده به اتفاق بلاکنی و رنسفورد که دو جامه دان پر از کاغذ های مضبوطه بدست داشت راه افتادند .

لونگود مثل کندوئی که آتش در آن بیندازند بهیجان آمد بنابراین صاحب منصبان خود را احضار کرد و سؤال نمود که لاسکاس چه کاری کرده که بهانه بدست اینها داده است ؟ بعد ها معلوم شد که لاسکاس خواسته است مراسله برای لوسین بنابارت و دوست وی لادی کلارونیک بوسیله جاس اسکوت بفرستد جاس اسکوت نوکر لاسکاس بود و حاکم او را از دست لاسکاس گرفته بود و مصمم شده بود باارباب جدیدی بارو با برود جاس اسکوت غلام سیاهی بود که پدرش سفید پوست بوده و لاسکاس مراسله را روی حریر نوشته در آستر قبای او دوخته بود جاس اسکوت

قضیه را برای پدر خود تعریف کرد و پدرش بواسطه خوفی که از حاکم داشت سیر هودسون لو را از قضیه خبر دار نمود

بنابارت از این بلاهت خیلی متأثر شد و براین این که او را نجات بدهد بگراند مارشال برتران گفت که فوراً بمنزل حاکم رفته و رفیق خود را بخواهد بنابارت گفت بروید و وقت را تلف نکنید این لاسکاس بیچاره باید در زحمت سختی باشد

برتران این حرف را اطاعت نکرد و آنوقت لاسکاس که بدون فکر و تعقل این کار را کرده مستحق این عمل هم بوده است و روی بگورگورد کرده و گفت من فعلاً به قدری مشوش هستم که نمی توانم بفکر لاسکاس هم باشم واقعاً هم برتران مشوش بود زیرا مراسله از لندن رسیده و به وسیله حاکم بدست برتران واصل شده و خبر میداد که مادرزن او مرده است و برتران میخواست این خبر را از زوجه اش که در شرف وضع حمل بود مکتوم بدارد .

موتولون و زوجه او در قضیه لاسکاس چندان اظهار تأثر نکردند تنها گورگورد که در هر موقع قلب رئوفی داشت با این که لاسکاس را دوست نمی داشت بیاری لاسکاس برخاست پس از صرف شام چهار نفری بنابارت باطاق خود رفته و لباسهای خود را کند .

(او ما را) طیب بنابارت که از قصبه جامستون آمده بود اخباری آورده و از قصبه لاسکاس مطلع شده بود و میگفت که در راه حاکم چیزیه را دیدم که به تمسخر می گفت که رفیق شما لاسکاس در جی امنی است (او ما را) موضوع هائی را که راجع بتوقف لاسکاس شنیده بود بیان کرده و موضوع های مزبور سوژه صحبتها و مذاکرات شد

موضوع لاسکاس خیلی اهمیت داشته و حاکم می توانست

بهمین جرم او را به اروپا مراجعت دهد لاسکاس را با پسرش به منزل مازور هاریسون برده و تحت نظرنگاه داشته بودند بناپارت اظهار تعجب کرده و میگفت چطور این شخص که دارای این همه فکر و روح است بیک غلام بی سوادى اطمینان کرده و از آن گذشته او در انگلستان کسی را نمی شناسد و حاکم هم نظر باین که سابقا در اونگود خدمت میکرده ممکن نیست بدون استتطاق و تقبش به او اجازه مراجعت باروپا بدهد معلوم میشود که لاسکاس بکلی عقل را از دست داده است

بناپارت به (او مارا) گفت که من از مراسلات لاسکاس بهیچ وجه اطلاع ندارم و بایستی این مراسله را با به مادام کلارینک و یا به یکی از صرافان لندن که پنج شش هزارلوی آبنجا پول دارد نوشته باشد

در این جا بناپارت در حدسه و
لاسکاس را ضبط کرده اند
روزی به یک بهانه سه وقت من نیز اهد آید
خود را تمام کردم آن را ضبط نخواهد کرد این باید هر چیزی را که می نویسم سوزانم نوشتن این تاریخ در این نقطه تبعید برای من مایه تسلی است و در آن برای دنیا سفید خواهد بود ولی با این سنگ دریائی هیچ چیز ما در مزیت نیست بناپارت مقصودش از تاریخ همان خاطرات او است که نام مموار منتشر شده است .

این شخص تمام قوانین عقی و طبیعی را زیر پا میگذاورد من دیدم که وقتی برای قیمت لاسکاس آمد چه برق مرتتی از چشمان او میدرخشید زیرا یک وسیله جدیدی برای صدمه و آزار ما یافته بود وقتی که با همراهان خود باینجا آمد من تصور می کردم که

وحشیان جزایر دریای جنوب دور اسیری که باید بلعبیده شود می رفتند .

فردا مقارن ظهر مرتزان مصمم شد که به عمارت حاکم رفته و تقصیری استیضاح لاسکس . نماید ولی تیزاست او را مستخلص کند در عرصه منجرب راجع رای اپارت آورد از دورالمه که در اندک غلام سید یوست است که سکر را با بود ، از طرف لاسکس برای وسر بنبردت بوسه ... را ... را بطور خلاصه از موقع خروج از فراسه تا ستهلن شرح داده و مراسله دوم که مفید فایده نبود برای خام کلارنیک ارسا گردیده و ضمنا بعضی هوا خواهان بناپارت در انگلستان خطاب هائی شده بود بناپارت تمام روز را در فکر بود روزنامه یومه که لاسکس وقایع را در آن می وشت بیشتر او را بفکر انداخته بود زیرا این روزنامه هم بدست هودسن لو میافتاد .

وقایع یومه را لاسکس وشته و علی پک نویس می کرد بناپارت علی را خواست و از او سه الانی راجع به محتوبات خطرات یومه بسود این خاطرات از وقتی که بناپارت سوار کشتی بلره فون شد شروع شده و تا تاریخ جاری ادامه داشت و ضمنا افسانه های کوچکی هم راجع بانگلیس های یاد داشت شده بود .

بنابارت از علی پرسید که در خاطرات لاسکس امرالبحر کو کبرون چگو . حرفی شده است عالی با دست . کتی نمود که این معنی را میداد (به حوب و نه بد)

بنابارت گفت آن ذکر شده است که من او را ماهی می امیدم .

عالی گفت بله امیرحضرت! اما حصن مبادی آداب بوده و علی قدر

مراثیهم هر کس را می نوازند .
امپراطور سؤال کرد از سیر ژورژ بنگامه چگونه نم برده
شده است .

علی گفت از او و کنل ویلکس ذکر نبکی گردیده است
امپراطور سؤال کرد که اسمی هم از امیرال مالکولم
درین هست .

علی گفت بلی اعلیحضرتا
امپراطور گفت آیا این نکته قید شده است که من امیرال مالکولم
را یکنفر انگلیسی گاهلی میدانم علی گفت بلی اعلیحضرتا تا این قسمت
را بخوبی پرداخته ند .

بنابارت سؤال بود که ار حاکم چه ذکری به میان آمده؟
علی در این جا تبسمی نموده و گفت راجع به حاکم چیز های زیادی
نوشته شده است .

بنابارت گفت آیا این نکته را ذکر کرده اند که من
حاکم را یک شخص نامنجیبی می دانم که قیافه و سیمای او
بست ترین قیافه هئی است که من دیده ام؟ علی گفت آری ولی معتدلتر
نوشته شده است

اسناد و مدارك لاسکاس را در حضور خود او از طرف سیر-
هودسون لو تئیشیر کردند مکانیب مزه ر عبارت بود ز خاطرات جنك
ایتالیا و یادداشت ها و مدارك منضمه به آن و مراسلاتی که بین ناپلئون
و کوکرون و هودسون لو مبادله شده و يك روزنامه قطور و مفصل
و مقداری طرح و نقشه و مراسلات شخصی او از قبل مراسلات
خانوادگی و وصیت نامه و غیره این مراسلات را در چندین دست
پیچیده و امانوئل جوان از طرف پدر خود مهر و نوم رد

قطعات تاریخ نظامی و مراسلات رسمی برای ناپلئون فرستاده شد و چون تواریخ و مراسلات رسمی را بتدریج برای ناپلئون می فرستادند امپراطور یقین حاصل کرد که بدوا سواد آنرا برداشته و سپس میفرستند امپراطور از ظرف لاسکاس مطالبه یاد داشت روزنامه را نمود و خود لاسکاس هم حاکم گفت روزنامه سفر او را با امپراطور تسلیم نمایند ولی حاکم ضبط روزنامه را ترجیح داده و گفت بایستی از طرف لرد اولکینه انگلستان در این موضوع تصمیم اتخاذ شود بناپارت کورکود و موتولون را بهوتس کات فرستاد که لاسکاس

را دیده و اطلاعاتی برای ناپلئون بیاورند

لاسکاس پس از اینکه دو روز در منزل هاریسون توقیف بود او را به روس کوتاژ منتقل نمودند خود لاسکاس به پسرش از نظر سلامت مزاج رضایت بخش نبودند

امانوئل از چند ماه باین طرف التهابات شدیدی داشته و او ما را و دکتری که از طرف انگلیسها موسوم دکتر باگستر برای بناپارت فرستاده شده بود نسبت بصحت مزاج او اظهار تشریح مینمودند

لاسکاس ایستاد در دور از منزل بناپارت بود و فقط چند برنگاه فیما بین نویسد لاسکاس در منزل بناپارت ناصبا بوده و بوسیله دور بین رفت و آمد او را بیدیدند

این سراسر در لاسکاس را بخوبی مواظبت میکردند میر هردسون نه سراسر رسیدگی نوشتجات لاسکاس هر روزه بهوتس کارت آمده و از حوائج آنها اطلاع حاصل کرده و از ایشان پذیرائی می نمود .

لاسکاس بهر حال تمام اعراض ذیل را بسیر هودسون لو

حاکم جزیره ستن نوشت ؟

« در نتیجه دامی که بوسیله خادم من گسترده شد مرا از لوفنگود ر بوده و تمام کاغذ های مرا ضبط کردند من بدون اینکه بدانم نظریات شما درباره من از چه قرار است شخصا فداکارهای زیادی را بر خود تحمیل کرده ام چندی قبل مرا وادار بانجام کاری کردید که از ترس «فارقت امپراطور اطاعت کردم و بدیهی است امروز شما مرا نزد بناپارت مراجعت نخواهید داد برای اینکه قرب و منزلت مرا از بین ببرید کثیفم کردید و بالتسجه بعدها وسیله تسلی امپراطور نبوده بلکه هر وقت که شعاع چشم او با چشم من تصادف نماید جز خاطره از آلام گذشته از قلب او عبور نخواهد نمود

یعنی چه ؟ برای چه لاسکاس از اینکه توقیف شده در نظر امپراطور حیثیات و شرف خود را از دست داده است ؟ آیا خائف است که در صورت مراجعت بلونگود بناپارت و سایرین از بی احتیاطی و سبکی او سرزنش کنند ؟

آیا واقعه لاسکاس از رری بک نقشه قبلی عمل نکرده بود ؟ آیا چنین شخص فکوری که با این سهولت سندهمی را بدست غلام بی سواد می سپرد نمی خواست بدین وسیله خود را از سنت هلن خارج کند ؟

از چند ماه باینطرف لاسکاس که مدت مدیدی صبور و شکیبا بود دیگر نمی تواند تحمل آندوه و زحمت بنماید نمی توانست و خیلی هم بدبخت بود زیرا موتولون و گور کود از او نفرت داشتند و نیز از صحت مزاج پسرش خائف بود و خود او هم احساس کسالت مزمنی می نموده

درست است که لاسکاس همواره مورد محبت بناپارت بوده ولی آن صمیمیتی را که در بریار از طرف بناپارت دیده بود در

لونگود نمیدید و ضمناً مثل گذشته به تنهایی نویسنده منشئات تاریخی بناپارت نبوده بلکه گورگود و موتوان و برتران در نوشتن منشئاتی که بناپارت دیکته میکرد شرکت داشتند.

لاسکاس اصولاً بعشق اینکه تاریخ زندگانی بناپارت را بدست خود نوشته و از زبان او می شنود از همه چیز سرفرازتر کرده. مقدرات خود را معاق بمقدرات بناپارت نموده و در روزنامه مسافرتی را که خود لاسکاس نوشته و از عزل بناپارت تا یومنا هذا دوام داشته است بتنهائی پنج شش جلد قطور میشد لاسکاس میدانست که اگر این تاریخ را در اروپا طبع کند چه شهرت و ثروتی برای او حاصل گردیده و یقین است که بثروت بیش از اشتهار اهمیت میداد و شاید نشر این روزنامه سبب میشد که عقاید عمومی دنیا نسبت بیناپارت تغییر نموده امپراطور مجدداً باروپا بیاید.

لاسکاس میخواست باروپا مراجعت نماید و در اروپا يك وظیفه جدیدی انتظار اورا می کشید این مستخدم فداکاری که عشق شهرت و ثروت بود میخواست بمنزله يك سفیری از طرف بناپارت در اروپا به شمار رفته و بر اثر شر روز نامه سفر و خاطرات خود قهرمان طرفدار امپراطور بقلم آمده و عدلیات ناپلئون را موجه نماید لاسکاس خیلی چیز می نوشت خیلی هم صحبت میکرد و این پر گوئی گاهی از او وقت بر نرسد او تمام می شد زیرا در صحت هائی که با سیر هودسون - لو و گروگر می کرد جملاتی از دهانش خارج شده بود بعداً سیر هودسون لو بدانها استناد جسته و مدرک قرار داده بود و چون لاسکاس از موقع شناسی هودسون لو تعجب نمود باو گفت این که از لونگود خارج شده ام هم، چیز را به شکل دیگری می بینم مثلاً این است که در لونگود اشیاء از ماوراء يك حجاب حونس

مشاهده میشود .

منلايك مرتبه لاسكاس راجع بامپراطور بالصراحه اين جملات را گفته بود .

« بایستی او را يك مريض حساسی دانست بایستی مواظبت زیادی از او کرد امپراطور افکار و عقاید خود را با حرارت اد می نماید و بذاته تند است و روح او متکبر ترین ارواح عالم است ما باید به خاطر آوییم که وی سالها براریکه امپراطوری تکیه زده بوده است . »

ملاقاتی که بین لاسكاس و هودسون لو در خارج لونگود به عمل آمد قدی در روابط حاکم و لاسكاس غیراتی حاصل نمود یعنی بهتر کرد این ملاقاتها سبب شد که راجع به چگونگی بهبودی و اصلاح اوضاع زندگای فرانسویان مشورت هائی بعمل بیاید سیر هودسون لو از لاسكاس تقاضا کرد که یاد داشتی تهیه نموده و در طی آن پروژه هائی را برای اصلاح اوضاع فرانسویان طرح کند حاکم می گفت دلیل این که من از شما چنین تقاضائی میکنم این است که هر وقت بشکر اصلاح اوضاع غیر متناسب فرانسویان میاقتم از طرف خود آنها سخاقت هائی میشود .

در واقع هودسون لو که پیش بینی مسافرت لاسكاس را به اروپا می کرد خائف بود که مبادا مشارالیه سوء زندگانی اسرار را بسمع افکار عامه برساند و شاید سبب شود که کابینه انگلستان او را توبیخ و سرزنش نماید و اینک کابینه میخواهد عقاید عمومی را نسبت بستان خفه نماید قضیه برعکس صورت بگیرد .

روز چهارم دسامبر هودسون لو با لونگود آمده و مراسلات بنا برت را که نزد لاسكاس بود بیتران تسلیم نموده و بعدا مذاکرات مفصلی

با (اومارا) بعمل آورد ازد کتر خواهش کرد که به بناپارت بگوید اگر دستوراتی که از طرف وی داده میشود سخت تر از دستورات کوکبرون است تقصیری منوجه او نیست بلکه وی عین تعلیمات دولت متبوعه خود را اجری می کند

فردای آن روز لادی لو زوجه حاکم جزیره باطمطراق تمائی بملاقات مادام برتران آمده و امپرا طور از این ملاقات خیلی تعجب کرد و گفت آیا آقای لو میخواهد رقتار خود را تغییر بدهد و یارول جدیدی برای اغفال دیگران بازی میکند در واقع اگر هم هودسون او در این اقدامات نیت خیری داشته موقع بدی را برای نزدیکی روابط انتخاب کرده بود زیرا در این موقع که نسبت به لاسکاس بد رقتار میکرد این نوع رقتار دوستانه حکم فحش و ناسزا را داشت و لاقبل صورت تمسخر و استهزاء را بهم میزد

بناپارت از توقیف لاسکاس خیلی متأثر شد 'ینک' که یکنامحرم او از وی دور شده می فهمد که لاسکاس چه مقامی در قلب او داشته است .

بناپارت تاسف و اندوه خود را سرانگیان هم اظهار میکرد تا جائی که موتولون میگفت امپرا طور در سدد است لاسکاس را با یکی از صاحب منصبان خود را از قبیل موتوارن یا گور گود مبادله نماید .

بناپارت از اطاق خور خارج نمی شد لباس نمی پوشید کار نمی کرد از پذیرفتن اسیر البحر مالکولم امتناع میکرد و نیز از پذیرفتن یکی از حکام بزرگ هندوستان موسوم به استرانز که با زوجه اش بهندوستان میرفتند امتناع نمود از این گذشته کسالت مزاج هم داشت تب میکرد و سر دردهم او را صدمه میزد و بواسطه

تحريك اعصاب. نمی توانست بخوابد (او ما را) باو توصیه میکرد که قدری سواری نموده و راه برود و میگفت که اگر ورزش تمایذ ممکن است که بزودی مرض سختی بشما عارض شود . بنابراین میگفت بهتر ! بهر نسبتی که این زندگانی زودتر خاتمه یابد کمتر عذاب خواهم دید .

بنابارت که تصور میکرد که دیگر لاسکاس را نخواهد دید بوسیلهٔ مارشان اطاقدار خود مراسله دعایی برای او نوشت و این مراسله را در شب دوازدهم دسامبر بمداز صرف شام بگورگود داد تا برای موتولون که حضور داشت بخواند و عقیده خود را راجع به مراسله بگوید و قبلا از گورگود سؤال کرد که عقیده شخصی او چیست گورگود فوراً جواب داد که این انشاء آمیخته بمدح و تحسین از برای اعلیحضرت که بیش از هیجده ماه نیست که لاسکاس را دیده اند مناسب نیست خصوصا این که لاسکاس نسبت به اعلیحضرت فدا کاربائی به عمل نیاورده و ادله و شواهدی از این قبیل نشان نداده است گورگود اضافه نمود که هرگز اعلیحضرت نظیر چنین مراسله را بدوستان قدیمی و بهترین فدائیان خودتان مثل (دوروگ) ولان نوشته بودید .

نابلئون يك مرتبه از جای برخاسته و گفت که من نخواستم با کسی مشورت کنم فقط میخواستم عقیده شما را بدانم که این مراسله در سیر هودسون لو چه تاثیری خواهد نمود

مادام دو موتولون مراسم را روی میز گذاشته و گفت که کاغذ خوبی است و بهتر این بود که گورگود بطریق دیگری قضاوت نماید گورگود جواب سختی به مادام دو موتولون داد و بنابراین هم در طول و عرض سالون گردش می کرد موتولون برای

این که کور کود را ساکت کند بالحق ساده گفت بهتر این است که مراسله بهمین اسلوب نوشته شود زیرا ما هم می توانیم روزی امیدوار به دریافت چنین مراسلاتی باشیم بنیابت نشست و مراسله را برای امضاء بدست گرفت و قبل از این که امضاء نماید از آنجا که روحی طاغی داشت برای این که رای خود را ر حرف دیگران بچرباند این کلمه مبتذل را اضافه کرد: جان نثار شما! و سپس مراسله را به موتولون داد تا برای پوپلتون صاحب منصب کشیک برده به لاسکاس بدهند.

در این موقع امپراطور کور کود را دعوت به بازی شطرنج نموده و گفت بیا کور کود! بیا! قدری بازی بکنید آرام خواهید شد عزیزم تو چرا همیشه متغیر هستی.

کور کود جوان کلمه صبرش لبریز شده و گفت اعلیحضرتا بزرگترین خطای من اینست که واستگی فوق العاده به اعلیحضرت دارم آنچه که من راجع به این مراسله گفتم بمن تلقین نشده و بطوری که تصور شده ناشی از حسادت نبوده است من نسبت به یک شخصی که هیچ گونه خدمتی به اعلیحضرت نکرده است حسد نمی ورزم ولی وظیفه خود دانستم که با اعلیحضرت عرض کنم این مراسله باثئون امپراطور متناسب نبود.

نوشتن این مراسله مثل آنست که سایرین اعلیحضرت شما را در این جا ترك نموده اند و دیگران صفر محض هستند آری دردنا نبایستی حقایق امور را بعرض سلاطین رساید و تنها کسانی در پایگاه سریر سلطنتی توفیق می نمایند که منملق و مقن باشند امپراطور حرف او را قطع کرده و گفت من مایلم که لاسکاس دوست شما باشد کور کود جواب داد خیر من از او تنفر دارم بنیابت گفت آه

گورد کود ! این حرف با جوان مردی تو مناقات دارد گور کود جواب داد که روزی خود اعلیحضرت حقیقت عرایض چاکر رادک خواهد فرمود .

بنابارت شاهه هارا بالا انداخته و گفت باشد ! بگذار بمن خیانت کنند و مذمت مرا بگویند مگر (رتبه) و مارهونت که آنها رابه ذروه ترقی رسایدم چگونه با من رفتار کردند ؟ اگر بخواهم اشخاص را مطابق نیت خود انتخاب نمایم باید افراد بشر از سائین ملکوت باشند گور کود بازهم جواب می داد تا پس از خاتمه شطرنج که امپراطور حضار را مرخص کرد .

عزیمت لاسکاس

ترس و وحشت سیر هودسون لو از این که مبادا لونگود يك مرتبه به غلیان در آید او را وادار کرد که اقدام مسالمت آمیز دیگری بکند هودسون لو به لاسکاس پیشنهاد کرد که نظر بکسالت مزاج پسرش خوبست به لونگود مراجعت نماید تا از لندن راجع به حرکت آن ها دستورانی برسد لاسکاس از قبول این امر امتناع کرد تنها چیزی که لاسکاس می خواست این بود که او را بنقطه ببرد که وسیله استمداد از طیب موجود باشد لاسکاس می گفت من به لونگود مراجعت نخواهم کرد مگر این که از طرف امپراطور امر صریحی راجع به مراجعت من صادر شود و نظر به این که از غرور ناپارت اطلاع داشت می دانست که وی هرگز چنین امری را صادر نخواهد کرد .

پس از این مراسله محبت آمیز و حتی تملق آمیزی که از ناپارت دریافت کرد اگر به لونگود مراجعت میکرد برای اظهار

فداکاری و وفا داری ناچار بود که شریک حبس ناپلئون بوده و بتواند از سستان خارج شود به همین جهت با مضامینی مبرم و شاید تضرع آمیز از حاکم قاضا کرد مهما ممکن او را زود تر از جزیره سستان خارج نماید .

بنابارت وقتی که دانست به لاسکاس اجازه مراجعت بلونگود را داده اند و او نیامده است متعجب شد و با این که (او مارا) به امپراطور اطمینان میداد که لاسکاس مراجعت خواهد کرد معذک از این که چرا لاسکاس بسرعت از این فرصت استفاده نمی نماید به حیرت افتاده بود بطوری که در صدور اجازه مراجعت او بلونگود از طرف حاکم جزیره مشکوک شده و گفت من مایلم لاسکاس مراسله بمن نوشته و صریحا بگوید که آیا به او اجازه مراجعت به لونگود داده شده است یا نه؟ لاسکاس چنین مراسله برای برتران نوشت ولی سیر هودسون لو که هرگز دخالت خود را در امور از دست نمی داد خواست مضامین این کاغذ را اصلاح نماید لاسکاس حاضر به قبول این امر نشد و بالاخره بر حسب اصرار حاکم به برتران اطلاع داد که وی اجازه (لو) را رد کرده است .

امپراطور یکمرتبه از برتران خواهش کرد که بلاسکاس بنویسند به لونگود مراجعت کرده امپراطور ببیند ولی فوراً منصرف شد زیرا مایوس شده و یکی از اطمینانهای که نسبت به افراد بشر داشت مبدل بعدم اعتماد گردید بود بطوریکه یک وقت بفکر اقتاد بصاحبمنصبان خود امر بمراجعت بدهد که مبادا در نتیجه تحریک حاکم و برای اینکه انتقام خود را از او بکشد سردارانش را بر علیه وی برانگیزد بنابراین مرعوب بود که مبادا در آتیه بیش از پیش گرفتار عزالت و تنهایی شود و وقبیکه این چهره های گرفته و چشمان جامد را در

اطراف خود میدید بیشتر از تنهایی آتیه خود بشویش میافتاد
موتولون و گورگود که سابقا برعلیه لاسکاس متحد بودند
اینک یکدیگر افتاده و بنابارت میخواست آنها را آشتی وصلح بدهد
و میگوید زندگانی گذشته شما در اینجا خیلی راحت است شما بهر جایی که
بخواید بروید می‌توانید بانفاق یک صاحب منصب انگلیسی بروید از آن
گذشته از حیث غذا و منزل بشما بد نمیگذرد اگر شکایتی دارید
از این جهت است که انسان همیشه و در هر مورد شاکی است فرضا
هم که بخواید از ستهان بروید مختارید زیرا در زندگانی گذشته بواسطه
دوستی من افتخاراتی نصیب شما شده که همه جا شما را بخوبی
می پذیرند و برای ما بقی ایام عمر خود سوژه های زیادی جهت
صحبت دارید



لاسکاس از سیر هودسون لو تقاضا نموده بود که بواسطه کسالت
مزاج پسرش مستقیما بطرف انگلستان فرستاده شود و برتران هم بنام
امپراطور همین تقاضا را از حاکم کرده ولی نظر باینکه هودسون لو
در چیزه سنت هلن اقتدار مطلق داشت نمیخواست حرف کسی را
بشنود و برای اینکه دفع الوقت بعمل آمده و عقاید لندن برای پذیرفتن
لاسکاس آماده شده باشد دستور داد که لاسکاس بدوا بکاپ سرود
رقتن بکاپ یک نوع قرنطینی محسوب میشد که خطر مراجعت لاسکاس
را مرتفع میکرد و شاید هم هودسون لو میخواست است لاسکاس را
از مسافرت طولی بحری و چند ماه اقامت در دریا متوحش نموده او
را راضی نماید که بلونگود مراجعت کند تا تکلیفش از لندن معلوم شود
ولی هودسون لو در این مورد لاسکاس را نشناخته بود
مارشال برتران از هودسون لو تقاضا کرد که لاسکاس در موقع

حرکت از جزیره برای مرخصی بحضور بناپارت بیاید
هودسون لو جواب داد که ملاقات لاسکاس و ژنرال بناپارت
جز با حضور يك صاحب‌نصب انگلیسی ممکن نیست
لو میدانست که بناپارت چنین امری را قبول نخواهد کرد و
بالتیجه ملاقاتی بن لاسکاس و امپراطور دست نداده و امپراطور نمی
تواند توسط لاسکاس پیامی برای اروپا ارسال بدارد
روز ۲۹ برتران بمنزل حاکم رفت و در آنجا باتفاق (لو) و
(گروگر) و (رید) بقصبه جامستون رفت زیرا از روز ۲۳ لاسکاس
را بر حسب تقاضای خود به اتفاق پسرش به قصبه جامستون منتقل
نموده بودند .

برتران لاسکاس و پسرش را در آغوش کشید و گفت لاسکاس!
شما می‌خواهید بروید!

لاسکاس جواباً از سلامتی مزاج بناپارت استعلام نمود، و برتران
حواب داد: که امپراطور چند روزی کسالت داشت و فعلاً
رو بهبودی است،

لاسکاس که از صبح روز ۲۹ منتظر سوار شدن بکشتی بود
مثل مردمان مالخولیائی با پرتی حواس صحبت میکرد و عجله داشت
که هر چه زود تر از ساحل خارج شود
برتران با صدای آهسته که (لو) و (گروگر) درك تمایند
سؤال کرد که چرا به‌لوسگود مراجعت نمی‌نمائید و نزد امپراطور نمی‌آید
لاسکاس جواب داد مراجعت من هم با اشکال سختی قرین
بوده و هم عیب بزرگی دارد من این تصمیم را گرفته‌ام عزم خود را
مصاب می‌دانستم .

برتران جواب داد که اگر امپراطور از شما خواهش بکند

که در جزیره باقی بمانید چه خواهید کرد
لاسکاس جواب داد البته بجای خواهم ماند زیرا تمایلات او
برای من قانون مطلق است

برتران با حضور حاکم و سایرین توانست بلاسکاس بگوید
که امپراطور به او مارا گفته بود که لاسکاس هر نوع که میل دارد
همانطور رفتار کند اگر اقامت در جزیره باو خوش میگذرد باقی
بماند و گرنه بخوشی عزیمت نماید

برتران در موقعیکه میخواست از لاسکاس مفارقت نماید باینکه
او را دوست نمیداشت معذک اظهار تأثر کرد نظر باینکه لاسکاس
چهار هزار لویی از پولی که در انگلستان داشت برای مصارف نوکرها
و منزل بناپارت با امپراطور قرض داده بود

برتران حواله از طرف بالکومب برای تادیه این مبلغ به
لاسکاس تسلیم نمود و فردای آن روز هم نظر باینکه لاسکاس هنوز حرکت
نکرده بود برتران و گورکود بقبضه جامستون آمدند

لاسکاس رضایت نامه هودسون لو را راجع به پرداخت وجه
بلاسکاس باو تسلیم کرد و در یک لحظه که حضار غافل بودند لاسکاس
گردن بند هورتانس را که بناپارت در سفینه بلروفون باو داده بود
بدست برتران داد زیرا توانسته بود دره موقع عزیمت از لونگود آن
را با امپراطور رد کند

(لو) قبل از حرکت لاسکاس بهمراهان بناپارت اجازه داد که
با حضور پوپلتون صاحب منصب کشیک انگلیسی صرف ناهار نمایند
پوپلتون زبان فرانسه را بخوبی نمیدانست و بمحض اینکه به
سرعت صحبت میکردند از عهده فهم آن عاجز بود
نه اینست که هودسون لو از این موضوع اطلاع نداشت ولی

معتمدا پوپلتون را بحفاظت آنها کماشت که در لاسکاس حسن تاثیر
بیخشد و قتیکه لاسکاس و پسرش برتران و کور کود را بوسیدند
هودسون لو آنها را تا دم منزل خودشان مشایعت نموده با کمال نزاکت
از آنها خدا حافظی کرد

صاحب منصبان انگلیسی همراه لاسکاس و پسرش تا مقابل قایق
آمدند و قرار بود که قایق موصوف لاسکاس و پسرش را بکشتی
کریفون ببرد که با آن سفینه حرکت نمایند بصوریکه خود لاسکاس
در خاطرات خود مینویسد با کمال سرعت و عجله خود را درون قایق
انداخته بود و قتیکه کشتی کریفون از حوضه کوچیک ج-زیره عبور
میکرد کشتی اوروتو را مشاهده نمود که تازه از کاپ مراجعت
کرده و بوانت کوفسکی و سه نفر مستخدم فرانسوی تبعید شده را
بطرف اروپا میرد



هو دسبون لو راحت است



وز اون ژانویه سال ۱۸۱۷ روز مهمومی بود
در این روز بناپارت را کسالت مفراطی عارض

شده و اطلاع داده بود که بتنهائی در اطاق خود صرف ناهار نموده
و ساعت چهار بعد از ظهر رفتهای خود را خواهد پذیرفت

صبح آن روز کور کورد که در موقع عزیمت لاسکاس قدری
بازیچه از قصبه جاستون خریده بود بیس اطفال برتران و دو تولون
تقسیم کرد.

عزیمت لاسکاس نظر باینکه تحمل اسارت فرانسویان را

دشوار تر میکرد با محبت الیمی آنان را بیکدیگر نزدیک نمود
فرانسویها در این روز بیکدیگر نبریک سال نو را گفتند و دو تولون
و برتران بگور کورد گفتند بس است! ایقدر غصه خوردن بس است!
کور کورد یک جعبه چای چینی بمادام برتران تقدیم کرده و
درون جعبه نوشته بود امیدوارم که سنوات عمر شما نظیر تمامه خصال
مرضیه شما بوده و سالیان متبادری بیتر از عدد بر کهای این چای زنده باشید
و سپس صاحب منصبان قدری کردش کرده بدنا نزد بناپارت رفتند

بناپارت آنها را با سادگی بپذیرفت و یک جعبه کوچک شیرینی
که مخصوص قرصهاتر شیرینی بوده و در جیب میگذاشتند بهورتانس
کوچک هدیه نموده و باوصیایان داد که قیمت جعبه پنجاه لوی است
کور کورد یک دور بینی که از هدایای پادشاه تایل بود، توان

عیدی دریافت کرد و پس از آنکه یکی از جامه دان هائی را که الفستون فرستاده بود کشوده محتویات آن را که عبارت از شال و پارچه های ابریشمی بود بین خانم ها تقسیم کرد همان روز صبح بناپارت بهر يك از صاحبمنصبان و افراد خانواده آنها يك فنجان و يكبشقاب چینی سور داده بود برتران یکدستگاه شطرنج تحصیل کرد بناپارت به موتولون يك صلیب مینا داد و (او مارا) يك انقیه دان طلا دریافت نمود .

هوا بقدری بد و مه آلود بود که دکل نشانه معسکر داد و دود دیده نمی شد اطفال در سالون مشغول توپ بازی بودند و این طرف و آن طرف دویده ومی خندیدند و بناپارت بامسرت به آنها نگاه می کرد آن روز بناپارت قدری با برتران باخت و در ساعت نه شام دادند و اطفال هم سر شام حضور بهم رساندند و ظرافت ها و صحبت های بچه ها مجلس شام را رونق خوبی داده ولی شب نشینی بزودی خاتمه یافت .

نظر باین که لاسکاس رفته بود بناپارت ناچار شد که عادت خود را تغییر بدهد غالبا کور کود و موتولون را وادار بنوشتن تاریخ خود میکرد ولی میل زیادی در خود احساس نمی نمود زیرا لاسکاس این قسمت را برای او تسهیل کرده و سایرین هم مثل لاسکاس عجله برای نویسندگی بخرج نمی دادند گاهی از اوقات آتش فعالیت موقتی در او روشن و تا پاسی از شب را بنویسند کی و یا دیکنه کردن می گذراند ولی پس از آن چند روزی بدون حرکت گردیده و دچار خول می شد در عین حال موتولون و کور کود از منزل خارج نشده و منتظر اوامراو بودند زیرا میترسیدند که مبادا در غیاب آن ها احضارشان نماید و حضور نداشته باشند و این عدم فعالیت کور کود

و موتولون را خیلی کسل کرده بود صحت مزاج بناپارت خیلی خوب بود کسالت های اخیر او از قبیل تحریک اعصاب و دردسر از بین رفته و امیرالبحر مالکولم بملاقات او آمد در خاطرات خود مینویسد که من وقتی او را دیدم ضعیف شده و چشمانش آلود افتاده بود ولی بشاشت داشت و معلوم بود که سر حال است

هودسون لو از جریان وقایع خیلی راضی بود بعقیده هودسون- لو عزیمت لاسکاس باعث تسهیل انجام وظیفه او شده است زیرا کور کورد همواره نسبت به انگلیسها مودب بود و موتولون هم به امور داخلی بناپارت می پرداخت روابط بین حاکم با موتولون و کور کورد سهلتر از رابطه با لاسکاس بوده و به این جهت بلرداول کابینه انکلستان نوشت که اوضاع و احوال میهمانان لو گود رضایت بخش و آرام است

سیر هودسون لو که موقتا کاری نداشت برای کمیسر های روسیه و فرانسه و اطریش درتشویش بود زیرا اطلاع حاصل نموده بود که (ول) متخصص نبات شناس که به اتفاق استورمر کمیسر اتریش آمده بود یکدسته از مویهای پسر بناپارت را به مارشان اطاق دار بناپارت سپرده است این واقعه سبب شد که از استورمر هم سوء ظن حاصل نماید زیرا تصور می نمود که کمیسر اتریش از طرف امپراطور فرانسوا برای بناپارت حامل پیامی بوده و یا این که امپراطور اطریش راجع ییناپارت باستورمر تعلیماتی داده بوده است

هودسون لو یقین حاصل نمود که (ول) اگر پیغام و یاد گاری را به بناپارت رسانده بر حسب رضایت استورمر بوده هودسون لو خواست او را دور نماید و به استورمر اصرار کرد که (ول) را بطرف کاپ یا انکلستان بفرستند کمیسر

دولت اطریش جدا امتناع کرد و مراسلات نامالیمی بین او و حاکم مبادله شد .

(ول) که در جزیره سنت هلن مشغول مطالعه گیاه ها بود از گردش در اطراف لونگود و سواحل ممنوع گردید در اینموقع استورمر بر حسب فقه کاتولیک نامه ای در وصفه از (ول) استبصاح نموده و معلوم شد که مشارایه پس از ورود اجزیره سنزله ستمه کوچکی را بمارشان سپرده است استورمر. این سیرخ را سمیت زیادی تلقی کرده و با امیرالبحر مانکولم مشورت نموده و امیرالبحر باو توصیه کرد که باحاکم جزیره مشورت نماید و بالاخره شورائی تشکیل داده شد و (ول) در شورای مزبور حضور بهم رسانده و او را استنطاق کردند و حکم دادند که از جزیره خارج شود اتفاقاً (ول) هم کارهای خود را تمام کرد و گیاههای محتاج الیه را جمع آوری نموده بود.

بنا بر این روز اول مارس از سنت هلن خارج شد روابط هودسونلو با مارکی دومونت شنو کمبیسر لوئی هیجدهم بدواخوب بود زیرا موت شنو که در منزل پرتوس باتقاق (کروس) آجودان خود منزل نموده بود تا آنجا که می توانست در منزل حاکم شام میخورد و زوجه حاکم هم این کورتیران پر مدعی را وسیلاً تفریح و مضحکه خوبی نموده بود .

مونت شنو همیشه از هودسون لو پول قرض می کرد و چون در جزیره همه چیز گران بود در تمام مراسلاتی که باروپا مینوشت از فقر و فاقه تضرع می نمود بعدا روابط بین هودسونلو و مونت شنو تاریک شد .

هودسونلو از دور ، نزدیک مواظبت عملیات مونت شنو بود.

و ضمناً باو توصیه کرد که در حین اقامت در جزیره بایستی مطیع قوانین پارلمانی انگلستان باشد .

رنت تنو حاضر بقبول این امر نبود ولی بایک حمله هودسون لو خانج سردید در مرز این سه کمیسر کنت بالمن نماینده تزار روسیه هودسون لو را تحت انشاع خود قرار داده بود زیرا نه از لحاظ شخصیت و نه از جهت فضا بر هودسون لو مزیت داشت بلکه از روز ورود بجزیره همواره حد فاصل بین خود و هودسون لو را حفظ کرده و حاکم جزیره سنت هلن هم رابطه خوبی با کنت بالمن داشت ولی در عین حال او را تحت نظر تزار داده بود کنت بالمن در تمام مدت اقامت در جزیره سنت هلن محبتی نسبت به هودسون لو پیدا نکرد زیرا هودسون لو همواره افکار خود را در حجاب بیان مستور می کرد حسب الظاهر مجیل و موزور به نظر می آمد فرضاً هم معنا شراقتی داشت هرگز نمی توانست خود را شخص شرفی جلوه گر نماید .

پیشنهاد لرد هلاند

دکتر واردن جراح کشتی نور تمبلاند که بناپارت را بستلهن آورده بود پس از مراجعت با اسکلتان بقویت کتانی در باب بناپارت نوشته و عنوان آنرا خاطرات کشتی نور تمبلاند گذشت اُسُن خاطرات بشکل براسالتی بود که گویا از طرف دکتر واردن برای دوست مجبولی نوشته شده و سیمای بناپارت در حین سفر بحری و ایام اولیه اقامت در جزیره سنتهلن ترسیم میشود .

در کتاب مذکور صحبت ها و مذاکرات محبت و رقابت بینا پارت نسبت داده بود که اولاً از مصداق بناپارت و

دکتر واردن در حین مذاکره با صاحب منصبان بناپارت این مباحث را بچنگ آورده با فرضیات خود بهم آمیخته بود اصولاً بین دکتر واردن و بناپارت در کشتی نور تمبرلاند کمتر بر خورد و ملاقاتی رخ می داد زیرا بناپارت زبان انگلیسی را نمی دانست و دکتر واردن هم قادر بتکلم زبان فرانسه نبود و هر وقت می خواستند بایکدی بگریخت کنند بایستی لاسکاس برای ترجمان حضور داشته باشد و بهمین جهت فیما بین آنها خیلی محدود بوده است.

کتاب مزبور بوسیله حاکم جزیره برای بناپارت فرستاده شده و امپراطور و سایرین همراهانش آن را ناشایسته دانستند .

بناپارت راجع به این موضوع به (اومارا) گفت زمینه کتاب صحیح است ولی مصنف آن مواضع را بخوبی درک نکرده و شاخ و برگ های موهومی بر آن افزوده است .

خصوصاً از خبط های این نویسنده آن بوده است که از زبان من حرف زده و جملاتی از من ذکر نموده که نه از نقطه نظر اسلوب تکلم و تقریر و نه از لحاظ معنی بمن تعلق نداشته و نسبت دادن چنین عبارت بمن توهین می باشد و بطور کلی سه ربع جملاتی که نسبت بمن داده از دهان من خارج نشده است .

در عین حال ناپلئون اذعان نمود که دکتر واردن سوء نیت نداشته و چون کتاب مزبور در اندک مدت چندین مرتبه طبع شد بفق امپراطور تمام می شود .

روح تنقید بناپارت از دیدن کتاب بیدار شد و در غیاب (اومارا) مراسلاتی بگورگود و برتران املا می نمود که در جواب کتاب دکتر واردن منتشر شود و مقرر شد که مادام برتران مراسلات مزبور را به زبان انگلیسی ترجمه کرده و در لندن تحت

عنوان مراسلات کاپ طبع نمایند و در مقابل اتهامات و اکاذیب از خود دفاع کنند

در جزیره سنتهن از این واقعه خیر نداشتند که موضوع اسبرای سنت هلن در پارلمان انگلستان مطرح شده و عقاید عمومی بریتانیا بهیجان آمده است این موضوع یعنی طرح چگونگی زندگانی بناپارت در پارلمان انگلستان نتیجه خدمت (سانی نی) بود که در فصول گذشته از او نام بردیم وفداکاری و غیرت او را نسبت به بناپارت شرح دادیم. (سانی نی) پس از اینکه با اعلامیه بناپارت از جزیره سنت هلن خارج شد مدتی اجبارا در کاپ واقع در جنوب افریقا اقامت نموده و بالاخره در فوریه ۱۹۱۷ وارد لندن شد و با این که يك کلمه از زبان انگلیسی نمی دانست جستجو و تفحص نموده و سیرر برت - ویلسون را که یکی از هوا خواهان بناپارت بود پیدا کرد و اعتراض نامه یا اعلامیه بناپارت را برای او از حفظ خواند .

سیرر برت ویلسون با تفاق ساتی نی نزد لرد هلاند و کیل مجلس اعیان رفتند این سه نفر با پیوتو کوفسکی لهستانی همدست شده اعتراض نامه بناپارت را بزبان فرانسه و انگلیسی در رساله تحت عنوان (قابل توجه ملت انگلستان راجع بر رفتاری که در جزیره سنت هلن به ناپلئون بناپارت میشود) نشر دادند رساله مزبور موفقیت زیادی حاصل کرده در ظرف چهل روز طبع هفتم رساله کاملا بفروش رفت در روز هیجدهم مارس لرد هلاند و کیل مجلس اعیان که یکی از زعمای حزب محافظه کار بود لرد باتهورست را در مجلس اعیان مورد استیضاح قرار داد و گفت با چنین رفتاری که نسبت به ناپلئون بناپارت می شود ملت و دولت انگلیس حسن انجام وظیفه را که بر عهده گرفته است لسه دار می نماید .

عملیات سان تی نی و لرد هلاند سبب شد که لرد اول کابینه انگلستان به سیر هودسون او دستور بدهد که نسبت به بنپارت و همراهان او ملائمت رفتار نموده و در عین حال مواظبت نماید و باین جهت بعد ها البسه و کتب و اشیائی که از طرف خانواده امپراتوری برای بنپارت فرستاده می شد بدون زحمت وارد لونگود میگردد صاحب منصبان و حکام انگلیسی هم که بنپارت را در جزیره سنت هلن دیده بودند و در حین عبور از سنت هلن او را ملاقات میکردند هر یک انتشاراتی در اروپا داده و یادداشت هائی نوشته و می گفتند که ما مجبوس به سختی رفتار میشود یکوقت زندانبانان بنپارت متوجه شدند که بقدری انظار متوجه آنها است که نمیتوانند تمام چشمها را کور کرده و حقایق راهستور ندارد

بنپارت بوسیله سه نمره روزنامه که هودسون او برای او فرستاده بود از اعلامیه سان تی نی و استیضاح مجلس اعیان و جواب لرد باتهورست اطلاع بهمرسانده و گفت باریک الله این سان تی نی معلوم میشود که آدم کاره بوده است ولی خبطی کرده که از غذای من تشکی نموده است و بایستی این موضوع را بمیان بیاورد زیرا صحت و موجه بودن شکایات او را سست مینماید

بنپارت پیشنهاد لرد هلاند را بنظر تقدیر نگریست ولی جواب لرد با تهورست را نجاهل و خدعه دانست و گفت اصولا وزراء دروغ گو هستند و تالیبران وزیر من سرچوقه آن ها محسوب می شود از او باین تر متر نیخ و کاستوک و هارد میباشند من خیلی راضی هستم که وزرای انگلستان برای موجه بودن رفتاری که در باره من مینمایند متوسل بدروغ شده زیرا یقین دارم که دوره فرمانفرمائی اکاذیب کوتاه است

میکرد که چرا فوراً خبر را اطلاع او نمی رساند .
ساعت سه بعداز ظهر برتران وارد شده ولی این مرتبه با عجله نیامده
آهسته قدم بر می داشت بالکومب فقط يك روز نامه کهنه را آورده
بود که خبر اغتشاش کوچکی در گوادسوپ در آن نوشته شده بود
چهره ناپلئون تغییر کرد و بالکومب را احضار نمود پس از اینکه
بالکومب از حضور او رفت بنا برت از شدت خشم می لرزید و گفت نسر دادن اینگونه
اخبار کذب مرا در عذاب می اندازد و سپس پاهای خود را روی
میز گذاشته و گفت من بیالکومب گفتم بجا کم اطلاع بدهد که
مبتلا بمرض اسکوروت شده ام



مزاج بناپارت



اید که بناپارت می خواست ضمن مبارزه با هودسون لو مرض راهم یکی از وسایل مقهوریت او قرار بدهد و باین جهت بعضی از آثار علائم کسالت را بیش از آنچه استحقاق داشت بزرگ جلوه می داد و در ناخوشی خود مبالغه می نمود ولی چیزی که مسلم است اینست که از نیمه دوم سال ۱۸۱۷ صحت او مختل شده بود سال قبل چندین مرتبه بواسطه باد و مه فراوان ناخوش و بستری شد .

بناپارت نظر باین که معنای باب و هوای خشک بود هوای مرطوب جزیره با مزاجش سازگار نبود در ماه های زمستان سنت هلن که از مه تا سپتامبر طول میکشید تمام اشیاء از قبیل البسه و اثاثیه چرمی و چوبی بواسطه رطوبت هوا از يك طبقه کفک پوشیده می شد و اسلحه ها زنگ میزد حتی ورق بازی را قبل از اینکه استعمال نمایند مجبور بودند مدتی رری بخاری گذارده و خشک کنند این رطوبت کسالت های متنوعی ارمیل روعا ترم و تب و درد گلو و استرخاء برای بناپارت آورده برد وی در زمان سلطنتش هم گاهی از این ناخوشی ها پیدا میکرد منتهی خود او چندان اهمیتی بساین امراض نمی داد و هر وقت که کسل می شد چند روزی غذای خود را منحصر باب جوچه نموده و خونت را گرم نگاه میداشت و کسالتش رفع می شد .

صحنی امپراطور که برای سیر هودسون لو نوشته بود يك کلمه دهشت آوری را ثبت کرد: **مرض همزن کبد**

[اوهارا] جرئت نمیکرد که مرض کبد بناپارت را علناً منسوب آب و هوای جزیره نماید در واقع (اوهارا) اگر برای امپراطور طبیب شخصی شمار میرفت جاسوس هودسون لو هم بود

(اوهارا) اصلاً ایتالیائی بوده و از بدو ورود بجزیره سنپهان اخبار عمارت حاکم را برای بناپارت آورده و اخبار بناپارت را بحاکم داده و يك جاسوس دو جانبه بود که از هر دو طرف استفاده نموده و هر دو حیات میکرد ولی (اوهارا) اظهار داشت که آب و هوای جزیره ری بن مرض ریان آور است!

آیا این مرض بر اثر آب و هوای جزیره بوجود آمده بود؟
بسیار که بناپارت را در جزیره سنت هلن محبوس نمودند
میخواستند در سنگستان مطوب آبجا ویرا بیدار عدم بفرستند؟

فرض اخیر صحیح نیست بدون شك انگلیسها منظوری درباره حیات بناپارت نداشتند و اگر ورا سنت هلن بردند فقط برای این بود که آن همیشه حرف خود را قیاح نموده و بگذارند موقع انگلیسها را متوازن آید و گریه خصومتی با حیات او نداشتند
در روز ۱۲ مه ۱۸۱۵ را مینویسیم هوای جزیره سنت هلن
در حال قیست .

سرره سنت هلن در رتج يك کشتی نزرک لنگر انداخته است
که در سال ۱۸۱۵ در صورت دریا و نادهای مختلفه میباشد در
صحنه محصور در سال ۱۸۱۵ در هوای جزیره سنت هلن غیر سالم بوده
در تمام مدت آن وقت بیش از امروز است و دلیل آن واضح
برده در سال ۱۸۱۵ در صحنه در سال ۱۸۱۵ است موقعی که

بنپارت در جزیره سنت هلن مسکن داشت آب مشروب را از چشمه های کوه دیان میاوردند این آب از مجاری متعددی عبور میکرد که بخیوبی پوشیده شده و با کثافات حیوانات آلوده میشد از آن گذشته سیاهان و غلامان افریقائی که بجزیره ستنهلن می آمدند مرض اسهال خونی را در جزیره ساری نمودند و تمام همراهان بنپارت هر يك یکی دو مرتبه باین مرض مبتلا شده و خود بنپارت هم در اوایل ورود بجزیره ستنهلن مبتلا به اسهال خونی شد بواسطه فقدان اصول صحی در میان فوج پنجاه وسوم پیاده نظام انگلیسی که مامور محافظت ستنهلن شده بودند هر سال بطور متوسط چهل در صد آنها میسرند و این نسبت متوفیات برای سربازان ساحلوی ستنهلن بمراتب زیاد تر از معدل متوفیات ساحلوی سربازان تمام ممالک معتدله میباشد

آن موقع مرض کبد بواسطه سوء تغذیه و هوای ناسازگار در جزیره ستنهلن فراوان بود بطوری که در د ابر ۱۸۱۶ مارکی دومونت شنو کمیسر فرانسه بصدر اعظم فرانسه نوشت که مرض تورم کبد از چندی باینطرف چیز عادی شده و تلفات زیادی وارد میاورد یکدفعه هم کنت بالمن بصورت حادی مبتلا بان مرض شده و بسلامت جست استورمر کمیسر اطریش در دهم ژانویه ۱۸۱۷ به همونیخ صدر اعظم اطریش نوشت که مرض تورم کبد تلفات زیادی بین انگلیسیها وارد آورده و روزی نیست که جنازه بگور سپرده نشود

بنپارت برای اختلال و مرض کبد بیش از سایرین استعداد داشت از سال ۱۸۱۰ که قطور شده بود شان میداد که مبتلا به اختلال کبد است .

مادر او هم بان مرض مبتلا بوده و چندین مرتبه برای معالجه به آبهای ویشی رفته بود

زندگانی همراهان بناپارت که بواسطه قدغن امپراطور دایر
بعدم معاشرت با اهالی جزیره تاریک شده بود بواسطه سخت گیریهای
حاکم جزیره و اختلافات خانگی سخت تر میشد

سه نفر ژنرالهای بناپارت یعنی گور گود - برتران - موتولون -
و زوجه برتران و زوجه موتولون با یکدیگر اختلاف داشتند و مثل
حیوانات درنده که در قفس محبوس باشند بجان یکدیگر افتاده و
همدیگر را پاره پاره میکردند

این چند نفر که از ماوراء اقیانوس نظر را بجانب اروپای خیالی
منوجه مینمایند و همه چیز را در آنجا مطبوع و ملایم و شیرین می
نگرند بدیهی است که جزیره مقدس ستهلن را لعنت و نفرین مینمایند
و همگی آرزو دارند که ایکاش بجای لاسکاس بودند و از جزیره
دور میشدند (مقصود از جزیره مقدس اشاره بکلمه سنت است که
در زبان لاتن معنای قدیس را میدهد) و باین جهت در آرزوی روزی
هستند که از جزیره ستهلن دور باشند

آیا همراهان بناپارت از عظمت و طیفه که برای خود تعیین
نموده و در خدمت بزرگترین اسیر تاریخی عالم میباشند مستحضر
نبودند ؟ آیا بهتر این نبود که برای تکمیل انجام و طیفه قدری بیشتر
صبر و شکیبائی و فداکاری و عا و و عظمت روح بخرج بدهند

شکی نیست که باهمیت و طیفه تاریخی خود اطلاع داشتند ولی
نمی توانستند که هر روز و هر ماه و هر سال و شاید برای تمام عمر
باین شکنجه و عذاب تن در دهند هیچیک از آنها نمی دانستند که
این اسارت و این دوری مهجوری که جان آنها را به لب آورده است چقدر
طول خواهد کشید

همراهان بناپارت اظهار وفاداری نسبت بامپراطور را ناشی از

صمیمیت و شجاعت خود نمیدانستند بلکه خویشتن را مصیبت زده‌ای میدیدند که اوقات و ایام را هرطور که میتوانستند صرف نموده و انتظار داشتند دستی از غیب برون آید و کاری بکند شاید در حقیقه تضرع میکردند و در این فکر بودند که شاید همین جا پیر و فرسوده شوند و ایام آخر عمر را دور از خانواده های خود بگذرانند و برای آتیه اطفال خود وسایل پیشرفت و ترقی را نیاورده آنها را بدون معلومات و تحصیلات و بیچاره و مستمند نمایند

بین موتولون و گورگود علنا جنگ و نزاع بود زیرا موتولون و زوجه او بواسطه غیرتی که در خدمت بناپارت بخرج میدادند محبوب القلوب بودند گورگود هر لحظه در حضور امپراطور از آنها بدگویی میکرد بناپارت چندین مرتبه تامل کرده و بالاخره متغیر شده و گفت :

بتر این است که از منقی باقی خود دست بردارید این حرکات شما باعث زحمت من است شما مختارید که قلبا هر کس را دوست داشته و یا دشمن بدانید ولی من نباید از ما فی الضمیر شما مطلع شوم سعی کنید که چنین احساساتی در مقابل من از طرف شما بروز داده نشود

برتران هم بنوبه خود کورگود را نصیحت میکرد و میگفت عزیزم تو قلب شریفی داری و چون جوان و غیور و بدون همسر هستی کوچکترین یاسی تو را در گرداب غصه و اندوه میاندازت من بشما نمی گویم موتولون را مورد تکریم قرار بدهید ولی مثل من رفتار کنید یعنی با همه کس مدارا نمائید شما خیل میکنید که خیالات من راحت است و یا از اینکه از آنتریک های آنها دچار زحمت نشده‌ام ؟ مخصوصا این نکته را در نظر داشته باشید که ما

اینجا تحت نظر انگلیسا هسینم و آنها کوچکترین حرکات و سکنات
مارا ثبت و ضبط میکنند

در یکی از ایام که امپراطور کور کود را احضار کرده بود
که فی الجمله او را دلداری بدهد .

کور کود گفت آه اعلیحضرتا ! اکر بدانید چه قدر
اندوهگین هستم !

بنابارت گفت من شما را تحت نظر قرار میدهم کار کنید
کور کود گفت اعلیحضرتا همین حالا تحت نظر هستم آنهم
در چنین مزبله !

این جواب خیلی سخت و جسارت آمیز بود و بوی شورش
و نا فرمانی از آن می آمد .

بنابارت از این جواب خیلی مکدر گردید ولی از ترس
این کسه تویی؛ و سرزنش او جوان را بالمره نا فرمان نماید
سکوت نمود .

دوئیت و تفاق همراهان بنابارت مدت زیادی طور می کشید
و کمتر اتفاق می افتاد که آشتی و متار که کنند هر وقت بهم میرسند
چپ چپ یا خیره خیره بهم نگاه کرده و دور میشوند و اگر در
حضور امپراطور باشند هر یک از سر نوشت خود شکایت مینمایند اگر
توجه بنابارت بطرف یکی از آنها معطوف شود دیگران خشمگین
شده و حتی طرف را تحدید مینمایند .

زن برتران و زوجه مون تولون جز در حضور بنابارت یکدیگر
رانمی بیند اگر گهگاهی هم یکدیگر را ملاقات کنند مدت ملاقات آنها
کوتاه است هادام برتران وزی برای گور کود حکایت میکرد که هادام
موتولون به منزل من آمده و چنین وانمود کرد که کاری دارد و

بایستی پنج دقیقه دیگر برود من به او گفتم هم باز خوب شد که به بهانه این کار نزد من آمدید و پس از این حرف مرا شنید ساعتی نزد من نشست .

موتولون از کرم و سخاوت بناپارت استفاده زیادی میکرد و سهم دیگران را بخود اختصاص داده بود پول نقد و مستمری و جواهرات و مبل و کتاب و غیره را بسوی خود جلب مینمود مادام برتران زوجه موتولون را بسبکی و خفت متهم نموده و می گفت در حضور مردها و حتی در حضور هودسون لو جلف است و شوهر او ناراضی است زیرا اطفال او را پرستاری نمی نماید . اگر چند روزی روابط کور کورد و مادام دو موتون لوخوب بشود مادام برتران او را تویخ و سرزنش می نماید که چرا از چنین زن جلفی تملق میگوید و تهدیدش میکند که در صورت ادامه این رفتار دیگر با او حرف نخواهد زد

يك روز مادام برتران بکورد کورد گفت اگر شما وقایع خودتان را مرتباً می نویسید این نکته را در آن قید کنید که مادام دو موتون لو زن بدذاتی است ! این ضعیفه بد ترکیب دیروز در حضور من می گفت که شیر من فاسد است و بهمن جهت طفل من لاغر می باشد من مخصوصه از دکتر لیونگن خواهش کردم که این جا بیاید و شیر مرا امتحان کند مشار الیه پس از امتحان شیر و معاینه طفل هر دو را سالم دانسته است .

يك روز که مادام برتران و مادام موتولون هر دو در قصبه جامستون بمغازه سایمان یهودی رفته بودند موتولون با سلیمان علنا خشونت آغاز کرد که چرا اول مادام برتران را راه انداخته و زوجه او را معطل نموده است .

گور کود بقدری در اظهار خصومت نسبت به موتولون اصرار داشت که مادام دو موتولون را متهم بخیان نموده و میگفت با بناپارت روابط صمیمانه دارد و در روز نلمه وقایع خود در تاریخ پنجم نوامبر ۱۸۱۷ می نویسد که بناپارت و موتولون در حمام بودند در این اثنا مادام دوموتولون با لباس ظریفی بحمام رفت و بمحض این که وارد حمام شد شوهرش از حضور اعلیحضرت خارج گردید من به موتولون گفتم معلوم می شود هر وقتی که خانم بحضور اعلیحضرت برسد شما را بیرون میکنند و در حدود يك ساعت دم درب حمام با او صحبت می کردیم و در این اثنا اعلیحضرت موتولون را احضار کرد .



حزن و اندوه عجیب و غریبی بر لونگود احاطه کرده بود مه اقیانوس تمام فلات لونگود را در بر گرفته و تا وقتی که باد نمی وزید اطراف جزیره بواسطه طقات ضخیم مه از نظر مستور بوده و اثری از چمن و عماوت و جنگل مشهود نبود و روز ها از ابتدای شلیک توپ آلارم هیل که طلوع روز را اعلام می داشت تا موقع غروب آفتاب که قراولان باطراف باغ عمارت می آمدند ساعات مطولی بر فرانسویان میگذشت

بزرگترین دشمن و وسیله ایزاء و آزار فرانسویان اندوه و غصه بود از شدت اندوه نزدیک بمرک بودند متحدالشکل بودن اوقات و کوچکی جا و مکان و محدود بودن منافع و متغیر بودن آب و هوا و باد دائمی جزیره و دیدن يك عنده اشخاص محدود و معینی که هرگز تغییر نمی کردند و بی اطلاعی از حوادث و اخبار و فقدان اشیاء لازمه و دوری از وطن و از خانواده و اختلاف

خانگی کار های عجیب و غریبی که از طرف بناپارت بر آن ها تحمیل می شد و شام و نهار می که باید با سرعت صرف نموده و فرصت تکلم را نداشته و فرضا بخواهند صحبتی کنند از بناپارت ملاحظاتی می نمایند و بازی های شطرنج طولانی که همواره باید در مقابل بناپارت خود را مغلوب قلمداد نمایند و شب نشینی های حزن آور که بر تران و زنتی حضور بهم نمی رساندند و شکایت دائمی کورگود همه این ها فرانسویان را از زندگانی بیزار نموده بود



شخص امپراطور برای این مشت فرانسویانی که آخرین ارکان حرب و آخرین در بار او محسوب می شدند عامل اصلی محسوب و رندگانی این اشخاص از پرتو وجود او بود اراده بناپارت عنصر و زمینه افکار و اقوال همراهان بوده و امپراطور با این اراده سعی دارد که آن ها را یکدیگر متصل و مربوط نماید .

بناپارت که پانزده سال تمام بر اریکه فرمان فرمائی تکیه زده و قادر به ضبط نفس بود دیگر نمی توانست جلوی گفتار خود را بگیرد و چیزهایی مبگفت که اگر بدان استناد جویند بایستی او را مجسمه کبر و نخوت و قساوت قلب دانست .

اصول و نظامات فرماندهی و فرمانبرداری که مستلزم حفظ دیسیپلین است بتدریج کمتر رعایت میشد

اگر شبها بناپارت را خواب نمیرد پیشخدمت خود را صدا زده و او را برای آوردن موٹولون و گورگود میفرستاد گورگود که از خواب بیدار شده و چشمانش خواب آلود بود بمجمله لباس می پوشید و بدون اینکه سر را شانه زده باشد نزد

امپراطور میدوید

بناپارت یا روی تختخواب سفری خود خوابیده و یا آنکه رب دشامبر را پوشیده و در مقابل روشنائی شمعدانی که حجاب داشت قدم میزد و مطالبی را بگورگود دیکته مینمود

این مطلب از قبیل اعتراضی بر علیه هودسون لو و کابینه انگلستان و یا اعلامیه برای اروپا و یا یکی از ده تاریخچه جنگ واترلو بود که بناپارت با اینکه ده مرتبه این جنگ را نوشته بود برای مرتبه یازدهم نیز تعبیر و تفسیر آنرا تجدید میکرد

اگر احيانا موتولون در نیمه شب احضار شده بود با چشمان خواب آلود و بدون اینکه معنی جملات و کلمات را بفهمد مشغول نوشتن بود تا زمانی که نور شفق از پنجره اطاق بدرون تابد هوا سرد شده و بناپارت یکوقت متوجه سردار بدبخت خود گردیده و گفت بسی است موتولون شما بروید و بخوابید و کورگود را اینجا بفرستید که تمام کند

بناپارت غالبا دچار عدم شکيیائی سختی میشد و احيانا در پاره‌ه‌وارد از حدود دایره انسانیت خارج میگردد

صحيح است که بناپارت از حیث سروشت زندگانی و عظمت و سرعت ترقی دردنيا بی نظیر بوده ولی با تمام اینها از دایره افراد بشر خارج نبود

این مرد بزرگ نظر باینکه افکار پیچیده و احساسات تندی داشت لامحاله بایستی تغییر پذیر اشد اصولا بناپارت در زمان جوانی خود هم با نظر سوئی به قاطبه بشر می نگریست .

تجربیات ۱۸۱۴ و ۱۸۱۵ این بدبینی را تشدید کرد اشخاصی هم که اطراف بناپارت بودند چون از نقطه نظر عظمت معنوی و

اخلاقی قابل توجه نبودند نمی توانستند در بناپارت رسوخ و نفوذ نموده و او را ثابت و معتدل نگاه بدارند

این عوامل مخلفه سبب می شد که گاهی حرکات عنیفی از بناپارت صادر و یا کلمات سختی از دهانش خارج میشد اگر این کلمات به موتولون خطاب میگردد از اطاق خارج میشد و در صورتی که مخاطب او گراند مارشال برتران بود جرات جواب دادن را نداشت بناپارت يك روز به مادام برتران گفت: توالت سر شما خوب نیست این پیراهن شما ظاهرا ابریشم چین است؟ بهیچ وجه قشنگ نیست.

يك روز دیگر که مادام برتران لباس پوشیده و به حضور بناپارت آمد امپراطور گفت مثل یکزن روستائی میماند که لباس روز یکشنبه خود را پوشیده باشد

یکروز دیگر مادام برتران و مادام موتولون در سالون بودند بناپارت گفت که شیبه بزهای رخت شوی میباشند.

اگر این کلمات در قصری تولری پاریس که مقر امپراطوری بناپارت بودنزنها خطاب میشد شاید بناپارت ذیحق بوده ولی در جزیره ستهلن که خانم ها وسیله برای تحصیل البسه عالی و مجالل نداشتند ابراز چنین مطالب و ایراد چنین خطابی نابها ظالمانه بود

بناپارت بواسطه سهل انگاریهای خود در باره خانمها آنها را متغیر میکرد باین جهت خانمها کمتر لباس می پوشیدند و به سالون می آمدند.

مادام برتران که بیش از مادام دو موتولون مغضوب بود عصبانی شده و بالتیجه خشم و غضب بناپارت را تحریک میکرد چندین مرتبه بناپارت گفته بود که مادام برتران از موقعیت من بی خبر است و حتی

برادران و خواهران بناپارت هم در مواقع مختلف زندگانی خود بمرض احتلال کبد مبتلا شده بودند

طرز زندگانی بناپارت در لونگود و اینکه همواره در اطاق های کوچک خیلی گرم زندگانی میکرد و استحمام های دهشت آور او که دو سه ساعت در آب فوق العاده گرمی که دیگران حتی نمی توانستند دست در آن فرو کنند اقامت مینمود و غذا های غیر منظم و مضغ سریع او ، نوع غذا که اغذیه نباتی خیلی کم در آن یافت میشد تمام این عوامل موجب تشدید اختلال کبد او میگردد

بناپارت خیلی چاق و قطور شده بود (باکستر) رئیس سرویس صحی سنهلن که چندین مرتبه شخصا با بناپارت صحبت نموده بود روز ۲۸ سپتامبر هودسون لو نوشت که از همین روز اولی که من ژنرال بناپارت را دیدم احساس نمودم که مبتلا بتراکم دسمه است بالاخره هودسون لو بر اثر تهدید مرض بناپارت حاضر شد که محدودیتها را کمتر نماید . دکتر (باکستر) و او مارا بحاکم گفتند که اگر بناپارت مثل سابق اسب سواری و گردش کند بزودی معالجه خواهد شد .

هودسون لو موافقت کرد که بناپارت مثل روز اول بتواند تا ۱۲ کیلومتر بدون حضور صاحبمنصب کشیک گردش نماید و در قسمت قراولان شب مقرر نمود که بعد از ساعت نه شب از اطراف باغ به پای عمارت نیابند در قسمت ملاقاتها هم مقرر کرد صورتی از محرمین جزیره تهیه شود که بموجب اجازه بناپارت بتوانند بحضور او برسند و در قسمت رابطه با اهالی جزیره هم از طرف صاحب منصب کشیک تسهیلاتی رعایت شود از همه اینها بالاتر حاضر شد که دیگر بناپارت را بنام ژنرال بناپارت که توهین نزرگی برای او پراطور محسوب میشد

خطاب نموده و بطور ساده ناپلئون بناپارت بخواند و نیز پیشنهاد نمود که برای مسکن تابستانی بناپارت عمارت میس ماسون اختصاص داده شود که در کنار تپه بوده و از بادهای بحری مصون است

باین طریق تقریباً در تمام جهات هودسون لو اظهار دوستی کرده و عقب نشینی می نمود ولی مطابق اخلاق خود این اظهار دوستی را باخشونت توأم کرده بود بناپارت بجای این که از اظهار همراهی او ملایم بشود تحریک گردیده و به برتران دستور داد که بحاکم بنویسد اگر کاملاً تمام محدودیت های اکتبر ۱۸۱۶ از بین نرود وی از عمارت لونگود خارج نخواهد شد .

زیرا صحت مزاج ادمراطور اگر مختل شده است بواسطه ناسزاهائی است که افراد مختلفه که زمام این جزیره را دارند به او نسبت میدهند .

بناپارت تسهیلات (لو) را قبول نمی کرد و می خواست که هودسون لو کاملاً مقررات سال گذشته خود را نقض نماید و مخصوصاً او را در معاشرت با اهالی جزیره آزاد بگذارد .

راجع بمنزل میس ماسون که از طرف (لو) پیشنهاد شده بود بناپارت جوابی نداد

(او مارا) در خلال این احوال بطرز عجیبی بناپارت را معالجه میکرد او را وادار مینمود که در آب گرم استحمام نماید و مسهل صرف نموده و ادویه جیوه دار استعمال کرده و بدن او را مالش بدهند .

بناپارت ذاتاً ناخوش بدی بود اصولاً اعتقاد خوبی به علم طبابت و اطباء نداشت در مورد ادویه طبی مثل اطفال هوسهای مختلفه از خود بروز میداد و قهر و لج میکرد

بنارت به (اومارا) گفت که دیگر یاد داشت های مربوطه بحالت مزاجی او را برای حاکم فرستد زیرا در این یاد داشتها کلمه امپراطور قید نشده بود

بنابارت گفت اگر از گفته من تخلف کنی دیگر تو را نخواهم پذیرفت زیرا نمیتوانم تحمل کنم که طیب شخصی من مرا فحش بدهد من اگر تخت سلطنت را از دست دادم برای شرافت بوده است .

و بهمین طریق حاضریم که هزار بار جان از دست بدهم و با عنوانی که جلادان من برایم انتخاب کرده اند میخاطب نکردم .

(لو) که دیگر از وصول یادداشتهای کسی (اومارا) راجع بصحت مزاج بنابارت محروم شده بودراه حل دیگری در نظر گرفت و آن این بود که (اومارا) در فواصل نزدیکی با دکتر باکستر ملاقات نموده و دکتر باکستر هم نتیجه ملاقات را بااطلاع حاکم برساند .

اطمینان هودسون لو از (اومارا) سبب شده بود حاکم جزیره احساس کرده بود که (اومارا) بوسیله (فن لون) بارجاز انگلستان مربوط است و راپرتهای یفرستد ولی نخواست بروی (اومارا) بیاورد زیرا طیب شخصی بنابارت بود و بنابارت جز او طیب دیگری را نمی پذیرفت و از آن گذشته راجع بخصوصیات زندگانی داخلی بنابارت و صحبت ها و شوخی ها امپراطور یاد داشت های خوبی برای هودسون لو می فرستاد که وی در خاطرات خود می نوشت .

یکمربته بنابارت (اومارا) را تویخ کرد و وی استعفا داده و

دو باره وارد خدمت امپراطور شد .

رابطه بین حاکم و (اومارا) قدری تیره شده و (اومارا) خود را به پناه امپراطور کشید و از آجائی که پول را بیش از همه چیز دوست میداشت و نظر باینکه نه تنها (اومارا) بلکه تمام همراهان امپراطور عقیده داشتند که بناپارت صاحب گنجهای ذخاری میباشد و امپراطور هم عقیده آنها را تکذیب نمی کرد امید استفاده های زیادی از بناپارت داشت در روز های آخر ماه سپتامبر ۱۸۹۷ (اومارا) اضافه حقوقی از بناپارت دریافت نموده و مصمم شد که بالقطع طرفدار فرانسویها بشود

اوضاع و احوال لونگود چندین هفته بهمین حال برقرار و مزاج بناپارت هم نه بهتر و نه بدتر میشد مجدد از اطاقها خارج شده و بیاغ می آمد و چون سنگینی ساق های پایش قدری رفع شده بود در موقع حرکت متمایل به اطراف نمی شد (اومارا) هم حالت مزاجی او را بدکتر باکستر اطلاع داده و دکتر باکستر هم به اطلاع حاکم و کمیسرها میرسانید .

روز ۲۵ نوامبر فطرت ذاتی حاکم جزیره یعنی غریزه تقشیش هودسون لو بیدار شده و به (اومارا) گفت که وی باید تمام مذاکراتی که در لونگود می شود به اطلاع حاکم برساند (اومارا) خشمگین گردید و شاید هم از برای زمینه سازی بحاکم گفت من گوسفند نیستم که شما مرا آلت دست خود نمائید بیچاره فراموش کرده بود از بدو ورود سیر هودسون لو گوسفند و آلت دست اوست هودسون لو امر کرد از جزیره سنت هلن خارج شود روز ۱۸ دسامبر (اومارا) در حضور گروگر اعتراف کرد که من در حضور بناپارت تعهد کرده ام که صحبت های آنها را بخارج بروزندهم مگر اینکه صحبتی راجع به توطئه

و فرار باشد لو بخشم در آمده و (اومارا) را بیاد ناسزا گرفت
و به او گفت که تو آدم بی شرفی هستی و او را از لونگود
بیرون کرد اگر از جزیره سنت هان خارجش نکرد برای این
بود که بنیارت طیب دیگری از طرف انگلیس ها قبول نمیکرد
بنابراین هودسون لو به لرد اول کابینه انگلستان اطلاع داد
که هرچه زودتر علاجی برای بیرون کردن (اومارا) که یکی از
دشمنان وخیم و خطرناک انگلیس است بیندیشد



هجو رین لونگود



ز طرف سیر هودسون لو حاکم جزیره کرا را اقداماتی
برای آشتی و مصالحه با بناپارت بعمل آمده ولی بناپارت
به آشتی رضایت نداده و حاضر نشد که برای اعاده
صحت مزاج خویش اسب سواری نماید صحت مزاج او یعنی تشویشی
که دیگران از کسالت او داشتند برای بناپارت در مقابل انگلیسها
اسلحه برنده محسوب میشد و انتظار داشت که دیر یا زود قیود و علائق
اسارت او با این اسلحه برنده پاره شود بنا بر این مایل نبود که با
ارائه صحت مزاج خود این اسلحه را دور افکند
بمحض اینکه بناپارت برای قدم زدن وارد باغ میشد سربازان
انگلیسی و باغبانها و صاحب منصب کشیک جدید یادداشت نموده و فوراً
بهاکم اطلاع داده و در راپرت بومیه خود ثبت مینمود و قتی که بناپارت
به اطاق خود مراجعت می کرد احساس مینمود که از شدت حبس او
قدری کاسته شده است

بناپارت صاحب منصبان خود را مجبور میکرد که از مجامع
جزیره کناره گیری نمایند در محافل و مجامع جزیره سینهلن پذیرائی
های زیادی بعمل می آمد و تمام بزرگان جزیره یکدیگر را می
شناختند و هر روز چه در بندر و چه قصبه جامستون و چه در منازل
و جاده های جزیره یکدیگر را ملاقات مینمودند اخبار جزیره بیک
چشم بر همزدن در هر طرف منتشر شده و لونگود بوسایل مختلفه
یعنی بوسیله (اومارا) و یا بالکومب و یا صاحب منصب کشیک و یا

نوکراهائی که برای خرید آذوقه میرفتند از این اخبار اطلاع بهم
میرسانید در نقاط کوچک حرف زیاد زده میشود و احيانا صحبت ها
دور از موازين عقلائی و خرد میباشد انعکاسات صحبت های مجامع
سنت هان که به لونگود میرسید صاحبمنصبان و همراهان امپراطور
آنها را به الحان مختلفه مورد مضحکه و مسخره قرار می دادند و
تعبیرات و شوخی های آنها درباره اهالی جزیره تا اندازه بناپارت را
سرگرم میکرد

اگر سر هو:سون لو علی رغم اسالیب اداره امور و کشور
داری همواره در نظر اهالی جزیره خود را منفور جلوه می داد
برعکس زنش خانمی جذاب و خون گرم و بشاش و مهربان بوده و
همه او را دوست میداشتند

استورمر کمیسر پادشاه اطربش در بد داشت های خود او را
یکنفر رفیق عالمرتبه میخواند و میگوید که این زن عشق غریبی به
پذیرائی و مهمانی داشته و همواره با لطف و نزاکت از میهمانان خود
پذیرائی میکند سفره او همواره گسترده است و ملاحان و صاحب
منصبان و مستخدمین کشوری جزیره و کدیسر های خرجه و مسافرن
معتبری که از راه سنهین بچین و هندوستان رفته و مراجعت مینمایند
در خانه او پذیرفته میشوند خانم لو همواره برای گردش و اسب
سواری و صعود بقله کوه دیان و مجالس بال و عیاشی آماده و مهیا
بوده و در عین حال برای دو دختر خود مسماة به (شارلوت) و
(سوزان) که از شوهر دیگری بودند مادر مهربانی بشمار میرفت
و اطفال جدید الولاده شوهر دوم خود را نیز پرستاری مینمود
(لو) در مقابل زوجه خود بسر مظلومی محسوب میشد که
جز اطاعت از او امر زن چاره دیگری نداشت

زوجه لو حاکم جزیره را وادار کرد که يك درشکه با چهار اسب سیاه از لندن خریداری نماید و اغلب سوار درشکه مزبور شده و شخصا چهار اسب را میراند و درشکه را با چهار نعل اسبها به حرکت در می آورد در این درشکه سوارها یکی از دخترهایش همراه او بوده و صاحبمنصبان انگلیسی هم سواره در عقب درشکه او می تاختند و خانمهای جزیره هم او را متابعت میکردند .

(مارکی دومونت شنو) کمپسر فراسه که بدوا مورد توجه زن حاکم شده بود بالاخره وی را از خویش منزجر نمود دو یادداشت تندی برای زن حاکم نوشته و چند روز بعد برای ملاقات او به پلاتاسیون یا عمارت حاکم رفت درب را مسدود دید و او را نپذیرفتند (مارکی دومونت شنو) وقاحت را بجائی رسانید که از این حرکت مشارالیها بشوهر او یعنی هودسون لو شکایت نمود و هودسون لو اظهار داشت که زوجه من معذور بود زیرا در موقع آمدن شما مشارالیها یکی از دخترهای خود درس پیانو میداده است

مارکی دومونت شنو کبر و غرور زیادی داشت و مثلا مباحثات مینمود که با چهار هزار نفر خانم انگلیسی رفاقت داشته و بسیاوی از آنها مسئول وی را اجابت کرده اند ولی ظاهرا در جزیره سنت هلن اقبال با او یار نبوده زیرا نماینده مخصوص لوئی هیجدهم در صدد افتاد که زن خدمتکار خود مسترس مارتن را که پنجاه ساله بود در آغوش بگیرد و چنان سیلی سختی از دست او خورد که این شایعه مدتی نقل مجلس محافل سنت هلن بود و از طرف اهالی که کبر و غرور هونت شنو را دیده بودند با رضایت تلقی میشد

وقتی که (اومارا) این موضوع را برای بناپارت حکایت کرد ناپلئون پهلوی را بدست گرفته قاه قاه میخندید

یکمرتبه هم گفت اگر مادام برتران بمیرد بهتر است !
در مورد گور کود هم این بی اعتنائی ظاهر میشد گاهی
سه چهار روزی میگذشت و کور کود از طرف امپراطور احضار نمی
شد حقوقی که برای کور کود مقرر داشته بود بقدری کم بود که
مشار الیه از دریافت آن امتناع میکرد

بنابارت او را متهم می نمود که مورد حمایت هودسون لومیباشد
یکم. تبه کور کود اظهار داشت که من در سال ۱۸۱۴ در جنگ برین
جان اعلیحضرت را نجات دادم و بنابارت گفته او را تکذیب کرد
چندین مرتبه باو گفته بود که اگر مایل هستید میتوانید از
پیش من بروید .

هر وقت که کور کود میخواست بشکار یا اسب سواری و یا
کردش در تعبیه جامستون برود او را برای نویسندگی و سواد
نویسی نگاه میداشت .

بنابارت اگر قدری کور کود را محدود میکرد نظریه مخصوصی
داشت و بی شك فکر میکرد که اگر این جوان عصائی و خیالی
را کاملا در اختیار خود نداشته باشد قیو- احترامات را کسسته و انتظام
خانه او را مختل و سیاستی را که در قبال انگلیس ها اتخاذ نموده است
مخدوش خواهد نمود

بنابارت کاهی از اوقات هم صاحبمنصان خود را بجان یکدیگر
میانداخت و حسد و رقابت آنها را تحریک میکرد این رفتار مسوق
بدوره فرماندهی و سلطنت او بود زیرا در آن موقع از برای جلوگیری از
توطئه اطرابیان و آتربیک آنها این وسیله را خیالی مفید تشخیص داده بود
رئی برعکس در بسیاری از اوقات نسبت ناظرافیان خود چنان
توجه و محبتی داشت که حقا برای چنین شخصی که از اریکه سلطنت
به بفاك سنت هلی افتاده شایان تحسین و تقدیر است

همین گورگود که آقدر محدود بود ساهی مرتبا از طرف
امپراطور ملانته شده و بناپارت بخانه او آمده و او را به تاتر آمانور
های جامستون فرستاده و میگوید شما باید تقریح کنید زیرا خیلی
غمگین هستید و این پيس ترژدی که در آنجا نمابش داده میشود
تایر خوبی در اعصاب شما خواهد کرد برای من مشکل است شمارا
مهموم و اندوهگین بینم .

گورگود از معاش مادر خود اظهار تشریش میکرد و میگفت
که مادرم وسیله اعاشه ندارد

بناپارت مراسله ای به پرنس اوژن نوشت که سالی دوازده هزار
فرانك بمادرر گورگود پردازدو در موقعی که این مراسله را بدست
گورگود میدهد او را بعنوان گورگود کوچولو! دوست من!
پسر من خطاب نموده هوش و ذکاوت و خوش قلبی او را تمجید
کرده و میگوید عزیزم من از شما تقاضا نکردم که از سنت هلن
بروید ولی اگر شما نمی توانید بازندگانی سنت هلن عادت نمائید
بتر اینست که بروید

گورگود جواب میدهد که اعلیحضرتا آب و هوا وزندگانی
جزیره قابل تحمل است آنچه که غیر قابل تحمل میباشد رفتار
اعلیحضرت شماست!

بناپارت جواب میدهد که من نسبت بشما بد رفتاری نمی کنم
زیرا لازمه بد رفتاری اینست که نسبت شما منغیر بشوم ، بناکر چیزی
بشما بگویم دوستانه و برفع شما میباشد اگر توانید افکار و تصورات
خودرا آرام کنید دیوانه خواهید شد

گورگود دیوانه نمیشد ولی از اینگونه رفتار ، تقاروت و تضاد
و تحمل کبر و غرور و با بی اعتنائی دیگران اعصابش همه میدید

بطوری که عنقریب از اداره کردن اعصاب خود عاجز میگردید
بنابارت گماهی مارشال برتران را تمجید میکرد و مخصوصا
صحنهائی می نمود که او بگویند و بگوش او برسد مثلا میگفت
که مارشال برتران بهترین مهندس اروپا و سرداری صادق و فداکار است
کاهگاهی درباره مادام برتران لطف و مرحمت مینمود و درعین حال
مادام موتولون را مورد تمجید قرار داده و خدمات شوهر او را
تقدیر میکرد.

گرچه این یکمشت فرانسوی جزیره سنتهان خوشبخت نبودند
ولی بدبخت تر از همه آنها شخص امپراطور بود

مردی که تمام دنیا را در دست خود گرفته و بهر طور که
میخواست آن را تغییر شکل مبداء این مرد در کلبه محقری که دائمی
در معرض بادها و عرصه مواظت انگلیس ها میباشد - جبهه س و ازهر
طرف با اختلافات و تنازعات همراهان خود احاطه شده و لحظه بلحظه
قلبش مجروح میشود

اینجاست که مهمترین فاجعه سنت هن را تشکیل می دهد
زیرا چنان عظمت و شکوه در چنین سکنت و حقارتی محدود
شده بود ! . .

بنابارت یکدربنه بگرر گود غصه خور میگفت شما غصه می
گفت شما غصه میخورد؟ شه ! که نیمه شب از خواب بر خاسته
دوباره سر بروی ستر راحت میگذارد؟ زیرا ضمیر شما راحت
است و خود را سرزنش و تقیح نمی کنید ولی من ! چه شکایت ها
که از خویشتن دام !

یک روز دیگر که تقویم سلطنتی فرانسه را برای پیدا کردن
تاریخی بر داشته و نگاه میکرد چشمش ببقش فرانسه افتاد که از

رود تیر تارود الب وسعت داشت و صد و سی ایالت و دو کرسی مهم مثل رم و پاریس در آن بنظر میرسید انبوه تصورات و تخیلات بر مغز او حمله ور شده و گفت

چه امپراطوری قشنگی بود ! هشتاد و سه مایون نقر جمعیت که بیش از نصف سکنه اروپا را تشکیل می دهد رعایای من بودند !

يك روز باطوق مارشان اطاق دارخود رفت اطاق دار او بپراهن و البسه اش را در اشکافی محافظت میکرد بناپارت خواست که البسه خود را تماشا کند آنها را از اشکاف بیرون آورده و مقابل خود گسترده هنوز لباس قونسولی او که از مخمل آلبالوئی دوخته شده بود و الاپوش آبی جنگ مارانگو و ردنکوت های سبز و خاکستری و حمایلها درون اشکاف بود دستش را روی البسه میگذاشت و برمیداشت و بدون اینکه کلمه بگوید از اطاق خارج شد

بناپارت که فرزند جزیره کورس بود و برای تسخیر جزیره قاره اروپا مقدر شده بود در تمام ادوار زندگانی خود و حتی در آن دوره عظمت امپراطوری تنها بوده و با اینکه همراهمان و خدمه و زنهای او را احاطه کرده بودند این تنهایی و انفراد را همواره احساس میکرد ولی امروز تنهایی و انفراد او کاملتر شده است

امروز که چنین بار مصیبت و بدبختی را تحمل می نماید دور اندیشتر از آنست که مزایا و فواید آنرا برای تجلیل و جاودانی نام خویش درك نماید او میداند که این بدبختی سیمای تاریخی او را بزرگ خواهد نمود این است که روی به هم راهان نموده و می گوید :

« بدبختی و تیره روزی بنوبه خود دارای مضامیر و

و محامد است که در روی تخت سلطنت و در میان طرفداران و اعوان خود می مردم چون حریفی در مقابل نداشتیم دیا آنطور که باید مرا نمی شناخت و تاریخ من برای او حکم رمز و معما را داشت ولی در سایه این بدبختی مرا آن طوری که هستم مورد قضاوت قرار خواهند داد و اسارت سنت هلن فصول تاریخی مرا تصفیه و تکمیل خواهد کرد و این سنگستان تیره پایگاه رفیعی خواهد شد که مرا بتمام عالم نشان خواهد داد .



بزرگترین دشمن بناپارت بیکاری بود و اوقات و ساعات ایام که در ازمینه گذشته برای بناپارت آن قدر سرعت میگذشت و آن اندازه در صرف آن قناعت می نموده اینک بقصری طویل شده که که گویی خیال گذشت ندارد مدتی اوقات خود را صرف نوشتن خاطرات و انشاء وقایع خود نمود و به این طریق عطش فعالیت خرد را تسکین می داد ولی کم کم عدم نظام و حسنگی ز کار یک نواخت آن زندگانی هندسی وی را مختل نمود

هو، خیالی موزی، وقصر او خیالی تنك بود مردی که ساهمه او او عادی به شنیدن صدای توپ و قهقهه سلاح و نعره دلاوران و آهنگ موزیک نظامی و جاهله امراء و شاهزادگان بود اینک جز صدای خروس صبح و فریاد مرغ شب و آواز قو و بغه و صدای حرکت موشهای عمارت او نگود چیز دیگری نمی شنود برای گذارشات وقت و تغییر دادن زندگانی خود مساعی زیادی بخرج میدهند گاهی ساعات غذا را تغییر میدهند و زانی بقعه ها، ر کتب می خود نظر می اندازد یک سرنبه دیگر سواد می خود را می نگرد .

برای دهمین دفعه عکس های خود را تماشا می نماید و روز نامه هائی که جدید تر از همه متعلق بدو ماه قبل است برای مرتبه ثانی از نظر می گذرانند در این میان قرائت کتب و رسائل او را بیش از سایر وسایل تسکین میدهد وقتی که کتب و رسائل مجلاتی که از طرف کاسه نگارستان ریالادی هلالد برای او می رسد دو سه روز تمام لباس پوشیده و از اطاق خارج نمی شود و کاش ورق زدن کتاب ها و مطالعه آنها است تخت خواب و روی میز دستی و روی فرش اطاق را پراز کتاب می نماید و علی سر روز یکی دو مرتبه ناچار است انبوه کتاب ها را برداشته و اطاق را منظم کند .

این غذای روحی جدید يك قوت تازه به روح او می بخشد علی در یاد داشتهای خود می نویسد که پس از خواندن کتابها امپراطور تغییر ماهیت میدهد حرکات و صدا واحکام او طوری است که گوئی آتش در عروقش جریان نموده تصوراتش بقدری قوت می گیرد که بدرجه يك انسان مافوق الطبیعه می رسد مثل آنست که هنوز به اروپا حکم فرمائی مینماید و این وضع چند روزی ادامه یافته و بعد بتدریج حالت عادی خود را احرز مینماید

اینك که دو سال در حبس جزیره سنتلن بوده و غالباً افکار سیاهی از مغز او عبور مینماید هنوز امیدواری را از دست نداده و در انتظار بهبودی سرنوشت خرد می باشد و میگوید که اگر لوئی هیجدهم بمیرد وقایع مهمی روی خواهد داد اگر لرد هلالد وارد کابینه انگلستان شود شاید مرا از سنت هلن مراجعت دهند و اگر نایب السلطنه انگلستان فوت کند شاهزاده خانم شارلوت بر تخت سلطنت انگلستان خواهد نشست و مشار الیها مرا مراجعت

خواهد داد .

ولی در آغاز فوریه سال ۱۸۱۸ خبر مرگ شارلوت رسید و بناپارت از وصول این خبر بهت زده شده و گفت گورگود ! بین باز هم يك واقعه غیر مترقبه دیگر ! معلوم میشود که اقبال بما پشت کرده است !

بناپارت از تهائی میترسد و برای اینکه همراهان خود را در اطراف خویش نگاهدازد آنها را به وعده و وعید تطمیع مینماید و میگوید اعم از اینکه برگردم و یا در جزیره سنت هلن بمیرم آتیه زندگانی شما مامون است گورگود در خاطرات خود چنین مینویسد « اعلیٰ حضرتنا میفرمایند که اگر در این جزیره مردند مایملک خود را بین من و برتران و موتولون و زوجه برتران و زوجه موتولون قسمت خواهد کرد »

بناپارت در ضمن صحبت با گورگود میگوید :

مگر شما در فرانسه چه کار خواهید کرد ؟ اگر با من باشید شهرت عظیمی در عالم کسب خواهید نمود و اگر من زنده بمانم شما را غنی نموده و اگر مردم باز برای شما چهار صد پانصد هزار فرانک طلا باقی میگذارم و با این مبلغ در همه جا بخوبی از شما پذیرائی می کنند شما باید این طرز بخودتان تلقین کنید که چهار پنج سالی در جزیره بمانید و باقی عمر راحت باشید

بناپارت به مارش برتران و برای اطفال او وعده های زیادی میدهد و مثل يك عموی پیری که وصیت نامه خود را وسیله تهدید و تطمیع برادر زاده ها قرار بدهد. بناپارت هم اطرافیان خود را تحریص می نماید .

مرور ایام



وز هائی گذشت و در خلال این ایام حوادث کوچکی بوقوع پیوست که يك لحظه یا يك ساعت یا يك روز جریان زندگی عادی فراسویان را بوقف نمود. باتغییر می داد این حوادث کوچک در مسیر زندگی فرانسوان حکم برآمدگی های بستر رود خانه را داشت که در يك لحظه جریان آب را تغییر داده و مجدداً آب ها جریان طبیعی خود را احرار می نمایند

رور پانزدهم اوت سال ۱۸۱۶ عید بناپارت فرارسید تمام همرا مان انتظار در افت عیدی و هدیه داشتند ولی بناپارت فقط بهر يك اطفال يك مسكوك طلائی دو ناپلئونی داد .

آرروز متفقا در سالون صرف بهار بوده و قهوه را در باع صرف کردند هوا خوب بود گران مارشال برتران گفت امیدواریم که پانزده اوت آئیه را در جزیره ستمان بشیم سارت آهی کشید و گفت آه ما قدری سعادت احتیاج داریم

بناپارت ردسکوت شکایتی کهنه خود را پشت رو کرد زیرا رهنسکوت مزبور بقدری کهنه شده بود که قابل استعمال نبود دیگر حمایل سه رنگ خود را استعمال نمی کرد و میگفت این حمایل را ایستی برای مواقع فوق العاده نگاه داریم .

حالا دیگر بناپارت کمتر ز اشخاص خرچی پذیرائی مینماید تمام خارجیبی که بجزیره ستمان وارد مده و تمحصی ملاقات بناپارت

را می‌کردند او را به غضب می‌آوردند و میگفت مگر من درنده
باغ وحشم که با این صورت میخواهند مرا ملاقات نمایند
بنابارت مدنی سعی کرد که خارجیان را بحضور پذیرفته و
تمجید و تحسین آسان را بطرف خو جلب نماید ولی فعلا اراده
خود را تغییر داده و میخواهد خویستن را در ابری از اسرار پیچیده
و زندانیان خود را بواسطه سبک‌ت و مستهز بودن در حجاب تحت
الشعاع قرار دهد

بهار آمد و هر سال در بهار مسابقه های اسب دوایی جزیره
ستپان شروع میشد بناپارت بمنزل برتران رفته و با دورین خود از
پنج‌جره برتران مسابقه اسب دوایی را تماشا کرد و سپس روی آخرین
پله خانه برتران جلوس نموده وقتی که مسابقه اسب دوایی تمام شد
مشاهده نموده که سه نفر کمیسر فرانسه و روسیه و اطیش بطرف
محوطه لونگود می آیند .

بنابارت به لونگود و موتولون گفت به استقبال آنها بروند
و اخباری از آنها تحصیل نمایند برتران و زنش هم با اتفاق گور کود
و موتولون رفتند و اطفال هم از بزرگان تعقیب نمودند بارون استورمر
و کنت بالمن نماینده اتریش و روسیه بدوا صاحب منصبان بنابارت را با
برودت پذیرفته و سپس صحبت شروع شده و قدم زنان در جاده شروع
بجراکت نمودند و بهمین طریق تا هرتس کات راه پیمودند استورمر بازو
بازوی مادام برتران داده بود و گور کود هم ناروی مادام استورمر را
گرفته کنت بالمن و مارشال برتران در قفای آنها حرکت کرده و
عقب تر از همه گروس می آیند مادام دو موتولون ، مونت شنو هم
بمراهان ملحق شدند هودسون لو با اتفاق صاحب‌منصبان خود قدری دورتر
ایستاده و با چشمان خود این دسته را تعقیب میکرد .

حاکم از این برخورد فرانسویان با کمیسرها خیلی متعجب شده و میدانست که بناپارت کمال میل را دارد که با کمیسرها رابطه داشته باشد حتی مثل یککنزیر آدم دیوانه به لونگود آمده از صاحب منصب کشیک سؤال کرد آیا کمیسرها وارد لونگود شده اند یا نه ؟ هودسون او حق داشت مشوش باشد زیرا فرانسویها میخواستند با کمیسرها رابطه داشته باشند کمیسرها هم استثناء نمیندند لوتی هیچدم موسوم به مارکی دومونت شنو کمال میل را بمعاشرت با فرانسویان داشتند موتولون هر روز در جاده هوتس کارت میرفت و میامد که شاید با کمیسرها برخورد کنند و بالاخره با کنت بالمن و استورمر ملاقات نموده و هر دفعه ملاقات آنها طول می کشید بخصوص موتولون برای ملاقات کنت بالمن نماینده تزار روسیه بیشتر حرارت بخرج می داد زیرا ویرا ه دی نجیب و اصیل و صاحب روح و معرفت تشخیص داده بود

روز ۲۸ سپتامبر ۱۸۱۷ بالمن و استورمر تا درب داخلی لونگود هم آمده و در آنجا برتران و زوجه اش را ملاقات کرده و بلافاصله موتولون به آنها ملحق شد

بناپارت تا دور بین خود آنها را می نگریست و مشاهده نمود که مازام استورمر زن جوان و قشنگی است بنا بر این قبری برای او گل و شیرینی فرستاد اما قبل از وصول گل و شیرینی کمیسرها رفته بودند .

بناپارت همان شب اظهار داشت که اگر یکدفعه دیگر حضرات بیایند آنها را بصرف تنقل دعوت خواهد نمود روز یکشنبه بعد بنا بگفته موتولون که تصور میکرد حضرات وعده تجدید ملاقات را داده اند بناپارت منتظر کمیسرها بود و همین

جهت مادام برتران و مادام موتولون البسه مجلل خود را پوشیده و لباسهای قشنگی بااطفال پوشانیدند بناپارت امر بتیهه يك سبد شیرینی داد گور کود میگفت من میدانم که کمیسرها نخواهند آمد ولی برتران بالحن مطمئن جواب داد که خیر! حتما میآیند

دقایق و ساعات میگذشت و جز بومیان جزیره که بمناسبت روز یکشنبه البسه نو و قشنگ خود را پوشیده بودند کس دیگری درجاده لونها کود دیده نمی شد

بناپارت لباس پوشیده و با دوربین جاده را می پانید ولی کسی پیدا نشد پس از لختی انتظار بناپارت آرشانبولت ناظر خود را بجای یکی از کمیسرها تصور کرد اما ساعت پنج بعد از ظهر هم گذشت و اثری از کمیسرها نمودار نگردید

بناپارت شیرینی را بین بچه ها قسمت کرده و باطاق خود رفته اظهار خستگی و کسالت نمود.



مجددا موضوع ساختمان منزل جدیدی برای بناپارت مطرح شد هودسون لو مراسله از ناتهورست راجع باین موضوع دریافت داشته و این مرتبه تصمیم گرفته است که خیراهی نخواهی کار را یکسره نماید نماینده جدیدی نزد مارشال برتران فرستاد که راجع به نقطه ساختمان منزل موافقت نظر حاصل شود ولی برتران پیشنهاد او را رد کرد بناپارت هم همان نظریه مدین را داشت یعنی نمبخواست که منزل جدیدی که منزل دائمی او بود و دلیل بر اینست که اسارتی قلبی و مادام العمر میباشد برای او ساخته شود

برتران بدون اینکه دلیل امتناع بناپارت را با او کیسهها بگوید طفره میرفت و آنها را سر میدادند

بالاخره پس از چند ماه انتظار هودسون او تصمیم گرفت که در خود محوطه لونکود منزلی برای امپراطور بسازد این منزل تا منزل قدیم دویست قدم فاصله داشت و در طرف یکماه دیوار هایش ارتفاع گرفته بود .

نابلتون با کمال بیعلاقگی بعمارت حق - جدید - میسگریست او مطمئن بود که هرگز در این خانه اقامت نخواهد نمود

گورگود روز بروز برغصه و اندوهش افزوده میشد و نمی توانست با این زندگی انس بگیرد این سر باز متکبر و حسود و خوش قلب گرفتار ضعف اعصاب غربی شده بود

گورگود بتقرب موتولون خیلی حسد میبرد گرچه برتران و مادام برتران او را بسکین میدادند و نوازش میکردند ولی امپراطور آقدرها او را نمی زارست

گورگود در نوزدهم ژانویه ۱۸۱۸ ضمن یادداشت های خود مینویسد که من اعلی حضرت را پیش از روزی بسکاست نمی بینم آنهم در موقعی است که شطرنج بازی میکنند

ولی با این وصف امپراطور را دوست میداشت و او را بزرگ میدانست اما این زن ! - متعود مادام موتولون است - که به قول گورگود معلوم نیست زوج موتولون یا رقیقه بناپارت است او را به تنگ آورده بود

گورگود جدید داشت که موتولون و زوجه اش دست بهم داده اند که دیگران را از نظر امپراطور بندازند و تمام مزایا و منافع مادی و معنوی را بخود اختصاص دهند

گورگود پیش از حد لزوم حقایق تلخ زندگی را به بناپارت میکفت و از دوری فرانسه ناله میکرد

بنابارت از منازعات دائمی او با زوجه موتولون و شوهر او به تنگ آمده و بیش از بیست مرتبه سعی کرد که موتولون و کور کود را بهم نزدیک کند موفق شد چنان مرتبه گمش او را گرفته و گفت کور کود ن : « رفقا خید بساز ولی کور آمد چشمان را بزمین انداخته و حاضر به مسامت و آشتی بود

بهر نسبتی که روزهای یکنواخت و اقامت اندوه و غصه تجدید میشد سوء تناهم بین بناپورت و کور کود شدت میکرد چندین مرتبه بین او و امپراطور حادثه های کوچک و بزرگی اتفاق افتاد

یک روز بدون اینکه بداند در چه حالتی هست و در چه حالتی بوده است و با که حرف میزند خدمات گذشته خود را برخ امپراطور کشید و زخمهایی که در رکاب امپراطور برداشته است یاد آور شده و میگفت عمر جوانیم بدون استفاده تلف شد !

بنابارت این شکایات را جدی تلقی نمی نموده یعنی بروحیه سردار جوان خود پی نمیرد زیرا برتران و موتولون هر کدام زن و بچه داشتند و نوکرها هم همیشه در عیش و عشرت بودند و در این میان فقط کور کود بیچاره تنها بود و برای صرف وقت و انصراف فکر جز اسب سواری و مدختر شکایری وسیله نداشت از بس ما کمیسرها و صاحبمنصبان انگلیسی حرف زده بود خسته شده و از بس مسبتوب بچه های برتران دویده و با آنها بازی کرده بود دیگر حوصله بازی نداشت .

شاید خوانندگان تصور کنند که بنابارت با اینکه سردار خود را میشناخت لازم بود با او بهتر رفتار نماید ولی بنابارت بقدری غمو اندوه و غصه داشت که نمیتوانست بغصه دیگران برسد کور کود با شکایات و ناله های خود او را کسل کرده بود

گورگود هر حرفی را می شنید آبرا بهانه مذقشه قرار می داد و با هر کلمه اندوه و غصه اش تجدید میشد
بنگ روز بناپارت بگورگود گفت که من ت یکسال دیگر
می میرم و همه شما ها از اینجا خواهید رفت

گورگود کلمه (خواهید رفت) را بخوبی شنیده و تصور کرد
که (خواهید خندید) تلفظ شده است (بناپارت کلمه - ایره - را
بمعنای خواهید رفت تلفظ نموده بود و گورگود تصور کرد که ریرم
یعنی خواهید خندید میشود -)

گورگود جواب داد که گرچه اعلیه حضرت شما نسبت به من
عادتاً بیمرحمت هستید ولی ما نمی توانیم که چنین حرفی را تحمل
کنیم و امیساوارم که اعلیه حضرت شما دیگر بگورگود کلمه ارمرک صحبت نکنید
بناپارت متوجه اشتباه گورگود شده و جمله خود را توضیح داد
ولی گورگود که معنای واقعی حرف او را فهمید شانه ها را بالا
انداخت

چند ماه بود که گورگود میخواست از ستهن برود و دیگر
نمیتوانست در جزیره ستهن اقامت نماید

برتران او را نصیحت میکرد که قدری از حدت خود فرود
بیاید ولی یار و اندوه گورگود زیاد تر می شد و می گفت که
موتولون و زوجه اش مرا از نظر امپراطور انداخته و مقامی خود ساخته اند
من پس از اینکه مادام موتولون وضع حمل کرد شوهر او را به
دوئل دعوت میکنم .

در انتظار اعلام دوئل به موتولون در بناپارت انداختی چند روز
تعطیل و مرخصی نمود
بناپارت که برحسب راپرت برتران از این قضیه مستخضر شده

بود تصمیم گرفت که قضیه را تنظیم نماید که در نظر انگلیسها بصورت عدم اتحاد فرانسویان جلوه گر نشود زیرا مردم اتحاد همراهان بناپارت تمام نتایج آنهمه اسارت و غصه و اندوه را از بین میرد در شب دوم فوریه ۱۸۱۸ موقعیکه مشغول بازی شطرنج بودند با اینکه از کورکود ناراضی بود روی بار کرده و گفت شما چرا این قدر محزون هستید آخر تدری بخود آنگهد و ابراز مسرت و بشاشت کنید .

گورکود گفت اعلیحضرت شما می دانید که نمیتوانم مسرت و بشاشتی داشته باشم

بناپارت گفت برای چه !

گورکود جواب داد اعلیحضرت تا من مورد بی اعتنائی و سوء

۴

رفتار واقع شده ام

بناپارت هر دفعه که متغیر میشد صورتش رنگ تیره بخود می گرفت این مرتبه هم قیافه گرفته احراز نموده و مونتولون را بیهانه این که ببیند در اطراف ماغ چند نفر نواز کشتیک می دهند به خارج سالون فرستاد و سپس از جای برخاسته بطرف گورکود رفت و گفت آخر شما چه میخواهید ؟

گورکود گفت از اعلیحضرت شما استدعا میکنم مرا مرخص بفرمائید زیرا نمی توانم بیش از این تحت راتی که بر حسب اراده همایونی بمن روا میدارند تحمل کنم من کسی هستم که همواره وظیفه خود را انجام داده و میدهم اینک که مورد نفرت اعلیحضرت شما واقع شده ام دیگر نمی خواهم بر دیگران تحمیل باشم استدعا میکنم اجازه بدهید بکار خود بروم ...

این همان گورکود بود که در شتی بلروفون که بناپارت

را از فرانسه بانکلستان آورد گریه کرد و زاری نمود که بنابارت • اسم او را در صورت اشخاصی که بایستی همراه او بجزیره سنتپلن بیایند ثبت نماید و بالاخره بنابارت را وادار نمود که نام پلانات راه حذف کرده و اسم او را بنویسد .

گور کود در این ساعت که اجازه رخصی می طلبید از شدت تاثیر و از فرط علاقه که نسبت به امپراطور خود داشت میلرزید شدت احساسات او را يك مرتبه از خود بیخود کرده و بطوری که در یاد داشت های خود می نویسد حاضر بود که حسب الامر بنابارت شمشیر در شکم خود فرو نموده خود را پای او بیاندازد بنابارت با چند کلمه خوش آمد و قدری ابراز محبت می توانست او را نگاهدارد ولی يك جمله محبت آمیز نیاورده و شاید فکر میکرد که بیش از این تحمل نا ملائمت گورگود را ندارد و شاید تصور می نمود که وی امپراطور است و هر نوع که بخواهد میتواند در حق مونتولون رفتار نماید

بنابارت روی بگورگود کرده و گفت بایستی مناسبات شما بامون- تولون خوب باشد و بخانه او بروید .

گورگود گفت اعلیحضرتا او بدی های زیادی بمن نموده است من نمی بایستی شکایت او را نزد اعلیحضرت بنمایم و بایستی مستقیما باخود او حساب خود را تصفیه کنم .

بنابارت بانك بر آورده و گفت اگر شما مونتولون را تهدید کنید يك او ناس و آدم کش خواهید بود

خون در مغز گورگود بجوش آمده و گفت اعلیحضرتا چندین ماه است که مویهای سر خود را کوتاه نکرده ام و تا وقتی که انتقام خود را از این شخص و از کسی که امید مرا مبدل بیاس

کردنستانم مبادرت به اصلاح موی سر نخواهم نمود اعلی حضرت شما مرا او باش
میخوانید افسوس که این حرف با احترامات و عقیده قلبیه که در باره اعلی حضرت
دارم موفق نمی دهم شما مرا آدم کش میدانید من گمان نمی کنم در خور چنین
عنوانی باشم زیرا کسی را نکشته ام بلکه خود من مقنول دیگران شده ام
و میخوانند از غصه و یاس مرا بکشند.

بنابارت گفت صریحا بگویم که نیاستی موتولون را تهدید کنید
من حاضریم که برای خاطر موتولون بجنگم اگر شما از این عقیده
منصرف نشوید نمکم را بر شما حرام خواهم کرد.

کور کود گفت اعلی حضرت تا من از غلامان سیاه افریقائی بدبخت
ترم زیرا وقتی که مورد سوء رفتار و اهانت واقع می شوم نمی
توانم احقاق حق بطلبم دیگران از برای اولویت و برتری خود از
قوانینی استفاده می نمایند که همان قوانین در مورد من بصورت
هوس در می آید!

بنابارت قدر فرود آمده و گفت اگر شما با او به جنکید
او شما را به قتل خواهد رسانید.

کور کود گفت اعلی حضرت تا اسلوب زندگانی من این بوده است
که مرگ شرافتمندانه را بزندگی شرم آور ترجیح میدهم
مجددا بنابارت در خشم شد و در طول و عرض اطاق قدم
میزد ژست ها و حرکات بلا اراده میگردد و کلمات مبهمی از دهانش
خارج میشد گران مارشال برتران به دیوار تکیه داده و کلمه بر
زبان نمی آورد.

کور کود که او نیفورم ژنرالی خود را پوشیده و کلاه رازبر
بغل گذارده بود بدون حرکت ایستاده و در یک لحظه برتران را
بشهادت طلبیده و گفت گراند مارشال شاهد است که از مدتی باین

طرف از او استدعا کرده ام راجع بمن با اعلیحضرت صحبت کنند
بنابارت در همین لحظه دچار یکی از موارد انحطاط روح
شد که هیچ يك از بزرگان دنیا از آن مبری نبوده اند زیرا روی
بگور گود نموده و گفت شما از برتران و زنش در حضور من
غیبت کرده اید و بعدا مثل این که خشکی زیادی عارض او شده
باشد صدا را تغییر داده و گفت شما چه میخواهید میخواهید که
من شما را مقدم بر موتولون بدارم؟ وغالبا، راببینید؟ و هر روز هم
با خانواده موتولون صرف شام نمائید؟

ولی کور کود خیره سر جواب داد که يك اوباش و يك
آدم کش هیچ تقاضائی ندارد

بنابارت از راه عقل و نصفت و بر اثر حزن و اندوه و شاید
بواسطه اینکه هنوز هم به کور کود علاقه مند بود تنزل نموده و گفت
خواهش میکنم گفته های مرا فراموش کنید.

گور کود مغلوب شد و متعهد گردید که دیگر موتولون را
نرنجاند مشروط بر اینکه بنابارت کتبا چنین امری باو بدهد

ناپلئون قول داد که چنین مکتوبی برای او صادر نماید و سعی
کرد فکر مفارقت را از سر کور کود خارج کند و او را متوحش
گرفته و گفت شاید شمارا در کاپ نگاهدارند و شاید شمارا توقیف نمایند
فردا صبح مراسله که بنا بود از طرف بنابارت برای او ارسال
شده و وی را از جنگیدن با موتولون منع نماید صادر
نشد و گور کود مراسله بر شکایات خود و دعوت موتولون به دوئل
برای او فرستاد.

موتولون دعوت دوئل او را رد کرده جوابا نوشت که
دوئل برای مارسوائی بزرگی خواهد بود و سبب خواهد شد که

موقعیت امپراطور محدود تر شود و او را بیشتر معذب نمایند .
مجددا کور کورد مراسله دیگری نوشت و اصرار نموده و
تهدید کرد ولی توانست موتولون را راضی بدوئل نماید و بدون
این که نضایح برتران را گوش کند معجلا ه در صدد عزیمت برآمده
کور کورد بمنزله حاکم رفته و سیر هودسون او را ملاقات نمود و
در حضور کوروگر که در تدام مذاکرات حاکم حضور داشت تصمیم
خود را راجع به عزیمت ابراز نموده و گفت خواهش میکنم مرا
در هیک کنول و یا در جای دیگری که مقتضی است جای بدهید
مشروط بر این که از لونگود دور باشم .

هودسون لو جوابا بگور کورد گفت که اگر شما باوروا
بروید تصور خواهند کرد که ماهوریتی مخصوصی از طرف بناپارت
دارید و یا لاقبل شما را ملامت خواهند نمود که چرا بناپارت را ترک
کفتید کور کورد جواب داد که برای رفع سوءظن مایلم که باعنف
و شدت با من رفتار کنند و از آنجا گذشته از مذمت و تنقید دیگران
اندیشه ندارم ،

چون کور کورد تصمیم جدی اتخاذ کرده بود دیگر هودسون لو
اصرار نکرد حاکم جزیره قل از هر چیز میخواست قوه فعاله بناپارت
را فایح نماید و بدیهی است مفارقت کور کورد که در بین همراهان بناپارت
از همه جواتر و فداکارتر ، متهورتر و در موقع مقتضی برای کار
های خطرناک شایسته تر از همه بود در نظر هودسون لو از هر حیث
بصرفه برای دوات انگلستان بوده است

هودسون لو بواسطه سوابق پلیسی خود بفکر اقتاد که با کور کورد
که جوانی شدیدالتاثر بود ، وبسهولت مطیع احساسات میشد بملایمت رفتار
نموده و راجع بنزد کابی واقعی لونگود و پروژه ها و نقشه های آتیه

بنابارت اطلاعات جامعی بدست آورد بنا بر این کور کود را مورد ملاحظت و مهربانی قرار داد در جوار عمارت خود منزل کوچکی برای او تهیه کرد که تا موقع عزیمت در آنجا باشد کور کود بلونگود مراجعت کرده و با حزن و اندوه و بدون اینکه غیر از برتران و زنتش کس دیگری را ملاقات کند جامه دانه‌های خود را آماده نمود برتران باز هم او را نصیحت کرده و خواهش کرد که عزیمت خود را منسوب بعلت کسالت مزاج نماید و باین جهت کور کود يك مراسم رسمی بجا کم جزیره نوشته و بعلل مزاجی تقاضای مراجعت بارو پارا کرد بنابارت و برتران چنین تصور می‌کردند که این عذر کور کود بفتح فرانسویها تمام خواهد بود زیرا در نظر دنیا ثابت میشود که فرانسویها نمی‌توانند در این آب و هوا زندگانی کنند.



گورگود میروود



می خواهید بروید .
بنی که کورگود می خواست از لونگود برود
بناپارت او را احضار نموده و گفت خوب شما

کورگود جواب اعلیحضرتا فردا از لونگود میروود .
بناپارت گفت کار بدی نمی کنید اول به کاپ و بعد بانگلستان
بروید در فرانسه مشغول ایجادیک قشون ملی هستید من همین الان میبینم
که شما فرماندهی توپخانه این قشون را بر علیه انگلستان دارید مخصوصا
در فرانسه بگوئید که من از این بدذاتها خیلی بدم می آید
بناپارت در اینجا از عزیمت کورگود متاثر شده و خدشات او را
تمجید کرد و گفت شما خدمت خوبی بمن کرده اید و صاحب منصب
خوبی هستید من می توانستم راجع به علوم با شما صحبت کنم
ولی با سایرین . . .

در این موقع بناپارت مجزون گردیده و گفت خدا حافظ ! مرا
ببوسید و کران مارشال را ملاقات نمائید وعده دیدار ما بقیامت !
کورگود بارتق فوق العاده امپراطور را ببوسید و به منزل برتران
رفت که مراسم وداعیه خود را بنویسد کران مارشال برتران این مراسم
بامپراطور تسلیم و فردا جواب آنها برای کورگود آورد نظر باین که
جواب مزبور مختصر و قدری سرد بود مجددا کورگود متالم شده و
بهمین جهت بانصد لیره را که برتران از جانب بناپارت برای مخارج سفر

به او میداد قبول نکرد گرچه کور کود بی پول بود معذالك اظهار داشت که اگر با باشد پولهای از این قبیل دریافت نمایم برای من سهلتر است که با تدریس ریاضیات امرار معاش کنیم

کور کود بمحض اینکه از لونگود خارج شد در جوار منزل حاکم برای او منزلی تهیه کردند و تمام وسایل زندگانی او را حاکم مرتب نموده و نه تنها مورد ملاحظت حاکم بلکه مورد ملاحظت کمیسر های سه گانه قرار گرفت هر روز در منزل حاکم و منزل استورهر کمیسر اطیش و بالمن کمیسر روسیه و مونت شنو کمیسر فرانسه و یا در منزل امیر البحر صرف نهار و شام میکرد زوجه لو استورهر بیشتر با او اظهار ملاحظت مینمودند

برای او شیرینی و گل و کتاب میفرستادند و چون نسبت باو اعتماد داشتند چندان دقتی در مراسلات و مکاتیب او نکردند و بهمین جهت کور کود توانست که بسهولت روزانه شرح مسافرت خود را پنهان نماید و نیز هودسون لو باو اجازه داد که تاریخ جنک و اتارلو و یادداشتها و دبکنه هائی که امپراطور باو گفته بود حفظ نماید

کور کود یکماه تمام در جوار منزل حاکم بسر برد و اصلا خبری از لونگود دریافت نمیکرد مگر گاهگاهی (اومارا) اورا ملاقات کرده و حرفی با او میزد

در ظرف این یکماه کور کود تحت نفوذ انکلیسها و کمیسرها قرار گرفت و بهمین جهت در جواب سؤالات غالباً بدون تفکر صحبت کرده و احیاناً با کینه و خشم و نفرت سخن رانده و نمیدانست تمام چیز هائی که از دهان او بیرون آمده با تفاق خود او وارد اروپا شده و در آنجا نشر خواهد یافت

شاید هم کور کود اینهمه مبالغه که در ابراز نفرت و کینه

بخرج داد برای این بود که میخواست از رفتن بکاپ و گذراندن در قرنطین آنجا معاف شده و مستقیماً بطرف انگلستان رفته و در آنجا بتواند اقامت نماید

تمام گفته های کور کود در خاطرات هودسون لو و پنجاه و شصت نفر دیگر از صاحب منصبان جزیره و کمیسرها ضبط است ولی آن اهمیتی را که خواسته اند باین افشآت بدهند ندارد زیرا پاره از آنها بالعیان واضح مینماید که مقصود کور کود همراه کردن انگلیسها بوده است .

مثلاً وقتیکه در خاطرات هودسون لو از زبان کور کود میخوانیم که بنابارت و برتران برای رفع اندوه او نصیحت کرده اند که انتحار کند و یا آنکه در همان موقع که آلات و اموال نقره را در لونگود فروختند پول طلای مهمی برای بنابارت رسیده است که کذب محقق میباشد ولی افسوس که در افشآت کور کود بی احتیاطی هائی هم ملاحظه میشود که نکالی مخالف با سیاست مخصوص بنابارت در جزیره سنتهن بوده است مثلاً بنابارت برای اینکه از سنتهن به جای دیگری منتقل شود کسالت خود را مهمتر از آنچه بود جلوه میداد و مبالغه می نمود

ولی کور کود گفته بود صحت مزاج بنابارت رضایت بخش بوده و اگر بخواهد فرار کرده و با امریکا برود برای او میسر است ولی محبوس بودن در جزیره سنت همان را بر اقامت در امریکا ترجیح میدهد

و نیز کور کود اظهار نمود که لوگود بای مکاتبه با اروپا فاقد وسیله نیست علاوه براینها در اظهارات کور کود راجع بخصوصیات زندگانی و اخلاق و آداب بنابارت چیزهائی دیده میشود که نبایدهورد

تقید قرار داد زیرا جزو صحبتهای عادی میباشد
در جزیرهٔ ستهان این طور شایع شده بود که منازعه با
موتولون بهانه است و کور کود از طرف بناپارت ماموریت
مخصوصی در اروپا دارد ولی کور کود بشدت این نسبت را تکذیب
نموده و حتی به هودسون لو قول شرف داد و هودسون لو هم قول
او را پذیرفت .

حال باید فهمید که آیا حقیقتاً همین طور بود و کور کود
ماموریت مخصوصی در اروپا داشته و منازعهٔ با موتولون بهانهٔ بوده
که از طرف بناپارت تراشیده شده است ؟

بطوریکه کور کود در خاطرات می نویسد و موتولون هم در
خاطرات خود آنها را تأیید مینماید کور کود از طرف بناپارت به این
بهانه با ماموریت مخصوصی با اروپا عزیزت کرده بود و حتی میگویند
که در جزیره ستهان کنت بالمن به کور کود امیدواری داده بود
که اگر بروسیه برود تزار امپراطور روسیه او را بخوبی خواهد
پذیرفت و از راه جوانمردی در استخلاص بناپارت خواهد کوشید.

مورخینی که کور کود را سفیر بناپارت در اروپا قلمداد
نموده اند عقیده دارند که کور کود بنا بوده است پس از ورود با اروپا
بتزار امپراطور روسیه مراجعه نماید .

حقیقت امر اینست که اگر موتولون در خاطرات خود سفارت
و ماموریت مخصوص کور کود را تأیید کرده و گفته است که بناپارت
کور کود را بهانه اختلاف با من با اروپا فرستاد و باو ماموریت داد
که در حضور تزار امپراطور روسیه وسایل استخلاص او را فراهم
نماید برای این بود که بعد ها رابطه موتولون و کور کود خوب
شده و با یکدیگر صمیمی شدند

موتولون برای اینکه در پیشگاه محکمه تاریخ کور کود را
تبرئه نماید و زان تاریخ بجرم حق ناشناسی او نسبت به ولینعمت خویش
کور کود را تبریح نکند در خاطرات خود چنین موضوعی را
جهل کرد .

هانس کمیسر روسیه در خاطرات خود که پس از مرگ ناپارت
اتشیا یافت بکلی با ناپارت کور کود را نکذیب مینماید و میگوید
که حسی من حاضر نشدم بنا بر تقاضای بران مراسله برای تزار
امپراطور روسیه بفرستم

منازعه با موتولون مجعول بوده و علت حقیقی عزیمت کور کود
از ستهان بوده است

خاطرات کور کود - خاطرات برتران - خاطرات مارشان -
خاطرات سیرهودسون لو تمام مؤید این نظریه است
کور کود جوانی بود اندوهگین و حساس و ساده و صمیمی و
نمیوانست در مقابل موتولون گه او را دشمن خود میدادست حفظ
ظاهر را بنماید و لامحاله عقیده قلبی خود را بروز میداد حالا اگر
بعدها در اروپا برای استخلاص ناپارت خدما و فدا کاریهایی کرد
بسوز دستور ناپارت و از روی بت پاک و باطنی او بود. که ازهر
حیث مورد تقدیر است

روز چهاردهم مارس و کور کود از جزیره سنت هلن بدون اینکه
بکی از سزای او بیخبر رفت و مستقیماً غارم پلیسوت واقع در
انگستون - حاکم - سربره او را از توقیف در قفسین کاب
معاف نمود .

هولیک

بعد از عزیمت او کور کود اندوه جدیدی بر ناپارت حمایه ور

شده و آن فوت سبیرانی پیشخدمتباشی و محرم او بود
خدمه لونگود چندن سبیرانی را دوست نمی شنید رای
اینکه هم محرم بنبارت بود و هم پرتهای داخلی منزل را باطلاع
امپراطور می رسانید ،

انگایسها هم بدوا خیای ار او نظنون شدند وی بعد معلوم
نیست که با چه اعجازی توانست اعتماد آنها را جاب کند

روز بیست و سوم فوریه پس از اینکه در سر شه اپرطور
خدمت خودرا انجام داد درد معده شدیدی بر او عارض شد بصورتی
که کف اطاق غلطید و فریاد میزد

(او مارا) طیب بنبارت او را عیادت نموده فمدش کرد و
تجویز نمود که آب گرم استحمال کرده و هجره رو خور نیمه
و حتی اردکتر با استر و هارم عیب چون حذر کمک دوست
ولی معالجات آنها موثر واقع شد ، روز ۲۱ سپر تی ۹ مرت کرد

در ظرف سه روزی که پیشخدمت باشی حورش ود بنبارت در
روز چندمرتبه ار جا او کسب طلاع میکرد روز ۱۸ در وقت
نیمه شب او مارا بصور بنبارت آورد رنگت که سپر تی در حیات
انعام میاشد .

بنبارت بنت تصور بیگم که در ری دستان سیر می پیچوره
بروم حضور من محرکمی شده در در وقت ل د ض هجره کرده
شاید بتواند بر مرض غالب نماید

ولی (او مارا) جواب داد که سبیرانی هنوز حواس ندارد
و بواسطه احترام و علاقه نسبت امر طور به محض اینکه آفتاب خود
را ببیند فعالیت زیادی رای میدهد خود همد نمود و شاید همین
حرکت او را تمام کند

بنابارت با اظهار تأسف با عقیده طیب موافقت کرد و وقی که حالت مزاجی سیبریانی زیاد سخت شد بنابارت خیلی غمگین گردید بنابارت گفت خوب است که در خود لونگود قبر کوچکی برای او بسارند که بتواند در تشییع جنازه وی حضور داشته باشد ولی معلوم نیست که چرا از این نظریه منصرف شدند و جنازه سیبریانی را در قبرستان کلیسای سنت پول که زدیک منزل حاکم بود دفن کردند و چون کشیش کاتولیکی در جزیره نبود یک کشیش پروتستان بالای سر او آمد

دوستان بنابارت در جزیره سنت هلن بتدریج کم شدند بالکومب از چندی باینطرف مورد سوء ظن هودسون لو حاکم جزیره واقع شده بود و هودسون او تصور میکرد که بالکومب یعنی همان شخصی که در بدو ورود بنابارت بستن او را در کلاه فرنگی خود پذیرائی کرد و بیتی دخترا شازده ساله او بنابارت بازی مینمود بطور خفیه مراسلات بنابارت را باروبا میرساند

بالکومب که شخصی خورده و خوابیده بود احساس کرد که افق زندگانی او تاریک میشود و برای اینکه مبادا طوفانی نازل شده و زندگانی او را متزلزل نماید بیانه تقاحت زوجه اش شش ماه مرخصی خواست که بانگلستان برود

روز شانزدهم مارس با دو دخترش برای وداع حضور بنابارت آمدند

بنابارت با او مدتی به نجوی صحبت میکرد و یک برات سه هزار لیره انگیسی هم حواله بکمپانی لاقیت باو سپرد این سه هزار لیره اجر و مزد زحمات گذشته و مساعده برای خدمات آینده بود باین معنی که بالکومب مامور شده بود در اروپا با خانواده بنابارت

ملاقات نموده و زمینه برای عزل سیر هودسون لو آماده نماید
دوستان بناپارت دور شدند و بیتی که در این مدت قدری
بزرگتر شده و دختر جوان زیبائی بشمار میامد گریه نمود
بناپارت با دستمال خود چشمهای بیتی را پاک کرد و باو گفت
مرا فراموش نکن !

هودسون لو و اومارا

هودسون لو در مراسلات مطول و متعدد خود که بر علیه
اومارا طیب مخصوص بناپارت به لرد اول کابینه انگلستان مینوشت
شکایت میکرد که چرا دیگر راپورتهای داخل لونکود را به او
نمیرساند و کاملاً داخل خدمت بناپارت شده است

برای اینکه بهانه برای خارج نمودن او از جزیره در دست
داشته باشد مدتی مترصد بود تا بالاخره افیه داننی که از طرف بناپارت
بتوسط (اومارا) به (بویس) کشیش پروتستانی که بیالین سیرینی
حاضر شده بود داده شد بهاه بدست هودسون لو داده و بر حسب
امر حاکم (رید) به (اومارا) نوشت که جز در موارد فوق -
العاده که بایستی قبلاً بحاکم اطلاع داده شود (اومارا) حق ندارد
از لونکود بیرون برود باین طریق حاکم بدون ذکر علل و جهات
امر (اومارا) را تحت توقیف قرار داد .

(اومارا) اینقدرها مہیای انجام این امر نبود و خود را متکی
بامیر البحری انگلستان میدانست .

در ۵ ژانویه ۱۸۱۸ هم بناپارت يك برات چهار هزار لیره به
(اومارا) داده بود که بایستی از طرف پرنس اوژن و یا برادرش
پرداخته شود این برات هم البدل اتصال احتمالی (اومارا) بود که در
صورتیکه او را از شغل فعلی منقل نمایند ضررش جبران شده باشد

(اومارا) بدون اینکه اعتنائی بحکم حاکم نماید نزد امیر-
البحر پلامین که ما فوق اخلاقی او بود رفت ولی پلامین از آنجائی
که محتاط بود او را پذیرفت

در این موقع او-ارا از شغل طبابت لونگود استعفا داده و
گبران مارشال بلافاصله نزد هودسون لو اعتراض نموده و اظهار داشت
که بناپارت از هفت ماه باینطرف مبتلا بمرض مزمن کبد میباشد این
مرض بر اثر سوء استفاده که از دو سال باینطرف از اختیارات خودتان
نموده و مینمائید و بالتیجه مانع ورزش و حرکت او شده اید بامراطور
عارض شده است در این صورت چگونه طیب معالج او را از خدمت
خارج می کنید.

هودسون لو استعفای (اومارا) را پذیرفته و موافقت نمود که
مشار الیه در لونگود باقی بماند تا تعلیماتی راجع بجانشین او واصل
شود ولی بناپارت اظهار داشت نظر باینکه طیب ن دیگر استقلال
و آزادی لازمه را ندارد حاضر بقبول خدمات او نیستم
هودسون لو در اینجا خیط شدیدی مرتکب شد و آن این بود
که بناپارت اصرار کرد تا دکنر تا کستر را بطابت خرد قبول نماید
و باین و میاه بهانه برزیه بدست بناپارت داد بناپارت اعتراضی نمود که
با این جمله ختم میشود:

« باید طرز رفتار قاتل مرا بنایب السلطنه انگلستان اطلاع دهند
تا او را علنا مجازات نماید اگر این شخص را دور نمود من سلسله
فعالی سلاطین انگلستان را مسبب قتل خود میدانم »

روز ۱۸ و ۲۳ آوریل بناپارت دو مرتبه مبتلا به بحران کبد شد
(اومارا) دواى بلویل را که مشتق از حیوه و در آن موقع برای
این نوع مرض استعمال میشد باو خورانید ولی این دوا را بطور

حقیقه تجویز میکرد زیرا ظاهراً (اومارا) از خدمت خارج شده و
و بایستی مسئولیت تشدید کسالت مزاج بناپارت را منسوب به هود
سون لو بنماید .

دارالحکومه سنت هلن خیلی مشوش شد خصوصاً اضطراب آنها
روز ۵ مارس زیادتر گردید - زیرا طیب مجیل وزیرک بناپارت مراسله
بهودسون لو نوشته و از راه نوع دوستی و رعایت اصول انسانیت به
حاکم پیشنهاد نموده بود که قبل از اینکه دستورات لندن واصل شود
اوضاع سابق را راجع بطبابت بناپارت برقرار نمایند

(اومارا) در این مراسله مینویسد که وضع فعلی وخیم است و
بی شک در انگلستان و اروپا اثرات ناگواری خواهد داشت حضرت
اجل میدانید که در این موقع چه مسئولیتی متوجه شما میباشد اگر
بناپارت بطوری که ممکن و محتمل است بواسطه نداشتن طیب
دیزرف شش ماه و قبل از اینکه دستور لندن واصل شود فوت نماید
چه باید کرد ؟

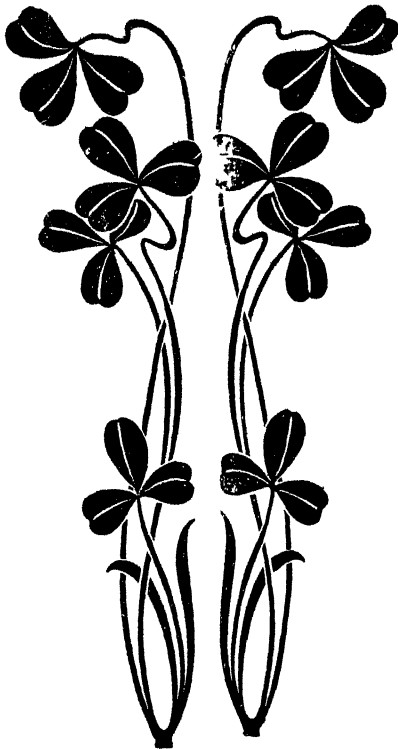
(اومارا) - روح مشوش (لو) تاثیر خوبی کرد هودسون
لو متوحش نگردید واقعاً اگر بناپارت با حالت وخیمی که دارد فوت
نماید هودسون و چه خواهد کرد

بنا بر این تصمیم دهم آوریل خود را نسخ نموده (اومارا) را
آراد گذاشت که کمافی الساق بکار خود مشغول شود

(اومارا) شروع بکار کرده بلافاصله راپرت ذیل را برای
حاکم نوشت : « مرض ناباثون بناپارت مرض کبد مزمن و خیملی
خطرناک است »

هودسون لو با اینکه راجع بهرچیز مردد بود این حرف را

قبول کرده و روز یازدهم ژویه به لرد اول کابینه انگلستان نوشت که
مرض بناپارت وخامت پیدا نموده و طیب او خیلی مشوش است
ولی از آنجائی که طینت هودسون لو چنین اقتضا میکرد که
(اومارا) محدود نموده و باو اجازه نداد که به (داودود) بیاید
در صورتیکه تنها تفریح (اومارا) آمدن باین نقطه بود
(اومارا) اعتراض نموده ولی بالاخره اطاعت کرد مگر دو
نقر صاحب منصب انگلیسی که از (اومارا) حمایت میکردند بعداً
بانگلستان معاودت داده شدند



خشم و وحشت هودسون لو



ز اطراف یعنی از طرف عمال انگلیسی و خارجی راپرت
هائی بهودسون لو میرسد حاکی از اینکه هواخواهان
بناپارت از کار باز مانده و در صدد استخلاص او هستند

من جمله باو راپرت داده بودند که یکی از سرهنهگای قدیم
افواج امپراطوری موسوم به کلنل لاناپی که در پرنامبو کو واقع در
ساحل مملکت برزیل میباشد تصمیم گرفته است که با ژنرال برابر
که یکی از روسای قشون استقلال برزیل است متفق شده و نقشه
ساده برای فرار بناپارت طرح نماید

باین معنی که سرهنک و ژنرال بدوا در پرنامبو کو انقلاب
نموده و حکومت مستقلی تشکیل خواهند داد و بعدا سفاین جنگی
سریع السیری در این بندر تجهیز نموده و بانضمام سفاین بخاری به
سنتهان حمله ور شده و با آنکه شبانه به سنت هلن نزدیک گردیده
و بناپارت را خواهند ربود

در این راپرت چیزی که بیش از همه عجیب بود اینکه در
آن ایام هنوز سفاین بخاری به آن تکامل و قوت نرسیده بود که
تواند در ناف دریا بحریمائی نماید

توس فرار بناپارت و اینکه اومارا هم با ناپلئون همدست شده
بود بکلی هودسون لو را متزلزل کرد اتفاقا در همین ایام هم رابطه
هودسون لو با کمپسرها بهم خورد در صورتی که می بایستی در

چنین موقعی بکس هم و خواتم زنان تجارت می رود با کمیسر ها
همدست باشد.

از قضا (و) که شرح آنرا در آنجا دادیم بین استورمر
کمیسر امریش و سر هودسون نوری را که خوبی بود و بوده ولی
کمیسر امریش جرت اینکه در حدود را حاکم بهم نبرد
نداشت و دلیل بهم این بود که پول او و سر هودسون در بند
میرسید و در انتظار پول اروپا می بودند که کمیسر امریش
از طرف دیگر عمارت دار الحکومه و پذیرائی های لادی لو زوجه
حاکم تنها وسیله شرب و لذت و کمیسر ها بود.

راهله بن بالمن ر کمیسر روسیه و سر هودسون لو بیاریکی
راهله او با کمیسر امریش بود وی نظر اینکه کمیسر روسیه استقلال
زادتری داشت و علیمان آزادانه با او داده بودند این استقلال و تعلیمات
خاصه سیر هودسون او را متوحش می نمود.

بالمن بدون اینکه بنظره سر هودسون او وقع و اهمیتی نگذارد
اسب او گویا رفته غایب این ریس را انسان (اوس آ - رال
هوت و کمیسر اوئی مجرم می بود که در روسیه کمیسر
اطارش را با خود برد در

نیکو از آخری در راهی جا، هادی در می که کمیسر
وسه و اطارش را که در رفته هادی آهسته هادی اولونه ترازی
مصادف شد

تردای آن روز ایستاد پس در راهی ا ل - کوه
رفت و سیر و سوزن لو در اینک، لک ک، حرفی که پسر اطرش
زد او را نگاه میکرد که را سیر است را ایه در هادی
که هودسون لو او را دید در هادی

شما دیروز در لوگود بودید؟ من اطلاع دارم!
 کایسری، اطیش گفت بدبختی است که شما اطلاع پیدا
 کرده اید زیرا با فرانسوی ها وسط ناخ صحبت می کردیم و همه
 کس ما را می دید.

در این موقع (لو) شروع صحبت نمود که در طی آن بدلائل
 و جهات معده سعی میکند استورمر کمیسه اطیش را بعدها مانع از
 رفتن بلونگه و حصول رابطه با فرانسوی شود.

هودسون از سرش می کرد که با بلمن که سر روسیه هم
 ان صور رفتار نماید ولی اگر مفهیمید که رفت و آمد های بلمن
 چهر فرانسویها، امیدوار نه ده است البته بی نهایت خشمگین می
 آید و با روسیه و فرانسه و بلنوار نمود،
 بود که یکروز بر آن امر را در آرزو او نوشت:

امپراطور دستخوش انوار نامه و در دبی ر سخره
 های بد آب ردوا دور از نامه بلمن است و در نامه به
 امپراطور آلکسانده روسیه که قدما کتایست ریسه و شه
 خواجه می که این در نامه و در روسیه رسیده و در
 حرکت نمود که در این جهت برر آرد.
 بلمن گفت نمیتوانم در حساب خیف مراست.

برتران قیمت موهبه - این موهبه در مسرر به اصور
 نارت در ضمن راهی در روسیه در راه
 آورد و منظور از این موهبه در راه است
 میشود که منع در مدالکد در دست در مکتوب
 را تا که در نارت در دست در روسیه در راه
 در راه خودتان ارسال دارید منع می در راه روسیه در راه

و بالتیجه قربانی انگلیس ها خواهید گردید برتران اضافه نمود که جناب کنت بالمن من احساس میکنم که انگلیس ها شما را فریفته و وسائلی انگلیخته اند که ترقیات شما را متوقف بنماید کنت بالمن جواب داد که من بشما اطمینان میدهم عین اظهاراتی را که بمن نموده اید به در بار متبوعه خود را پرت خواهم نمود ولی نمیتوانم مراسله از طرف شما ارسال بدارم زیرا چنین حقی ندارم و اگرچنین کار را بکنم موقعیت من متزلزل میشود .

برتران گفت به ! در جزیره ستهلن حسب الظاهر اقدام شما را تصویب نخواهند کرد ولی دیروسیه این اقدام مورد اجر جزیلی واقع خواهد شد کاملاً فکر کنید

ببین فرانسویان و کمیسرها ملاقات و دوستی و اجرای مراسم نزاکت علی رغم تمایلات هودسون لو ادامه داشت روز یکشنبه سوم ماه مه کنت بالمن از مونت شنو و گروس دعوت کرد که بیاغ (مولبری کوت) که نزدیک لونگود و متعلق به کمپانی هندوستان بود بیایند بناپارت از عمارت خود با دوربین کمیسر ها را میدید و برتران و موتولون و زن ها و بچه های آنها را باچند بطری شاهپانی و قهوه و شیرینی برای کمیسر ها فرستاد حضرات شروع به صرف تغل نمودند و تا شب با یکدیگر بودند .

کمیسرها وقتی که بطرف منازل خودشان مراجعت میکردند در بین راه صحبت نموده واز این که واقعه مزبور چقدر حاکم را متغیر خواهد کرد شوخی و خنده مینمودند

هودسون لو که از همدستی (اومارا) نا امید شده و بناپارت هم او را نمی پذیرفت و از زندگانی لونگود بی اطلاع مانده بود تصمیم گرفت که مستقیماً از کمیسر ها کسب اطلاع نماید در این اثناء

يك واقعه ديگرى هم اتفاق افتاد كه كنت بالمن كميسر روسيه را بشدت رنجاند واقعه مزبور از اين قرار بود كشتى جنگى روس به نزديك جزيره سنتهالن رسيده بود وفرمايه كشتى موسوم بكماندان (كوتزبو) با اشارات و علائم بحرى تقاضاى ملاقات با كنت بالمن رانمود (ريد) بكميسر روسيه گفت كه به اتفاق اميرالبحر پلائين به قصبه جامستون رفته و وسائل ملاقات را فراهم خواهند كرد هر دو سوار كشتى جنگى (كونكروور) كه عادتا در حوضه قصبه لنگر انداخته شده بود بطرف سفينه روسى رفتند و شكى نيست كه بكشتى روسيه امر كردند كه بلا فاصله مراجعت نمايد زيرا كشتى مزبور پس از اينكه يك تير توپ شليك نموده و به ساحل سلام داد فورا شراع كشيده و مراجعت كرد

اين واقعه براى بالمن نا سزاى سختى بود هودسون لو مى خواست مانع تماس بالمن با هموطنانش بشود شايد ميترسيد كه مبادا كنت بالمن براى فرار بناپارت بانها همدست شود وقتى كه امپراطور اين خبر را شنيد قاه قاه خنديده و گفت تنها من نيستم كه مورد توهين واقع شده ام اين توهينى كه از طرف (لو) بعمل آمده يك پادشاه بزرگى مثل الكساندر را منزجر خواهد نمود

گرچه اميرالبحر پلائين از اين اقدام معذرت خواست ولى كنت بالمن مدت مديدى اين واقعه را عفو نمود

بين كميسر ها و حاكم جزيره يك جنگ حفيه شروع شد روابط اجتماعى آنها قطع و ديگر به دارالحكومه نمى آمدند و بازوجه حاكم و دختر هاى زن او گردش نمى كردند احيانا اگر با حاكم مصادف مى شدند كلمات خشك و زنده بين آن ها رد و بدل مى شد .

روزی استورمر کمیسر اطربش بملاقات حاکم آمد تا برای راپرتی که میخواهد به اطربش بفرستد اطلاعاتی کسب نماید هودسون لو قدری سکوت نموده و استورمر راجع بصحت مزاج بناپارت سؤال کرده و گفت چندی قبل شما نمیگفتید که مجاری کبد بناپارت مسدود شده است

(لو) يك مرتبه از بای جست زیرا این عقیده دال برای این بود که استورمر هم باعقیده فرانسویان حاکی از این که آب و هوای سنتلن برای مزاج بناپارت غیر مساعد است موافق میباشد هودسون لو روی به استورمر کرده و گفت من ا من به شما گفته ام که مجاری کبد بناپارت مسدود شده است ؟ خیر ! خیر! آقای بارون! من هرگز چنین چیزی بشما نگفته ام من فقط از يك بحران کبد سخن رانده ام .

استورمر گفت بحران کبد مقدمه آماس کبد است

(لو) روی کلمات خود تکیه نموده و گفت .

من راجع به يك مقدمه اختلال کبد با شما صحبت کردم نه انسداد مجاری آن - پس این دو نرق بسیاری بوجود است معلوم میشود که این حرف را در لونگود بشما زده اند و من می بینم که دیگران آلت دست ناپلئون بناپارت شده اند

کمیسر پادشاه اطربش گفت آقای حاکم شما اشتباه می کنید ما آلت دست بناپارت نیستیم ولی هر يك از ما این قدر حسن تشخیص داریم که حقیقت را با آنچه که منافع دیگران د اقتدار دخیل است امتیاز بدھیم .

حاکم گفت شما اگر بلونگود نروید بهتر است .

بین دو حریف منازعه شدت کرد (کروگر) ه قام در

دست داشت و تبسم می نمود از تبسم خود داری **کرد** (لو) و
(استورمر) عینا به یک دیگر حمله می کردند استورمر با حاکم
گفت که شما همیشه خشکمین هستید مردم حاضر نیستند که
یاوه بشنوسد !

حاکم گفت یاوه ! من یاوه می گویم ! کرو گر می
شنوید ایشان چه میگویند آیامن یاوه میگویم ! استورمر برای اینکه رابطه
اش کاملاً با حاکم قطع نشود دور شد
کمیسرها برای این که نقطه انکائی داشته باشند جریان واقعه
را برای دربار های متبرعه خود نوشتند و حاکم هم برای لرداول
کاینه انگلستان نوشت و اولین کمیسری که اائل به دریافت جواب
شد استورمر کمیسر اطربیش بود مترنخ صدر اعظم معروف اطربیش
برای اینکه دم از منسه (ول) ناراضی بود و هم نمیخواست با حاکم
جزیره رابطه را بهم بزند .

استورمر را در واقع منفصل کرد یعنی او را به سمت
ژنرال قونساکری اطربیش در آتا زونی برقرار نمود و مقرر
گردید که مونت شنو علاوه بر کمیسارهای فرانسه کمیساریای
اطربیش را هم داشته باشد (لو) با زحمت زیادی سرور و شعف
خود را پنهان میکرد .

استورمر قبل از اینکه از سنت هلن عزیمت نماید از حاکم
تقاضا نمود که بناپارت را ملاقات نماید و اشعار داشت تا وقتی که من
سمت رسمی داشتم بگداشتید که بناپارت راه ملاقات نمایم ولی اینک که اختیارات
خود را بمونت شنو تفویض نموده و در شرف عزیمت هستم می
خواهم اسیر را ملاقات نمایم (ای) گوشها را تیز کرد - آیا بناپارت
از این موقع استناده نکرده و بوسابه نمابنده پدر زن خود بیامی

ارسال نخواهد داشت و مراسله نخواهد نوشت اما چگونه این تقاضا را رد کند ؟ برای اینکه قبلا بنا پارت را مصمم بعدم ملاقات با استور مرن نماید گروکر را فرستاد که با موتولون مصاحبه به عمل آورد در صورتی که می دانست بایستی از برتران کسب اجازه نمود

بنابارت مجددا از این حرکت ناراضی شد باستور مرن اطلاع داد که ملاقات او باوی ممکن نیست استور مرن اصرار نموده و گفت در صورتی ملاقات نا پلئون بناپارت محتاج بچند روز تاخیر حرکت او باشد صبر خواهد نمود ولی این مرتبه حاکم صریحا باو گفت که ملاقات بناپارت غیر ممکن است استور مرن بدون اینکه بتواند شکوه نماید از جزیره حرکت کرد و چون بکلی بی پول بود در موقع حرکت سیصد لیره با میان جیگری هودسون لو قرض نمود عزیزم استور مرن بر لونگود ناگوار آمد اکنت بالمن در خاطرات خود می نویسد که بناپارت از اینکه دولت اطیش کمیسر خود را رجعت داد نا راضی است و بوسیله موتولون بمن گفت که حضور من در جزیره سنت هلن باعث مسرت اوست زیرا در این جزیره حضور من برای حیات و تامین زندگانی او یکنوع نظارتی محسوب میشود .

و دیگر اینکه امیدوار است امپراطور ما از راه جوانمردی و دوستی قدیم فیما بین، بر پادشاه بدبختی که دور از وطن روی جزیره سنکستان و بد آب و هوایی محبوس شده است توجه نموده و لااقل محبس او را تغییر داده نقطه در جوار اروپا که از حیث آب و هوا سالم باشد برای او انتخاب نماید .

ولی تزار الکساندر پادشاه روسیه که در آن موقع پادشاه اروپا

محسوب میشد بزودی ثابت نمود که نمی تواند به بناپارت کمک نماید
بالمن در ضمن يك مراسم که برای دربار روسیه نوشت تقاضای
احضار خود را نمود واقعه استوره او را هوشش نموده بود زیرا از يك
طرف بافرانسویان قد دوستی بسته و از طرف دیگر باحاکم بهمزده و میترسید
که موقعیت او متزلزل شود

موتولون یکمرتبه دیگر نظیر رتران با اصرار زیادی از کنت
بالمن کمیتر روسیه تقاضا کرد که مراسم ای از طرف بناپارت برای
امپراطور خود بفرستد و بدو گفت که وظیفه شما چنین حکم میکنند
و از آن گذشته صرنا و صلاح شما هم همین است
بالس جواب نداد...

مرتولون آفت که مارون استورس که میسر اثریش در لونگود
سوء رفتار بخرج سار زر بنا را قبل از ۱۸۰۵ چیز کمیتر پدر
زن بناپارت بود و لا اقل باسنی از حالات زوجه بناپارت
اورا مستحضر نماید و چون از انجام این تکلیف سرباز زد بالنتیجه
بدون اینکه پولی داشته باشد از جزیره حرکت کرد و حال آنکه
بناپارت میخواست صد هزار فرانک باو قرض بدهد و یا آنکه مخاطرات
تاریخی خود را که هفتصد هزار نیر انگلیسی اتباع مینمایند به او
بدهد ولی چون او نسبت به بناپارت اعتماد نداشت ضرر بزرگی به
خودش زد.

بالمن از این صحبت موتولون موضوع را درك کرد و استنباط
نمود که اگر بخواهد برای عقد ائتلاف بین بناپارت و تزار روس
واسطه شود پول زیادی نصیبش خواهد شد و بدیهی است که از این
پیش آمد بدش نیامد علیهذا تبسم برد
موتولون مامئن شد که ماهی را بدام آورده با قدری بی

احتیاطی گفت که کوچکترین خاطره که از طرف دیگران راجع به ما در اروپا طبع میشود برای طبع کنندگان آن ثروت گزافی تحصیل می نمایند حال اگر عین تاریخ ما را که بدست خود ما نوشته شده است داشته باشید برای شما فوق العاده قیمتی خواهد بود و اگر مایل به دریافت آن باشید از صمیم قلب بشما تقدیم خواهد شد

کننت بالمن بطور شوخی جواب داد که اگر خاطرات بنا بر دست او بیفتد بلافاصله برای پادشاه متبوع خود خواهد فرستاد و بعد صحبت را تمام کرده و مراجعت کرد.

بالمن این موضوع را بوزیر متبوع خود راپرت نمود و ضمناً احساس نمود که محیط جزیره سنتهالن مندرجا مختل میشود بنابراین برای فرار از این وضعیت يك مسافرت شش ماهه ریودوژائرو را بهانه کرده و روز ۲۲ آوریل از سنتهالن حرکت کرده و مسرور بود که موقناً از محیط پرجنجال و پر از خدعه سنتهالن فراری شده است

(اومارا) میروود

يك حادثه دیگر که بنوبه خود ناشی از خیره سر، حاکم جزیره بود کدورت زیادی بین فرانسویان و سیر هودسون او ایجاد نمود.

بلاکنی صاحب منصب کشیک لونکود که بقول (اومارا) نمی توانست وظایفی را انجام بدهد که برای يك انگلیسی حقیقی ناشایسته است تقاضا کرد که او را تغییر مأموریت بدهند

چند روز از صاحب منصبان را برای این کار نازد نمودند همگی از قبول آن امتناع کردند

(هودسون لو) که از این مباحثه و منازعه خسته شده بود از نایب سرهنگ لیستر رفیق قدیمی خودش که او را به سنت هالن آورده

بود تقاضا کرد: که صاحب‌منصب کشیک یعنی جاسوس باشد
(لیستر) چون با هودسون لو خیالی صمیمی بود اینقدر همام‌مید
بانجام وظیفه نبود و از آنجائیکه تحمیلات و اطلاعات بسیطی نداشت
نمی‌توانست بخوبی این وظیفه را انجام دهد بنا بر این حاکم جزیره
یک‌کنفر نایب نظامی موسوم بجا کسون را بمعاونت او برقرار کرد
لیستر از همان روز اولی که وارد لونگود شد نسبت به مادام
دو موثولون اظهار خشنوت میکرد و سپس از صرف غذا با (اومارا)
خود داری نموده و حال آنکه بلاکنی معمولاً با (اومارا) صرف
غذا می‌کرد.

بنابارت از این توهین غیر منتظره مکدر شده و از طرفی چون
اطلاع خاص نمود که لیستر در جزیره کورس خدمت کرده بوسیله
برتران اعتراض سختی برای هودسون او فرستاد
هودسون لو جواب داد که نایب سرهنگ شروع بکار کرده
و دیگر او را تغییر نخواهد داد و از راه حماقت و تفهمی و با بواسطه
خشم و غضب فوق‌العاده که اختیار را از دست او خارج میکرد عین
مراسله برتران را به لیستر نشان داد
لیستر نهایت خشم و غضب برتران را مورد عتاب قرار داده
و مراسله بدو وشت و گفت:

شما یکی از ملازمین پست و سنگین یکی از مردمان عظیم -
القدر کورسی هستید (بنابارت اهل کورس بود) و در همین مراسم
علنا برتران را به دوئل دعوت کرد
برتران این مراسم را بلا جواب گذاشت
لیستر در مراسله دیگری اشتهار داشت که اگر حاضر به دوئل
نشود او را شلاق خواهد زد !

برتران عین مراسله را برای هودسون لو نوشته و گفت این توهینی است که شما نسبت بمن کرده اید زیرا لیستر از طرف شما باین کار گماشته شده است

اگر هودسون او بقدرین خردل شرافت و وحی داشت میبایستی لیستر خیره سر را که با چنین توهینی نسبت بیک سردار بزرگ و از آن بالاتر نسبت بیک محبوس بلا دفاع اائه ادب نموده است تشبیه نماید ولی بمناسبت دوستی با لیستر واقعه را ماست مالی کرده لیستر را از لونگود منعزل نموده الاکنی را نامزد شغل صاحب منصب کشیک نمود

هودسون لو خطای دیگری مرتکب گردید و آن این بود که تمام صاحب منصبان ساخلو جزیره سنت هلن من غیر رسم دستور داد که بایستی نسبت به برتران نظر لیستر را داشته باشند و از همان موقع بعد تمام نظامیان جزیره با نظر سوئی به برتران می نگریدند نتیجه این کار در نظر حاکم خلی مشمش بود چه از یک طرف رابطه لونگود را محدود تر نموده از طرف دیگر تصور می کرد که شاید برتران بتنگ آمده و از جزیره بیرون برود.



در خلال همین اوقات بود که (اومارا) از جزیره سنت هلن خارج شد .

لرد اورن امیرالبحری که بموجب اظهارات معاون وزارتخارج در انگلستان ناگور کود صحبه حمل آورده بود تصور کرد کسالت مزاج بناپارت این قدرها وخیم نیست بشکایاتی که مرتبا از طرف حاکم بر علیه اومارا واصل میشد ترسب اثر داده و به او اجازه داد که اومارا را جواب بگوید رعادت بناپارت به عهده

دکتر باکستر یا سایر دکتراهائی که در جزیره هستند سپرده شود بدی است که هودسون او : سرعت هرچه تمامتر از این فرصت

استفاده نموده و اومارا را از لونگود بیرون خواهد کرد

زیرا هم از او نفرت داشت و هم میترسید به (وی نیارد) امر کرده که به (اومارا) اطلاع دهد که بایستی فوراً از شغل خود کناره گیری نموده و بدون اینکه در لونگود با کسی حرف بزند از آنجا خارج شود.

ولی (اومارا) فوراً نزد بناپارت رفته و موضوع را با اطلاع پاپئون رسانید. این ضربت برای بناپارت خیلی سخت بود.

بناپارت خیلی مقید به عادت بوده از قیافه اشخاص ناشناس دوری میکرد. از آن گذشته به او در (اعتماد داشت و چون (اومارا) با نژاد و لطیفه گو و خوش حالت بود بناپارت را مشغول میکرد و پس از مرگ سپیریانی تنها عامل استخبار بناپارت در داخل و خارج لونگود محسوب میشد.

بناپارت چون احساس رد که پس از عزیمت (ودرا) کوچکترین خبری راجع به صحت مزاج او تأیید نرزی در کابینه انگلستان خواهد کرد واقعه را با ثبات و سکون تلقی نموده و یانه داشتی به خط خود نوشت که (اومارا) آرا در یان تخت کفش خود پنهان کرد این یاد داشت که خطاب به کابینه انگلیس نوشته شده از این قرار است :

«ظاهراً حیات من در نظر شما طولانی آمده است و نمیخواهید بش از این مرا رنده بگذارید کابینه شما بهر آرزوی بدترین اقدامات را نموده است وقتی که پاپ در پاریس بود من حاضر بقتاع بد خود بودم ولی طیب پاپ را از او نمیگترتم»

(اومارا) توصیه هائی راجع بغذا و دوا و اینکه درمواقع بحران کسالت چه نوع دوائی استعمال نماید به بناپارت داد و بناپارت گفت :

وقتی که وارد اروپا شدید برادر من ژوزف را ملاقات خواهید کرد و با کسی را نزد او خواهید فرستاد به او خواهید گفت که من مایلم مراسلات محرمانه که سابقا از طرف پادشاه روسیه و پادشاه آلمان و پادشاه اطریش بمن نوشته شده است و فعلا نزد برادر من مییاشد بشما تسلیم نماید

شما این مراسلات را نشر خواهید داد تا شهریان مزبور در پیشگاه اروپا و تاریخ شرمند شوند ، مردم بدانند که چگونه در پایه سریر من تضرع مینمودند که تخت و تاج آنها را بخودشان واگذار کنم وقتی که جوان بوده و بر اریکه امپراطوری تکیه زده بودم آنها خود را حمایت من می سپردند و از ائتلاف با من مباحث ها می نمودند و خاک پایم را سورمه چشم می کردند ولی امروز که پیر شده ام مجبوسم نموده وزن و بچه ام را از دستم می گیرند

بناپارت در اینجا توقف کرد شاید تصویر سیمای عزیزترین دوستاش یعنی زن و فرزند در مقابلش مجسم شده بود پس از قدری نامل گفت :

اگر تهمت ها و افترا آتی که بر علبه من استماع نموده و با خواندید چون مدتی نژد من بوده اید هرچه دیده اید بگوئید و اعلام بدارید که من با چشمان خود دیدم که ان افتراآت کذب محض است .

در این موقع بوسیله ، تران مراسله برای (اومارا) نوشت

که بمنزلهٔ توصیه نامه نزد خانواده و دوستانش بوده و بعد يك ورقه بادداشت کوچکی باین مضمون در دست او مارا گذاشت :

اگر لویز نازنین من شما را دید از او خواهش میکنم بشما اجازه دهد که دستش را ببوسید مورخه ۲۵ ژویه ۱۸۱۸ «

سپس بعنوان یادگار يك انفيه دان و يك مجسمه كوچك برنز باو داده و چند رساله به (او مارا) سپرد که در اروپا نشر دهد و تاکید کرد که هیچیک از اقوام او بجزیره سنتهن نیابند زیرا مایل نیست بیچارگی و مذلت او را ببینند ،

بنابارت گفت اگر لویز مرا دیدید (مقصود زوجهٔ اوست) و مادر بیچاره ام را ملاقات کردید از صحت من آنها را مطمئن کنید اگر بپرسم را دیدید از طرف من رو بوسی نموده و باو یاد آور شود که هرگز نژاد و وطن خود را فراموش ننماید و بعد با يك حرکتی که بنابارت در موارد ارز دوستی کمتر بجای می آورد دست (او مارا) را فشار داده و او را در آغوش کشیده و گفت (او مارا) خدا حافظ مادیگر یکدیگر را نخواهیم دید سعادت مند باشید

وقتی که او مارا از اطاق بنابارت خارج شد (وی نیارد) او را ملاهت کرد که چرا علی رغم امرحاکم بنابارت را ملاقات کرده او مارا گفت حاکمیت سیر هودسون لو را برسمیت نمی شناسم (وی نیارد) او را بقصبه جامستون آورده و بلافاصله سوار کشتی گریفون کرد سفینه بکفته در وسط دریا لنگر انداخته و بعد از مقابل جزیره عزیمت نمود

با این که عزیمت او مارا بطور غیر مترقبه بود مهذالك توانست کاغذ های مهم خود را هم راه بردارد و در موقهیکه با بنابارت صحبت می کرد . و بتوانون بر حسب خواهش او بدوا خانه رفته و خاطرات سفر وی را که من باب احتیاط پنهان نموده بود برایش آورد

اسباب و اثاثیه سفر اوامارا با کمال جلاوه و آهستگی و در فاصله
دو سه روز روی کشتی آو ده شد و قعنا سرورد تقمیش دقیقی قرار گرفته
بود (اوامارا) مدسی شد که همداری جواهرات او را ندیده اند سیر جورج
بنکام تحقیقاتی عمل آورده ولی مفید واقع نمد

(اوامارا) فردا صبح از کشتی کرفون یک رپرت فداپی راجع
بمزاج بناپارت و احتیاطات لازمه برای بران راستاد و نکذاشت که
دکتر ورلنگ که از طرف (او) بری طبابت بناپارت مین شده بود
از آن اطلاع حاصل کند

ورلنگ جراح توپخانه که از طرف حاکم برای طبابت لونگود
تعیین شده بود در نظر بناپارت معروفیت داشت زیرا هشارایه با کشتی
نور تمبرلاند که حامل بناپارت بود به جزیره سنت هلن آمده بود
(ورلنگ) یک قرار لای جوان و خوش قباغه و خوش اخلاق بود
ولی بناپارت نمی توانست در خانه خودش هر نوع طبیعی را قبول کند
بر حسب امر بناپارت متولون به حاکم جزیره نوشت فرضا هم خطر
مرک بری من ماحوظ باشد حزن (اوامارا) و باطیبی که از اروپا فرستاده
شود طیب دیگری را نخواهم پذیرفت .

تا وقتی که بناپارت اوامارا را ندیده بود (اوامارا) همواره بر
ایه فرانسویان بود ولی فحش هدی حاکم از یک طرف و پولهای
بناپارت از طرف دیگر سببش آه (اوامارا) طرف حاکم را رها نموده
و هوادار بناپارت بشود .

هوسون او قبل از اینکه (اوامارا) برین کند عتیده داشت که
چند رساله که از طرف بناپارت راجع به بناپارت در اروپا منتشر شده
است تمام آنها را اوامارا در اروپا رسانده و خود را به مراتب ستهان
بقلم بناپارت نوشته شد و انسخه استدلالی و ادبی اپاندرن شچین

گرددیده بود ضربت قاطمی برای انگلیسها بشمار می آمد (اومارا)
در آخرین سالهای حبس بناپارت مدافع او در اروپا بشمار میرفت و
بقدری هودسون لو را مورد مذمت و شماتت و اقرا و تهمت و توهین
قرار داد که حد ندارد پس از مرگ بناپارت هم در تمام عالم خود را
مدافع حقیقت بناپارت قلمداد کرد



چون بناپارت دیگر نمیخواست با کستر و ورنک را بپذیرد
علیهذا بدون طیب گردید و تشویش « لو » زیاد شد زیرا از اوضاع مزاحی
بناپارت بی اطلاع بود و از آن گذشته کسی نبود که از حضور بناپارت
در لونگود اطلاع حاصل نماید زیرا و لو اینسکه (اومارا) مخالف
حاکم بود اما هرگز با فرار بناپارت موافقت نمیکرد
در ۵ سپتامبر ۱۸۱۸ کاپیتن نیکول بجای بلاکنی صاحب منصب
لونگود شده و حسب الامر هودسون لو موظف بود که روزی دو
مرتب از حضور بناپارت اطلاع حاصل نماید

کاپیتن نیکول تا نهم فوریه ۱۸۲۰ بهمین شغل باقی بود و خطرات
شیرینی از خود باقی گذارد که موسوم بخاطرات نیکول در ستهلن
است . در این یاد داشت نقل میکند که چگونه برای دیدن بناپارت
واطمینان از اینسکه ناپلئون در لونگود است ناچار بود صبر و شکیبایی
داشته و حیل و تزویر بکار برد

نیکول در ظرف چهار صد و بیست روزی که بناپارت برای
عقیم گذاردن امر هودسون لو در منزل باقی مانده و خود را نشان
نداد در سایه حیل و تزویر و بطرق و وسایل مختلفه موفق شد که
دویست و هشتاد و شش مرتبه بناپارت را با چشم خود ببیند
بیچاره نیکول برای دیدن بناپارت با مشکلات عجیبی مصادف

میشد و بناپارت عمدا خود را نشان نمیراد غالباً دو روز می گذشت و نیکول امپراطور را نمیدید این بازی قایم شدنك هودسون لو را بعذاب انداخته و هر روز از دار الحکومه بلونگود می آمد که صاحب منصب مزبور را امر بدقت و ممارست بدهد بالاخره حاکم نزد موتولون آمده و صاف و پوست کنده گفت : آقا ! يك جواب بدهید یا آری یا نه !

آیا بناپارت کماکان نمی خواهد صاحب منصب کشیک و طیب را به بیند ؟

موتولون برخلاف برتران می خواست با حاکم رابطه خوبی داشته باشد بهودسون لو گفت که بناپارت هرگز حاضر نیست مثل یکتقر محبوس خود را نشان بدهد و اینکه امپراطور از منزل خارج نمیشود بواسطه کسالت مزاحی است که او را بستری نموده است (لو) شمه از (اومارا) صحبت کرده و گفت در غیاب او

دو مراسله مطنونی برای او بجزیره رسیده است موتولون اتهام توطئه و آتریکی که از طرف فرانسویها تهیه شده باشد رد نموده و گفت امپراطور هرگز در فکر فرار نبود. است مذاکره بین (لو) و موتولون ادامه یافت . لو از عقیده و روحیه بناپارت نسبت بالکلیسا شکایت نمود و موتولون این امر را منسوب بلاسکاس نموده و گفت که مشار الیه دربسیاری از موارد روابط لونگود و انگلیسا را تیره و تار نموده است

نیکول کماکان از ندیدن بناپارت شاکی بود و هودسون لو در خلال ماه اکتبر چندین مرتبه بلونگود آمده و با موتولون صحبت کرده و راجع بتمام نکات مورد اختلاف صحبت نمودند موتولون میگفت که مقرراتی که شما وضع نموده اید قاهره و بناپارده

است . لو معذرت میخواست و میگفت من ناچارم که اوامر لندن را اطاعت کنم و شما بایستی نیکول را بکنفر قراول و نگاهبان ندانسته بلکه او را رفیق خودتان بدانید امپراطور میتواند در تمام نقاط جزیره بدون محافظ گردش کند مشروط بر این که یکساعت قبل از وقت به نیکول اطلاع بدهد .

موتولون از طرف بناپارت میگفت :

من از منزل خارج خواهم شد و بطیب خاطر سواری خواهم نمود زیرا لازمه صحت مزاج من میباشد و زندگی ۹ ماه اولیه ورودم را در جزیره سنتهلن تجدید خواهم کرد ولی قبل از همه چیز بایستی نسبت بمن اطمینان و اعتماد داشته باشند و برای زندگی من اسلوب نات و معینی که مطیع و هوا و هوس زمامداران جزیره نباشد فراهم شود . این معنی که بدانم فردا هم میتوانم مثل امروز زندگی کنم و بالتیجه قادر باشم که بر کرامی برای زندگی و مشغله خود تهیه نمایم خلاصه اینکه انتظامات برقرار شده همیشه باقی بومد و تغییر پذیر نباشد (لو) جواب میداد که بن وظیفه دقیقی دارم اگر اهمال نمایم و یا عنفی بخرج دهم در هر دو حال مورد شماتت خواهم بود بنا بر این نظام موجوده را تغییر نمیدهم زیرا نظامات مزبوره قانون و اساس انجام وظیفه من است

موتولون باز هم من باب مسالمت میگفت که در بعضی موارد حرکات (لو) در خور تمجید است که خود بناپارت هم نسبت پاره از توجهات هودسون لو متأثر شده است .

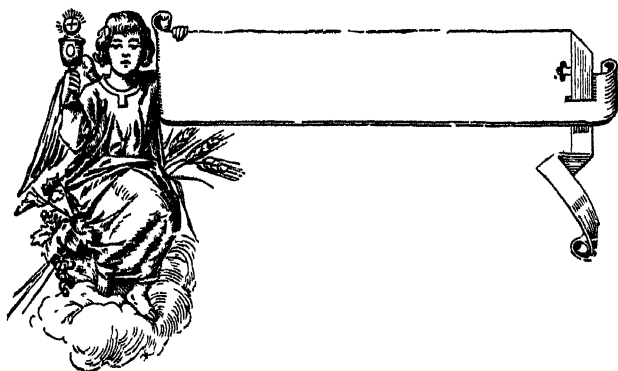
ولی تمام این صحبت های مسالمت آمیز نمیتوانست طرفین را

آشتی دهد و تراضی بعمل نمی آمد

ناپلئون از قبول طبیعی که از طرف هودسون لو تعیین شده بود

امتناع می کرد و در عین حال خود را به صاحب منصب کشیک
نشان نمی داد

حاکم هم بنوبه خود دست از توقعات خویش بر نمی داشت
جنکی که از دو سال باین طرف بین حاکم و بناپارت تولید شده
و آزادی و صحت مزاج بناپارت و کبر و نخوت باتهورست لرد
اول کابینه انگلستان و ترس و وحشت لو ملعیه آن بود که امکان
دوام داشت و بالاخره منتهی بوقایع مرگ بناپارت شد که در فصول
آینده کتاب ذکر خواهیم کرد



وصیت نامه



بل از اینکه شرح گذارشات آوریل سال ۱۸۴۱
میردازیم بقارئین یاد آور میشویم که در
سال ۱۸۱۹ و ۱۸۲۰ در لونگود واقعه

که قابل ذکر باشد بنظر نرسیده و مهمترین واقعه عزیمت مادام
موتولون باروبا بوده است بنا بر این از شرح گذارش یکنواخت این
دو ساله صرف نظر کرده و ایام آخر بناپارت را بنظر خوانندگان
محترم می رسانیم



مرض بناپارت که سابقا از آن نام بردیم گاهگاهی باو فرصت
میداد که بخود آید و این تناوب کسالت اطرافیان بناپارت را امیدوار
بمعالجه مینمود ولی خود او میدانست که خواهد مرد
در همان مواقعی که صاحب منصبان و مستخدمین خود را دلداری
میداد و بایداری و استقامت آنها را تشجیع میکرد و با بطمع منافع
آئیه و مسنمری وغیره وفاداری ایشان را تحریص مینمود شخصامی
دانست که روزهای آخرین عمر او فرا رسیده است ولی مرکرا تا
باین اندازه عجول تشخیص نداده بود
حالا مرك را بچشم خود می بیند عفریت موت از درب وارد
شده و خودرا بنظر او رسانیده بود

ایسن عفریت ها ائل اکر بر ای مخفی نمودن خود در مقابل دیگران برده بوش بود در عوض مقابل بناپارت عریان جلوه نموده بود بناپارت جلو آمدن و نزدیک شدن او را می بیند ولی وحشت بر او عارض نمیشود و روحش باضطراب نمی افتد و هیچگونه قشعریره اندام او را متزلزل نمی نماید .

صدای قدمهای عفریت مرگ در گوش بناپارت طنین می اندازد او صدای قدمهای این تازه وارد را می شناسد و می شمارد آری او که در ادوار زندگانی خود این همه از حیات برخوردار شده اینک روی از مرگ بر نمیگرداند و حالا که تمام آن لذات و بر خور داریهای زندگانی از او سلب شده حالا که تمام دوستان از او کناره نموده اند حالا که اطرفیان باو خیانت کردند حالا که یکه و تنها است مرگ یکتا دوست اوست و اوست که ویرا نجات خواهد داد . مرگ بجدال جان فرسای روح قادر و توانائی چون روح بناپارت که با بیکاری و رکود ساعات عمر خود در جنگ است و شاهدی هم در این معرکه نیست که مراتب شکست او را مشاهده نماید خاتمه خواهد داد .

بناپارت بادستاری مرگ از این محبس معقر یعنی ستمپن فراری خواهد شد و دست قدرت زندانیانهای خود را کوتاه خواهد نمود نه تنها از جنگ پاسبانان فرار خواهد کرد بلکه از چنگال روح خود و از سیطره شخصی خود نیز مستخلص خواهد گردید

مرگ صلح و آرامش ابدی و آزادی ابدی باو خواهد بخشید

و دیگر سیر هودسون، لو قادر باخلال این آزادی نخواهد بود روز ۱۳ آوریل سال ۱۸۲۱ بموتولون دستور داد که درب اطاقش را از داخل قفل کند و سپس با کمال سکون و استراحت به

ناز بالش تخت خواب خود تکیه داده و جملات ذیل را به مونتپولون
املاء نمود:

« من عیسوی هستم و دارای مذهب کاتولیک رومی می‌باشم و
بهمین مذهب که بیش از پنجاه سال قبل از این متولد شده ام
می‌میرم »

در اینجا بناپارت مذهب کاتولیک را برسمیت شناخت و با این
که در زمان حیات خود کلیسا را مخذول نموده درهم شکست هرگز
با روح کلیسا و کاتولیکی خصومت نداشته است و اینک که در شرف
احتضار است قانون کلیسا را می‌پذیرد و در پرتو روشنائی مرگ این
قانون را برای بشر و برای حفظ حیات اجتماعی لازم میدانند .
در دنباله جمله اول چنین املاء کرد :

« تعالی من این است که خاکستر من در ساحل رودخانه سن
و در میان این ملت فرانسه که آن قدر او را دوست داشته‌ام استراحت
نماید » .

این آرزوی بناپارت يك آرزوی سیاسی بود و خود او می
دانست که بعد از مرگ او بلافاصله مسئول وی را اجابت نخواهند
کرد ولی آینه را خیلی وسیع و دنیا را خیلی متحول میدید این آرزوی
بناپارت بمنزله سلام مردانه يك محبوس شاهانه میباشد که بطرف
فرانسه حواله گردیده و تا امروز هم قلب هر فرانسوی را بارتعاش
در می‌آورد .

باز چنین دیگه نمود :

« من همیشه از داشتن زن عزیزم ماری لوئیز مباحی بوده‌ام
و تا آخرین لحظه حیات با بهترین احساسات صمیمانه یاد بود او را
حفظ خواهم کرد »

بنابارت در موقعیکه این جمله را راجع به زوجه اش ماری لوئیز دیکه میکرد برای تلفظ آن زحمت زیادی بر خود هموار نمود زیرا این زن ویرا ترك کرده و در منقې با او همراهی نکرده بود ولی در موقع ادای جمله دیگری که برای پسرش وپسر این زن مینویسد تلخی جمله اول را فراموش می کند زیرا میداند که پس از مرك او این زن نسبت به وی ترحم خواهد داشت و خطایائی که در زمان زوجیت مرتکب شده با حفظ و حراست طفل و بچه مشترك آنها جبران خواهد نمود پس بموتولون گفت که برای زوجه اش چنین بنویسد :

« از زوجه ام خواهش می کنم که پسر مرا حراست نماید و از خطراتی که در زمان طفولیت او را تهدید میکند مینماید حفظ کند .

پسرش که فرزند ماری لوئیز است و نزد مادر خود در دربار اطریش زندگانی می کند در حال حاضر محصل کس وچکی است که اطرافیان وی با نهایت جدیت سعی دارند که او را يك شاهراه اطریشی باریاورند اینست که بنابارت تعلیمات اصلیه ذیلرا که شاهزاده زندگانی طفلش خواهد بود برای وی می نویسد :

« به پسرم توصیه می کنم همواره بخاطر داشته باشد که او يك شاهزاده فرانسوی است و هرگز آلت دست کسانی که فرانسه را تحقیر مینمایند نشود پسرم هرگز نباید بهیچ عذر و بهانه و دستاویزی با فرانسه به جنگد و یا آن را از پای در آورد او باید شعار مرا همیشه قبول کند که « موجودیت ما فدای فرانسه می باشد .

بنابارت شاید در حین نوشتن این سطور تصور دیگری

را هم از خاطر می گذرانند و فکر می کنند که همین جمله در سال‌های بعد در بفرانسه را بروی پسرش خواهد گشود و وی را براریکه سلطنت تکیه خواهد داد

اینک روی خود را بطرف جلادان و مجریان شکنجه خویش بر میگردداند یکمرتبه دیگر ملت انگلیس (ملت بزرگی را که هرگز تقبیح نکرده است) بر علیه اولیای خود و مظالم آنها برمی انگیزاند و به آنها می گوید که من بدست خود پسندی اولیای امور انگلیس بقتل رسیدم و عنقریب ملت انگلیس انتقام مرا خواهد کشید .

بنابارت کسانی را که باو خیانت کرده اند می بخشده‌ارمونت اوژرو ، تالیران ، لافایت را عفو مینماید و سپس بمادر و بخانواده خود خطاب نموده بعدا با کمال تاثیر تحریر حکایاتی که باو نسبت میدهند خصوصا (رساله سنت هلن) را تکذیب میکند

حالا نوبت تقسیم میراث مادی رسیده و خوب است به بنیم که پسر خود چه تخصیص میدهد ...

پسرش محتاج پول نیست و بهمین جهت بنابارت پولی را به او اختصاص نخواهد داد آیا وارث ناپلئون بنابارت ثروت را برای چه می خواهد ؟

برای این وارث تنها نام ناپلئون کافی است ولی از تنه نظر عشق فرزندی و از لحاظ این که بابک سلسله عوامل و وسائلی که بعدها افتخارات پدر را بیاد پسر بیاورد او را در سیطره نفوذ خود داشته باشد و خصوصا برای اینکه در سایه این عوامل و وسایل عقاید سوئی را که در ذهن فرزندش کاشته اند از بین برد و پس از مرگ هم با روح و فکر خود بر او حکم فرمائی نماید وصیت

می کند که تمام اشیاء خصوصی او و تمام چیزهایی که در خدمت شخصی وی بوده است به پسرش تسلیم نمایند اشیاء خصوصی بناپارت از اینقرار است :

شنلی که در جنگ مارانسکو بر دوش داشت - اینفورمهای او
چکمه ها - البسه زیرین و جاهه ها - دو تخت خواب - فرفری - اسلحه
های سرد از قبیل شمشیر جند اوسترلیتز و شمشیر سوئیسک - اسلحه
های آتشی از قبیل طباچه ها و تفنگها - زینها - فرامین و مهرها -
آلات و ادوات طلا - دورین جنگی او - ساعت کوچک طاقچه -
ساعت شماته فردریک دوم - ساعتی جیبی - ظروف نقره - روشویی
- سرویس چینی سور - بهترین کتابهایش .

مارشال برتران و موتولون سرداران او و وینیالی و مارشان و
علی و نوروزا که مستخدمین او هستند و در جزیره ستهلن با او
اقامت دارند باید هر یک قسمتی از این اسباب را نگاهداری و محافظت نموده
و وقتی که پسرش بسن شانزده سالگی رسید اسبابها را با او تسلیم نمایند
(صورت این اسبابها در بند الف که منظم بوصیت نامه بناپارت بوده
است بدقت ثبت میباشد)

درخانمه این شرح روی به سر کرده و میگوید . « امیدوارم
این ارث کوچک برای پسرم خیلی عزیز و گرامی باشد زیرا همواره
خاطره پدری را که سراسر گیتی بدو معترفند بیادش خواهد آورد »
بناپارت برای تمام اعضاء خانواده خویش یادگارهایی تخصیص
داده بمادرش یک چراغ نقره کوچک که معمولا شها موقع خوابیدن
روشن میکنند اعطا کرد به (فاش) جمبه توالت خود را بخشید به
کارولین و هورتانس قالیچه داد به ژروم یک قبضه شمشیر (یعنی یک
دسته شمشیر) تقدیم نمود

به اوژن يك شمع‌دان مینا واگذار کرده و مقرر گردید كه
زوجه اش ماری لوئیز نیز جامه ها و سایر لوازم طور بافت و زری
او را دریافت نماید

هریک از اعضای خانواده او علاوه بر یادگارهای فوق بایستی
چند تار از گیسوی او را نیز برسم یادگار اخذ کنند
لادی هلاند انگلیسی که یکی از خانمهای بریطانیایی بوده و از
نابلتون حمایتهای زیادی کرده بود بزوجه خویش يك کلیه مینا دریافت
نمود کلیه مینای مزبور جزو نوادر زینت آلات قدیم و از طرف پاپ
بی ششم به بنابارت بخشیده شده بود .

بطوری که ذکرش سابقا بمیان آمد بنابارت در انگلستان مبلغی
پول نقد داشت خود او تصور میکرد که در بانک لافیت انگلیس شش
ملیون فرانك پول دارد ولی در حقیقت بیش از نصف این مبلغ نبود
زیرا بنابارت قبل از مجوسیت خود مبلغ سه ملیون و هشتصد و بیست
هزار فرانك در مؤسسه لافیت ودیعه سپرده بود که چهار صد هزار
فرانك هم نفع بدان تعلق میگرفت در سالهای آخر اسارت حسب -
الامر بنابارت مبلغی از این وجوه باشخاص مختلفه پرداخته شده بود
که شرحش گذشت و رویهمرفته بانک لافیت خود را سه ملیون و یکصد
و چهل هزار فرانك مدیون میدانست امپراطور مبلغ ودیعه را بتفاوت
قیمتین نقرات خود قسمت کرد

بیش از همه ژنرال موتولون دریافت کرد بنابارت در وصیت
نامه خود نوشت که نظر بخدمات و وفا داریهای شش ساله ژنرال
موتولون و زوجه او و نظر باینکه در تمام این مدت بایک عشق و
علاقه (فرزندى) ازمن مواظبت کرده است و بپاس خسارتهایی که بواسطه
همراهی با من بر او وارد آمده است مبلغ دو ملیون فرانك از ودیعه

خود را باو می بخشم .

کران مارشال برتران بیش از پانصد هزار فرانک دریافت نمود
شاید امپراطور از تصمیم سابق مارشال برتران دایر بعزیمت از سنتلن
و قطع رشتهٔ علاقه نسبت بمحبوس شاهانه دلگیر بود ولی تعجب در
اینست که چگونه سایر خدمات کران مارشال را فراموش کرد و
بخاطر نیاورد که وی چندین سال در جزیره سنتلن با عیال و اطفال
خود گذرانیده و بین وظیفه خانوادگی و وظیفه دوستی همواره علاقه
زیادی نسبت باهراطور ابراز میداشته است

در وصیت نامه که از بناپارت باقی مانده و با یک جمله ساده و
بدون ابراز هیچگونه محبت مبلغ پانصد هزار فرانک به کران مارشال
واگذار گردیده و در عوض مارشان اطّاقدار امپراطور نه تنها معادل
کران مارشال یعنی در حدود چهار صد هزار فرانک دریافت
کرد بلکه امپراطور در طی وصیت نامه از او تشکر نموده و می
گوید خدماتی که مارشان برای من انجام داده است نظیر محبتهای
یکنفر دوست فدائی میباشد

وین یالی کشیش و علی و (پیرون) و (نوروزا) صد هزار
فرانک و آرشامبولت پنجاه هزار فرانک و کورسوت و شانداپه بیست
و پنج هزار فرانک دریافت داشتند

بقیه وجوه بتقسیمات صد هزار فرانکی بین اشخاصی که در
زمان جوانی بناپارت زیر بازوی او را گرفته و باو کمک کرده اند
از قبیل (کوستاوی باستلیکا) و (بوگچی دو تالوو) و کسانی که
نسبت باو وفا دار مانده بودند از قبیل لاسکاس و پسرش و لاوالت
و (لاری) و برابری و کانل ماریوت و بارون بیگنون قسمت شد
برای بعضی از این اشخاص علاوه بر پول سلام و ادعیه هم فرستاد

و مثلا لاری را چنین توصیف مینماید .
« لاری با تقوی ترین مردانی است که در مدت عمر
خود دیده ام »

به کلکل ماریوت میگوید :
« من از او تقاضا دارم که کماکان به خدمات ادبی خویش
در راه مدافعه از افتخارات قشون فرانسه ادامه داده و منهمین و
کذابان را مخذول نماید »

برای بارون ییگنون چنین مینویسد :
« از او تقاضا دارم که تاریخ دیپلوماسی فرانسه را ز سال ۱۷۹۲
تا سال ۱۸۱۵ برشته تحریر در آورد »

بر طبق وصیت نامه اگر پولی باقی بماند و یا بعضی از
وراث حاضر به دریافت سهمیه خود نشدند مقرر است که وجه
مزبور را به مجروحین جنگ و اترلو و یا به سربازان جزیره
الب بدهند .

بنابارت به این طریق مدت دو ساعت برای موتولون املاء
میکرد و پس از اینکه املائش تمام شد از موتولون تقاضا نمود که
مرقومات را برایش بخواند و قبل از این که موتولون برای خواندن
دهان را بگشاید گفت :

آیا میخواهید که یش از این بشما بدهم ؟ ..
موتولون جوابی نداد بنابراین گفت بروید آنچه که به شما
گفته ام پاك نویس نمائید و نزد من بیاورید که بخوانیم و ضمنا ارشان
را هم نزد من بفرستید . . خیر ! کراشد مارشال برتران را
احضار کنید .

امشب هوا مساعد و خوب است بنابراین قدری استراحت نموده

و می خوابد و صبح که از خواب بر می‌خیزد قدری صرف غذا نموده و دیگر حالت استفراغی که از چندی باین طرف باو دست میداد به او دست نمی‌دهد مجدداً با تفاق موتولون در اطاق خود متحصن شده و شروع به دیکته کردن میکند (مرض بناپارت را بعداً ذکر خواهیم کرد) این موقع بناپارت بیاد املاک خصوصی و عمارات و خانه‌ها و اثاثیه و جواهرات و ظروف طلا و نقره خود می‌افتد که در فرانسه بجای مانده است بناپارت این قسمت از دارائی خود را که صرفه جوئی ایام سلطنتش بوده است به دوست میلیون فرانک بر آورد می‌کند .

ولی در این موقع خانواده بوربون در فرانسه سلطنت دارند و معلوم نیست که ضمیر بناپارت راجع به این املاک چه می‌گذرد آیا بوربون‌ها املاک او را به وی مسترد خواهند کرد؟ بقول خود او هیچ قانونی در دنیا وجود ندارد که وی را از املاک و صرفه جوئی‌های شخصیش محروم نماید .

یک مرتبه وارد دریای تفکرات دور و دراز خود می‌گردد ولی کی است که از آینده مستحضر باشد و شاید تصمیماتی که امروز اتخاذ می‌کند علی‌رغم نظریه حکومت فعلی فرانسه در ایام آتیه اجرا گردد علیهذا به وسیله موتولون چنین می‌نویسد :

من نصف املاک و دارائی خصوصی خودم را با صاحب منصبان و سربرائی می‌دهم که امروز حیات دارند و در جنگ هائی که، خلال سنوات ۱۷۹۲ الی ۱۸۱۵ دوام داشته است برای افتخار و استقلال ملت فرانسه جنگیده اند .

و نیم دیگر از دارائی خود را به شهرها و قراء و قصبات

آلزاس - لورن - فرانسه کوتاه - دوفینه که در مواقع تهاجم قشون اجنبی خسارات عظیم دیده اسد می بخشم از این مبلغ بایستی يك مليون به شهر (برین) و يك مليون دیگر به شهر مری پرداخته شود .

بنابارت با خود فکر می کند که هدایا و این بخشش هائی که در حال حاضر بواسطه زمامداری طایفه بوربون به صاحبان آنها نخواهد رسید در هر حال هدایای شاهانه و مردانه ایست که روح فرانسویان را تکان خواهد داد و درآیه برای ابقاء خاطرات او کمک بزرگی خواهد کرد

بنابارت وقیکه از بذل و بخشش و هدایای خیالی قارع گردید بطرف مسائل حقیقی توجه نموده و چنین نوشت

من کنت های ذیل !

« موتولون - برتران - مارشان (!) را ؛ ای اجرای وصیت نامه

خود تعیین مینمایم »

حسب الظاهر امپراطور در این جمله مارشان اطافدار را هم جزو کنت ها بشمار آورده و عنوان او را نظیر عنوان سرداران خود تلفظ کرده بود موتولون در همان موقعی که مشغول نوشتن جمله مزبور بود تصور نمود که بمعنای عبارت بر خورده و از آنجائیکه خدمات و فداکاریهای مارشان را در باره امپراطور سنجیده بود خم به ابرو نیاورده و ایراد نگرفت

(ولی بایستی بخاطر آورده که بنابارت لقب کنتی را بمارشان اطلاق دار نداده بود و در متن وصیت نامه بین اسم مارشان برتران و مارشان يك ویرگول مشاهده میشود که بالصراحه این دو از يك دیگر مجزا نموده و بالنتیجه لقب کنتی را از مارشان اطلاق دار

منزاع می نماید ولی پس از فوت امپراطور اطاق دار او این جمله را دست آویز قرار داده و مدت چهل سال دیگر عنوان کنتی را به خود بست و بالاخره در هفتم آوریل ۱۸۶۹ ^ک موقع سلطنت ناپلئون سوم بود رسماً فرمان کنتی را بخود دریافت نمود این لقب بعداً نصیب داماد اومسیو دسمازبر شد و امروز هم نواده های مارشان دارای لقب کنتی هستند)

در این موقع بناپارت بموتولون دستور داد که کاغذ ها را تا نموده و کنار بگذارد زیرا موقع رسیده بود که دکتر آرنوت طیب بناپارت بحضور پذیرفته شود دکتر مبادرت بمعاینه بناپارت نموده و بقراری که سیر هودسون لو در خاطرات خود مینویسد پس از خروج دکتر موتولون به او ملحق شده و سؤال کرده بود که آیا کبد بناپارت صدمه ندیده است دکتر جواب داد که من هیچوجه در کبد و تصلب و یا تورمی ندیدم ام دکتر آرنوت طیب قشون ساحلوی انگلیس در جزیره سنت هلن بود و پس از معاینه امپراطور ار وی تقاضا کرد که یک طیب دیگری را بیالین خود پذیرد که تجدید نظری در امعاء او بنماید بناپارت از قبول این پیشنهاد امتناع نموده و گفت شما نباید مرا نظیر سربازان فوج خود بدانید و بعداً شمه از قشون انگلستان صحبت کرده و چند نفر از سرداران آنها می جمله ژنرال مالبروکت را مورد تحسین قرار داد و گفت من می خواستم شرحی راجع بجزگهای او بنویسم دکتر در این گفته مردد گردید و بناپارت برای اثبات مدعی اطاقدار خود را فرستاده که دو جلد کتاب (کوکس) را که چند ماه قبل اسپنسر نوۀ مالبروکت برای بناپارت فرستاده بود نزد او بیاورد زوجه مارشال برتران چند فصل از این کتاب را از زبان اسکلیسی بزبان فراسه

ترجمه کرده بود .

پس از اینکه کتابها حاضر شد بناپارت هردو جلد را بد کتر داده و گفت بگیرید ! من مردان شجاع را دوست میدارم و این دو کتاب را در کتابخانه خودتان بگذارید

و پس از يك لحظه تامل مجددا لب به سخن گشوده و گفت من بزودی مراسله به نایب السلطنه انگلیس و وزیرای شما خواهم نوشت آنها خواهان مرك من بودند و اینك موقع انجام آرزوی ایشان فرا رسیده است تمایل من اینست كه جسد من در فرانسه بخاك سپرده شود و میدانم كه دولت شما این تخم مخالفت خواهد ورزید ولی قبلا به او اخطار می كنم كه اگر قبری برای من آماده نماید این مزار برای انگلستان شرمساری زیادی بار خواهد آورد زیرا مظهر روح انگلیس یعنی (جون بول) از مزار من خارج شده و كبر و نفخت و خود پسندی انگلیس را در هم خواهد شكست اعقاب شما جلادی رجال فعلی انگلیس را انتقام خواهند كشید و وزیرای شما با مرك های شدیدی جان خواهد سپرد

(تعجب در اینست كه یكی از وزیرای انگلیس كه بزرگترین دشمنان بناپارت بود یعنی كاستلراك يكسال پس از مرك بناپارت باتیغ دلاکی سرخود را برید)

د كتر آرنوت شاید بجهت اینكه از طرف سیر هودسون لو مجاز نبوده است كتاب ها را همراه نبرد ولی بناپارت بوسیله صاحب منصب كشیك عمارت لونگود كتاب ها را برای ماژور جاكسون كه كفیل فرماندهی فوج بیستم پیاده نظام انگلیس (مامور جزیره سنت هلن) را داشت فرستاد

بناپارت متوجه نبود كه این اظهار انسانیت را انگلیسها با چه

وقاھت و بی شرمی تلقی مینمایند

و سیر هودسون لو برای ناسزا گفتن با امپراطور چه نقشه کشیده است .

سیر هودسون لو توسط چاکسون کتابها را برای صاحب منصب کشیک لونگود پس فرستاد و گفت ما این کتابها را قبول نمیکنیم زیرا در آنجا عنوان ژنرال بناپارت را امپراطور تلفظ نموده اند صاحب منصب کشیک با تمام ترسی که از ما فوق داشت راضی نشد که کتابها را به بناپارت پس بدهد و از سمت صاحبمنصبی کشیک استعفا داده و بجای او کاپیتن کروکات نامزد شد

شب چهاردهم الی شب پانزدهم برای بناپارت لیلی سختی بود امپراطور سه مرتبه استقراغ کرد و قرعات نبضش ضعیف شده و يك عرق سرد و لزجی سراپای او را مرطوب نموده بود موتولون و مارشان لباس های او را عوض کرده و با بطریهای آب گرم بدنش را گرم نمودند

مقارن صبح پس از اینکه چند ساعت با عدم استراحت خوابید از خواب بیدار شده و حال خود را بهتر دید مقداری آبکوشت مصرف نموده و يك شربت مقوی هم که از طرف دکتر تجویز شده بود نوشید .

بناپارت این شربت را بسختی هضم میکرد و در همین روزبه مارشان اطاقدار خود دستور داد که صورت ائاثیه قره و چینی و ائاثیه دیگر او را بردارد و سپس به موتولون اظهار داشت که وصیت نامه او را بخواند که شخصا رونویس نماید

بناپارت برای اینکه بتواند وصیت نامه خویش را بنویسد روی تخت خواب نشسته و به پشتی تکیه داده و يك ورق مقوا را زیر کاغذ

گذاشته بود که جای میز تحریر را بگیرد

موتولون بالین او پا ایستاده و دوات را بدست گرفته و وصیت نامه را میخواند دو مرتبه در حین تحریر حالت تهوع بامپراطور دست داده موتولون ناچار شد که مارشان را بکمک بخواند متقا پا های امپراطور را با حوله های گرم پوشاندند و بناپارت برای اینکه جهت تکمیل تحریر وصیتنامه قوتی داشته باشد قدری شراب خواست با اصرار زیادی که موتولون و مارشان معانت نمودند مع الوصف يك فنجان شراب نوشید و يك قطعه نان بیسکویت در فنجان شراب زده و تناول کرد

موتولون استدعا کرد که امپراطور استراحت نماید و اظهار داشت که اعلیحضرتا این چه عجله ای است که برای تحریر این اوراق دارید ؟

بناپارت سر را تکان داده و گفت فرزند من ! وقت آن رسیده است که من وصیت نامه خودم را تمام کنم خودم از حال خویش بهتر خبردار هستم .

اصولا بناپارت در نوشتن عاجز بود کمتر اتفاق میافتاد که چیز بنویسد و همیشه مطالب خود را بدرباریان و منشیان املاء میکرد و آنها می نوشتند ولی در آن روز تا سه ساعت بعد از ظهر مشغول تحریر و گاهگاهی که دستش خسته میشد تأمل کرده و مجدداً به نوشتن مشغول میشد

دکتر آرنوت که یکمرتبه دیگر بناپارت را دید هیجان زیادی در او احساس نموده و پس از اینکه موضوع نوشیدن شراب را هم شنید امپراطور را بر حذر نمود که شراب نوشد و گفت برای شما نوشیدن شراب مثل اینست که روغن روی آتش بریزند

بنابارت در مقابل این نصیحت از دکتر آرنوت سؤال نمود که وضع مزاج من در نظر شما از چه قرار است و بعبارة آخری شانس حیات و معات من ناچه اندازه است؟

آرنوت قدی مردد گردیده و گفت گرچه حالت مزاجی شما سخت است ولی من امیدواری زیادی به معالجه دارم

امپراطور گفت دکتر! شما حقیقت را بمن نمیگوئید و در این کتمان قاصر میباشید... و بعد بیاد لاری جراحی که در یقینم نزد او بود افتاده و گفت حقیقتاً اگر قشون بخواهد بنائی بنام سپاسگذاری برپا نماید بایستی این بنا را با قنار لاری استوار کند

شب ضعف بنبارت شدت کرد معذک راحت تر گذرانید فردا صبح از پذیرفتن طیب امتناع ولی در حضور آرنوت روی پهلوی او نماد گذاشتند و دکتر تشخیص داد که بدن بنابارت ضعیف شده است.

موتولون نزد صاحب منصب کشیک لونگود رفته و از او تمأضا کرد که سقف سالون عمارت را که در چند نقطه پوسیده شده است تعمیر نمایند.

از طرفی اطباء هم بقراری که هودسون لو در خاطرات، خود مینویسد به (ژنرال بنابارت) توصیه کرده بودند که برای تهیه در سالون منزل نماید و در همان روز نجاران شروع بکار و تعمیر نمودند بنابارت تا سه اعت بعد از ظهر مشغول نوشتن بود زیرا لازم میدید که همان روز نوشتن وصیت نامه خود را تمام کند و پس از آن مبادرت باملاء دو (کودی سیل) اولیه خویش نمود

(کودی سیل هم يك نوع وصیت نامه ایست که از محتضر باقی می ماند و همیشه بعد از وصیت نامه نوشته شده و احیاناً در مواضع وصیت نامه تغییر و تبدیل میدهد چون در

فارسی ترجمه مخصوصی برای آن بنظر نویسنده نرسید عینا ذکر شد (کودی سیلهائی که از طرف بناپارت نوشته شد برای جلوگیری دخل و تصرف انگلیسها در دارائی جزیره سنتلن او بود کودی سیلها میبایستی بلافاصله پس از مرگ او در جزیره سنت هلن کشوده شده و عمل شود ولی وصیت نامه بایستی در اروپا مفتوح گردد یکی از کودی سیلها که بعنوان حاکم نوشته بود چنین تصریح مینمود :

« من پول و جواهرات و نقره آلات و ظروف چینی و مبل و کتب و اسلحه و بطور کلی آنچه را که در جزیره سنتلن دارم بدست آقایان کنت برتران و موتولون و بدست مارشان میسپارم)

کودی سیل دوم راجع بتقسیم محض پولی بود که بناپارت از فرانسه همراه خود آورده و تا زمان مرگ خرج نکرده بود در اوایل کتاب گفتیم که بناپارت در موقع خروج از فرانسه سیصد هزار فرانک پول داشت که بین نوکرها قسمت کردند تا از نظر انگلیسها پنهان بماند .

در کودی سیل دوم قسمتی از این سیصد هزار فرانک را برای پرداخت انعام نوکرها تخصیص داده و پنجاه هزار فرانک به گران مارشال برتران و پنجاه هزار فرانک به موتولون و پنجاه هزار فرانک بمارشان و پانزده هزار فرانک به علی و سایر نوکرها بخشید و مقداری از این مبلغ هم مقرر شد که صرف حقوق اطباء انگلیسی و نوکرهای چینی برسد

از شب شانزدهم بناپارت در سالونی که تعمیر شده بود منزل کرد یکی از تخت خوابهای سفری بناپارت را بسالون آورده و تخت خواب دیگر کماکان در اطاق خوابش بود .
روز بناپارت باطاق خوابش میرفت و بقراری که علی در یاد-

داشتهای خود نوشته میگفت و قتیکه در این اطاق هشتم مثل اینست که درخانه خود اقامت گزیده ام

امشب با تهوع و تعریق گذشت ناپثون مقداری شربت کن کینا استعمال کرد و دکتر آرنوت بعد از ظهر آن روز سیر هودسون لو حاکم جزیره را ملاقات کرده و گفت من متدرجا یقین حاصل میکنم که بناپارت مبتلابمرض هیپوکوندری شده است

در این مرض اعضای بالای شکم درد میگیرد ولی خطر فوری ندارد و اگر فعلا بهبودی حاصل نشود در سایه شکیبائی و مداومت معالجه بهبودی حاصل خواهد گردید

دکتر آرنوت تا اندازه بناپارت را مریض خیالی تصور کرده و گمان مینمود که روح او مرض را بوی نقلین کرده است و برای تایید راپرت خود اظهار میداشت که امروز و قتیکه در حضور بناپارت بودم وی در صندلی راحتی نشسته و ناگهان شروع بناله کرده و يك مرتبه ناله را قطع نمود و بعد دهان را باز کرده و لبها را جلو آورده يك لحظه باچشمان متوحش و با حالت بهت بمن نگاه میکرد

آرنوت اضافه نمود که مریض او همواره از کبد ناله دارد و دست را پهای خود میگذازد و میگوید که من هیچ علامتی برای مرگ نزدیک در خود احساس نمیکم ولی حالت من طوری است که اگر قدری باد بمن بخورد فوراً خواهم مرد

این راپرت دکتر آرنوت سیر هودسون لو را در اشتباه خود باقی گذاشت و مارکی دومونت شنو کمیسر فرانسه در جزیره سنتهان پس از اینکه بوسیله هودسون لو از راپرت دکتر آرنوت اطلاع حاصل مینماید بدونت متبوع خود مینویسد که مرض بناپارت هم یکی از آن زپرکیهای قدیمی اوانست که هر وقت میخواید جلب توجه دیگران را

بنماید و یا مبادرت با اقداماتی کند بدانها متوسل میگردد و ما ناخوشی
او را باور نمیکنیم



روز ۱۷ آوریل سه ساعت بعد از ظهر بناپارت موتولون را
احضار کرد امپراطور روی تخت خواب نشسته و چشمانش حالت تب
را نشان میداد

روی به موتولون کرده و گفت من فعلا عیبی ندارم ولی در
موقعی که با برتران تکلم مینمودم نزد خود فکر کردم که اجرا
کنندگان وصیت نامه من بایستی از طرف من مطالبی به پسرم بگویند
برتران از حزب اورلئان است و مفهوم مرا درک نمیکند... آری او
که در سایهٔ مساعدت من بزرگترین صاحب منصبان امپراطوری فرانسه
شد افکار مرا نمی فهمد بهتر اینست که نصایح خود را پسرم خلاصه
کرده و تحریر نمایم... بنویسید :

« پسر من نباید پس از مرگ من بفکر انتقام این مرگ بیقتد بلکه
بایستی از مردن من استفاده نماید »

بناپارت باینوسیله پسرش را تحذیر مینماید که پس از وصول به
اریکه سلطنت سر مشق پدرش را تقلید نکند بلکه مقتضیات عصر را
در نظر بگیرد و چنین میگوید :

« اگر پسرم بخواهد نظیر من مبادرت بجنک کند میمونی
خواهد بود که علی العمیا از کارهای دیگران تقلید نموده است...
در هیچیک از اعصار تاریخی دو کار متشابه را در یک قرن انجام نداده اند
من انقلاب کبیر فرانسه را در موقعی نجات بخشودم که در شرف
مرگ بود... من سیمای انقلاب را از لوث جنایانی که بدان منسوب
بود شستم و چنان بعالم نشان دادم که از اقتضای درخشان باشد...»

من در فرانسه و در اروپا عقاید جدیدی را عرض کردم و این عقاید باز گشت نخواهد نمود»

بنابارت تمام این جوانه ها و نهالهای تازه را برای پسرش به ودیعت نهاده و بر اوست که از این نهالها ثمر برگیرد و از شکوفه آنها برخوردار شود اینجا بنابارت پسرش میگوید:

«تتها در سایه همین مجاهدت وی پادشاه بزرگی خواهدشد»
بنابارت پس از ادای این کلمات يك لحظه بناز بالش خود تکیه کرد و بعد بلك چشمها را روی هم نهاد عرق گونه هایش را مرطوب نمود سپس چشمها را گشود و با صدای آهسته و با طمانینه شاهانه عبارات ذیل را که بمنزله پیام غیب گو ترین پیمبران عالم برای نسل آتیه است ایراد کرد :

«مردم فرانسه باید بداند که سلطنت طایفه بوربون دوامی نخواهد کرد گرچه آنها فرانسه را مسخر نمودند ولی قادر نگاهداری آن نخواهند بود دیگر فرانسه برای آنها و برای اصول آنها و طرز حکومت آنها آفریده نشده است هر قدر پایداری کنند باز هم بایستی اریکه سلطنت را رها کرده معترف گردند بمحض این که ناپلئون مرد آن وقت است که هدایای مفید او را برای فرانسه و عالم خواهند شناخت و به خدمات او پی خواهند برد»

روی پسر کرده میگوید :

«به احزاب مملکت چندان توجهی نداشته باش آنها فقط توده ای یش نیستند در اطراف خود تمام فراسویان لایق و کافی را جمع آوری کن و فقط کسانی را مستثنی نمای که به وطن خیانت کرده اند»

«اوه ! سربازان من ؟ سربازان جوانمرد و فداکار و شجاع من ..
شاید امروز گرسنه باشید !»

قدری تامل کرده و اضافه مینماید :

« بر پسرم فرض است که تاریخ بیخواند و در آن باب تفکر
کند زیرا تنها فلسفه حقیقی تاریخ است بر پسرم فرض است که
تواریخ جنگ سرداران بزرگ را مطالعه نماید زیرا تنها وسیله آموختن
فن جنگ همین است »

مجددا تاملی نموده و جمله ذیل را ادا مینماید :

« ولی تمام مسموعات و تمام معلومات اکتسابی پسرم در صورتی با
آتش مقدس - با آن عشق باطنی که مایه عظمت مردان خواهد بود توام
نشود بلا نتیجه است » (اندکی تامل)

« من میخواهم که فرزند من خویشتن را شایسته و سزاوار
مقدرات خود بنماید »

يك جمله دیگر هم ادا می کند ولی این عبارت را برای
همراهان خود و برای کسانی که پس از مرك امپراطور حامل پیغام
او برای پسرش میباشند تلفظ مینماید جمله مزبور اینست :

« اما اگر نگذاشتند که شما به وین رفته و پسرم را
ملاقات کنید ... »

صدایش خاموش میشود و قوایش بتحلیل رفته روی ناربالش می
افتد و ژنرال موتولون يك قاشق سوپ خوری شربت طبی به
به او میخوراند .

و خامت مزاج او

مادام برتران زوجه مارشال برتران هر روز برای کسب اخبار مزاجی بناپارت بلونگود می آمد مادام برتران تقاضا می کرد که امپراطور او را بحضور خود پذیرد ولی بناپارت امتناع میکرد متهی در این مناعت خشوتی بخرج نمیداد .

قارئین این تاریخ در فصول سابق قرائت نمودند که مادام برتران حرکات نامناسبی نسبت با امپراطور کرده و مهمترین خطایش این بود که شوهرش مارشال برتران را وادار کرد تا در جزیره سنت هلی خانه علیحده تهیه نماید و در لونگود منزل نکنند و بناپارت از این خودسری همیشه ناراضی بوده است)

چندین مرتبه که مادام برتران تقاضای عیادت و شرفیابی نموده بود امپراطور میگفت که فعلا با این حالتی که دارم نمی توانم مادام را بحضور پذیرم و قتیکه حالم بهتر شد او را خواهم پذیرفت ولی از این محبت و فداکاری مشارالیها که شش سال در سنت هلن بسر برده است متشکرم .

در شب هفدهم الی هیجدهم بناپارت لایتنقطع استقراع میکرد داکتر آتومارشی که در منزل بناپارت بود باتفاق مارشان اطافدار امپراطور از بناپارت پرستاری میکردند صبح هیجدهم ناپلئون قدری شوربای ورمیشل تناول کرد ولی معده اش بلا فاصله غذا را بیرون ریخت آن تومارشی سعی کرد که دوائی به بناپارت بخوراند و امپراطور گفت :

«خیرانگستان در تمام حینزه ای در این شهر مهم
که او را در انتظار بگذارم و بدین من گمانی در
بمن بخورانه خراهم ورد»

دکتر آرنوت بناپارت را در این شهر در
مطابق دستور سابق به معالجه مداومت بدهد. در روز بعد
دکتر شورت و دکتر مبل که از طرف حکم حزره آمده بود
باتفاق دکتر آرنوت و دکتر آتمو مارشلی در منزل موتولون جلسه
مشاوره طبی تشکیل داده و توانستند عقیده قطعی اراز کنند
چون هوا خوب بود بناپارت بمارشان ستور داد که یکی از
پنجره ها را بکشایند و گفت فرزندم پنجره را بگشای تا هوایی را
که متعلق بخدا است استشمام نمایم بناپارت این عبارت را کرارا و
شاید همیشه استعمال میکرد و در زمان سلطنت هم یکی از نذیه
های کلام او بود

پس از آشودن پنجره به مارشل برتران گذت که در بود
برای او گیل سرنی او در وقتی که برتران گیل سرنی او در
بناپارت گیل را دست گرفته و در طرف بوی آردا بششم بود
روز نزدیک به آنها و حتی پانین می آمد و سه بود و سلامت او
بطور تقریبی در آسمان حرکت میکرد از مشاهده نو و ایشام
گل اندگی تسکین یافت و مثل این بود که حالش بهتر شد
این بهبودی و استراحت تمام شب را دوام داشت و در این شب
تهوع روی نداد نصف شب قدری سبب رمینی رخ شده و دست
پس از تناول هضم نمود صبح که شد بدکتر آرنوت است که
خود را قوی تر از دیروز می بیند بنفش منظم در حالت
پشاشی داشت .

قدری ما موتولون راجع به بازگشت همراهانش به اروپا صحبت کرد و گفت وقتی که من مردم بزرگترین تسلائی هریک را شما اینست که به اروه ما باز گشت مینمائید و در آنجا دوستان و اقوام خود را ملاقات خواهد کرد و من هم در آسمانها باشجاعان و سرداران خود نلاقی خواهم نمود .

آی کار - دسکس - باسیر - دوروک - نی - مورات - ماسند - برتبه همگی باستقبال من خواهند آمد و از جنگها و عملیاتی که متعده انجام داده ایم صحبت خواهیم کرد من آخرین حوادث ایام حیات خود را بر آنها فرو خواهم خواند و همه آنها از ملاقات من قرین مسرت و مباحثات خواهند شد .

بیون رئیس سزار آنیباک و فردریک کبیر راجع بجنگ های خودمان مذاکره مینمائیم و از این رهگذر همگی مشغول و شادمان خواهیم گردید ... بشرط اینکه آنجا ... در آنعام از اجتماع اینهمه مردان جنگی مرعوب نشوند .

در این جا صحبت را به چگونگی بازگشت همراهانش بااروپا تغییر داده و ضمناً مقداری از آذوقه و مایحتاج فعلی آنها را برشمرد که باید همراه خود ببرند و در کشتی جای دهند در این شمارش - تی گویند هائی را که هم که در آغل تربیت می کردند فراموش نمود

بعد از ظهر از مارشال بریزان تقاضا کرد که تاریخ یکی از جنگ های آنیباک را برایش بخواند و می گفت که فعلاً کسی مرض مرا نخواهد شناخت مگر آن که بمیرم و پس از تشریح کسالت مرا تشخیص بدهند

(واقعه هم همیبتطور بود و پنج نفر دیگر که در جزیره

سنت هان بودند توانستند مرض بناپارت را تشخیص بدهند و پس از این که مرد و بعد از آنکه تشریحش کردند متوجه شدند که ناپلئون مبتلا بمرض سرطان معده بوده است)

دکتر آرنوت نسبت باین حرف بناپارت اعتراض میکرد و می گفت شما کسالتی ندارید و کسالت شما فقط بواسطه اینست که گردش و تفریح و ورزش نمیکنید

موتولون میگفت لله الحمد که فعلا حالتان بهبودی یافت ولی بناپارت تبسم کرده و میگفت گرچه امروز حال من خوب است ولی پایان زندگانی من نزدیک میباشد.

همان شب به مارشان دستور داد که جنک های آنیال را برایش بخواند.

سه ساعت بعد از نصف تب بازگشت نمود شکمش آماس کرده و می سوخت و عطش مفرطی بر او غلبه کرده مع الوصف جز چند قطره مشروب جنک نمیتوانست چیزی نوشد یکی دو مرتبه حال تهوع به او روی داده و بعد خوابید

صبح روز بیستم بناپارت خیلی ملتهب بود وقتی که مارشال برتران بحضور رسید امپراطور علی را فرستاد که کتاب ایلیاد همراهِ او بیاورد و از مارشال برتران خواهش کرد که یکی از سرود های آنرا بخواند و میگفت ،

همراهِ احتیاط ها و مواظبت هائی که من در شبهای جنک اتخاذ می کردم بقدری ماهراهِ توصیف کرده است که من همواره از شنیدن آن مسرور میشوم

پس از این که سایرین از حضور بناپارت خارج شدند امپراطور به مارشان اطّاقدار خود گفت که من تو را یکی از مجریان

وصیت نامه خود نموده ام و مارشان با کمال سکوت و با حال تاثیر دست امپراطور را بوسید

در همین موقع بمارشان گفت من وصیت نامه نزد گراندمارشان دارم برو و آنرا برای من بیاور .

مارشان همان لحظه نزد گران مارشان رفته و وی از این امر تعجب نموده ولی چیزی نگفت و وصیت نامه را برای امپراطور فرستاد و قتیکه پات بدست امپراطور رسید لاک آنرا کننده و وصیت نامه را بیرون آورده و صفحات آنرا مرور نموده و پاره کرد و بمارشان دستور داد که آنرا در بخاری بیندازد و سپس از جای برخاسته و باستانت اطاقدار روی صندلی راحتی خود نشست

(این وصیت نامه در سال ۱۸۲۰ نوشته شده و همراهان امپراطور غیر از برتران از آن بی خبر بودند)

اطباء با اتفاق برتران آمده بودند بناپارت از طرز تدای خود در زمان اسارت بد کتر آرنوت شکایت کرد و برتران جمله جمله اظهارات بناپارت را ترجمه کرد و دکتر آرنوت طبیب انگلیسی تویضات شدید بناپارت را اینگونه می شنید :

« مهمان نوازی حکومت شما چنین بود من عامدا مورد سوء قصد و قتل واقع شدم ... هودسون لو اجرا کننده اوامر جنایت آمیز وزرای شما گردید من که در این سنگستان شوم میمیرم خانواده سلطنتی انگلیس کفاره قتل مرا بردامن دارد »

دکتر آرنوت جوابی نداد در این اطاق کوچک و محقر و در اطراف بناپارت که با چشمهای درخشان پیا ایستاده و تکلم می کرد محیط با عظمتی بوجود آمده بود که آرنوت را وادار بسکوت می نمود پس از این که حرف های بناپارت خاتمه یافت با سر اشاره بد کتر

کرده و مرخص نمود

همان روز مونتولون مراسله نروجه اش که از جزیره سستان
باروبا رفته بود نوشت و در ضمن در اسامی پیشین منبره مسکود که ناپارت
خواهد مرد و مونتولون نزش اطلاع بدست آوردن اغهای نپارت
کم شده ولی علائم تغییری در او مشاهده نشد
که مرگ در سیمای او هوش بسته و در آن روز در
بیاد او آمده و سایر اوقات در کتیر آتوردن منی نادی
روزها و شبهای من نظیر روزکار پرستارهای مریضخانه میگردد ولی
احساس خستگی نمینمایم مارشان هم مثل من زندگانی مینمایند و گران
مارشال روزی چندین مرتبه حاضر بهمرسانده و صحنهای امراطورو
دکتر آرنوت را برای آنها ترجمه میکند

آن شب ناپارت فدری راحت بود و صبح دستها داد که
ریشش را تراشند و در همان موقع وین یالی کشش را احصار کرد
و قتیکه کشیش وارد شد ناپارت ناو گفت: آه! آآ شما می دادند؟
اطاق مرده را چگونه بایستی آراست؟

کشیش جواب داد که اعلی حضرتان من تاکنون چنین امری
را نیاراسته ام.

امراطور گفت پس بداید که عنقریب احای مرگ من خواهید
آراست و سپس جزئیات این اطاق را برای کشیش شرح داده و بعد
شما پس از مرگ من هر روزه در اطاقی که میباید آنرا من سب
تلاوت (مس) خواهید نمود در اطاق من در این سب
خواهید کرد و محراب تلاوت خود را در این سب
(در این موقع مادر من بدیوانه آمد و در حضور امراطور آمد)

(مس) را با تمام تشریفات متداوله آن بجا می‌آورد و تا وقتی که
من دفن نشده‌ام هر روزه بتلاوت مس ادامه می‌دهید

دکتر آتومارشی که این موقع پائین پای امپراطور بود
تبسمی نموده و بناپارت هم این تبسم را دیده و از این جسارت متغیر
شده و آتومارشی را مخاطب قرار داد :

« حرکات ناشایسته شما مرا خسته کرد من می‌توانم سبکی
و بی‌علاقگی شما را نسبت به اصول مسلم اجتماعات بیختم ولی
فقدان عاطفه و قلب شما قابل بخشایش نیست . بیرون بروید »

(دکتر آتومارشی درسال آخر حیات بناپارت بواسطه حرکات
سبک خود او را خیلی منزجر کرده بود)

پس از خروج آتومارشی يك لحظه ناکشیش مزبور که اهل
جزیره کورس بود راجع به آن جزیره صحبت کرده و پس از اینکه
کشیش بیرون رفت شمه با مارشان راجع باین
کشیش ساده دل گفتگو کرده و گفت مرد خوبی است و اما این
احمق . . . این آتومارشی شایسته نیست که مورد توجه من بشود و گمان
می‌کنم که هیچ مریضی نظیر من مورد سوء معالجات او قرار
نگرفته است .

فردا که روز بیست و دوم بود بناپارت بدکتر آتومارشی
اجازه ورود نداد و مارشال برتران شفاعت کرد و بناپارت گفت این
شخص و لو بد قلب نباشد مرد احمقی است بالاخره در اثر اصرار
مونتولون و برتران در روز بیست و سوم اجازه ورود به آتومارشی
داده شد .

روز بیست و دوم ساعات قبل از ظهر بناپارت مصروف عملیات

مربوط بوصیت نامه اش شد یعنی با دست موتولون چهار (کودیسیل) دیگر نوشت در این کودی سیل های چهار گانه بیماری لوئیز زوجه اش و به اوژن برادرش و سلطنت فرانسه توصیه نمود که وجوهی بدوستان و همراهان و وفاداران او پردازند

کودیسیل اول راجع بتقسیم پانصدششصد هزار فرانک جواهری بود که متعلق به بناپارت بوده و با جواهرات سلطنتی مخلوط شده بود و نیز دوست سیصد هزار فرانک سهامی که بناپارت در بانک (تورلونا) داشت در این کودی سیل مذکور افتاد و مقرر شد باشخاص مختلفه داده شود.

کودیسیل دوم راجع بمبلغی بود که بناپارت نزد برادرش داشت که آنهم بایستی بین مارشال برتران و موتولون و مارشان اطاقدار و یکمده اشخاص متفرقه قسمت شود

کودی سیل سوم راجع بتقسیم دو میلیون پولی بود که بناپارت در اورلئان بیماری لوئیز سپرده بود که آنهم بین برتران و موتولون و مارشان و لاسکاس و اشخاص دیگر بایستی قسمت گردد و کودی سیل چهارم هم راجع به تقسیم اشیاء متفرقه بود که در ایتالیا داشت

بناپارت در قبال آنچه که میخواست به وفا داران خود بدهد خویشتن را فقیر میدید

بناپارت مایل بود که تمام اشخاصی را که باو کمک کرده و خدمت کرده و فدا کاری نموده اند فراموش ننماید و بهر يك هدیة و سهمی بدهد

تحریر کودی سیلها موتولون را خسته کرده بود بنا بر این بناپارت مارشان اطاقدار را طلبید و برای اجرا کنندگان وصیت نامه

خود یعنی (مرتران - موتولون - مارشان) تعلیمات مفصلی نوشت
تعلیمات مزبور در سی و هفت فصل نوشته شده بود و روح عجیب و
خورده بین بناپارت را برای انجام منویاتش بعد از مرگ نشان میدهد.
در این تعلیمات مجددا بسوی پسر توجه نموده و با محبت
تأثر آوری از او صحبت میکند

از هواخواهان خود خواهش مینماید که با کمال قوت عقایدی
که در باره عوامل و اشیاء داشته است طرفداری نموده و نگذارند
این عقاید سوء تعمیر شود

از مادر و برادران و خواهران و خدمه و فدا کاران خود
تقاضا می نماید که نزد وجدان خود برای حفظ و نگاهداری نام او
قسم یاد کنند .

از قاتلین خود تقاضا می کند که تصاویر و رسم هایی از
هیكل و قیافه و البسه او بر دارند و هر چه زود تر برای
پسرش بفرستند .

در همین روز بناپارت صورت آئینه را که مارشان اطقادر
تهیه کرده بود امضا نمود و بعد جامه دانها و صندوقهای خود را
خواسته و یکمرتبه دیگر مدالها و مینیاتور ها و صلیب هایی که بایستی
پسرش داده شود تماشا کرد

کلیه مینای پاپ پی ششم را که اختصاص به مادام هلاند داده
بود بدست گرفته و پشت درب جعبه اش نوشت « بیادگار ارادت از
طرف ناپلئون بلادی هلاند اهداء میشود »

و بعد بین اشیائی که روی تختخواب خود پهن کرده بود یک
اقیه دان طلا را برای دکتر آرنوت انتخاب کرد و با نوک قیچی
روی درب اقیه دان حرف (ن) را قهر کرد و به موتولون دستور

داد که با ۱۲ هزار فرانک طلا بدکتر آرنوت بدهد و بعد کردن بند الماس هورتانس را که از اروپا همراه خود آورده بود برداشت و روی بیمارشان کرده و گفت این کردن بند را هورتانس بمن داد و تصور کرد که شاید روزی برای من لازم شود گمان میکنم که دوپست و پنجاه هزار فرانک قیمت داشته باشد آنرا در اطراف بدن خود پنهان کن و قیسه وارد فرانسه شدی بموجب وصیت نامه من عمل خواهی کرد

(بناپارت کردن بند را به مارشان بخشیده بود ولی مارشان پس از ورود بفرانسه کردن بند را به هورتانس داده و پول آنرا دریافت کرد یعنی فروخت)

بناپارت در دنباله کلام خود بیمارشان گفت :

بتو توصیه میکنم که نجیبانه ازدواج کن بین دختران صاحب منصبان و یا سربازان گارد امپراطوری قدیم من دختری انتخاب کن و با او وصلت نمای!

پس سه جبهه چوب آکاژوئی را که حاوی افیه دانه‌های طلایش بود بسته و قفل کرد و بیمارشان سپرده و برای اینکه خود را تقویت نماید يك گیلان شراب کنتسانس نوشید ولی بلافاصله درد شدیدی بر او غالب شده و شروع کرد با استفراغ کردن اما بین دو تهنوع و در حالیکه صورتش از عرق خیس بود بکار خود ادامه میداد

دیگران می خواستند او را از کار مانع شوند بناپارت می گفت گرچه خیلی خسته هستم ولی وقت ضیق است و باید کار را تمام کرد .

بعد از ظهر از ساعت شش الی ساعت هشت برتران را از آخرین تصمیمات خود مستحضر نمود. و گفت که من میخواهم با

مذهب کاتولیکی بمیرم و آب و ون یالی مراسم تلقین و سایر مراسمی که در مذهب کاتولیک در چنین موقعی مرسوم است بجای خواهد آورد پس از مرگ من دکتر آتو مارشی به تهنائی و یا با اتفاق آرنوت مرا تشریح کرده جسمم را خواهند گشود

قدری راجع بقبر خود حرف زد و اظهار نمود که اگر بوربونها اجازه بدادند که چنازه من پاریس مراجعت کند من مایلم که در یکی از جزایر ملتقای رودخانه (رون) و (ساتون) که نزدیک نیون است دفن بشوم و یا اینکه در آژاکسیو حاکم نشین جزیره کورس که مولد من است مدفون گردم زیرا کورس و فرانسه یکی هستند ولی یقین است که دولت انگلستان مرگ مرا پیش بینی کرده و اگر اوامری برای دفن جنازه من در جزیره سنتلن داده شد من مایل هستم که جسم مرا در زیر درختهای یدی که سر راه هوتس کات یعنی منزل شما (هنزل برتران) میباشد دفن کنند.

بعدا به برتران اطلاع داد که وی و موتولون و مارشان را برای اجرای وصیت نامه خویش تعیین نموده و منظورش از تعیین مارشان برای این کار آن بوده است که وی را ترفیح دهد و امیدوار است که روزی شاه فرانسه او را بارون خواهد کرد و سپس به برتران توصیه نمود که با موتولون منتهای خصوصیت را داشته باشد.

بنابارت در ضمن توصیه های خود چیزی برای دکتر آتو - مارشی باقی نگذاشته بود و این بدانجهت بود که نسبت بفهم و حذاقت دکتر اطمینان نداشت و یا آنکه دکتر آتو مارشی نتوانسته بود علاقه خود را نسبت بینابارت بمنصه بروز و ظهور برساند ولی پس از مرگ بنابارت در بند دوم یکی از کودسیلها این عبارت بنظر رسید:

« از ماری لوئیز خواهرش می‌کنم که دکتر آتومارشی را در خدمت خود نگاه دارد و مادام‌العمر شش‌هزار فرانک برای او مستمری تعیین می‌کنم »

اصولا این نوع بخشش بهیچ‌وجه مطابق اسلوب بناپارت نبوده و بهمین جهت بعد ها در باب آن اختلاف نظر حاصل شده و معلوم نگردید که این ماده از کجا در کودی سیل آمده است بالاخره پس از حکمیت سالی سه هزار فرانک به آتو مارشی مستمری داده شد

بناپارت راجع به مراجعت برتران بفرانسه و زندگانی آتیه او در آن مملکت توضیحی باو داده و سپس مدتی درحفاظه خود جستجو نمود که مبادا کسی را برای واگذاری ارث و سهمیه اش ازخاطر فراموش نموده باشد و در ساعت هشت که خسته شده بود بادت‌اشارهٔ به برتران نموده و او را مرخص کرد



فردا که روز بیست و سوم بود بناپارت احساس قوتی در خود کرد و قدری گوشت قرقاوول تناول نموده و مقداری از آن بدکتر آربوت خوراند و باقبول طیب دیگری که از چندین روز بی‌نظرف امتناع میکرد موافقت نمود و يك کودی سیل دیگر که آخرین کودی سیل بناپارت محسوب میگردد بوسیلهٔ موتولون نوشت و دیگر از رختخواب خود خارج نشده و چندین مرتبه ضعف میکرد

در همان روز دکتر آرنوت ملاحظه نمود که گوش بناپارت سنگین شده و صحبت هائی که برتران یا موتولون میکنند ناچارند که چندین مرتبه آنرا تکرار نمایند

اطباء انگلیسی امیدوار بودند و می‌گفتند که گرچه مرض سخت

و بعضی است ولی مریض در معرض خطر نمیباشد

روز بیست و چهارم حالت بناپارت مطابق روز قبل بود و تیبی هم عارض شد در این روز مدتی با موتولون و مارشان مشغول تحریر بوده و سپس با برتران راجع بخانواده خود صحبت نمود و شب که مختصر شامی صرف کرد استقراغ نمود در خلال ساعات بعدی شب تهوع شدت کرد و بناپارت نخواید و با صدای آهسته تکلم می کرد و کلمات بریده بریده او بخوبی مفهوم نمی گردید بین ساعت سه و هفت صبح تب قطع شده و بناپارت استراحت نمود و پس از بیداری تعلیمات کتبی را که برای اجرا کنندگان وصیت نامه خود صادر کرده بود امضا نمود

شب حالت بناپارت آرام بود امپراطور برتران را نگاه داشته و راجع به پسرش با او صحبت نمود و میگفت که مادر من و بولین و قش قسمت مهمی از میراث خود را برای پسر من باقی خواهند گذاشت .

بناپارت خائف بود که مبدا دیگران خواهند پسرش را کاردینال بکنند و قبل از همه چیز بایستی ممانعت کرد که پسرش کشیش نشود امپراطور اظهار میکرد که نمی توانم سر نوشت پسرم را حدس زنم ولی او نباید کاری بکند که از فرانسوی ها دور بیفتد «

برتران سؤال کرد که امپراطور برای دوستان خود چه خط مشی را معین می نماید و دوستانش چه مقصدی را بایستی تعقیب کنند ؟

امپراطور جواب داد منافع فرانسه و افتخار وطن -

همین و بس !

شب باضطراب گذشت و پس از اینکه صبح شد بناپارت خواست وصیت نامه ها و کدی سیلهای خود را مهر کند و سپس بواسطه خستگی زیاد از پای در آمد دکتر آرنوت در ساعت یازده آمده و در حضور او برای اولین مرتبه بناپارت يك مایع سیاهی را که شبیه بقهوه بود تهوع نمود در آن موقع آرنوت خائف شده به هودسون لو اطلاع داد و هودسون لو بلونگود آمده و اصرار کرد که بناپارت اطباء را به حضور به پند ببرد که مشاوره طبی بکنند .

در ساعت سه و نیم بعد از ظهر تهوع قطع شده و بناپارت استراحت کرد شب که شد با رب دوشامبر و بکمهک مارشان و علی در صندلی دسته دار خویش استراحت نمود و در مقابل اوروی عسلی مدارک به گانه و صیایای او را گذارده بودند بناپارت برتران و آبه وین یالی را احضار کرد و آنها باتفاق موتولون و مارشان روی درز های پاکت ها مهر و امضاء کردند و برتران صورت مجلس مهر و امضاء نمودن وصیت نامه را تحریر کرد پس از این که نوشتن صورت مجلس تمام شد امپراطور با وین یالی خلوت کرد و سواد وصیت نامه و دو عدد از کودی سیلها را باو سپرد و بعد مارشان اطاق دار حاضر شد که امپراطور را برای استراحت در تخت خواب کمهک نماید و ناپلئون اصل وصیت نامه و کودیسیل ها و رسید و دیعه که در بانگ لاقیت داشت و مدرک وبعه او بمارشان سپرده و گفت پس از مرگ من این اسناد و مدارک را تسلیم موتولون کن و فعلا اوراق و مراسلات مرا بدست موتولون و اسلحه های مرا بگبران مارشال بسپارد و خودت هم از جعبه توالت و جعبه های آکاژو نگاه داری کن بناپارت که در این چند روزه برای وصیت

نامه سفود زینت آردی بر نفیض هموار کرده بود مثل این بود
که تسلی پیدا کرده و وقتی که مون تولون وارد اطاق
شد گفت:

خوب! فرزندم! کسی که باین دقت کارهای خود را مرتب کرده
اگر نمیرد مغبون نگردیده است؟

در شب تهوع های سیاه رنگ با شدت زیادتر ظاهر گردید
بنابارت با هندای ضعیفی حرف زده و از قبول دوا امتناع می کرد
میر هودمون لو که به (توهوز) آمده بود با داکتر آرنوت مذاکره
کرده و داکتر آرنوت حالا وضع مزاج بنابارت را و خیم می بیند
به برتران و موتولون اطلاع می دهد که ممکن است بنابارت به سرعت
طرف مرک برود و حالا بایستی اطباء در نالین او مشورت کنند
موتولون و برتران جوابهای ختنی دادند چگونه می توانستند بنابارت
را راضی بقبول اطبای انگلیسی دیگری بنمایند؟

فردا صبح بنابارت با اصرار همه همراهان و اطباء حاضر شد
که بالمره اطاق کوچک خود را ترك گفته در سالن مقیم شود زیرا
در سالون بهتر از او مواظبت و پرستاری میشد و روشنائی و نور
هم زیادتر بود یکی از تخت خوابهای سفری را بین دو پنجره سالون
و مقابل باختری قرار دادند و تخت خواب دیگر را در زاویه دست
راست سالون نهادند بطوری که ناپائون بنا بر عادت خو تواند هر
وقت که مایل است از این تخت خواب بطرف آن يك سرود

مارشان و موتولون زیر بازوی همی شاپرت را گرفته و وی در
حال تزلزل از اطاق کوچک خود خارج گردیده و در موقع حرکت
زانو هایش قادر بنگاه داری جنبه اش نبود و میگفت من دیگر قوتی
ندارم مارشان خواست شاپرت را گول کرده و برداری پائون

قبول نکرده و گفت وقتی که مردم آنوقت حمل و نقل کنید عجله دست
مرا بگیرد کافی است.

وقتی که در رختخواب خود خواهید از روی استراحت آهی کشیده
و بد کتر آتورماشی گفت :

تتها شما باید بدن مرا تشریح کرده و بکشاید من
توقع دارم بمن قول بدهید که هیچ طیب انگلیسی بمن دست نزند
و در صورت لزوم تنها دکتر آرنوت برای کمک کافی است من
مایلم که شما قلب مرا پیروی آورده و آنرا در الکل خوابانیده و
بهمراه خود برای ماری لوئیز عزیزم ببرید و باو بگوئید که من
خیلی او را دوست می داشتم و قضایای مربوطه زندگانی ایام آخر
حیات و مرگم را بر او فرو خواهید خواند به شما تا کید می
کنم که مخصوصا معده مرا مورد معاینه دقیقی قرار بدهید و
راپرت دقیق و مشخصی در آن تهیه کرده و به پسرم بسپارید
زیرا با قرب احتمال من گر قنار همان مرض معدوی که
پدرم را به گور برده است شده ام و پسرم بایستی از دقائق این
مرض مستحضر باشد.

آتورماشی قول داد که بگفته های بناپارت عمل کند اطرافیان
همگی سکوت کرده بودند و هیچیک از آنها لب بسخن نمیگشود و
کلام امید بخشی بر زبان نمی آورد

بناپارت به هوتولون گفت مسوده مراسله را که پس از مرگ
او بایستی بهودسون لو نوشته شود تهیه نماید و این مسوده بطریق
ذیل آماده شد :

آقای حکیم :

« امپراطور با پلئون بر اثر کسالت شدید و ممتدی

فوت کرد بدین وسیله خاطر شما را از این واقعه موله مستحضر می دارد »

چند لحظه بعد صدایش منقطع شده و دراز کشید .

معدده اش هیچ گونه غذایی را نگاه نمی داشت برتران ومون تولون و دو طبیب انگلیسی در اطاق تاریک ایستاده بودند . شب بیست و هشتم تا شب بیست و نهم تب بر امپراطور غلبه کرد امپراطور قشۀ را راجع بورسای به موتولون دیکه نمود و باو گفت که عنوانش را (تصورات اولیه) بگذارد موتولون خسته شده و مارشان جای او را گرفت و بناپارت قشه دیگری تحت عنوان (تصورات ثانویه) راجع بدفاع خاك فرانسه بوسیله افواج کارد ملی به مارشان دیکه نمود .

در همین شب گرفتار هذیان شد در یکی از هذیانها میخواست جامۀ خواب خود را بکند و یک دفعه دیگر میگفت من الان بقدری قوت دارم که میتوانم پانزده فرسخ با اسب بتازم

وقتیکه شفق دمید تب خفیف شده و ناپسارت در حدود سه ساعت حالش بهتر شده بود همان روز ضمادی روی معدده اش اداختند و روز را به آرامی گذرانده و توسط موتولون یک مراسله بیانک لافیت و مراسله دیگری به (بویلری) راجع بتنظیم ارث خود نوشته و مارشان مراسلات را پاکت نویس نموده امپراطور امضاء کرد

شب تب و هذیان شروع شد بنا پارت با صدای منقطع از پسرش صحبت میکرد و آخرین تکه پاره های افکارش بطرف طفلش متوجه بود یکمرتبه بصدای بلند از خود سئوال میکرد که آ یا وظیفه پدری را بخوبی در بارۀ او انجام دادم با اینکه اطاق تقریباً تاریک

بود میخواست مطالب جدیدی توسط مارشان بنویسد و به اطاق دار خود می گفت که آیا کاغذ همراه داری ؟

مارشان گفت بلی اعلیحضرتا و پس از این حرف مدادی را بر داشته و يك ورق کتبخانه را هم بدست چپ گرفته و چنین وانمود کرد که چیز مینویسد

بنابارت در حال هدیان گفت که من تمام املاک و عمارت مسکونی و مزارع جزیره کورس خود را با باغ و امار که مبلغ سیصد هزار فرانک ارزش دارد به پسر و واگذار مینمایم .
این املاک مزارع خیالی بود و بنابارت در جزیره کورس چیزی نداشت .

مجدداً مارشان گفت بویسد :

من واگذار میکنم ولی توانست حرف خود را تمام کند
ضمف بر او غلبه کرده و سرش روی یاز نالش افتاد
مقارن صبح مدت دو ساعت خنجره اش خرخره میکرد بسختی تنفس مینمود ولی بعداً تنفس آرام و منظم شد

آنروز بنابارت گاهی مبهت و زده نی با وضوح نسبت میکرد برتران و قیسکه بحضور رسید تقاضا کرد که امشب بجای او بتواند در ولین امپراطور باشد و بنابارت گفت :

قبلاً بشما گفته ام که برای پسراناری من موتولون کافی است اگر من به پسراناری و مواظبت موتولون متعهد شده ام تقصیر خود شماست موتولون بایستی در آخرین نفس بالای سر من باشد و این امر پادشاه خدمت او میباشد .

بنابارت امروز فدوری نسبت به برتران خشونت کرد ولی اندکی بعد نسبت باو احسان رحمت نمود و پادشاه آمد که بربران بدبخت صبر

و حوصله زیادی بخرج داده و خود و زن و اطفالش را فدای امپراطور کرده است ،

همان روز پس از اینکه معاینه اطباء تمام شد برتران بیحرکت در سالون بجای مانده و پای تخت خواب بناپارت ایستاده و باو نگاه می کرد برتران تصور میکرد که امپراطور خوابیده است ولی بناپارت چشم گشوده و با لحن محبت آمیز گفت :

برتران ! شما محزون هستید علت حزن شما چیست ؟

برتران بدون اینکه جواب بدهد سر را فرود آورد بناپارت حال زنش را پرسید و گفت چگونه بر او میگردد بگوئید که فردا با اتفاق بیچه ها اینجا بیاید ...

بناپارت پس از شش ماه امتناع بالاخره حاضر شد که مادام برتران حق ناشناس و حسود ولی مادام برتران بدبخت را ملاقات نماید .

بناپارت در این جا مادام برتران را بخشیر همان شب از (بیرون) استقسا نمود که آیا از قصبه جامسون پرتغال بهمراه خود آورده است یا نه ؟ و سؤال کرد که در قصبه راجع باو چه میگویند هنوز هم جریان حیات مورد توجه بناپارت بود .

غالباً چشمان خود را به تصویر پسرش میدوخت زیرا تصویر پسر بالای تخت خواب او بین دو پنجره قرار گرفته بود

در ساعت یازده مینا به لرز شدیدی شد نبض متلاطم گردیده لحظه لحظه نفس قطع میشد دگتر آتومارشی به عقب دگتر آرنوت فرستاد و سپس بحران گذشت و نبض مرتب شده و نزدیکهای صبح امپراطور قدری خوابید .

صبح مجدداً خرخر و اقطاع نفس حادث شد مریض از قبول

طیب و دوا امتناع کرد کم کم هذیان شروع شده و میخواست
بیاغ رفته و قدم بزند فراموش کرده بود که (اوه‌ارا) طیب قدیمی او
را هودسون لو جواب گفته و میگفت چیزغریبی است چرا خبرحرکت
اورا بمن نداده اید ؟

اسم دکتر آتومارشی او را متعجب کرده و میگفت این
آتومارشی کی است ؟

در يك لحظه اندکی از روی تخت خواب بلند شده و گفت
مگر من در معرض خطر هستم مگر من خواهم مرد یکمربه‌روی
به برتران کرده و گفت شما ها چرا این جا آمده اید ؟
در این موقع چکار دارید ؟

بالاخره هوش و حواسش سر جای خود آمده و مونتولون
مراسله را که از طرف حاکم جزیره نوشته شده و پیشنهاد گردیده
بود که بناپارت اطبای جدیدی را قبول کند بامپراطور نشان داد.
جواب داد که من از مرك خود اطمینان داشته و نسبت بکسانی که
اطرافم هستند اعتماد دارم

در ساعت یازده مادام برتران وارد سالون شد
بناپارت که چشمش به او افتاد زیر لب گفت او !
مادام برتران !

مادام برتران سؤال کرد که حال اعلیحضرت چطوراست؟
بناپارت بجای جواب ناله کرده و ساکت شد و بعد به مادام
برتران اشاره نمود که بالین او به نشیند و گفت ازبهبودی کسالت
شما راضی هستم و مسرور هستم که مرض شما را تشخیص دادند
ولی مرض من تشخیص داده نمی شود و از پای خواهم افتاد ...
اطفال شما کجا هستند ؟

برای چه مادموازل هور تانس را همراه نیاوردید ؟ بچه ها را بیاورید من به ینم .

مادام برتران با جملات منقطع جواب می داد زیرا گریه مجال نمی داد که صحبت کند .

بالاخره از جای برخاسته سر فرود آورد و بعد از این که درب سالون بروی مادام بسته شد شروع بگریه کرده و گفت امپراطور تاکنون بواسطه عدم صدور اجازه ملاقات نسبت بمن خیلی می لطف بوده است .

از این بازگشت مسرووم و اگر پرستاری مرا می پذیرفت بیشتر مسرور میشدم .

از آن روز به بعد مادام برتران هر روز چند لحظه بیالین محترس می آمد .

مرک امپراطور حسب الظاهر نزدیک است زیرا دکتر آرنوت و دکتر آتومارشی هر شب در کتابخانه بناپارت میخوانند

برای اولین مرتبه برتران اتفاق مارشان در خلال شب پرستاری میکرد ولی موتولون و علی آنها را وادار باستراحت کرده و خودشان مهای پرستاری شدند

روز دوم ماه مه سال ۱۸۲۱ حالت بناپارت نسبتاً آرام بود هر وقت که شرت طبعی و یاغذائی یا بناپارت تقدیم میکردند سر را بلند کرده و میگفت نه ! نه !

بین دکتر آرنوت و دکتر آتومارشی برای معالجه امپراطور اختلاف شدیدی حکمفرما شده است

اولی یعنی آرنوت می خواهد علی رغم اراده مریض پاشویه تجویز نماید ولی دیگری اظهار داشت که این حرکت باعث خرخر

نفس مریض شده و تحریک ناشیه از این حالت او را بشدت ضعیف خواهد کرد و بالاخره دکتر آرنوت تسلیم شد بعد از ظهر و اوایل شب تا مدت سه ساعت میان بحرآن طی شد در این موقع خوخر نفس و هذیان تجدید گردید شکم بناپارت متورم و درد میکرد

آرنوت مجددا عقیده سابق خود را راحع بامعاء احراز کرده و میخواست کامل تجویز نماید ولی آتومارشی مخالفت مینمود بناپارت عطش زیادی داشت و شربت قند رقیق که با مقداری شراب مخلوط شده بود مینوشید و در موقع نوشیدن مشروب از روی ملاحظت نگاهی بمارشان نموده و گفت خیلی خ-وب - خیلی خوب است !

(نوروزا) نوکر بناپارت که تازه از ناخوشی بلند شده بود استدعا کرد که امپراطور را ببیند پاپلئون باو اجازه ورود داد بناپارت که او را دید گفت طفلك خیلی ضعیف شده ای حالا که بهبودی یاقتی ؟

- بلی اعلیحضرتا

بناپارت گفت تسکین مرض و بهبودی تو موجب راحت منست مبینم که میلرزی و پاهایت هنوز قوت حمل بدنت را نگرفته ... خسته نشو برو استراحت کن !

(نوروزا) که در واقع از شدت ضعف میلرزید با زحمت از سالون خارج شده در اطاق غذاخوری از حال رفت



درجه تب خفیف شد موتولون بحسب دستور امپراطور (وین بالی) کشیش را احضار کرد .

کشیش يك شيشی را زیر دامن گرفته بود که از نظر سایرین پنهان میکرد و پس از اینکه وارد اطاق امپراطور گردید مارشان اطاقدار دم درب ایستاد که دیگران را از ورود منع نماید

نیمساعت بعد که (وین یالی) از اطاق بناپارت خارج شد به مارشان گفت که امپراطور تقدیس شد و بواسطه مرض معده اش از مراسم دیگر صرف نظر گردید

واقعا چرا بناپارت در چنین لحظه نهائی این واقعه را از نظر خدمه خود دور نمود؟

برای این بود که بناپارت در هر حال يك مرد انقلابی و فرزند انقلاب فراسه بشمار میرفت

اگر او امروز مقابل مذهب آباء و اجدادی خود سر تسلیم و تعظیم فرود میآورد در تمام مدت فرماقرمائی خویش کلیسا را مخدول و کشیشان را بشوخی میگرفت او در خلال سنوات سلطنت نسبت به روحانیون شك و تردید و سوء ظن زیادی ؛ وز داده و امروز که خود را تسلیم شرایع می نماید نمی خواهد که دیگران به یسند و بفهمند .

اتقیاد و اطاعت حقیقی بود در حال ضعف و محرومیت بطرف خدا و بطرف ذات توانائی که ضعفا را تحقیر نمی نماید روی برگردانید برای او که در منفی میمیرد خوب است يك لحظه دست خود را مقابل مجسمه مسیح یکدیگر متصل نماید

این خبر پس از آنکه در رم بگوش مادرش برسد نسلی خواهد یافت و اصولا توجه بطرف مادر پیر وی مرك را برای او راحت تر خواهد نمود ،

مارشان پس از رقتن کشیش وارد اطاق شد بناپارت خسته شده

و روی تهنواب افتاده يك دستش از تخت خواب بخارج آویزان و مثل این بود که مرده باشد مارشان با کما احتیاط نزدیک شده دست امپراطور را بوسید و علی را هم خبر دار کرد که بیاید و دست امپراطور را بوسد

هودسون لو که از اختلاف نظر بین دو نفر طیب مستحضر شده بود به لوسگود آمد و حالا که از خطر مزاج بناپارت یقین دارد سعی می کند که با تمام وسایل ممکنه با امپراطور کمک کند (کروکر) آجودان خود که سابقا از او نام بردیم و د کتر آرنوت در منزل مونتولون آمده و اصرار مینماید که بناپارت د کترشورت و د کتر میچل را که بهترین اطبای جزیره هستند بحضور پذیرد



مرک



ور سیت مورخ انگلیسی ساعات مرک بناپارت
چنین توصیف مینماید :

« طوفان شدیدی بر جزیره مستولی شده بود ... در موقعی
که طوفان ولوله میکرد و زوزه می‌آشید گویی که روح عناصر
از قله امواج اقیانوس عالیشان را خبردار مینمود که یکروح سهمگینی
در مفاک ظلمایی طبیعت فرو میرود »

(فره و) ساعات مرک نابائون را اینطور توصیف مینماید .

« باران شدیدی در جزیره سنت هلز می بارد باد جنوب
غربی برای آن که دهشت آن ساعت را به خاطر آورد
مبدل به طوفان شده و لوله آن از بالای فلات لم یزرع جزیره
میکدشت و به پنجره های خانه مشثوم لضمه وارد می آورد »

این عارات از جمله مضامین ادبی است که در «اره بناپارت بوجود
آمده زیرا در آن روز طوفانی در جزیره سنهلن نبود بلکه صبح
هوا قدری مه آلود و نزدیک های ظهر یعنی در ساعت یازده هوا
باز شد و خورشید نمایان گردید و دریا رنگ شفاف و آبی را
ببخود گرفت .



چهارم مه ۱۸۲۱ - در ساعت هفت صبح کاپیتن کروکات
صاحب منصب کشیک لونگود علامت مخصوصی که از دو سه رور

قبل انتظار آن میرفت بحرکت در آورد تا به (پلاتاسیون هوز) یعنی عمارت مسکونی سبر هودسون لو اطلاع بدهد که (ژرال بناپارت در معرض خطر نزدیک میباشد)

بلافاصله سیر هودسون لو سوار اسب شده و باتفاق گروگر و رید صاحبمنصبان خود بطرف لونگود آمد در نزدیکی های منزل بناپارت بیک نفر از قراولان رسید که به استقبال او می آمد و یاد داشتی از طرف دکتر آرنوت باین مضمون آورده بود :

(او در شرف موث است مونتولون از من تقاضا نموده است که از بالین او جدا نشوم)

هودسون لو در عمارت نیوهوز استراحت نموده و منتظر خانمه واقعه شد.

برده های تخت خواب بناپارت را برداشته بودند و قدری تخت خواب را از دیوار جدا کردند که نزدیک شدن به آن آسان باشد ضمناً پنجره های سالون را هم گشوده بودند از چندین روز باین طرف بناپارت با گشودن پنجره ها مخالفت کرده و می گفت این نسیم مرا خواهد کشت ناپلئون که آن همه از نسیم جزیره میرسید اینک احساس نمی نماید که باد از گونه های او عبور میکند خرخر نفس فی الجمله گونه های او را بحرکت در می آورد

بناپارت پشت خوابیده رانهایش از یکدیگر جدا و پاشنه های پایش بهم چسبیده و بازوی چپ را به پهلوئی خود گذارده و دست راستش قدری از تخت خواب خارچ شده بود دکتر آنتو مارشی اسفنجی بدست گرفته و لب های او را مرطوب میکرد و سعی می نمود که در کردن و پا و میچ دست نبض امپراطور را بدست آورد پاها و ساقهای بناپارت سرد شده بود

مادام برتران رنگش پریده و دستمال بلب گرفته و میجائید برتران اونیفورم خود را پوشیده با شلوار سفید و چکمه های ساقه بلند و صلیب و نشان ایستاده موتولون که بواسطه خستگی رنجور به نظر می آمد در جوار برتران قرار گرفته و مارشان هم لباس سیاه در بر نموده و همه آن ها ساکت و آرام و مهموم بودند .

آتومارشی در بالین بناپارت جلوس نموده و دکتر آرنوت عقب سر آتومارشی بود علی و کورسوت و شاندرلیه و آرشامبولت و نوروزا و زوجه علی در دو طرف بخاری ایستاده بودند (آبهوین یالی) در اطاق غذاخوری مشغول تلاوت ادعیه بود و بقدری دیگران ساکت بودند که زمزمه کشیش و صدای ساعت طاقچه کوچکی که روی میز طرف دست راست امپراطور گذاشته بودند شنیده میشد حضار نوبه بنوبه بسوی مطبخ رفته و قدری غذا صرف کرده و بسرعت بسالون مراجعت کردند .

بعد از ظهر چهار طفل مارشال برتران وارد سالون شدند و همگی گریه میکردند .

نابلیون کوچک که از سایر اطفال برتران کوچکتر بود بقدری متاثر شد که ضعف نمود و خدمه آنها را یباغ بردند روز باین ترتیب و بدون اینکه تغییری در حالت بناپارت حاصل شود می گذشت سه ساعت بعد از ظهر دکنتر آرنوت یاد داشت ذیل را برای سیر هودسون لو که در (نیوهوز) اقامت کرده بود فرستاد :

در میج دست قرعاع نبض بهیچ وجه محسوس نیست حرارت

سطح بدن تنزل می نماید . ولی ممکن است تا چند ساعت دیگر حیات داشته باشد .

پس از اینکه یاد داشت مزبور بمستر هودسون لو رسید در ساعت سه و ربع یاد داشت را بمنزل امیر البحر لامبرت فرستاد زیرا (مارکی مونت شنو) کمیسر لوئی هیجدهم پادشاه فرانسه در منزل امیر البحر لامبرت منزل داشت

در ساعت پنج امیر البحر لامبرت یاد داشتی برای کم جزیره فرستاده و نوشت که مارکی دومونت شنو میخواهد بلافاصله پس از مرك جسد بناپارت را ببیند و من باو پیشنهاد کردم که تا صبح منتظر باشد ولی او حاضر نشده است بنا بر این قبل از اینکه سیاهی شب فرود بیاید من و امیر البحر بطرف لونگود میایم و در محل قراولان منتظر هستیم .

چند عدد کبوتر مخصوص جزیره سنت هلن که برهای سفید و پنجه های قرمز داشتند روی آستان یکی از پنجره های اطاق مرك بناپارت نشسته و غوغو میکردند پس از چند دقیقه عدّه از آنها پرواز کرده و دو عدد از کبوتران تا شب همانجا نشسته بودند

از دور قلعه نظامی (هیگ کنول) بواسطه نزدیکی شب سیاه می شد و آفتاب بطرف افق میخرامید و دریا تحت تاثیر اشمه مورب آفتاب مثل فلز گداخته میدرخشید آئینه که روی بخاری، سالون قرار داده بودند عکس آسمان را منعکس میکرد و تمام چشمها متوجه خوابگاه سفری جنک استرلینز شده بود خرخرنفس بناپارت لحظه قطع و دوباره شروع میشد گاهی از نفس میاقتاد و مثل این بود که دیگر نفس نمیکشد

حدقه چشمهایش به بلك فوقانی چسبیده و فقط تخم سفید چشم

مرئی بود آتومارشی نبض او را بدست گرفته و بدکتر آرنوت اشاره کرد و دکتر یاد داشت سوم را باین طریق بامداد نوشت :

« ساعت پنج ونیم - بدتر شده است تنفس قرین اشکال و کوتاه گردیده است »

اشعهٔ مورب آفتاب در آخر روز آئینه بخاری را قرمز رنگ کرد معلوم نبود که کدام از این دو زودتر خواهند مرد یعنی اول خورشید افول مینماید و یا بناپارت قبلا حان می سپارد ولی خورشید زودتر افول نمود یکمرتبه نور خورشید ازین رفت زیرا خورشید در میان آبهای اقیانوس فرو رفته بود

(در این روز که ۵ ماه مه ۱۸۲۱ بود خورشید جزیره سنتهلن در ساعت پنج وچهل دقیقه غروب کرد)

توپ معمولی غروب که بعد از ورود بناپارت بجزیره سنتهلن هر روز شلیک شده و عبور و مرور عابری را در جاده های جزیره قدغن میکرد شلیک شد قدری هوا را متلاطم نمود و مجددا سکوت برقرار گردید

در سالون مرك بناپارت نه صدائی بود و نه حرکتی و بواسطه هبوط ظلمت قیافه فرانسویان مشاهده نمیکردید ولی پیشانی و دستهای بناپارت سفیدرنگ مینمود ده دقیقه سخت و ناهموار برای مریض محتضر و فرانسویان گذشت

و پس از آنکه دقایق فیما بین غروب آفتاب و هبوط شب منقضی گردیده و فلق تمام شده شب دیجور استوائی جزیره را در بر گرفت .

در این موقع آتومارشی بطره - بناپارت خم شد و سپس از

جای بر خواسته سر فرود آورد زیرا امپراطور مرده بود مختصر کف سفید رنگی در گوشه های لب بناپارت دیده می شد و ساعت طاقچه روی مبز پنج ساعت و پنجاه و یک و دقیقه بعد از ظهر را نشان می داد .

معلوم نیست که کدام یل از همراهان بناپارت در همان موقع ساعت را از حرکت بازداشت ولی بعدها حدس زدند که مادام برتران ساعت را متوقف نموده است .

دکتر آرنوت چهارمین یاد داشت و آخرین آنها را بطریق ذیل و بزبان انگلیسی برای حاکم جزیره فرستاد :

« هازیز مومن اکسپیرد » یعنی حالا فوت کرد

سیر هودسون لو حاکم جزیره که اخلاق و خصائل ذاتی او را در فصول گذشته شرح دادیم نظر باین که فوق العاده مقید به فورمالیته بود پس از وصول این یادداشت ذیل آن نوشت که شش ساعت بعد از ظهر واصل شده است



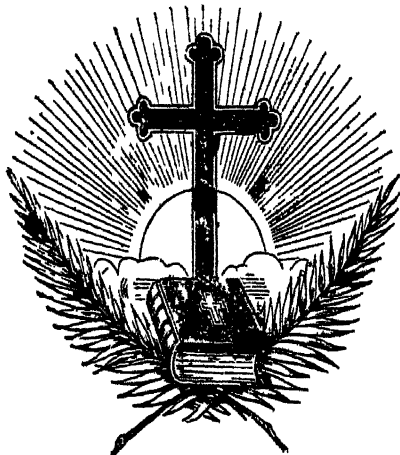
یک مرتبه فضای عمارت لونکود از افتحجار بغض گلو و گریه همراهان بناپارت پر شد

تمام همراهان و لو آنهائی که چندان مورد علاقه نبوده و غالباً بناپارت را نمی دیدند و آنهائی که میخواستند از جزیره بروند به گریه در آمده و بر اثر توقف قلب امپراطور خود را تنها و بی کس یافتند .

دکتر آرنوت برقت درآمده و چشمها را خشک کرد برتران اولین مرتبه بامپراطور نزدیک شده زانو زمین زد و

دست او را بوسید .

موتولون از او تقلید نموده و سپس تمام همراهان از روی تناسب
شغل خود بترتیب دست بناپارت را بوسیدند
زنها هم تقییل نموده و مادام برتران اطفال خود را صدا زد
که دست بناپارت را بوسند
دکتر آنتو مارشی چشمان امپراطور را بست در چهره
بناپارت بهیج وجه آثار گرفتگی مشاهده نمی شد و روی لبهای
بی رنگش تبسم خفیفی بنظر می رسید
و چون از سه چهار روز باینطرف ریشش تراشیده نشده بود
کرد سفیدی زنج او را پوشانده بود



شش



ودسون لو بلا فاصله از نیوهوز به لونگود آمد
و موتولون در آستان درب او را پذیرفته
و گفت خوب است چند ساعتی صبر کنید تا اطاق بصورت عز' سر
آمده و جسد بناپارت را بشویند و تخت خوابش را عوض کنند
حاکم جواب داد که بایستی دکتر شورت و دکتر میچل حاضر
شده و فوت بناپارت را تصدیق کنند موتولون رضایت داد و مقرر شد
که دکتر آرنوت در شب اول از نعلش جدا نشود

هنوز هودسون لو وارد اطاق بناپارت نشده یاد داشتی برای
امیرالبحر لامبرت و مارکی دومونت شنو کمیسر فرانسه فرستاد کروگر
که حامل یاد داشت بود بمنزل امیرالبحر رفت و مارکی
دومونت شنو اصرار ورزید که همین لان بایستی جسد را به بند
و دلیلش هم این بود که همراهان بناپارت ممکن است سمی در
گلوی بناپارت گذارده و قیافه او را تغییر بدهند که شناخته نشود .
بلاخره باو فهماندند که دکتر آرنوت دائما بسالای جسد
ایستاده و حضور او بهترین وثیقه حلو گیری از این کار میباشد و
خواهی نخواهی مونت شنو را وادار کردند که دیدار جسد را تا
فردا بتاخیر اندازد

در همین موقع برنران و موتولون و ارشان و (ون هالی)
کشیش باطاق مجاور رفتند تا صورت مجلس مرگ بناپارت را تعیین
نموده و تصدیق کنند که وصیت نامه و دودسیلهای بموتولون تسامیم

گردیده و مهر های وصیت نامه صحیح و سالم است مونتولون مراسله را که امپراطور برای اعلام مرگ خویش بحاکم جزیره برای اونوخته بود خوانده آنرا مهر کرده برای هودسون لو فرستاد

و سپس برتران و مونتولون و مارشان که اجرا کنندگان وصیت نامه بودند بسالون آمدند تا اطبای انگلیسی را پذیرند

چهارچرخ سالون را روشن نموده تمام فرانسویان وارد سالون شده در سمت راست وچپ تخت خواب صف کشیده بودند دکتر شورت و دکتر میچل به اتفاق کروات صاحب منصب کشیک لوگود که پس از ورود به سالون با نهایت احترام به جسد سلام داد نزدیک جسد شده و اطباء به آهستگی دست بجسد زده و مراجعت کردند.

مارشان و علی و زوجه اش به اتفاق آرنوت در اطاق امپراطور بجای مانده و سایرین منزل خود رفتند.

(آه وین بالی) در اطاق غذا خوری مشغول تلاوت ادعیه بود شب ظلمانی و ساکت بود جز هممه برگ درختان و صدای بومی که در تاریکی صیحه میکشید صدای دگریه سموع نبود مستخدمین بناپارت نزدیک جسد او به آهستگی صحبت میکردند و زوجه علی طفل یکساله خود را در آغوش خویش تکان میداد.

تا گمان مارشان از جای برخاسته و طفل را در آغوش خود گرفته و نزدیک تخت خواب آورده و لب های او را به دست امپراطور چسباند

پس از این که نیمه شب شد برتران و مونتولون از خواب بیدار شد و در حضور آنها و مارشان و عالی و بیرون و نوروزا جسد امپراطور را با (ادوکلن) شسته و ریش او را تراشیده و

بروی تخت خواب سفری دوم آورده و تخت خواب را بین دو پنجره سالون قرار داده و روپوشی روی جسد کشیدند که صورت از زیر روپوش نمایان بود کشیش صلیبی را که مادرش فرستاده و شاید یاد پسرش آنرا بوسیده بود روی سینه بناپارت قرار داده و مبل های سالون را برداشتند و در اطراف تخت خواب متوفی شمع روشن کردند .

اینجاست که واقعه غریبی بظهور رسید .

اگر این واقعه را فرانسویها در خاطرات خود نوشته بودند ممکن بود که در حقیقت آن فی الجمله تردید پیدا شود و بگوئیم که فرانسویان از فرط علاقه مندی نسبت بامپراطور در ستر مرگ او را باین حالت دیده اند .

ولی تعجب آنکه تمام اطباء و تمام انگلیس های جزیره سنت هلن هم این موضوع را در خاطرات خود نوشته اند اعجاز مزبور اینست که بناپارت یکمرتبه از صورت پیری بصورت جوانی مبدل گردید .

با این که مویش فلفل نمکی شده بود در این ساعت يك عدد موی خاکستری در سرش دیده نمی شد در تمام صورت او يك چین مشهود نبود و حتی پوست صورتش از زمان جوانی زیاد تر درخشندگی پیدا کرده بود و روی هم فته یکجوان سی ساله را نشان میداد اتفاقاً شمع هائی که در اطرافش روشن کرده بودند صورت او را فی الجمله کلکون نشان میداد اینک که از دنیا رهایی جسته يك نور دیگری در صورت او مشاهده میشود و با همان تبسم گوئی بالمره خوش بخت ود .

آن شب کشیش و آرنوت و پیرون تا صبح در بالین



صبح خبر رسید که حاکم جزیره برای دیدن جسد بناپارت می آید آن شب زمام اداره سیر هودسون لو از دستش بدر رفته و تا پاسی از شب گذشته مقابل عمارت مسکونی خود قدم میریزد و صاحب منصبان خود میگفت :

آقایان : گرچه او بزرگترین دشمن انگلیس و بزرگترین دشمن من بود ولی من بکلی او را عفو می نمایم زیرا پس از مرگ چنین شخص بزرگی برای ما جز تاسف چیز دیگری باقی نخواهد ماند .

این روح متکبر و مرموز و بی ادب اینک بی اختیار بظلمت بناپارت ایمان میاورد و نمیتواند احترام او را مهمل بگذارد

ساعت هفت صبح روز یکشنبه ششم ماه مه ۱۸۲۱ هودسون لو باتفاق امیرالبحر لامبرت و ژنرال کوفن و مارکی دو مونت شنو کمیسر فرانسه و کروس آجودان مارکی دو مونت شنو و پنچ نفر طیب انگلیسی و چند نفر از صاحب منصبان ارکان حرب خود بلونگود آمده و در آنجا از طرف برتران و موتولون پذیرفته شد

هودسون لو به آهستگی وارد سالون گردید در مدخل سالون کلاه را از سر برداشت قدم بقدم جلو می آمد کوئی میترسید که هجوس خود را از خواب خوش بیدار نماید در قفای او مارکی دو مونت شنو کمیسر لوئی هیجدم کلاه از سر برداشته و از هودسون لو تبعیت میکرد از سال ۱۸۱۶ که هودسون لو یکمرتبه نسبت بناپارت بی احترامی کرده بود امپراطور مصمم شد که هیچوقت حاکم جزیره را بحضور نپذیرد پنج سال متوالی تمام تشبثاتی که هودسون لو برای دیدن (ژنرال

بنابارت بعمل می‌آورد محکوم بعدم موقوفیت شد یکی دو مرتبه کمبسر های فرانسه و اطیش بوسیله دوربین از راه دور بنابارت را دیدند ولی از نزدیک قادر بر رؤیت او نشدند

اینک محبوس هودسون لو دست از دنیا شسته با حالات آهینین و چش‌های صاعقه بار خود حا کم جزیره را خفیف نمینماید و این یک هم قادر نیست که محبوس شاهابه را تحقیر کند

هودسون لو در مقابل تخت خواب به سیمای شاهابه چشم دوخته روی به طرف مارکی دو موت شنو کرده و این مرتبه بدون این که جرئت کند که بنابارت را بنام ژنرال یا اسم دیگری بخواند گفت :

(او) را میشناسید ؟

مونت شنو گفت بلی (او) را میشناسم .

در قفای هودسون لو و مونت شنو صاحب منصبان انگلیسی تماما بحال جبر دار ایستاده بودند کسی که تا آنوقت نسبت بینابارت خصم و یا بدون علاقه بودند اینک سر با تمجید و بحیر شده اند

در موقع خروج هودسون او کلاه را به سر گذارده پاشنه پاره جفت کرده و در حا خبردار سلام داد و تمام صاحب منصبان از او تقلید نموده و پس از ادای سلام خارج شدند

تمام تحریراتی که صاحب منصبان انگلیسی راجع بان ساعت در خاطرات خود بعمل آورده اند حاکی از مدح و تمجید است
گروگر در خاطرات خود مینویسد :

« سیمایش جوان و سرش مقبول و حسات آرام و

موقری داشت »

دکتر شورت مینویسد :

« در موقع مرگ شكوه صورت او بیش از آنچه بود که من دیده بودم گوئی که این مرد فقط برای سلطنت و مظفریت آفریده شده بود »

دکتر هانری مینوسد:

هر کس که وارد اطاق میشد اولین حرفش این بود

« چقدر مقبول است »

رید مینوسد:

« تمام حضار اعتراف کردند که هرگز سیمائی باین نجات و

بان وقار و «این آرامش دیده اند»

حتی خود مارکی دومونت شو کمیسر لویی هبجدهم در

خاطرات خود مینوسد:

« در قیافه بناپارت کوچکترین تغییری حاصل نشده و تمام خطوط

قیافه اش بحال عادی محفوظ و ابدا پریدگی رنگی در او دیده نمیشد

گوئی که بخواب خوشی فرو رفته است »

موتولون بعد از مرگ بناپارت بدست آویز آنکه امپراطور وی

را در رأس اجرا کنندگان وصیت نامه خود قرار داده است زمام

کارها را بدست گرفته و فرموده بفرهنگی میگرد و همین جهت درشال

برتران چندان مداخله در امور نمی نمود

موتولون پس از اینکه هودسون لو از اطاق میت خارج شد

یکی از کودی سلطه امپراطور را ارائه داده و گفت بناپارت مایل

بوده است که جسد او را در خاک فراسه دفن نمایند

هودسون لو جواب داد که این موضوع از سال ۱۸۱۷ پیش

بنی شده است !! و بابتی حنازه در جزیره دفن شده و تشییع

جنازه هم با اختراعات نظامی و تشریفات يك نفر ژنرال اسکلیسی

بمعل آید .

(لرد باتهورست لرد اول کابینه انگلیس در سال ۱۷۸۱۷ میلادی)
برای هودسون لو فرستاده و در آن موقع که اصلا مرك بناپارت
پیش بینی نمی شد مراسم تشییع جنازه او را یاد آور شده بود از این روی
معلوم می شود که تا چه اندازه مرك بناپارت در نظر باتهورست متحنم
بوده است)

سپس موتولون اشعار داشت گم بناپارت قبل از مرك اظهار
داشته است که جسد او را تشریح نمایند و چون هودسون لو اوامر
مخصوصی برای امتناع با این امر نداشت رضایت داده مقرر شد دو
ساعت بعد از ظهر جنازه تشریح شود

هودسون لو قبل از اینکه بطرف منزل خود برود به دکتر
آتو مارشی پیشنهاد نمود که دکتر بورتون را بکمک گرفته و از
صورت متوفی قالب گیری کنند

آتو مارشی گفت احتیاجی بکمک ندارم و فقط قدری کچ
برای قالب گیری کافی است و دکتر بورتون برای اینکه کچ بیاورد
سواره بطرف قصبه جامستون رفت

بر حسب اجازه موتولون اشخاص ذیل :

آرنوت - کروکات - وارد - کاپیتس ماریات از صورت امپراطور
رسم برداشتند و حتی (دنیزل ایستون) مباشر ارکان حشر سنتلن
نقاشی سریمی از روی صورت بناپارت برداشت و بالاخره بکنفر چینی
که چندی قبل در عمارت لونگود کار کرده و سالون را تزئین نموده
بود صورت ناپائون را روی بک ورق کاغذ برنجی نقاشی نمود که فعلا
در موزه خصوصی (آلفرد باروک) موجود است

میز بزرگ و کواهی را در سالون غذا خودی گذاشته و جسد

بناپارت روی میز قرار داده آنرا پوشیدند

سیر طوماس رید از طرف حاکم حضور بهمرسانید که در موقع تشریح حاضر باشد

راپرتی که سیر طوماس رید راجع بتشریح جسد بناپارت برای حاکم جزیره می نویسد بقراری است که ذیلا از نظر خوانندگان می گذرد .

این راپرت هنوز بزبان فرانسه ترجمه نشده و بنظر مورخین فرانسوی نرسیده و فعلا در کتابخانه ملی انگلستان محفوظ و بهترین مدرک و سندی است که راجع بتشریح جسد بناپارت و تشخیص مرضی که او را کشت در دست میاشد

رید چنین راپرت میدهد :

« وقتیکه من در اطاق عمل حاضر شدم موتولون برای حضور من ایرادی نگرفت و بالعکس اظهار رضایت کرده و گفت انبب آن بود که نماینده از طرف حاکم در موقع تشریح جسد حاضر باشد در این موقع علاوه بر من و مازور هاریسون نماینده امیرالبحر لامبرت و صاحب منصب کشیک انگلیسی و مارشال برتران و ژنرال موتولون و (وین یالی) کشیش و مارشان و بیرون و علی و دکنر شورت و دکنر میچل و دکنر آرنوت و دکنر بورتون و دکنر هانری و دکنر ونلیج و لیونگستن جراح کمپانی هندوستان که در شعبه کمپانی هند واقع در سنت هلن کار میکند حضور داشتند

پروفسور آتو مارشی هم تشریح کننده بود

« در مرحله اولیه عملیات چیزی جاب توجه اطباء را نمود فقط در داخله سینه مقداری پیه و چربی بنظر رسید که خصوصاً منطقه قلب

ش از نقاط دیگر چربی داشت

« وقتی که منقعه کبد را کشودند مشاهده کردند که معده بیضی چپ کبد ملصق شده و عضو اول معده خیلی مرطوب بود بطوری که اطباء اتفاق آراء صدیق نمودند که علت مرگ زینال بنایارت فقط هرطی معده بودست معده را از بدن جدا کرده و بمن نشان دادند دو نکت معده وضع مدغشی داشت و از مواد سرطانستور شده و در يك قسمت هم ریشه سرطان مشاهده می کردید و سوراخی هم بنظر می رسد که ممکن بود انگشت را درون آن بنماید

« سپس کبد را مورد معاینه قرار دادند و وقتی دکتر آرنو مارشی کبد را بیرون آورد دکتر شورت که حضور داشت اظهار نمود که کبد (بزرگ شده است)

سابر اطبائی که حضور داشتند عقیده شان راجع بکبد متفاوت بود و خصوصاً دکتر بورتون عقیده دکتر شورت را رد نمود

« دکتر آرنوت اظهار داشت که در ظاهر کبد حالت غیر عادی مشاهده نمیشود گرچه این کبد بزرگ است ولی بزرگتر از کبد آدمی که بسن و سال بنایارت بوده است نیست

دکتر میچل و دکتر روتلیج هم اظهار داشتند که کبد تورم نموده است ولی دکتر شورت اصرار ورزیده و گفت کبد ورم کرده است

« این موضوع توجه مرا بطوری جلب کرد که نزدیک شده وبه آقایان اطباء یادآوری نمودم که مجدداً با کمال دقت امتحان کرده

و عقیده صحیحی راجع بحالت کبد ابراز نمایند .
« دکتر شورت دیگر چیزی تکلفت ولی ساینین نظریه اولیه خود را تکرار نموده یعنی در عادی بودن و صحت کبد بناپارت اتفاق عقیده داشتند

« در این موقع کبد در دست تشریح کتند بود و وی که تمایل مازا دید کارد را میان کبد گذارده آنرا از بالا پائین گشود و گفت : خوب است کاملاً صحیح است و دارای خصوصیتی نیست ولی در عین حال اظهار داشت که کبد بناپارت کبد بزرگی میباشد و بدیهی است بین اظهار دکتر آتو مارشی که گفته است کبد بزرگی است و اظهار دکتر شورت که گفته است کبد بزرگ شده است تفاوت زیادی موجود میباشد

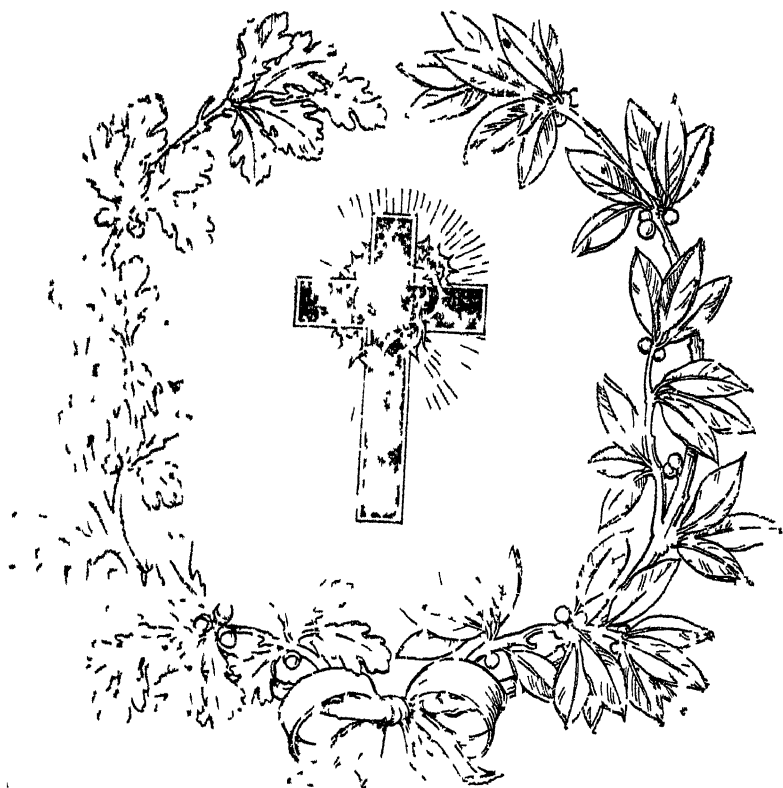
من موضوع را بدکتر بورتون و دکتر آرنوت یادآوری نمودم و حضرات تصدیق کردند

« پس از این که علت مرگ بناپارت بواسطه فساد معده معلوم شد من بدکتر شورت یادآوری کردم که بدکتر آتو مارشی دستور بستن و بخیه زدن جسد را بدهد

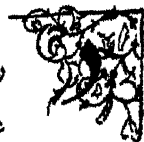
ولی در این لحظه موتولون مرا بکناری برده و گفت که بناپارت در زمان حیات آرزو داشته است که قلبش را برای ماری لوئیز زوجه اش بفرستند

من در این باب دستور مخصوصی نداشتم و از طرفی موتولون بقدری اصرار کرد که من رضایت دادم که قلب در خارج جسد باشد تا بشما اطلاع بدهم

قلب را در يك فنجان بزرگ تهره گذاشتند و به روتلج سپردند
و روتلج هم دستور داد که آنها از نظر دور ندارند تا دستور شما
راجع بقلب معلوم شود
« آقایان کنت برتران و موتولون ایرادی نداشتند و آقایان
اطباء به آنها گفتند که مرض معده علت مرگ بوده و آنها هم
تصدیق کردند »



علت مرک



ر مقابل این تشریح که اطباء در باره کبد اختلاف عقیده داشتند معلوم است که بناپارت از مرضی فوت نموده

که بدوش هم بهمان علت فوت کرده یعنی سرطان معده داشت
مشی مزمن سرطان معدی بناپارت مدتی معفی بوده و یکمرتبه شدت نموده و سبب مرک او شد

موشولون و برتران هم بموجب راپرت رید این مسئله را قبول کردند ولی در عین حال دکتر شورت هم در نظریه خود راجع به تورم کبد ذیحق بوده است

وقتی که او مارا طیب مخصوص بناپارت هم او را معاینه کرد تشخیص تورم کبد و تب اجامی داده بود و بناپارت در جزیره مستهلن چند سالی این مرض را داشت ولی از مرض کبد نمرد بلکه علت مرک او مرض معده بوده .

دکتر شورت که عقیده داشت تورم کبد بناپارت را ضمن تشریح اشعار داشته در هفتم مه همان سال (۱۸۲۱) مراسله بداماد خود مینویسد و در ضمن آن می گوید که بناپارت اعم از اینکه روی تخت سلطنت فراسه و یا در جزیره سنت هلن بود از این مرض می میرد .

ولی مشی مرض متفاوت میگردید و می شک آب و هوای مرطوب جزیره شدت مرض را تسریع نموده است زیرا مرض سرطان در هوای مرطوب فوق العاده نمو میکند

اطبای دیگری که بعد از (اومارا) بناپارت را معالجه میکردند و همگی از صاحب منصبان و اطباء قشونی بودند بواسطه ادویه‌بیزیقی که از ترکیبات دواخانه‌های مستعمراتی آن عصر بود مسموم شده و امعاء بناپارت را جالیدند و خراشیدند و هیچ یک از آنها هم بوخامت‌مرض پی نبردند فقط در روزهای آخر پی بوخامت آن برده بودند. تشریح در ساعت چهار بعد از ظهر خاتمه یافت مادام برتران که اخلاق حاد او را میشناسیم اصرار ورزید که قلب او را به او بسپارند ولی پذیرفته نشد.

در یک مورد هم که معده بناپارت را دید دست را در سوراخ سرطانی نموده و گفت سرطان همین بود که بناپارت خود را مبتلای بدان میدانست و میگفت این مرض مرا خواهد کشت

دکتر آتومارشی که معلوم نبود عنوان پرفسوری را از کجا گرفته حالا که گرم کار شده میخواست مغز بناپارت را هم خارج نماید ولی برتران و موتولون او را منع کردند و ناچار شد که جسد را در حضور اطباء و نماینده حاکم باسوزن بدوزد

در موقعی که آتومارشی مشغول دوختن بود دو قطعه کوچک گوشت از پهلوی بناپارت جدا کرد که دیگران ندیدند و یکی را بکشیش وین یالی دیگری را بکورسوت داد و بعد ها معلوم شد که دو قطعه هم امعاء بناپارت را کش رفته که بعدها در لندن به (اومارا) داد و این دو قطعه امعاء امروز در موزه (روایال کالج اوف سورجون) انگلیس موجود است.

جسد دوخته شد بعدها موتولون و مارشان دعوی نمودند که میخواستند جسد بناپارت را مومیائی کنند ولی حاکم مانع شده است ولی حقیقت اینست که اصلا اسم مومیائی بمیان نیامد و آنها این موضوع

را فراموش نموده و بعد ها جعل کردند .
وقتی که جسد شسته شد آتومارشی عرض و طول جسد را
کاملا اندازه گرفت و بکشیش املاء کرد که ثبت نماید سپس مارشان
و علی لباس بر جسد پوشانند .

پیراهن حریر و جلیقه فلانل سفید و جوراب ابریشمی و شلوار
سفید و نیم تنه کازیمیر و کراوات پاتیس ابریشمی و سردوشی طلا
و چکمه و مپینز طلا و شمشیر و کلاه سه ترک و حمایل و صلیب
لژیون دو نور و صلیب تاج آهن براو پوشانیده و استوار نمودند
اینفورم مزبور لباس سرهنک اقواج سوار گارد امپراطوری
بوده و همان اینفورمی بود که بتاپارت در جنگ ها میپوشید و خاکارویا
را در نور دیده و شهریاران را بزانو در می آورد

وقتی که این کار ها تمام شد امپراطور را باطاق کوچک
خودش که سیاه پوش شده و با تمام شمع دانهایی که در عمارت
لونگود موجود بود روشن کرده بوده بودند حمل کردند
محرابی هم آماده نمودند که کشیش در آنجا به تلاوت
ادعیه مشغول شود .

مستخدمین بتاپارت را روی تخت خواب خود دراز کردند
و شئل آبی رنگ جنگ مارانگود را بر او پوشانند زیر سرش
ناز بالشی قرار دادند و صلیبی روی سینه اش نهادند در پائین بایش
کاب تقره بزرگی بود که قلب و معده او را در آن جای
داده بودند .

چهره امپراطور پس از تشریح همان ملایمت و تبسم خود را
حفظ کرده بود و دست های سفید و چاقش مثل این بود که حیات
داشته باشد .

برتران در بالای سر و موتولون و مارشان پائین پا بودند
آتو مارشی و آرنوت و روتلج و تمام مستخدمین لباس
مشکی پوشیده در یک صف مقابل پنجره به ردیف ایستادند و
به این طریق معبر کم عرضی برای کسانی که حضور بهم میرسانند
آماده نمودند .

شش سال قبل که بنابارت وارد بندر پلموت در انگلستان شد از دحام
غریبی بر پا گردید که دولت انگلیس را متوحش کرد اینک هم که در
خوابگاه مرگ است ساکنین جزیره سنت هان برای تماشای او تهاجم کرده اند
جاده لونگود بکلی سیاه شده و مردم جزیره نعم از ملاحان و
سربازان و سکنه کشوری از خبر فوت محبوس بزرگی که
از محبس خود فرار کرده است متأثر شده و به طرف
لونگود می آمدند .

زنها و اطفال هم از مردان تبعیت کردند اغلبی از راه دور
میامدند و عرق از سر و روی آنها میچکید زیرا چند روزه فوت بنابارت
هوا آفتابی و گرم بود

کاپیتن کروکات صاحب منصب کشیک لونگود به انتظامات
مشغول بود و آمدن زائرین تا شب مداومت داشت

اول صاحب منصبان فوج بیستم پیاده نظام انگلیس که مامور
محافظت بنابارت بودند و سپس صاحب منصبان اسکادر بحری ساخلوی
جزیره سنت هان که مامور بودند وسایل فرار بنابارت را از راه دریا
به بندند و سپس تمام ملاحان سقاین جنگی و سربازان فوج و بالاخره
سکنه کشوری از مقابل جنازه دفیله دادند
هر کس که وارد می شد با کمال سکوت تعظیم نموده و

می گذشت بعضی ها گل هائی برای هدیه آورده و در پائین تخت خواب می گذاردند .

بعضی ها در مقابل جنازه زانو زده بالای سر متوفی علامت صلیب ترسیم می کردند اغلب که وارد اطاق می شدند با گریه خارج میگردیدند یکی از سربازان ساخلو که دست پسرش را گرفته و همراه آورده بود گفت :

نگاه کن ! این ناپلئون بزرگترین رجال عالم است .

همان شب کروات صاحب منصب کشیک لونسکود از فرانسویان خدا حافظی نمود زیرا هودسون لو او را مامور کرده بود که با کشتی جنگی (هرون) به طرف انگلستان رفته راپورت مرگ بناپارت و صورت مجلس تشریح را به کابینه انگلیس تسلیم نماید .

صورت مجلس تشریح که از طرف دکتر شورت تنظیم شده بود بواسطه اینکه متضمن مسئله موصوف اکید بود بر هودسون لو خوش نیامد زیرا برای کسانی که مرگ بناپارت را ناشی از مرض کبد و بدی آب و هوای جزیره میدانستند سند خوبی بود و بر علیه هودسون لو اسلحه برنده محسوب میشد باین جهت تمام قدرت خود فشار آورده که دکتر شورت صورت مجلس را تغییر دهد .

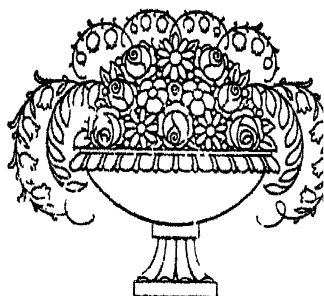
دکتر شورت که از مبارزه خسته شده بود صورت مجلس را تغییر داده و این جمله را حذف نمود :

« کبد احتمالاً متورم تر از کبد عادی بود »

صورت مجلس دوم که تنظیم شد به امضای تمام اعضای جزیره سنت هلن رسیده و برای لرد آل کابینه انگلستان ارسال گردید .

(صورت مجلس اول تشریح جسد بناپارت هنوز هم هست و جمله مربوطه بکبد از طرف دکتر شورت قلم گرفته شده است ولی دکتر مزبور در زیر صورت مجلس قید مینماید که این جمله بر حسب امر هودسونلو خط زده شده و ذیل آنرا امضاء مینماید

امشب دو سه نفر از مستخدمین با روتلج جراح بالای سر بناپارت بودند و فردا صبح کشیش مراسم (مس) را انجام داده و باز دفیله زائرین شروع شد و موقعی که میخواهند از صورت امپراطور قالب گیری کنند دفیله زائرین را موقتاً ختم نمودند



قلب صورت بناپارت



کنربورتون که روز ششم مه بقصبه جا مستون رفته بود که مقدار قلبی از گچ معروف به (پاریس) برای قالب گیری صورت تحصیل نمینماید این گچ را پیدا نکرد در یک مغازه محقری شنید که در یک جزیره کوچکی که در جنوب شرقی سنت هلن بوده و تقریباً جزو سنت هلن است مقداری (ژیس) هست که برای قالب گیری صلاحیت دارد

د کتر بورتون همان شب با چند نفر از ملاحان سوار زورق شده و با اینکه دریا طوفانی بود بطرف جزیره کوچک رفته و در پرتو مشعل مقداری (ژیس) جمع آوری و بقصبه بازگشت نموده آنرا در کوره دستی پخت و بعد صلایه نمود و یک نوع گچ تیره رنگی که شبیه بخاک رست بود بدست آمد که برای قالب گیری صورت صلاحیت داشت و بمحض اینکه گچ حاضر شد از قصبه چهار نعل خود را بلونگود رسانید

در واقع قبل از اینکه بورتون (ژیس) را بیاورد برای قالب گیری صورت بناپارت امتحاناتی کرده بودند آنرنت بدوا متوسل به موم شمع ها شده بود آتومارشی برحسب تقاضای مادام برتران متوسل بمقدار گچی که در لونگود موجود بود گردیده ولی این گچ خیلی متخلخی و بالتیجه حاصلی نداد

وقتی که د کتر بورتون وارد شد چهار ساعت بود که امپراطور

مردۀ و تلاشی جسد شروع شده بود گوشت صورت قدری جمع شده
گونه و بینی شکل اصلیش قدری تغییر کرده و لب قدری نیمه باز شده
و سفیدی دندانها را نشان میداد^۱

بورتون شروع به آزمایش کرده و گردن متوفی را راست نموده
کراوات را باز کردند و (نوروزا) مجددا صورت بناپارت را تراشید
زیرا که ریش در این دو روزه بیرون آمده بود

بورتون بدوا چهره متوفی را از گچ پوشیده و پس اراینگه
قالب صورت برداشته شد بورتون خواست از پشت سروگردن هم قالب
بردارد و ایندفعه آتومارشی با بورتون کمک کرد

تجدید عملیات و قالب گیری امکان نداشت زیرا در بعضی جاهای
صورت مقداری از پوست بالا آمده بود و هیچکدام هم بفکر نیفتادند
که از دستهای قشنگ بناپارت قالب بردارند

بواسطه گرمی هوا بیش از این نمی توانستند جسد را روی
زمین بگذارند و همان شب سه تاوت حلبی و سربی و از چوب آکاژو
آماده شد.

جسد بناپارت با کمک مستخدمین در تابوت^۱ اول گذارده شد
و کف تابوت را با دوشکی از اطلس سفید پوشانده در زیر سر هم
ناز بالش کوچکی از همان پارچه گذاردند (بناپارت با لباس دفن شد)
بواسطه کوتاهی تابوت ناچار شدند که کلاه را از سرش بردارند و
روی ران نش بگذارند

هودسون لو با تمام اصرار و الحاح فرانسویان حاضر نشد که
معده و قلب بناپارت بظرف اروپا برود قلب او را در یک قوطی قره
مدوری که جزو لوازم جعبه توالت بناپارت بوده و در آن اسفنج می
گذارند نهاده و آنرا پر از الکل کردند که قلب فاسد نشود و با

يك شلنك نقره درب قوطی را لحیم کردند و معده را هم در يك فلفل‌دان نقره که جزو لوازم میز غذا بود نهاده و بدون اینکه الکل در آن ریزند باتفاق قوطی قلب در تابوت نهادند

(فلفل‌دان ترجمه کلمه « پواوریه » است که سابقا در اروپا یکی از لوازم میز غذا و حکم فلفل‌دانهای کوچک امروزی را داشته ولی در آن عصر قوطی مدور و بزرگی بوده است)

علاوه بر قوطی های قلب و معده يك بشقاب نقره يك كارد و چنگال نقره که دارای مارک امپراطوری بود و شش عدد مسكوك طلاى يك ناپلیونی و يك مسكوك نقره فرانسوی و دو عدد مسكوك طلاى دوناپلیونی ایتالیا در تابوت نهادند

تمام فرانسویان اطراف تابوت را گرفتند و قتیکه میخواستند درب تابوت حلبی را ببندند برتران دست امپراطور را بلند کرده در دست خود فشار داد

و سپس تاوت حلبی را در میان تابوت چوب آکاژو قرار داده و تابوت آکاژو را هم میان تابوت سربی نهادند

حالا که جسد بناپارت در میان سه تابوت محبوس شده و دو مرتبه تابوت های حلبی و سربی لحیم گردیده هودسون لو یقین حاصل کرده که محبوس او قادر بفرار نیست - شئل آبی رنك جنك مارانگو را روی تابوت گسترده

فردا که روز هشتم ماه مه ۱۸۲۱ بود کشیش وین بالی (مس) اموات را تلاوت کرد و يك تابوت آکاژوی دیگری که تابوت چهارمی محسوب شده و دیشب تمام شده بود میا گردید .

سه تابوت را میان تابوت چهارم گذارده و پس از اینکه سرپوش چهارم را روی آن گذاردند با پیچ و مهره های نقره آن را

محکم کردند

باز هم دقیقه ساین شروع شد آنهایی که بناپارت را در خوابگاه مرك ندیده بودند حضور بهم رسانده و از هر مذهبی که بودند روی تابوت آب مقدس میافشاندند



قالب صورت امپراطور که از چهره و پشت سر گرفته شده بود روی بخاری سالون بجای ماند که خشک شود و دکتر بورتون که قالب صورت را گرفته بود بفوج رفت و پس از مراجعت قالب صورت را پیدا نکرد زیرا مادام برتران با همکاری دکتر آتومارشی آنها را مفقود نموده بود و با تمام اصراری که دکتر بورتون نمود جز قالب پشت سر چیز دیگری برایش بجای نماند

بورتون هم بیخود اصرار میکرد زیرا قالب صورت بناپارت به کسی جز خانواده و وراث او تعلق نداشت ولی نباید انکار کرد که مادام برتران در این مورد با بورتون که با زحمت زیاد گنج را را تهیه کرده بود بناحق رفتار کرد

مادام برتران این قالب را با خود باروبا برد و چندین قالب دیگر از روی قالب اولی ساختند که یکی از آنها از مادام برتران بدخترش هورتانس بارث رسید و هورتانس آنها بپرنس ناپلئون واگذار نمود و فعلا این قالب در کلکسیون برو کسل موجود است

گرچه قالب صورت بناپارت را خیلی دیر و موقعی که جدید نزدیک بتلاشی بود برداشتند و گرچه ماده که برای قالب گیری بکار رفت ماده اصلی این کار نبود معذک حس کنجکاو و حس اشتیاق آنهاست که میخواهند بناپارت را در بستر مرك دیده باشند تسکین میدهد اما اگر کسی بطرف سنت هلن مسافرت نماید قالب دیگری از

صورت بناپارت خواهد دید که حقیقتاً نظیر جوان شدن او در بستر
مرک اعجاز بشمار میاید

در سمت شمال شرقی فلات لونگود که عمارت بناپارت در آن
قرار داشت کوهی است موسوم به (بارن) که رنگ مفرغ را دارد
این کوه با یک طرز عجیبی صورت بناپارت را با کلاه سه ترک
نشان میدهد

امروز هر کس که از دریا این کوه را تماشا میکند بواسطه
شبهت عجیب و غریبی که با بناپارت دارد یکمرتبه قلبش از حرکت
می ایستد .

کوه مزبور مثل دماغه بطرف دریا پیش آمده و عینا هیکل
بناپارت را در بستر مرک نشان میدهد

بناپارت چشمهایش بواسطه مرک بسته شده و همان تبسمی که در
موقع مرک لبان او را باز کرده بود در اینجا هم مشهود میگردد
حتی کلاه سه ترکش با همان هیئت بالای سرش میباشد فقط گردن
میت قدری دراز است و صورت او مستقیماً به طرف دریای جنوب
متوجه است .

همانگونه که امپراطور در شب ششم ماه مه در بستر خود
خوابیده بود اینجا هم خوابیده و از ابتدای خفت عالم بر اثر حرکات
آتش فشانیه زمین و باد های اقیانوس و باران تصویر مرک بناپارت با
دست طبیعت ترسیم شده است

شما هر قدر جامد و خونسرد باشید و بهر اندازه روح شما
از تموجات ارواح حساس بی بهره باشد با مشاهده این هیئت به لرزه

خواهید افتاد واقعا اگر امپراطور در زمان حیات خود این تصویر را
در جزیره ستهلن میدید چه فکر میکرد ؟
(موضوع ~~سکوه~~ بارن که دارای تصویر ناپلئون بناپارت است
از طرف بسیاری از مورخین و مسافرینی که باین جزیره رفته اند
تایید شده است)



عملیات مربوط بحفر قبر در همین روز تمام شد هودسون لو
بر حسب نظریه موتولون و آخرین وصیت بناپارت در فلات کوچك
گرائیوم که بناپارت زیر درختهای ید آن مینشست قبر را حفر کرد
برای خسارتی که از حفر قبر عاید صاحب زمین میشد ششصد و پنجاه
لیره تقدا باو دادند ومقرر شد تا وقتیکه جسد بناپارت در این سرزمین
است سالی پنجاه لیره باو بدهند

درخاك رست قرمز رنگ فلات یكنوع مكعبی را حفر نمودند
و از داخل در حدود دومتر با سنگ و آهك بنائی کردند كه جسد
را کسی تواند برآید این مكعب دوازده قدم عمق وهشت قدم طول
و پنج قدم عرض داشت و خصوصا در استحکام قبر نهایت دقت را نمودند
که کسی جسد را نرآید

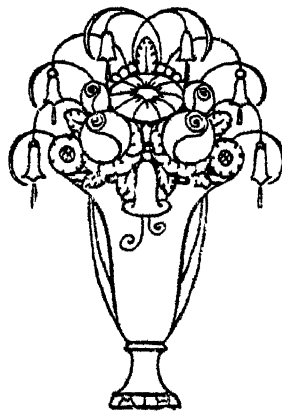
تابوت وقبر بناپارت هم فاقد اسم شد زیرا در این مورد هم دانت
هودسون لو مانع از انجام کار گردید

موتولون پیشنهاد کرد که بالای قبر نه نام امپراطور برده شود
وبه نام ژنرال همیتقدر بنویسند:

(ناپلئون - متولد در ۱۵ اوت ۱۷۶۹ در آژاکسیو در جزیره

کورس متوفی در ۵ مه ۱۸۲۱ در جزیره ستهلن)

ولی هودسون لو اصرار کرد که بنویسند بنا برت اینجاطوری
که گفتیم هودسون لو فوق العاده دنائت به خرج داد زیرا لرد باتهورست
لرد اول کابینه انگلیس هر قدر هم پیش بین مال اندیش بود این
قسمت را پیش بینی نکرده و بالنتیجه تعلیمات مخصوصی صادر تموده
بود بالاخره فرانسویان به تنگ آمده و مصمم شدند که سنک قبر را
بدون کتیبه بگذارند حق هم داشتند ناپلئون احتیاج نداشت که عالمیان
از روی کتیبه قبرش او را بخاطر یاورند



تشیع جنازه



بیج روز نهم ماه مه (وین یالی) کشیش برای
آخرین مرتبه مراسم تلاوت دعای (مس)

را بجای آورد از طلوع آفتاب تمام افراد بحریه و بری جزیره
سنت هلن مسلح شده بودند و حاکم جزیره و امیرالبحر لاهوت و
صاحب منصبان ارکان حرب ومونت شنو کمیسر فرانسه و سایر متعینین
جزیره لباس، مشکی پوشیده و در مراسم (مس) حاضر شدند

ظهر دوازده نقر از افراد گروهان بمب انداز وارد اطلاق شده
و تابوت سنگینی را با کمال زحمت برداشته روی دوش خود نهادند
و از بله کان پائین آمده و روی عرابه حامل جنازه که با پارچه سیاه
پوشیده شده و در خیابان بزرگ باغ منتظر بود گذاردند

این عرابه کالسکه قدیم امپراطوری ناپارت بود که همراه خود
به جزیره سنت هلن آورده و صندلیهای آن را برداشته سقف بهنی
برایش آماده کرده و بصورت عرابه عزا در آورده بودند

افراد بمب انداز جنازه را در عرابه نهاده شتل جنک ماراگود
شمشیر ناپارت روی عرابه گذاشته شد و عرابه بحرکت در آمد
پیشاپیش عرابه وین یالی کشیش و یکی اربسر های برتران
موسوم به هاری که آلات مقدس را در دست داشت حرکت می
کردند در قفای آنها آتومارشی وارنوت میامدند واسب های عرابه

را هم با حرکت قدم برآه و داشته بودند از هر طرف عرابه دوازده نفر افراد بمب انداز حرکت میکردند در د و گوشه جلو تابوت مارشان و نابلتون پسر برتران و در گوشه عقب برتران و موقولون می آمدند پس از تابوت اسب شیخ که محبوب ترین اسب های بناپارت بود می آمد و آرشامبولت دهنه آن را گرفته بود و سپس خدمه فرانسوی و در کالسکه عقب مادام برتران و هورتانس و دختر او آرتور پسر کوچک برتران نشسته بودند عقب کالسکه دوصف از ملاحان کشتی با اسلحه و لباس تشییع و پس از آنها حاکم و امیرالبحر و کمیسری فرانسه و صاحبمنصبان متعدد جزیره میآمدند .

در دو طرف جاده تمام نفرات بری و بحری جزیره با اسلحه و از کون قراول میدادند و در نقاط معینه موزیک عزا در ترنم بود و نوت موزیک را هم مالک کارتی رئیس موزیک فوج بیستم پیاده نظام انگلیس مامور جزیره سنت هلن ترکیب کرده بود بهر سببی که هیئت تشییع کننده جلو میرفت قسراولان طرفین راه که سه هزار نفر بودند دو بدو عقب هیئت میآمدند .

دو کشتی جنگی در وسط دریا هر دقیقه یک تیر شلیک می کرد و پانزده دهانه توپ قلعه هویت کاتس به سنین جنگی جواب میداد هیئت تشییع کنندگان در پرتو آفتاب درامی از همان قاطی که بناپارت در بدو ورود بجزیره آنجا هاگردش مینمود عور کردند در ایام اولیه ورود خود بجزیره سنت هلن بناپارت امیدوار بود و تصور نمیکرد مستهان جنازه او را در بر خواهد گرفت در نزدیک افق حلقه دریا رنگ آبی خود را نشان میداد در تمام ممبر جنازه اهالی جزیره روی تخته سنگها و میان درختها و وسط سنگلاخها جنازه این شخص

سهمگین و اسرار آمیزی که حکایات زیادی در اطرافش منتهی شده
غالباً آنها را ندیده بودند تماشا میکردند

این تشریفات که در جزیره سنت هلن از بدو خلقت منحصر به
فرد بوده برای بناپارت فوق العاده حقیر و کوچک بوده است ولی
باز هم جلوه زیادی داشت زیرا بناپارت موقعیکه بمزار خود میروید
با احترامات نظامی و موزیک ارتحال مینماید و تمام سکنه جزیره اعم
از اینکه دوست یا دشمن باشد فهمیدند که شخص عظیمی مرده است
در سر بیچ قلعه هوتس کات لادی لو زوجه حاکم جزیره با
دخترش میس جونسون که از شوهر دیگری بود لباس عزا پوشیده
و در یک کالسکه نشسته و بهیئت تشییع کنندگان جنازه ملحق شدند
یکریع میل بالاتر هیئت توقف کرد و دستجات نظامی جلگه
اطراف را محاصره کرد بیست و چهار نفر بمب انداز که ازین تمام
گرون های ساحلو جزیره سنتهلن انتخاب شده بود برای حمل تابوت
آماده گردیدند لازم بود که تابوت سنگین را از یک جاده سنگلاخی
که این دو سه روزه گروهان مهندس قدری صاف کرده بود عبور
دهند تمام افراد از اسب پیاده شدید صاحبمنصبان و رنهای و نظامیان و
اطفال بدون هیچ انتظامی عقب تابوت می رفتند اطراف قبر را
سیاه پوش کرده بودند و تشییع کنندگان همانجا گرد آمده و
توقف کردند .

تابوت در مقابل دخمه روی زمین گذاشته شد برتران شمشیر بناپارت
و موتولون شل جنک مارانگو را بدست گرفت نظامیان سه مرتبه با
تفنگ شلیک کردند و سنگلاخهای کوه صدای تفنگها را منعکس کرد
پس از صدای تفنگ تمام توبهای سفین جنگی و قلاع نظامی جزیره شروع
به آتشباری نمود و هوا از غریب توبها متلاطم شد و در همین حال

وین یالی کشیش آخرین ادعیه را تلاوت میکرد هودسون لو از مارشال برتران و موتولون سئوال نمود که آیا مایل هستید نطقی ایراد نمایید هر دوی آنها امتناع کردند

سپس با جر قیل تابوت را بلند کرده در دخمه گذاردند و سنک خارای بزرگی هم روی تابوت گذاشته شده با کمال دقت محکم گردید و دسته موزیک و چند دسته از نقرات نی لیک با صدای منظم خود بطرف سرباز خانه میرفتند آهنگهای موزیک در اراضی شمالی اروپا تنظیم شده بود و بناپارت تا وقتی که زنده بود هر روز صدای نی لیک آنها را در مواقع غروب آفتاب و زمانیکه افراد بسرباز خانه (داودود) مراجعت میکردند می شنید

فرانسویها چند شاخه از درختهای بید چیده و بطرف لونگود مراجعت کردند و همین که رجال رسمی روی بر گرداندند مردم بطرف درختها تهاجم کرده و شاخ و برگهای آن را چیدند هر کس میخواست شاخه از درخت را رای یادگار بهمراه ببرد .

هودسون لو از این ابراز علاقه ناراضی شد و فرمان داد که اطراف محوطه قبر را حدی بکشند و دوازده نقر قراول هم باتفاق یکنفر صاحب منصب در آنجا کشیک بدهند یکی از افراد قراولان دز (کریت) که سربناه لک قراول است همواره کشیک میداد و مثل اینکه بناپارت هنوز هم زنده میباشد با حال احترام قنک را در مقابل قبر او بدست گرفته بود



بعداز مرک



الا که فرانسویان جنازهٔ بناپارت را بخاک سپرده و از انجام کارهای او فارغ شده اند بفکر خوبستن افتاده‌اند گرچه مرک بناپارت همه آنها را شدت اندوهگین نموده بود ولی در معنی تسلای هم داشتند زیرا مرک امپراطور دروازه اروپا را به روی آنها می‌گشود و بالاخره میتوانند بدیدار وطن و خانوادهٔ خود نائل شوند.

ولی بقدری با امپراطور و آقای خود بسر برده اند که بی او زندگانی دنیا برایشان خیلی تلخ بود

از چند سال بین طرف امپراطور در روح آنها حلول کرده و همه چیز آنها متعلق با امپراطور بود اینک که ناپلئون را بالای سر خود بمینند خویش را متروک و متروک و بی‌فایده بشمار می‌آورند مرک ناپلئون همه آنها را یتیم کرده بود دقیقه دقیقه از اطاق هائی که محل قدم زدن بناپارت بود عبور میکردند و اشیائی را که وی استعمال کرده بود لمس مینمودند از اطاقها باغ آمده و در نقاطی که یش از سایر جاها محل تردد بناپارت بود توقف کرده و تصور میکردند که هنوز ناپلئون زنده است

تمام فرانسویان عادت کرده بودند که در عمارت لونگود با هستگی صحبت کنند که مبادا کارها و افکار و یا خواب بناپارت مختل شود و اینک جرئت آنها ندارند که صدای بلند نمایند و در واقع از صدای خودشان می‌ترسند

پس از این که اوضاع خانه را منظم کردند موتولون صورتی مجلس تدفین را تنظیم کرده و برتران و مارشان آن را امضا نمودند

فردا سیر هودسون لو اطلاع داد که حسب الوظیفه میبایستی از ما ترك بناپارت صورت بر دارد فرانسویان هم انتظار چنین حرفی داشتند بنا بر این مخالفتی ننموده و فردا صبح سیر هودسون لو باتفاق لادی لو زوجه اش به عمارت لو نکود آمده و زوجه حاکم با نزاکتی هر چه تا متمر تقاضا کرد که اطاقهای خصوصی بناپارت را به او نشان بدهند

تمام اثاثیه و لوازم شخصی بناپارت از قبیل لباس و جامه ها و اسلحه و سرویسهای نقره و چینی در سالون جمع آوری شده بود هودسون لو باتفاق کروکر و رید آنها را ملاحظه کرد جعبه های چوب آکاژو را که از طرف بناپارت مهر و موم شده بود بازدید کرده محتویات آنرا دیدند

هودسون لو سرویسهای چینی و جعبه های توالت و اثقیه دانا را تمجید کرد

برتران و موتولون هر قدر میخواستند از مکاتیب بناپارت یعنی تحریراتی که راجع بجنگهایش نوشته بود و خاطرات و غیره برای خود ضبط کردند و سپس کودی سیل اولیه مربوط بصورت اثاثیه را به سیر هودسون لو نشان دادند هودسون لو بایشان اجازه داد که وصایای اولیه بناپارت را اجری نمایند

در خلال این دقیق زوجه هودسون لو اطاقهای بناپارت را تماشا کرده و از حقارت و مسکنت آنها تعجب نمود و وقتی که بناپارت در این خانه بود حضور او اطاقهای کوچک و مبلهای محقر ر

تحت الشماخ قراردادده و حالاً که بناپارت از این رفته حقارت لونگود ظاهر میشود

هودسون لو در این موقع میدانست که بسیاری از چیزها را باو نشان نداده اند معذک چشم خود را فرو بست وصیت نامه راهم نخواست در واقع هودسون لو هم از مرک بناپارت عزا دار بود زیرا بعد از خانواده امپراطور اولین کسی که از مرک ناپلئون صدمه و خسارت میدید شخص هودسون لو حاکم جزیره بود گرچه بر اثر مرک امپراطور مسئولیت دهشت انگیز او رفع شده ولی در عوض موقعیت مهم او هم ازین رفته زیرا هودسون لو بواسطه زندانبانی بناپارت در جزیره سنتهن یک نوع نایب السلطنگی داشت و در مدت پنجسال چندین هزار نظامی و اسکادر بحری تحت اطاعت او بودند و وی بواسطه غرور جیلی و جاه طلبی بر خود بسی میباید ولی حالادیکر در جزیره سنتهن کاری ندارد و مثل فرانسویها بطرف اروپا مراجعت مینماید.

آیا پس از ورود به اروپا چه موقعیتی باو خواهند داد؟ آیا مفضوب خواهد شد یا محبوب؟

هودسون لو آتیه خود را موهوم میدید و شاید در ضمیر خود یک احساس غیرمفهوم و در عوض دل آزاری را ملامسه می نمود که قرابت زبیدی با پشیمانی داشت گرچه وی وظیفه خود را انجام داده ولی خشوتهای زیادی با مجوس نموده و همیشه نسبت بار بی احترامی کرده بود گرچه بعد از تشریح معلوم شد که مرض اصلی بناپارت سرطان معدی بوده یعنی علت اصلی مرض آب و هوای جزیره نبوده است ولی هودسون لو هیچوقت حاضر نشد که کسالت بناپارت را تصدیق نماید و همیشه

اعتقاد داشت که امپراطور صحیح و سالم است مع الوصف **یکتا** ---
احتضار سختی در جزیره سنتلن مرد

هودسون لو میدانست که این ابن آب و هوا مرض بناپارت را تشدید و بحران را تسریع نمود زیرا بناپارت در روز آخر پیش از پنجاه و دو سال بداشت و در واقع نسبتا جوان بود آیا روزی بر اثر مرگ بناپارت مورد شمانت قرار نخواهد گرفت آیا فرانسویانی که در جزیره سنتلن همراه بودند آیا روزی بر اثر مرگ بناپارت مورد شمانت قرار نخواهد گرفت؟

آیا فرانسویانی که در جزیره سنتلن همراه بناپارت بوده اند رفتار و کردار او را بعالمیان برونز خواهند داد؟

پس حالا که که شهرت آئینه هودسون لو وابسته بهمین يك منت فراسوی است یعنی اگر فرانسویان از او مذمت کنند تا ابد در عالم رسوا خواهد گردید و اگر تعریف نمایند تاریخ او را عفو خواهد کرد پس دیگر نیایسی با آنها بدرقاری نمود بلکه باب رابطه مودت را گشود

هودسون او هر قدر نسبت فرانسویان بد رفتار کند دوره زمامداریش بیش از چند روز دیگر طول نخواهد کشید و پس از اقباضی آن دو روزه فرانسویان آزاد گردیده «روپا» از کشت خواهند کرد و زبان و همنشان آزاد خواهد گردید و او را در زیر بار اعلام حرکات نشایستش درهم خواهند شکست .

پس سیر هودسون لو خود را موظف میدانده که با فرانسویان دوستی کند اتفاقا وسیله هم بدستش افتاد .

يك روز که امیرالبحر لامبرت بملاقات مادام برتران آمده بود مادام برتران گفت که امپراطور در روزهای آخر عمرش بما توصیه

نمود که پس از مرگ او ا حاکم آشتی کنند .

این حرف راست است ؟ خدا دانا است ولی حقیقت امر این است که برتران و موتولون هم خود را محتاج دوستی حاکم می دیدند تا حرک آنها را از جزیره ستهلن تسهیل نموده و بعدا هم که می خواهند در انگلستان زندگانی کنند بدون دردسر باشند (زیرا بواسطه هوا خواهی پاپشون نمیتوانستند بمملکت فرانسه ، تحت زمامداری لوئی هیجدهم بود مراجعت نمایند)

در هر حال هودسون لو فرصت را غنیمت شمرده (رید) را نزد مادام برتران فرستاده و گفت که من خیلی مایلیم که گذشته فراموش بشود و از امروز ما هم دوست صمیمی باشیم

فردا برتران و موتولون برای رعایت نزاکت و جهت ملاقات حاکم به (بلانتاسون هوز) که عمارت مسکونی حاکم بود رفتند و هودسون لو هم روز بعد بملاقات آنها آمد و سپس آنها را بشام دعوت کرد و بعد از شام مجلس شب نشینی و موزیک دایر شد و شب خوشی بر همه گذشت .

(حقیقتا همراهان بناپارت جلفی و سبکی عجیبی بخرج دادند زیرا هنوز چند روزی از مرگ امپراطور نگذشته بود که در مجلس رقص و شب نشینی حاکم حضور بهرسانند)

فراسویها با کمیسر لوئی هیجدهم نیز طرح دوستی افکندند خصوصا موتولون نظر باینکه میخواست بفرانسه مراجعت کند و برای رجعت بفرانسه محتاج نزدیکی لوئی هیجدهم بود و این هم وابسته حونت شنو کمیسر لوئی هیجدهم بوده است با مارکی دوموت شنو طرح الفت ریخته و مخصوصا وی را محرم اسرار خود نموده و چیزهایی باو گفت که یکی از آن آمیخته بدروغ و نیمی دیگر

از روی کبر و خود بسندی، بوده است موتولون نزد کمیسر لوئی هیجدهم از برتران مذمت کرد و اظهار داشت که تنها وارث بناپارت من هستم و مخصوصا دروغ عجیبی بهم بافته و گفت:

امپراطور دو سه روز قبل از مرگ خود تمام مراسلات و تحریرات را سوزانده و بمن گفت که تمام مکاتیب من بدست تو نوشته شده و بالتیجه تو از تمام اسرار من مطلعی و حالا که مراسلات را سوزانده‌ایم بایستی فحواى آنها را در نظر داشته باشی و من و شما نباید اجازه بدهیم که خارجیان در کارهای ما مداخله کنند و تمام آنچه را که بنو گفته ام جز بیادشاه فرانسه و پسرش بشخص دیگری نباید بگوئی

این حرفها دروغ و اتهام بزرگی بود که موتولون به محبوس جزیره سنت هان می ست و بناپارت در تمام مدت عمر چنین چیزی را نگفته بود.

ولی مارکی دومونت شنو با حماقت ذاتی خود، مجعولات موتولون را باور کرد و در راپرتی که برای لوئی هیجدهم مینویسد چنین انشاد میکند:

« کنت دو موتولون شخص زیرک و صاحب روحی است و مخصوصا وسایل و عواملی در حیظه تصرف خود دارد که ممکن است روزی بر علیه ما مورد استفاده قرار دهد و نظر باینکه علاوه بر این عوامل ثروت کزافی هم دارد بعقیده من بایستی از او استمالات کرد اگر اجازه مراجعت بفرانسه، او داده شود بهتر میتوان او را تحت نظر گرفت تا اینکه در ممالک خارجه باشد خصوصا آنکه تمام فراسویها از این حادثه خیلی مسرور هستند زیرا هم از رقیب مستخلص شده وهم درانتظار دیگران چنین وانمود کرده اند که تالحنظه آخر نسبت به (او) وفادار بوده اند »

در واقع مونت شنو آهدر ما هم گزاف نمی گفت و فرانسویها همین که روز های اولیه فوت بناپارت گذشت بفکر خودشان و مراجعت بارویا افتادند .

روز چهاردهم ماه مه اجری کنندگان وصیت نامه شروع به تقسیم نمودن اثاثیه و پول نمودند و همه آنها را در صندوقها و جامه دانا جای دادند بعضی از آنها هر روز بر سر قبر بناپارت میرفتند و مادام برتران چندین رقم گل سر قبر بناپارت کاشت و نظر باینکه برای رجعت بارویا عجله داشتند بحاکم فشار آوردند که کشتی برای آنها آماده نماید.

یکی از سفاین حمل و نقل آذوقه و چهار پایان که روز دهم ماه مه بجزیره سنت هلن آمده و قرار بود روز بیست و چهارم حرکت کند بر حسب اصرار همراهان بناپارت برای سواری آنها تخصیص داده شد لونگود بصورت عماراتی در آمد که مشغول تخریب کردن آن هستند یعنی کوچکترین صدا در میان اطرافها منعکس میگردد تنها چیزیکه در عمارت باقی ماند مبل و ااثاثیه حکومت انگلیس بود که بعد از یکسال دیگر از اول آوریل الی سوم ژوئن سال ۱۸۲۲ در قصبه جامستون بمعرض حراج گذاشته شده و قیمت آن بالغ بر سه هزار لیره شد

و داع با جزیره نسبت هلن



وز بیست و ششم ماه مه برتران و موتولون و کشیش و تمام نوکر ها يك دسته كوچك را تشكيل داده و از عمارت لونگود خارج شدند با کمال سکوت از خیابانی که وصل بقراولخانه بوده و فعلا قراولی در آن دیده نمی شد عبور نموده وارد جاده هوتس کات شدند در هر پیچ و خم جاده توقف نموده و بعمارت محقر لونگود که مقابل جنگل درخت های جوز هندی قرار گرفته بود نظر میدوختند شیشه های خانه درمقابل برتو آفتاب میدرخشید

و پس از این که که کلو گاه پونچ راعقب سر گذاشتند برای آخرین مرتبه بطرف قبر ناپلئون توجه نمودند .

هودسون لو در اطراف قبر طارمی گذارده بود این طارمی همان طارمیهای بود که هودسون لو میخواست در عمارت (نیوهوز) بکار بگذارد و بطوری که در فصول سابق دیدیم بناپارت با ساختمان آن خانه موافقت نکرده بود حالا که طارمیها در محبس او کار گذارده نشد اطراف قبرش نصب گردیده است چند دسته از گلهای باغ لونگود را که بر اثر زحمات مارشان بوجود آمده بود بالای قبر بناپارت گذاردند .

بالای قبر چند درخت یید زرد رنگ شده و درخت های یید خاک فرانسه را بیاد فرانسویان میاورد .

وقتی که فرانسویها سر قبر وارد شدند قراولان مراسم احترام

را بجای آوردند ولی قراول حقیقی قبر بناپارت دریا بود اقبانوس
اطلس رفیق دائمی محبوس بوده و تا آنجا که چشم کار میکند از وسط
فرسنگ های قرمز رنگ بچشم میرسد کشش يك مرتبه دیگر تلاوت
دعا نموده و مادام برتران و اطفالش زانو زمین زده و دعا میخواندند
چهره های همه پریده و بی رنگ بود مارشال برتران کلاه سرگذشت و
مراجعت کرد سایرین هم مراجعت کردند .

پس از اینکه که از (آلام هوز) که محل شلیک توپ غروب
بود گذشتند یکمرتبه دیگر بطرف لونگود نظر انداخته و سپس وارد
ملك بریار شدند و در ملك بریار هم توقف نمودند

کلاه فرنگی در روز های اول ورود بناپارت محل اقامت او
بود هنوز سر جای خود ناقی و صدای اطفال از آن میان
بگوش میرسید

آشاری که در جوار باغ و با صدای عادی خود ساقطی
گردید و در روی تخته سنگی که شکل قلب را داشت فرو میریخت
همه فرانسویها مقابل کلاه فرنگی آه کشیدند

فرانسویها میخواستند همان روز حرکت کنند ولی اثنایه و اسباب
سفر آنها زیاد بود و نتوانستند همه را بکشتی منتقل نمایند علیهذا کم
از آنها تقاضا کرد که شب را در عمارت او باشند و صرف شام نمایند
آن شب شام عمارت کم با بشاشت صرف شد و فردا سیر
هودسون لو و زوجه اش فرانسویان را تا بندر مشایعت کردند

مارکی دو موت شنو با آجودان خود آنجا ود کمیسر لوئی
لوئی هیجدهم که سراپا لباس رسمی قرمز پوشیده بود از مادام برتران
اجازه گرفت که او را بوسد و با اینکه دوره ماموریت موت شنو

خاتمه یافته بود ولی با فرانسویها حرکت نمیکرد زیرا کشتی (کامل) که حامل فرانسویان است در نظر مونت شتو حقیر میامد و به علاوه نمیخواست با همراهان بناپارت بطرف اروپا حرکت کند و در نظر دربار فرانسه چنین وانمود شود که وی رفیق سفر همراهان ناپلئون بوده است

تمام اشراف و اعیان جزیره برای مشایعت فرانسویان آمدند زیرا حرکت فرانسویها و مرگ بناپارت که مستلزم تقلیل ساحلوی بحری و بری جزیره بود و عقرب تمام نفرات و صاحب منصبان نظامی و بحری حرکت مینمودند همه را متاسف کرده و از رونق جزیره هم بسی میکاست

سفینه (کامل) کشتی آوچک و تنک و مخصوصا خیلی کیف بود زیرا بطوریکه گفتیم معمولا چهار پایان را حمل و نقل میکرد فرانسویها از سواری این کشتی متالم شدند ولی مسرت مراجعت به اروپا حقارت سفینه را از نظر آنها زدود

سه ساعت بعد از ظهر باد حرکت کرد و کاپیتان کشتی شراع افراشت تا غروب آفتاب تمام فرانسویها بکنار کشتی تکیه داده و بجزیره سنتهان چشم دوخته بودند

اول قصبه جامستون و خانها و قلعه نظامی و کلیسای آن از نظر محو و سپس لکه سفید (آلارم هوز) که بالای مفاک بناپارت بود با پدید گردید همه با خود فکر میکردند که بی شک هرگز به این جزیره قدم نخواهند گذاشت

همه رفتند و نزرگترین فرمانده جنگی عالم پس از آن همه مظفریت ها در در دخمه خود سر استراحت بر زمین گذاشت تنها مونس او اقیانوس آبی رنگ و تنهایی و افراد و سکوت و خاموشی

است در اطراف قبر او و در قصر این دره مصفا نه حسدی است و نه کینه ای جز صدای چشمه کوچکی که از زیر سنگها بائین میریزد و جز آهنک یلوه های بزرگ سیاه و سفید و گنجشگان کوچک و خاکستری رنگ جاوه هیچ چیزی محل آسایش فاتح جنک آرکول و مغلوب جنک واترلو نخواهد گردید

جزیره ستهن ندریج دور میشود دوری مسافت و سیاهی غروب آنرا کوچک مینماید اینک فقط توده سیاه رنگی است که مقدرات عالم برای مکنن جاویدان مرد عظیمی آفریده است شب رسید و ستهن هم سایه از سایه های گیتی گردید چشمها برای یافتن سنکستان دوچار اشتباه شد و ناگهان ظلمت آفاق آنرا درخود فرود برد

انتهی





نوزده سال بعد از تدفین تابوت امیراطور فراسه که در وادی سنگستان جزیره سنت هلن و در زیر درخت‌های بید آنجا مدفون بود پارلمان فراسه تصمیم گرفت جنازه تابوتون را با به پاریس منتقل نماید

سن مدفون کردن در آن موقع لوئی فیلیپ در فراسه سلطنت میکرد و پسرش موسوم به پرنس دوژانویل (بل بول) و باثاق عمده از صاحبزمینان قدیم امیراطوری به سنت هلن رفته و در روز پانزدهم اکتبر سال ۱۸۴۰ تابوتی را که وضعی مفصلا در این گناب مسطور است از دل سنگ بیرون آورده و با حضور پرنس دوژانویل و ژنرال برتران و کوکر و متصدی قضاوت عمومی جزیره و کشیش آنجا گنودند تا آنجا محقق شود که دخل و تصرفی در جنازه نشده است و سپس جنازه را بیاریس حمل نموده با تشریفات فوق العاده با جلالی در کاخ انوالید دفن نمودند تصویر فوق یک ترسیم نقاشی است که موقع گشودن تابوت را در جزیره سنت هلن نشان میدهد

